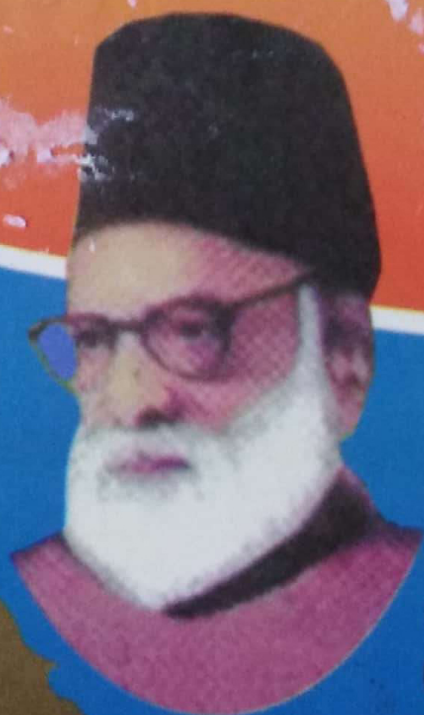


11

اُردو (لازمی)

گیارہویں جماعت کے لیے



خیبر پختونخوا اٹیکسٹ بک بورڈ پشاور

حاصلاتِ تعلیم

تدریس اُردو کے ذریعے طلبہ اس قابل ہو سکیں گے کہ :

- ☆ اُردو زبان شناسی پر مکمل عبور حاصل کر سکیں۔
- ☆ اصنافِ سخن کی تعریف کر سکیں اور انہیں پہچان کر استحسان کر سکیں۔
- ☆ مکمل علم بیان، علم بدیع اور صنعتوں کی تعریف کر سکیں۔
- ☆ زبان، احساسات، جذبات، خیالات اور تصورات کے حوالے سے کی گئی گفتگو کا مکمل ادراک کر سکیں۔
- ☆ اُردو میں اپنا مافی الضمیر پورے سیاق و سباق کے ساتھ بول چال، گفتگو اور تقریر کے ذریعے سمجھا سکیں۔
- ☆ عملی زندگی میں سماجی ضرورتوں کے تحت اُردو کو مہارت سے استعمال کر سکیں۔
- ☆ اُردو نظم و نثر کی صورت میں موجود ادب پارے، صحافت، دفتری و عدالتی ضروریات، جدید علمی اور تکنیکی تحریروں کو پڑھ کر ان کا پورا فہم حاصل کر سکیں۔ ان کا استحسان کر سکیں اور ان پر تنقیدی رائے دے سکیں۔
- ☆ روزمرہ زندگی کے مسائل کے حوالے سے غیر رسمی خطوط لکھ سکیں۔ داخلہ فارم، شناختی کارڈ فارم اور دیگر فارم وغیرہ لکھ کر سکیں۔
- ☆ کسی ادبی، علمی، صحافتی موضوع پر اپنے وسیع تر مطالعہ، تجربے اور مشاہدے کی روشنی میں استدلال، درست تلفظ اور عمدہ لب و لہجہ کے ساتھ کم از کم پانچ منٹ تک تقریر کر سکیں۔

فہرست

حصہ نثر

شمار	عنوان	مصنف	صفحہ
1	اپنی مدد آپ	سر سید احمد خان	1
2	جھوٹے آدمی	مولوی ذکا اللہ	11
3	نظریہ پاکستان	ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں	16
4	پاکستانی قومیت کا مسئلہ	ڈاکٹر سید عبداللہ	23
5	کچھ ادب کے بارے میں	ڈاکٹر عبادت بریلوی	30
6	لحمہ فکریہ	مشتاق صدیقی	37
7	دار و فضی کی پانچوں گھی میں اور سرگزشتی میں	رتن ناتھ سرشار	42
8	آنگن	خدیجہ مستور	54
9	خوب صورت بلا	آغا حشر کاشمیری	63
10	تعلیم بالغاں	خواجہ معین الدین	72
11	شیراز اور کنارا آب رکن آباد وغیرہ	ابن انشا	85
12	روم - زندہ شہر، مردہ شہر	جمیل الدین عالی	95
13	لاہچی وزیر (ترجمہ)	بشیر احمد بلوچ	101
14	مکاتیب	(ا) مرزا غالب	105
15		(ب) علامہ اقبال	108

حصہ نظم

شمار	عنوان	شاعر	صفحہ
1	حمد	ماہر القادری	115
2	نعت	محسن کاکوروی	118
3	شہر آشوب	نظیر اکبر آبادی	121
4	شہزادے کا چھت پر سونا اور..... (مثنوی)	میر حسن	125
5	دُرماد (مرثیہ)	میر انیس	128
6	تخت فرس پہ علی اکبر کا خطاب (مرثیہ)	مرزا دبیر	132
7	امید (مسدس)	الطاف حسین حالی	135
8	نصیحت اخلاقی	اکبر الہ آبادی	140
9	جلوہ سحر	حفیظ جالندھری	143
10	پرانا کوٹ	سید محمد جعفری	147
11	یہ بڑکیں	سید حمیر جعفری	151
12	قطعات	مرزا محمود سرحدی	154
13	اخلاص	عبدالرحمن بابا / مترجم طہ خان	157



حصہ غزل

صفحہ	شاعر	عنوان	شمار
161	میر تقی میر	☆ فقیرانہ آئے صدا کر چلے	1
162		پیری میں کیا جوانی کے موسم کو روپیے	
166	خواجه میر درد	☆ قتل عاشق کسی معشوق سے کچھ دور نہ تھا	2
168	غلام ہمدانی مصحفی	☆ ناکہ چمن میں جب وہ گل اندام آگیا	3
172	مرزا غالب	☆ دائم پڑا ہوا ترے در پر نہیں ہوں میں	4
173		☆ ہزاروں خواہشیں ایسی کہ ہر خواہش پہ دم نکلے	
176	داغ دہلوی	☆ آئینہ اپنی نظر سے نہ جدا ہونے دو	5
178		فرہنگ	



سر سید احمد خان



وفات: ۱۸۹۸ء

پیدائش: ۱۷ اکتوبر ۱۸۱۷ء

خواہش: استعمالی صحرا

سر سید احمد خان دہلی میں پیدا ہوئے۔ اُن کے والد سید محمد متقی کو بادشاہ کے دربار میں بڑا اثر و رسوخ حاصل تھا۔ اُس زمانے کے رواج کے مطابق اُنھوں نے قرآن مجید، عربی اور فارسی کی تعلیم حاصل کی۔ والد اور بڑے بھائی کے انتقال کے بعد اُن کی زندگی پر مذہبی رنگ نمایاں ہو گیا اور اُنھوں نے فقہ، حدیث اور قرآن مجید کا از سر نو مطالعہ شروع کیا۔ ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی کے وقت وہ بجنور میں تھے۔ اس جنگ میں مسلمانوں کی تباہی نے اُن کے دل پر گہرا اثر کیا اور مسلمانوں کی اصلاح کا پروا اُٹھایا۔

اُنھوں نے اندازہ لگایا کہ کسی بھی قوم کی اصلاح اور ترقی تعلیم کے بغیر ممکن نہیں اس لیے اُنھوں نے اپنی ساری صلاحیتیں مسلمانوں کی تعلیم و تربیت پر صرف کیں۔ علی گڑھ کالج اس کی روشن مثال ہے۔ اس کے علاوہ عام مسلمان گھرانوں کی تربیت اور اصلاح کے لیے ایک رسالہ، ”تہذیب الاخلاق“ بھی جاری کیا۔

سر سید کا ایک اور بڑا کارنامہ سادہ اور آسان نثر کی ترویج تھا۔ اُنھوں نے اُس زمانے کی طرز نگارش، جو مقفی اور مسجع نثر کی صورت میں تھی، کو ترک کیا اور مقصدیت کو رواج دیا۔ دراصل وہ ادب برائے ادب کے قائل نہ تھے، بلکہ اُنھوں نے ادب کو اصلاح کا ذریعہ بنایا۔ اُن کی تحریر میں بڑا تنوع تھا۔ اُنھوں نے مذہب، سیاست، تاریخ، ادب، فلسفہ اور منطق، ہر موضوع پر طبع آزمائی کی۔ سر سید کا اردو ادب پر بڑا احسان ہے کہ وہ زبان جو پہلے فقط حسن و عشق اور تخیلاتی دنیا تک محدود تھی، حقیقت نگاری اور اصلاح کے لیے استعمال ہونے لگی۔

تصانیف: آثار الصنادید، اسباب بغاوت ہند، خطبات احمدیہ، مقالات سر سید وغیرہ

اپنی مدد آپ

”خدا اُن کی مدد کرتا ہے، جو آپ اپنی مدد کرتے ہیں۔“

یہ ایک نہایت عمدہ اور آزمودہ مقولہ ہے۔ اس چھوٹے سے فقرے میں انسانوں کا اور قوموں کا اور نسلوں کا تجربہ جمع ہے۔ ایک شخص میں اپنی مدد کرنے کا جوش اس کی سچی ترقی کی بنیاد ہے اور جبکہ یہ جوش بہت سے شخصوں میں پایا جاوے، تو وہ قومی ترقی اور قومی طاقت اور قومی مضبوطی کی جڑ ہے جبکہ کسی شخص کے لیے یا کسی گروہ کے لیے کوئی دوسرا کچھ کرتا ہے، تو اس شخص میں سے یا اس گروہ میں سے وہ جوش، اپنی آپ مدد کرنے کا کم ہو جاتا ہے اور ضرورت اپنی آپ مدد کرنے کی، اس کے دل سے مٹتی جاتی ہے اور اسی کے ساتھ غیرت جو ایک نہایت عمدہ قوت، انسان میں ہے اور اسی کے ساتھ عزت جو اصلی چمک دیک انسان کی ہے از خود جاتی رہتی ہے اور جبکہ ایک قوم کی قوم کا یہ حال ہو، تو وہ ساری قوم دوسری قوموں کی آنکھ میں ذلیل اور بے عزت ہو جاتی ہے۔

آدمی جس قدر کہ دوسرے پر بھروسہ کرتے جاتے ہیں خواہ اپنی بھلائی اور ترقی کا بھروسہ گورنمنٹ ہی پر کیوں نہ کریں، یہ امر بدیہی اور لا بدی ہے کہ وہ اسی قدر بے مدد اور بے عزت ہوتے جاتے ہیں۔ اے ہم وطن بھائیو! کیا تمہارا یہی حال نہیں ہے؟ ایشیا کی تمام قومیں یہی سمجھتی رہی ہیں کہ اچھا بادشاہ ہی رعایا کی ترقی اور خوشی کا ذریعہ ہوتا ہے۔ یورپ کے لوگ جو ایشیا کے لوگوں سے زیادہ ترقی کر گئے تھے، یہ سمجھتے تھے کہ عمدہ انتظام قوم کی عزت، بھلائی، خوشی اور ترقی کا ذریعہ ہے۔ خواہ وہ انتظام باہمی قوم کے رسم و رواج کا ہو یا گورنمنٹ کا۔ اور یہی سبب ہے کہ یورپ کے لوگ قانون بنانے والی مجلسوں کو بہت بڑا ذریعہ انسان کی ترقی و بہبودی کا خیال کر کے، ان کا درجہ سب سے اعلیٰ اور نہایت بیش بہا سمجھتے تھے۔ مگر حقیقت میں یہ سب خیال غلط ہیں۔

ایک شخص، فرض کرو کہ پارلیمنٹ کا ممبر ہی کیوں نہ ہو جائے قومی عزت اور بھلائی اور ترقی کے لیے کیا کر سکتا ہے؟ برس دو برس میں کسی بات پر ووٹ دے دینے سے گو کیسی ہی ایمانداری اور انصاف سے کیوں نہ دیا ہو،

قوم کی کیا بھلائی ہو سکتی ہے۔ بلکہ خود اس کے چال چلن پر، اس کے برتاؤ پر بھی اس سے کوئی اثر پیدا نہیں ہوتا تو قوم کے برتاؤ پر کیا اثر پیدا کر سکتا ہے۔ پس یہ بات بے شبہ ہے کہ گورنمنٹ سے انسان کے برتاؤ میں کچھ مدد نہیں ملتی مگر عہدہ گورنمنٹ سے بڑا فائدہ یہ ہے کہ آدمی آزادی سے اپنے قوائے عمل کی تکمیل اور اپنی شخصی حالت کی ترقی کر سکتا ہے۔ یہ بات روزِ روشن کی طرح ہوتی جاتی ہے کہ گورنمنٹ کا فرض بہ نسبت ثبت اور باعمل ہونے کے زیادہ تر منفی اور مانع ہے اور وہ فرض جان، مال اور آزادی کی حفاظت ہے۔ جب قانون کا عمل درآمد ناشمندی سے ہوتا ہے تو آدمی اپنی جسمی اور ذہنی محنت کے ثمروں کا بے خطر حظ اٹھا سکتا ہے۔ جس قدر گورنمنٹ کی حکومت عہدہ ہوتی ہے اتنا ہی ذاتی نقصان کم ہوتا ہے مگر کوئی قانون گو، وہ کیسا ہی اچھا رہنے والا کیوں نہ ہو، سست آدمی کو محنتی، فضول خرچ کو کفایت شعار اور شراب خوار کو تائب نہیں بنا سکتا ہے۔ بلکہ یہ باتیں محنت، کفایت شعاری اور نفس کشی سے حاصل ہو سکتی ہیں۔ قومی ترقی، قومی عزت، قومی اصلاح، عہدہ عادتوں، چال چلن اور عہدہ برتاؤ کرنے سے ہوتی ہے نہ کہ گورنمنٹ میں بڑے بڑے حقوق اور اعلیٰ درجے حاصل کرنے سے۔

نہایت ٹھیک بات ہے کہ گورنمنٹ عموماً اُن لوگوں کا، جن پر وہ حکومت کرتی ہے، عکس ہوتی ہے جو رنگ ان کا ہوتا ہے، اسی کا عکس گورنمنٹ میں پایا جاتا ہے۔ جو گورنمنٹ اپنی رعایا سے تہذیب و شائستگی میں آگے بڑھی ہوئی ہے رعایا اُس کو زبردستی پیچھے سے کھینچ لاتی ہے اور جو گورنمنٹ اپنی رعایا سے کم تر اور شائستگی میں پیچھے ہوتی ہے وہ ترقی کی دوڑ میں رعایا کے ساتھ آگے کھینچ جاتی ہے۔ یہ ایک نیچر کا قاعدہ ہے کہ جیسا مجموعہ قوم کی چال چلن کا ہوتا ہے، یقیناً اسی کے موافق اس کے قانون اور اسی کے مناسب حال گورنمنٹ ہوتی ہے۔ جس طرح کہ پانی خود اپنی پنسل میں آ جاتا ہے، اسی طرح عہدہ رعایا پر عہدہ حکومت ہوتی ہے اور جاہل و خراب و نا تربیت یافتہ رعایا پر ویسی ہی اکھر حکومت کرنی پڑتی ہے۔

تمام تجربوں سے ثابت ہوا ہے کہ کسی ملک کی خوبی و عمدگی اور قدر و منزلت بہ نسبت وہاں کی گورنمنٹ کے عہدہ ہونے کے زیادہ تر اس ملک کی رعایا کے چال چلن، اخلاق و عادات، تہذیب و شائستگی پر منحصر ہے، کیونکہ قوم شخصی حالتوں کا مجموعہ ہے اور ایک قوم کی تہذیب درحقیقت ان مردوں، عورتوں اور بچوں کی شخصی ترقی ہے، جن

سے وہ قوم بنی ہے۔

قومی ترقی مجموعہ ہے: شخصی محنت، شخصی عزت، شخصی ایمانداری، شخصی ہمدردی کا۔ اسی طرح قومی تنزلی مجموعہ ہے: شخصی سستی، شخصی بے عزتی، شخصی بے ایمانی، شخصی خود غرضی اور شخصی برائیوں کا۔ ناتہذیبی اور بد چلنی جو اخلاقی و تمدنی یا باہمی معاشرت کی بدلیوں میں شمار ہوتی ہے، درحقیقت وہ خود اسی شخص کی آوارہ زندگی کا نتیجہ ہے۔ اگر ہم چاہیں کہ بیرونی کوشش سے ان برائیوں کو جڑ سے اکھاڑ ڈالیں اور نیست و نابود کر دیں، تو یہ برائیاں کسی اور نئی صورت میں اس سے بھی زیادہ زور و شور سے پیدا ہو جاویں گی۔ جب تک شخصی زندگی اور شخصی چال چلن کی حالتوں کو ترقی نہ دی جاوے۔

اے میرے عزیز ہم وطنو! اگر یہ رائے صحیح ہے، تو اس کا یہ نتیجہ ہے کہ قوم کی سچی ہمدردی اور سچی خیر خواہی کرو۔ غور کرو کہ تمہاری قوم کی شخصی زندگی کا چال چلن کس طرح پر عمدہ ہو، تاکہ تم بھی ایک معزز قوم ہو۔ کیا جو طریقہ تعلیم و تربیت کا، بات چیت کا، وضع لباس کا، سیر پالنے کا، خفیل اشغال کا، تمہاری اولاد کے لیے ہے، اس سے ان کے شخصی چال چلن، اخلاق و عادات، نیکی و سچائی میں ترقی ہو سکتی ہے؟ حاشا وکلا۔

جبکہ ہر شخص اور کل قوم خود اپنی اندرونی حالتوں سے آپ اپنی اصلاح کر سکتی ہے، تو اس بات کی اُمید پر بیٹھے رہنا کہ بیرونی زور، انسانوں کی یا قوم کی اصلاح و ترقی کرے، کس قدر افسوس، بلکہ نادانی کی بات ہے۔ وہ شخص درحقیقت غلام نہیں ہے، جس کو ایک خدا تا ترس نے جو اس کا ظالم آقا کہلایا جاتا ہے، خرید لیا ہے یا ایک ظالم اور خود مختار بادشاہ یا گورنمنٹ کی رعیت ہے بلکہ درحقیقت وہ شخص اصل غلام ہے جو بد اخلاقی خود غرضی، جہالت اور شرارت کا مطیع اور اپنی خود غرضی کی غلامی میں مبتلا اور قومی ہمدردی سے بے پروا ہے۔ وہ تو میں جو اس طرح دل میں غلام ہیں، وہ بیرونی زوروں سے، یعنی عمدہ گورنمنٹ یا عمدہ قومی انتظام سے آزاد نہیں ہو سکتیں، جب تک کہ غلامی کی یہ دلی حالت دور نہ ہو۔

جب تک انسانوں میں یہ خیال ہے کہ ہماری اصلاح و ترقی، گورنمنٹ پر یا قوم کے عمدہ انتظام

پر منحصر ہے، اس وقت تک کوئی مستقل اور برتاؤ میں آنے کے قابل نتیجہ اصلاح و ترقی کا قوم میں پیدا نہیں ہو سکتا۔ گو کیسی ہی عمدہ تبدیلیاں گورنمنٹ یا انتظام میں کی جاویں۔ وہ تبدیلیاں فانوس خیال سے کچھ زیادہ رتبہ نہیں رکھتیں، جس میں طرح طرح کی تصویریں پھرتی ہوئی دکھائی دیتی ہیں مگر جب دیکھو تو کچھ بھی نہیں۔ مستقل اور مضبوط آزادی، سچی عزت اور اصلی ترقی شخصی چال چلن پر منحصر ہے اور وہی شخصی چال چلن قومی ترقی کا بڑا ضامن ہے۔ جان اسٹیورٹ مل (John Stewart Mill) جو ایک بہت بڑا دانا حکیم گزرا ہے، کا قول ہے کہ "ظالم اور خود مختار حکومت بھی زیادہ خراب نتیجے نہیں پیدا کر سکتی۔ اگر اس کی رعایا میں شخصی اصلاح اور شخصی ترقی موجود ہے اور جو چیز کہ شخصی اصلاح و شخصی ترقی کو دبا دیتی ہے درحقیقت وہی شے اس کے لیے ظالم و خود مختار گورنمنٹ ہے پھر اس شے کو چاہو جس نام سے پکارو۔" اس مقولہ پر میں اس قدر اور زیادہ کرتا ہوں کہ جہاں شخصی اصلاح و شخصی ترقی مٹ گئی ہے یا دب گئی ہے وہاں کیسی ہی آزاد اور عمدہ گورنمنٹ کیوں نہ قائم کی جائے، وہ کچھ بھی عمدہ نتیجے پیدا نہیں کر سکتی۔

انسان کی قومی ترقی کی نسبت ہم لوگوں کے یہ خیال ہیں کہ کوئی خضر ملے، گورنمنٹ فیاض ہو اور ہمارے سب کام کر دے۔ اس کے یہ معنی ہیں کہ ہر چیز ہمارے لیے کی جاوے اور ہم خود نہ کریں۔ یہ ایسا مسئلہ ہے کہ اگر اس کو ہادی اور رہنما بنایا جاوے، تو تمام قوم کی دلی آزادی کو برباد کر دے اور آدمیوں کو انسان پرست بنا دے۔ حقیقت میں ایسا ہونا قوت کی پرستش ہے اور اس کے نتائج انسان کو ایسا ہی حقیر بنا دیتے ہیں، جیسے کہ صرف دولت کی پرستش سے انسان مُقید و ذلیل ہو جاتا ہے۔ کیا لالہ اشرفی مل، جو ہر روز پچھی کی پوجا کرتے ہیں اور بے انتہا دولت رکھتے ہیں، انسانوں میں کچھ قدر و منزلت کے لائق گنے جاتے ہیں؟

بڑا سچا مسئلہ اور نہایت مضبوط جس سے زیادہ دنیا کی معزز قوموں نے عزت پائی ہے، وہ اپنی آپ مدد کرنا ہے۔ جس وقت لوگ اس کو اچھی طرح سمجھیں گے اور کام میں لاویں گے تو پھر خضر کو ڈھونڈنا بھول جاویں گے۔ اوروں پر بھروسے اور اپنی مدد آپ یہ دونوں اصول ایک دوسرے کے بالکل مخالف ہیں۔ پچھلا انسان کی ہدیوں کو برباد کرتا ہے اور پہلا خود انسان کو۔

قومی انتظام یا عمدہ قوانین کے اجرا کی خواہش، یہ بھی ایک قدیمی غلط خیال ہے۔ سچا اصول وہ ہے جو ولیم ڈرامن نے ڈبلن کی نمائش گاہ دستکاری میں کہا تھا کہ: ”جس وقت میں آزادی کا لفظ سنتا ہوں، اسی وقت مجھ کو میرا ملک اور میرے شہر کے باشندے یاد آتے ہیں۔ ہم اپنی آزادی کے لیے بہت سی باتیں سنتے آئے ہیں مگر میرے دل میں بہت بڑا مضبوط یقین ہے کہ ہماری محنت، ہماری آزادی، ہمارے اوپر منحصر ہے۔ میں یقین کرتا ہوں کہ اگر ہم محنت کیے جاویں اور اپنی قوتوں کو ٹھیک طور پر استعمال کریں تو اس سے زیادہ ہم کو کوئی موقع یا آئندہ کی قوی توقع اپنی بہتری کے لیے نہیں ہے۔ استقلال اور محنت کامیابی کا بڑا ذریعہ ہے۔ اگر ہم ایک دلی ولولے اور محنت سے کام کیے جائیں گے تو مجھے پورا یقین ہے کہ تھوڑے زمانے میں ہماری حالت بھی ایک عمدہ قوم کی مانند آرام و خوشی و آزادی کی ہو جاوے گی۔“

انسان کی اگلی پشتوں کے حالات پر خیال کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ انسان کی موجودہ حالت انسانوں کے نسل در نسل کے کاموں سے حاصل ہوتی ہے۔ محنتی اور مستقل مزاج محنت کرنے والوں، زمین کے جوتنے والوں، کانوں کے کھودنے والوں، نئی نئی باتوں کے ایجاد کرنے والوں، مخفی باتوں کو ڈھونڈ کر نکالنے والوں، آلاتِ جرثقیل سے کام لینے والوں اور ہر قسم کے پیشہ کرنے والوں، ہنرمندوں، شاعروں، حکیموں، فیلسوفوں، ملکی تنظیمیں نے انسان کو موجودہ ترقی کی حالت پر پہنچانے میں بڑی مدد دی ہے۔ ایک نسل نے دوسری نسل کی محنت پر عمارت بنائی ہے اور اس کو ایک اعلیٰ درجے پر پہنچایا ہے۔ ان عمدہ کاریگروں سے جو تہذیب و شائستگی کی عمارت کے معمار ہیں، لگاتار ایک دوسرے کے بعد ہونے سے محنت اور علم و ہنر میں جو ایک بے ترتیبی کی حالت میں تھی، ایک ترتیب پیدا ہوئی ہے۔ رفتہ رفتہ نیچر کی گردش نے موجودہ نسل کو اس زرخیز اور بے بہا جائیداد کا وارث کیا ہے، جو ہمارے پُرکھوں کی ہوشیاری اور محنت سے مہیا ہوئی تھی اور وہ جائیداد ہم کو اس لیے نہیں دی گئی ہے کہ ہم صرف مثلِ مار سرسنگ اس کی حفاظت ہی کیا کریں، بلکہ ہم کو اس لیے دی گئی ہے کہ اس کو ترقی دیں اور ترقی یافتہ حالت میں آئندہ نسلوں کے لیے چھوڑ جاویں۔ مگر افسوس صد ہزار افسوس کہ ہماری قوم نے ان پُرکھوں کی چھوڑی ہوئی جائیداد کو بھی گرا دیا۔

ایک نہایت عاجز و مسکین غریب آدمی جو اپنے ساتھیوں کو محنت اور پرہیزگاری اور بے لگاؤ ایمانداری کی نظیر دکھاتا ہے، اس شخص کا اس کے زمانے میں اور آئندہ زمانے میں اس کے ملک، اس کی قوم کی بھلائی پر بہت بڑا اثر پیدا ہوتا ہے، کیونکہ اس کی زندگی کا طریقہ اور چال چلن کو معلوم نہیں ہوتا، مگر اور شخصوں کی زندگی میں خفیہ خفیہ پھیل جاتا ہے اور آئندہ کی نسل کے لیے ایک عمدہ نظیر بن جاتا ہے۔

ہر روز کے تجربہ سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ شخص چال چلن ہی میں یہ قوت ہے کہ دوسرے کی زندگی، برتاؤ اور چال چلن پر قوی اثر پیدا کرتا ہے اور حقیقت میں یہی ایک عمدہ عملی تعلیم ہے۔ جب ہم اس عملی تعلیم کا علمی تعلیم سے مقابلہ کریں تو مکتب و مدرسہ اور مدرسہ العلوم (کالج) کی تعلیم اس عملی تعلیم کی ابتدائی تعلیم معلوم ہوتی ہے۔ زندگی کے علم کا، یعنی زندگی کے برتاؤ کے علم کا، جس کو انگریزی میں "لائف ایجوکیشن" کہتے ہیں، انسان پر، قوم پر بہت زیادہ اثر ہوتا ہے۔ مکتب و مدرسہ و مدرسہ العلوم کا علم طاق میں، صندوق میں یا الماری میں یا کسی بڑے کتب خانہ میں رکھا ہوا ہوتا ہے مگر زندگی کے برتاؤ کا علم ہر وقت، دوست سے ملنے میں، گھر کے رہنے سہنے میں، شہر کی گلیوں میں، صرافہ کی دکان میں، بل جوتنے میں، کپڑا بننے کے کارخانے میں، گلوں سے کام کرنے کے کارخانے میں اپنے ساتھ ہوتا ہے۔ پھر بے سکھائے، بے شاگرد بنائے لوگوں میں صرف اس کے برتاؤ سے پھیلا یا جاتا ہے۔

یہ پچھلا علم وہ علم ہے جو انسان کو انسان بناتا ہے۔ اسی علم سے عمل، چال چلن، تعلیم نفسی، نفس کشی، شخصی خوبی، قومی مضبوطی اور قومی عزت حاصل ہوتی ہے۔ یہی علم وہ علم ہے کہ جو انسان کو اپنے فرائض ادا کرنے اور دوسروں کے حقوق محفوظ رکھنے اور زندگی کے کاروبار کرنے اور اپنی عاقبت کے سنوارنے کے لائق بنا دیتا ہے۔ اس تعلیم کو آدمی صرف کتابوں سے نہیں سیکھ سکتا اور نہ یہ تعلیم کسی درجے کی علمی تحصیل سے حاصل ہوتی ہے۔

لارڈ بیکن کا نہایت عمدہ قول ہے: "کہ علم سے عمل نہیں آ جاتا۔ علم کو عمل میں لانا، علم سے باہر اور علم سے برتر ہے اور مشاہدہ آدمی کی زندگی کو درست اور اس کے علم کو باعمل، یعنی اس کے برتاؤ میں کر دیتا ہے۔" علم کی بہ نسبت عمل اور سوانح عمری کی بہ نسبت عمدہ چال چلن، آدمی کو زیادہ تر معزز اور قابل ادب بناتا ہے۔

(مقالات سرسید)

1- ”اپنی مدد آپ“ کو مد نظر رکھتے ہوئے درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کریں جو تین تین سطور سے زیادہ نہ ہوں۔

- (۱) وہ کون سا آزمودہ مقولہ ہے جس میں انسانوں اور قوموں کی ترقی کا تجربہ جمع ہے؟
- (۲) سرسید کے خیال میں کون سی قوم ذلیل و بے عزت ہو جاتی ہے؟
- (۳) نیچر کا قاعدہ کیا ہے؟
- (۴) قومی ترقی کن خوبیوں کا مجموعہ ہے؟
- (۵) قومی تنزلی کن برائیوں کا مجموعہ ہے؟
- (۶) بیرونی کوشش سے برائیوں کو ختم کرنے کا کیا نتیجہ نکلتا ہے؟
- (۷) سرسید کے خیال میں اصلی غلام کون ہے؟
- (۸) دنیا کی معزز قوموں نے کس خوبی کی وجہ سے عزت پائی؟
- (۹) ولیم ڈراگن کے اصول کا مفہوم بیان کریں۔
- (۱۰) کون سی خوبی آدمی کو معزز اور قابل ادب بناتی ہے؟

2- ”اپنی مدد آپ“ کے متن کو مد نظر رکھتے ہوئے درج ذیل سوالات کے درست جواب کے شروع میں (✓) کا نشان لگائیں۔

(۱) خدا ان کی مدد کرتا ہے جو آپ اپنی مدد کرتے ہیں، یہ ایک نہایت عمدہ اور آزمودہ:

(ا) کہاوت ہے (ب) مقولہ ہے

(ج) ضرب المثل ہے (د) محاورہ ہے

(۲) ایک شخص میں اپنی مدد کرنے کا جوش اس کی بچی:

(۱) تنہائی کی بنیاد ہے (ب) شہرت کی بنیاد ہے

(ج) عزت کی بنیاد ہے (د) ترقی کی بنیاد ہے

3- سبق ”اپنی مدد آپ“ کو پیش نظر رکھتے ہوئے درج ذیل جملے مکمل کریں۔

(۱) خدا ان کی مدد کرتا ہے جو..... مدد کرتے ہیں۔

(ب) جس طرح پانی خود..... میں آ جاتا ہے۔

(ج) قوم شخص..... کا مجموعہ ہے۔

(د) قوم کی بچی..... کرو۔

(۵) ہم لوگوں کے یہ خیال ہیں کہ..... ملے۔

4- سبق ”اپنی مدد آپ“ کا مرکزی خیال لکھیں جو پانچ جملوں سے زیادہ نہ ہو۔

5- سرسید کے مضمون ”اپنی مدد آپ“ کا خلاصہ لکھیں۔

6- سیاق و سباق کے حوالے سے درج ذیل اقتباس کی تشریح لکھیں۔

قوی ترقی مجموعہ ہے..... حالتوں کو ترقی نہ کی جاوے۔

محاورہ اور روزمرہ:

جب دو یا دو سے زیادہ الفاظ حقیقی معنوں کے بجائے مجازی معنوں میں استعمال ہوں تو وہ محاورہ کہلاتا ہے۔ مثلاً آنکھیں دکھانا، آنکھوں سے گرانا، آنکھیں بچھانا، نو دو گیارہ ہونا اور تارے گننا وغیرہ۔

روزمرہ اہل زبان کے بول چال کا نام ہے۔ روزمرہ میں الفاظ اپنے حقیقی معنوں میں استعمال ہوتے ہیں۔ محاورہ قواعد کی حدود میں آتا ہے جب کہ روزمرہ قواعد سے بالاتر ہوتا ہے۔ اسی طرح محاورے میں تبدیلی نہیں ہوتی جب کہ روزمرہ اہل زبان کے مطابق بدلتا رہتا ہے۔



مولوی ذکاء اللہ

وفات: نومبر ۱۹۱۰ء

پیدائش: ۱۸۳۲ء

مولوی ذکاء اللہ دہلی میں پیدا ہوئے۔ آپ کے والد کا نام ثناء اللہ تھا۔ بارہ برس کی عمر میں دہلی کالج میں داخل ہوئے۔ یہاں مولوی محمد حسین آزاد اور ڈپٹی نذیر احمد کا ساتھ ہو گیا اور ان تینوں میں بڑے تعلقات پیدا ہو گئے۔ مولوی ذکاء اللہ کو ریاضی سے خاص مناسبت تھی۔ ماسٹر رام چندر ریاضی کے استاد تھے اور اپنے اس لائق شاگرد پر خاص عنایت فرماتے تھے۔ ذکاء اللہ اکثر اول آتے، وظیفہ حاصل کرتے تھے۔ دو تہے بھی اپنی اعلیٰ قابلیت کی بنا پر حاصل کیے۔ تعلیم سے فارغ ہو کر اسی کالج میں معلم ریاضی مقرر ہو گئے۔ پھر آگرہ کالج میں سات سال تک اردو اور فارسی کے معلم رہے۔ ۱۸۵۵ء میں ڈپٹی انسپکٹر مدرس ہو گئے۔ گیارہ سال یہ فرائض انجام دے کر ۱۸۶۶ء میں نارٹل اسکول دہلی کے ہیڈ ماسٹر ہوئے۔ تین سال کے بعد اورینٹل کالج کی لکچرری کے لیے پروانہ تقرر آیا لیکن اتفاق سے اس کے ساتھ ہی میورسنٹرل کالج الہ آباد کی پروفیسری بھی انھیں پیش کی گئی۔ انھوں نے الہ آباد کو ترجیح دی اور ۱۵ سال اس کالج میں فارسی کے پروفیسر رہ کر ۱۸۸۵ء میں پنشن حاصل کی۔ پھر عمر کے باقی ۲۳ سال خانہ نشین رہ کر تصنیف و تالیف میں گزار دیے۔

ان کی وفات کے بعد ڈپٹی نذیر احمد کا ایک مضمون، ان کے متعلق، رسالہ تمدن دہلی (بابت اگست ۱۹۱۱ء) میں شائع ہوا تھا۔ اس میں مولوی ذکاء اللہ کے بعض خاص حالات لکھے گئے ہیں۔ اس مضمون کا ایک اقتباس درج کیا جاتا ہے:

”بعض مسلمان یہ بھی پوچھ بیٹھتے ہیں کہ مسلم یونیورسٹی کس قسم کے عالم پیدا کرے گی جو پانچ یونیورسٹیاں آج تک پیدا نہ کر سکیں۔ آج کو مولوی ذکاء اللہ زندہ ہوتے، تو میں انھیں کو پیش کر دیتا کہ مسلم یونیورسٹی درجہ تکمیل کو پہنچ کر وَمَا ذَلِكْ عَلَى اللَّهِ بَعِزٌ، ان جیسے عالم پیدا کرے گی: کریم النفس، وسیع الاخلاق، منکسر المزاج، روشن دماغ، متنوع المعلومات، کثیر التصانیف، خیر خواہ عامہ، خلق، فیاض طبع۔۔۔ راسخ الاعتقاد، صلح کل، مرجاں مرخ۔“

تصانیف: تاریخ ہندوستان، کرزن نامہ، آئین قیصری، فرہنگ فرنگ وغیرہ

جھوٹے آدمی

ایک ضرب المثل مشہور ہے کہ: ”دروغ گور حافظہ باشد“، مگر عقل یہ کہتی ہے کہ جب آدمی کا حافظہ اچھا نہ ہو، وہ جھوٹ کا بیج بیو پار نہیں کر سکتا اور دروغ کو فروغ نہیں دے سکتا۔ خواہ اول صورت ہو یا دوسری، دونوں میں جھوٹ اور حافظے میں ایک تعلق ہے۔ حافظہ ایسی قوت ہے جس کو افلاطون نے تمام قوائے عقلیہ کا دیوتا کہا ہے۔ یعنی تمام ملکات نفسانی کا رئیس ہے اور سب اس کے خادم ہیں۔ اہل فرانس کو جب کسی کو پرلے درجے کا کون کہنا ہوتا ہے، تو اس کو کہتے ہیں کہ وہ حافظہ نہیں رکھتا ہے۔ حافظے کے نہ ہونے سے آدمی کو اپنے وعدے یا انہیں رہتے اور باتیں بھول جاتا ہے۔ ایک ہی کہانی کو بار بار اتنی دفعہ کہتا ہے کہ خواہ وہ کیسی دلچسپ ہو، اُس سے دل پھر جاتا ہے۔ ایک ہی کتاب خواہ کتنی دفعہ پڑھی ہو، وہ اس کو ہر دفعہ نئی کتاب معلوم ہوتی ہے۔ ایک چیز کو خواہ کتنی دفعہ دیکھا ہو، وہ اس کو انوکھی معلوم ہوتی ہے۔

اب سنو کہ ایک جھوٹے تو وہ ہوتے ہیں کہ بات تو جھوٹ کہتے ہیں، مگر وہ اپنے صدقِ دل سے اس کو چٹا جانتے ہیں۔ دوسرے وہ جھوٹے ہیں کہ جھوٹی بات کہتے ہیں اور اس کو خود دل میں جھوٹ جانتے ہیں، اور یہ چاہتے ہیں کہ اور لوگ اس کو سچ جانیں۔ ہم آگے اسی قسم کے جھوٹوں کا ذکر کرتے ہیں۔ ان جھوٹوں کی بھی دو قسمیں ہیں: ایک یہ کہ اپنے دماغ سے ایک جھوٹی بات کو سر سے پاؤں تک تراش کر ایجاد اور اختراع کریں۔ دوسرے یہ کہ ایک سچی حکایت کا بھیس بدل کر اپنے خیال کے موافق بدل بدل کر اس طرح بیان کریں کہ وہ جھوٹ ہو جائے۔ اس صورت میں مشکل ہے کہ ان کا جھوٹ چھپا رہے اور کسی نہ کسی دن ان کا بھانڈا نہ پھوٹ جائے۔ اس لیے کہ جنہوں نے سچی حکایت کو جھوٹ بنایا ہے، اس کی بنا، راستی پر ہے جس کا نقش اول ان کے حافظے پر جما ہے اور جس کی بنیاد دل میں زیادہ مستحکم اور استوار، اُن کے اختراعی جھوٹ سے پڑی ہے۔ قاعدہ ہے کہ سچ کے

برابر جھوٹ کی بنیاد مستحکم نہیں ہو سکتی، اس لیے ضروری ہے کہ ان کے دروغ میں راستی اپنا فروغ دکھائے اور جس سچ پر جھوٹا ملمع چڑھایا ہے اس کی قلعی کھل جائے اور وہی راستی جو ان کے دل کے اندر دوڑ رہی ہے، ان کے ذہن سے اس اختراعی جھوٹ کو بھلا دے۔

دوسری صورت جس میں ایک جھوٹی بات کو نئے سرے سے گھڑ کر اختراع کرتے ہیں۔ اس کے متضاد کوئی سچی بات ایسی دل پر منقش نہیں ہوتی کہ وہ اس سے جنگ زرگری کرے۔ پہلی صورت میں تو سچ کو جھوٹا لباس پہنایا تھا، اس کا لباس اتار کر اصل حقیقت کا دیکھ لینا آسان تھا، مگر دوسری صورت میں جھوٹ کا پٹلا بنایا ہے، یہاں جھوٹ کے پکڑے جانے کا خوف کم ہے، مگر اس کے ساتھ یہ اندیشہ ضرور ہے کہ اگر حافظے میں اس پٹلے کے بنانے کی ترکیب خوب جانشین نہیں ہے، تو وہ ذہن سے نکل جائے گی، پھر قلعی کھل جائے گی۔

تم نے بہت سے آدمی دیکھے ہوں گے کہ وہ جیسا وقت اور موقع دیکھتے ہیں، ویسی باتیں بنا دیتے ہیں، کچھ جھوٹ سچ کا خیال نہیں کرتے۔ ایک ہی معاملے میں ایک شخص سے کچھ کہہ دیتے ہیں، اُس کی جانب مخالف سے کچھ اور فرما دیتے ہیں۔ اس کا سبب یہ ہوتا ہے کہ ان کے دل میں کوئی بات ایمان اور صداقت کے ساتھ متسلک نہیں ہوتی۔ فقط یہ خیال ہوتا ہے کہ ہم لوگوں کی مرضی کے موافق باتیں بنا کے ان کا دل خوش کر دیں۔ ایسی باتوں کے کرنے سے وہ اپنا نام صلح کھل رکھتے ہیں اور اس پر فخر کرتے ہیں۔ اگر کوئی شخص ان کی ساری باتوں کو، جو ایک معاملے میں کرتے ہیں، لکھ لے اور اس کو غور سے دیکھے، تو معلوم ہوگا کہ ان کی باتیں کیسی فریب اور دغا سے بھری ہوئی ہیں، جس کا نام انھوں نے صلح کھل رکھا ہے، وہ سراسر نفاق ہے۔ جب ایک آدمی کسی ایک ہی معاملے میں مختلف اوقات میں، مختلف پیرایوں میں اظہارِ رائے کرتا ہے اور اصل حقیقت اس کے دل میں کچھ نہیں ہوتی، تو ان سب کا یاد رکھنا حافظے کی قدرت سے باہر ہو جاتا ہے، اس لیے وہ اپنی کہی ہوئی بات کو بھول جاتا ہے اور اس کی حقیقت کھل جاتی ہے۔ اسی معنی کو کہا کرتے ہیں کہ: ”دروغ گور حافظہ نباشد“۔

سیدھی سادی سچی باتوں میں جھوٹ بولنے کے برابر کوئی لعنت کی ماری ہوئی بُرائی نہیں ہے۔ ہم انسانوں میں جو باہم رشتہ مندی ہے، وہ فقط نطق کے سبب سے ہے۔ جب اس نطق میں کذب شامل ہو، تو انسانوں کے

باہمی تعلقات میں کوئی ایسی بات نہ ہوگی کہ جو فساد سے خالی ہو۔ جن قوموں میں جھوٹ کا رواج ہو گیا ہے، اُن میں کوئی بُرائی باقی نہیں، جو نہ ہو۔ یہ جھوٹ، آگ اور تلوار سے زیادہ ان کا نقصان کر رہا ہے۔

اکثر ماں باپ اپنے بچوں کو ان کی معصوم خطاؤں پر اور بے باک شوخیوں اور گستاخیوں پر خوب گوشمالی کرتے ہیں، مگر وہ یہ یاد رکھیں کہ بچوں کو صرف ان دو قصوروں پر سزا دینی چاہیے؛ ایک جھوٹ پر اور دوسری سرکشی پر۔ جب تک کہ ان دونوں بُرائیوں سے ان کو وہ نہ مٹھلائیں، سزا دینے سے ہاتھ کو نہ اٹھائیں۔ اگر جھوٹ کا چسکا اس عمر میں زبان کو لگ گیا، تو وہ بڑے ہونے پر اور بڑھے گا۔

بعض بھلے مانسوں کو ہم دیکھتے ہیں کہ جھوٹ بولنے سننے کی بیماری ان کے پیچھے لگی ہوتی ہے۔ اپنے تھکس و تعلق کی داستانیں نثر میں ایسی ہی گھڑا کرتے ہیں، جیسے کوئی شاعر اشعار میں جھوٹا مضمون گانٹتا ہے۔ اگر یہ عیب ان میں نہ ہو، تو پھر ان کے بے عیب ہونے میں کچھ شبہ نہیں رہتا۔

بعض آدمی ایسے ہوتے ہیں کہ وہ کبھی جھوٹ نہیں بولتے، مگر ہاں! وہاں جہاں اُن کو کچھ فائدہ ہو۔ یہ بات زیادہ تر دکان داروں اور اہل پیشہ میں ہم دیکھتے ہیں کہ وہ سب طرح بھلے مانس ہوتے ہیں، مگر اپنے پیشے میں اپنے فائدے کے لیے جھوٹ بولتے ہیں، مثلاً: دکاندار چیزوں کا بھٹا جھوٹا بتلاتے ہیں، وکلاء مقدمات جھوٹے لڑتے ہیں۔ ایسے جھوٹ کو نہ وہ خود بولنے والے بُرا جانتے ہیں، نہ اس کو لوگ بُرا سمجھتے ہیں۔

(محاسن الاخلاق)

- ۱۔ جھوٹے آدمی کے حافظے کے بارے میں مولانا ذکاء اللہ نے جو ضرب المثل بیان کی ہے۔ اُس کا مفہوم بیان کریں۔
- ۲۔ کس چیز کے نہ ہونے کی وجہ سے آدمی کو اپنے وعدے یا دہنیں رہتے؟
- ۳۔ مصنف نے جھوٹوں کی کتنی قسمیں بیان کی ہیں؟
- ۴۔ انسانوں میں باہمی رشتہ مندی کس سبب سے ہے؟
- ۵۔ جھوٹ سے بچ کا جانا کیوں مشکل ہوتا ہے؟
- ۶۔ درج ذیل الفاظ و تراکیب کو جملوں میں استعمال کریں۔
اختراعی جھوٹ۔ نقش اول۔ سچی حکایت۔ اندیشہ۔ جانشین۔ منقش۔ ملکات نفسانی۔
- ۷۔ جھوٹے لوگوں کی جو خصلتیں مصنف نے بیان کی ہیں۔ انہیں مفصل لکھیے۔
- ۸۔ ”جھوٹے آدمی“ میں جو مرکبات مستعمل ہیں، اُن کی نشاندہی کریں۔
- ۹۔ مرکب مصادر کون سے ہوتے ہیں؟ پانچ مرکب مصدر تلاش کر کے لکھیں۔

املا اور تلفظ :

املا اور تلفظ میں وہی صورت اختیار کی جائے جو اہل زبان میں رواج پا چکی ہو۔ یعنی اُردو میں بات کرتے ہوئے اُردو ہی کا ”لب و لہجہ“ اختیار کیا جائے، چاہے وہ عربی زبان کے الفاظ سے متعلق ہو، انگریزی یا کوئی اور زبان۔ تاہم یہ اصول قرآن مجید اور احادیث مبارکہ پر لاگو نہیں ہوتا۔

ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خان

وفات: ۲۵ ستمبر ۲۰۰۵ء

پیدائش: ۲۳ ستمبر ۱۹۱۲ء

ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خان جبل پور میں پیدا ہوئے۔ والد کا نام گلاب خان تھا، جو نسلاً پٹھانوں کے یوسف زئی خاندان سے تعلق رکھتے تھے۔ ابتدائی تعلیم جبل پور سے حاصل کی، پھر اعلیٰ تعلیم کے لیے علی گڑھ چلے گئے۔ وہاں سے انھوں نے فارسی، اردو اور قانون کا امتحان پاس کیا اور امراتوںی کالج ناگ پور میں بطور استاد مقرر ہوئے۔ قیام پاکستان کے بعد وہ کراچی چلے آئے۔ یہاں وہ پہلے اردو کالج اور پھر سندھ یونیورسٹی میں صدر شعبہ اردو مقرر ہوئے۔ ڈاکٹر صاحب کو بے شمار سرکاری و غیر سرکاری اعزازات سے نوازا گیا۔ وہ ہندوستان، پاکستان اور بنگلہ دیش کی یونیورسٹیوں میں پی۔ ایچ۔ ڈی سطح پر لکھے جانے والے کئی مقالات کے مرتب ہیں۔

اردو تحقیق کی روایات کو مستحکم کرنے میں ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خان کا اہم کردار ہے۔ انھوں نے خود بھی گراں قدر خدمات انجام دیں اور تحقیقی کام کرنے والوں کی سرپرستی بھی کی۔ انھوں نے زبان کے ساتھ ادبی اثرات کی دریافت کا فریضہ بھی انجام دیا۔ ڈاکٹر صاحب کا اسلوب سادہ اور سلیس ہے۔ چھوٹے چھوٹے جملوں میں معنی اور مطلب کی پوری وضاحت کر دیتے تھے۔ دینی معلومات ہوں، علمی، ادبی یا تحقیقی، ان کا انداز بیان توضیحی اور تشریحی تھا۔ وہ دقیق خیالات کو بڑی آسانی اور روانی سے قلم بند کرتے تھے۔ انکسار اور سادہ بیانی ان کے اسلوب کا حصہ ہے۔ فارسی میں ان کی مہارت مُسلم الثبوت ہے۔

تصانیف: علمی نقوش، تاریخ اسلاف، ادبی جائزے، تحقیقی جائزے، تاریخ بہرام شاہ، سرگزشت کاہل، چند فارسی شعر، برصغیر میں فارسی ادب، اقبال اور قرآن، معارف اقبال، مطالب اقبال، مقدمات ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خان، ہمارا تلفظ، جامع القواعد وغیرہ۔

نظریہ پاکستان

مسلمانوں نے ہمیشہ رواداری کو اپنا شیوہ بنایا ہے لیکن جب کفر و الحاد اپنا غلبہ حاصل کرنا چاہتا ہے تو مسلمان اس کے مقابلے کے لیے ڈٹ کر کھڑا ہو جاتا ہے۔ بادشاہ اکبر کی بے جا رواداری اور ملکی سیاست میں ہندوؤں کے عمل دخل کی وجہ سے ملک میں کافرانہ طور طریقے اس قدر رائج ہو گئے تھے کہ مسلمانوں کی آزادی خود ان کے دینی معاملات میں بھی ختم ہو گئی تھی۔ چنانچہ اکبر کے آخری دور میں اسلام کی سر بلندی کے لیے حضرت مجدد الف ثانیؒ کھڑے ہوئے۔ آپ نے جہانگیر کے زمانے میں محض دین کی خاطر قید و بند کی سختیاں جھیلیں اور اسلامی قدروں کو نئے سرے سے فروغ دیا۔ ان کے اثر سے شاہ جہاں اور اس کے بعد اس کا بیٹا اورنگ زیب، دین کا خادم بنائے اورنگ زیب کے بعد ہی اس کے بیٹوں کے باہمی نفاق اور کمزوری کی وجہ سے مغلیہ سلطنت کا زوال شروع ہو گیا۔ مرہٹوں اور ہندوؤں کے کئی گروہوں نے سراٹھایا؛ انگریزوں نے اپنے قدم جمائے اور ملک میں انتشار پھیل گیا لیکن ایسے گئے گزرے حالات میں بھی قوم کو فروغ دینے اور اسلام کو سر بلند کرنے کے لیے کوششیں جاری رہیں۔ چنانچہ میسور کے سلطان حیدر علی اور اس کے بیٹے سلطان ٹپو نے نہ صرف ہندوؤں اور انگریزوں کا مقابلہ کیا بلکہ افغانستان، ترکی اور پھر فرانس کو بھی اپنے ساتھ شامل کرنے کی کوشش کی لیکن ملک کے دوسرے سرداروں نے ساتھ نہیں دیا اور انھیں کامیابی حاصل نہ ہو سکی۔

اسی زمانے میں شاہ ولی اللہ دہلوی اور ان کے صاحبزادوں نے مسلمانوں کی اخلاقی اور معاشرتی برائیوں کو دور کرنے کی تحریک شروع کی۔ پھر ان کے پوتے شاہ اسماعیل نے اپنے مرشد سید احمد بریلوی کے ساتھ اسلامی اصولوں کو دوبارہ رائج کرنے اور ملک کو غلامی سے آزاد کرانے کی کوشش میں ۱۸۳۱ء میں اپنی جانیں قربان کر دیں۔ تاہم انھوں نے مسلمانوں کے دلوں میں جوش اور ولولہ پیدا کر دیا تھا۔ چنانچہ ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی

میں مسلمانوں نے پھر اپنے قدم جمائے کی کوشش کی لیکن انگریزی اقتدار مستحکم ہو چکا تھا، اس لیے انھیں کامیابی حاصل نہ ہو سکی۔ اس زمانے میں سرسید نے مجبوراً انگریزوں سے مفاہمت کو غنیمت جانا اور مسلمان قوم کی اخلاقی اور تہذیبی اصلاح پر توجہ دی اور ان کے دلوں سے احساسِ کمتری کو دور کرنے کی کوشش بھی کی۔ ۱۸۸۵ء میں ہندوؤں نے کانگریس کی بنیاد ڈالی اور ظاہر یہ کیا کہ وہ ملک کی تمام قوموں کو ان کے حقوق دلوائیں گے لیکن بعد میں پتا چلا کہ وہ صرف اپنے حقوق کا تحفظ چاہتے ہیں۔ انھوں نے مسلمانوں کو ان کے کاروبار سے بھی محروم کرنے کی کوشش کی اور وہ سرکاری ملازمتوں پر بھی قابض ہو گئے، نیز انھوں نے مسلمانوں کی مشترکہ زبان اردو کے مقابلے میں ہندی کو قائم کر دیا۔ سرسید نے مسلمانوں کو ہندوؤں کی اس کانگریس اور ان کی سیاست سے علیحدہ کرنے کی کوشش کی اور ان کے ایک دوست مولانا محمد قاسم نے دیوبند میں مسلمانوں کی دینی تعلیم کی طرف توجہ دی۔ پھر سرسید کے ایک رفیق نواب وقار الملک نے ۱۹۰۶ء میں کل ہند مسلم لیگ کے نام سے مسلمانوں کی ایک الگ تنظیم کی بنیاد ڈالی۔ یہ تنظیم ڈھا کے میں قائم ہوئی تھی، جہاں ہندوؤں نے سازش کر کے مسلمانوں کو زک پہنچانے کے لیے مشرقی بنگال اور آسام کا وہ صوبہ، جس میں مسلمانوں کی اکثریت تھی، ختم کر دیا اور ۱۹۱۱ء میں اسی علاقے کو پھر بنگال میں شامل کر دیا۔

اسی زمانے میں پہلی جنگ عظیم چھڑ گئی، جس میں انگریز کا مقابلہ جرمنی سے ہوا اور ترکی نے جرمنی کا ساتھ دیا۔ ہندوستان کے مسلمان چونکہ ترکی کے سلطان حجاز کی خدمت کرنے کی وجہ سے خلیفہ اسلام سمجھتے تھے، اس لیے انھوں نے مالی اور طبی امداد بہم پہنچائی جس کی وجہ سے حکومتِ برطانیہ کو مسلمانوں سے عناد پیدا ہو گیا لیکن انھوں نے یہاں کے مسلمانوں سے یہ وعدہ کیا کہ اگر ہمیں اس جنگ میں فتح حاصل ہو گئی، تو ہم کسی طرح بھی ترکی کو مزید نقصان نہیں پہنچائیں گے۔ یہ وعدہ محض فریب تھا۔ چنانچہ جب انگریزوں کو فتح حاصل ہوئی، تو وہ اپنے وعدے سے پھر گئے اور انھوں نے ترکی کی وسیع سلطنت کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے۔ یہاں کے مسلمانوں کو اس فریب کی وجہ سے بہت تکلیف پہنچی اور انھوں نے خلافت کے تحفظ کے لیے مولانا محمد علی جوہر اور ان کے بڑے بھائی مولانا شوکت علی کی رہنمائی میں تحریکِ خلافت شروع کی، لیکن اسی زمانے میں ہندوؤں نے مسلمانوں کو ہندو بنانے کے

لیے شدھی کی تحریک شروع کی اور ان کو ختم کرنے کے لیے سنگٹھن کی تحریک بھی شروع کی۔ پھر ۱۹۲۸ء میں کانگریس نے جو نہرو رپورٹ شائع کی، اس میں مسلمانوں کے لیے علیحدہ نمائندگی کا اصول جو وہ بارہ سال پہلے تسلیم کر چکی تھی، بالکل نظر انداز کر دیا۔ پھر تو مسلمانوں میں بڑا جوش پیدا ہوا اور انھیں یقین ہو گیا کہ چونکہ اُن کا دین، ان کی تہذیب اور ان کی معاشرت سب کچھ غیر مسلموں سے مختلف ہے، اس لیے کسی حالت میں ہندوؤں سے تعاون نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ ۱۹۳۰ء میں مسلم لیگ کے الہ آباد والے اجلاس میں علامہ اقبالؒ نے مسلمانوں کے لیے ایک علیحدہ وطن (پاکستان) بنانے کی تجویز پیش کی۔ چار سال کے بعد جب قائد اعظم محمد علی جناحؒ نے مسلم لیگ کی صدارت کا مستقل عہدہ قبول کیا، تو انھوں نے اس تجویز کو عملی جامہ پہنانے کی کوشش شروع کر دی۔ آخر ۲۳ مارچ ۱۹۴۰ء کو انھوں نے لاہور کے اجلاس میں واضح طور پر اعلان کر دیا کہ جن علاقوں میں مسلمانوں کی اکثریت ہے، وہاں ایک آزاد مسلم ریاست قائم کی جائے۔ اس اعلان کو ”قرارداد پاکستان“ کہتے ہیں، جس کی رو سے مسلمانوں کی آزاد اور خود مختار حکومت قائم کرنے کا فیصلہ ہوا۔

یہاں یہ سمجھ لینا ضروری ہے کہ دنیا میں قومیت کی تشکیل کی دو بنیادیں ہیں: ایک وہ جو مغربی مفکرین نے قائم کی ہے اور دوسری وہ جو رسول مقبول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی قائم کی ہوئی ہے۔ اہل مغرب نے خاندانی، نسلی اور قبائلی بنیادوں میں ذرا وسعت پیدا کر کے قومیت کی بنیادیں جغرافیائی حدود پر استوار کیں اور قوم وطن سے بنتی ہے۔ اس نظریے کی وجہ سے دنیا کے انسانوں کے درمیان تباہی کا جو دروازہ کھلا، وہ دو عالمی جنگوں کے ہونے سے بخوبی ظاہر ہے۔ یہ وطنی قومیت ہی کی بنیاد پر لڑی گئی تھیں اور یہ وطنی قومیت جنوبی ایشیا کے مسلمانوں کو تحفظ دینے میں تو بالکل ہی ناکام تھی، کیونکہ جنوبی ایشیا کے مسلمان اس نظریے کے تحت ایک مجبور اقلیت بن جاتے۔

قومیت کی دوسری بنیاد وہ ہے، جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ملت اسلامیہ کی تشکیل کرتے وقت قائم فرمائی اور جو مغرب کے تصور قومیت سے جدا ہے، جیسا کہ علامہ اقبالؒ نے بھی فرمایا ہے:

۔ اپنی ملت پر قیاس اقوامِ مغرب سے نہ کر
خاص ہے ترکیب میں قومِ رسولِ ہاشمی

ان کی جمعیت کا ہے ملک و نسب پر انحصار
قوتِ مذہب سے مستحکم ہے جمعیت تری

مسلمانوں کی قومیت ایک نظریاتی قومیت ہے، جو لا الہ الا اللہ پر قائم ہے، یعنی یہ کہ نسل، رنگ اور وطن کی بنیاد پر نہیں، بلکہ ایک نظریے، ایک عقیدے اور ایک کلمے کی بنیاد پر وجود میں آئی ہے اور اس نظریاتی پہلو کو نمایاں کرنے کے لیے، اسے ملت کہا گیا ہے۔ ایسی نظریاتی قومیت میں ہر نسل، ہر رنگ اور ہر جغرافیائی خطے کے لوگوں کے لیے جگہ ہوتی ہے اور حقیقت یہ ہے کہ جنوبی ایشیا کے مسلمانوں کو، جن میں ہر نسل، ہر رنگ اور مختلف جغرافیائی خطوں کے لوگ شامل تھے، ایک ایسی قوم کے ماتحت اقلیت بن کر رہنا منظور نہ تھا، جو اسلامی قومیت کے برعکس ذات پات، چھوت چھات اور بت پرستی کے بندھنوں میں جکڑی ہوئی تھی۔ چنانچہ انھوں نے اپنی جداگانہ قومیت، یعنی اسلامی قومیت کی بنیاد پر اپنے لیے ایک جدا وطن کا مطالبہ کیا، جس میں وہ اپنے عقیدے، اپنے نظریے زندگی، اپنے طرزِ معاشرت کے مطابق زندگی بسر کر سکیں اور ایک مسلمان کی حیثیت سے دور جدید کے چیلنج کا مقابلہ کر کے اپنے مستقبل کو سنوار سکیں۔

ہمیں اس بات کو بھی اچھی طرح ذہن نشین کر لینا چاہیے کہ نظریے پاکستان میں اسلامی زندگی اور قدروں کا تصور بنیادی حیثیت رکھتا ہے۔ اخوت، مساوات، عدل، دیانت، خدا ترسی، انسانی ہمدردی اور عظمتِ کردار کے بغیر نظریے پاکستان کو فروغ نہیں ہو سکتا۔ نظریے پاکستان کا مقصد محض ایک حکومت قائم کرنا نہیں تھا، کیوں کہ مسلمانوں کی حکومتیں ایشیا اور افریقہ میں پہلے سے موجود تھیں۔ نظریے پاکستان کا مقصد اسلامی اصولوں کی ترویج و اشاعت اور اہل عالم کے لیے مثالی مملکت کا نمونہ فراہم کرنا ہے۔

پاکستان قائم کرنے کا فیصلہ ہندوؤں کو بہت ناگوار گزرا۔ انھوں نے پوری کوشش کی کہ یہ مملکت قائم نہ ہونے پائے۔ ان کے پاس دولت اور طاقت تھی۔ جنوبی ایشیا میں ان کی اکثریت تھی، لیکن چون کہ قیامِ پاکستان کا مطالبہ حق اور انصاف پر مبنی تھا، اس لیے حکومتِ برطانیہ کو مجبور ہونا پڑا اور قائدِ اعظم محمد علی جناحؒ کی پُر خلوص قیادت، مسلمانوں کے یقین، اتحاد اور عملِ پیہم کی وجہ سے ۱۴ اگست ۱۹۴۷ء کو پاکستان معرضِ وجود میں آ گیا۔

نظریہ پاکستان کا مقصد پاکستان کو ایک اسلامی اور فلاحی مملکت بنانا ہے۔ ہمیں ایسا کوئی قدم نہیں اٹھانا چاہیے، جس کی وجہ سے خدا اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سامنے شرمندہ ہونا پڑے۔ ہمارا جینا اور مرنا پاکستان کے لیے ہونا چاہیے، قومی مفاد کے سامنے ذاتی مفاد کو دل سے نکال دینا چاہیے۔ ہر قسم کی گروہ بندی سے بالاتر ہو کر تمام پاکستانیوں کی فلاح و بہبود کی کوشش کرنا، نظریہ پاکستان کو فروغ دینا ہے۔ اگر ہم نے نظریہ پاکستان کو پیش نظر رکھا اور اپنی سیرت اور کردار کو اس کے مطابق ڈھالنے کی کوشش کی، تو دنیا کی دوسری قوموں میں بھی ہمیں امتیاز حاصل ہوگا اور ہم اسلامی اصولوں کی روشنی میں پاکستان کو توانا، مستحکم، شاندار اور پُر عظمت بنانے میں پوری طرح کامیاب ہوں گے۔ ان شاء اللہ۔

مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کریں۔
 - (ا) بادشاہ اکبر کی بے جا رواداری سے کیا نقصان ہوا؟
 - (ب) مجدد الف ثانیؒ نے اسلام کی کیا خدمت انجام دی؟
 - (ج) حیدر علی اور سلطان ٹیپو انگریزوں کے خلاف جنگ میں کیوں ناکام ہوئے؟
 - (د) کانگریس کا قیام کب عمل میں آیا اور اس کے بنیادی مقاصد کیا تھے؟
 - (ه) شادی اور سنگٹھن جیسی انتہا پسند تحریکیں چلانے کا مقصد کیا تھا؟
 - (و) نظریہ پاکستان سے کیا مراد ہے؟
 - (ز) نظریہ پاکستان کے مقاصد کے حصول کے لیے آپ کیا کردار ادا کر سکتے ہیں؟
- ۲۔ درست جواب کا انتخاب کریں۔
 - (ا) مصنف کے خیال کے مطابق: مسلمانوں نے ہمیشہ کس چیز کو اپنا شیوہ بنایا؟
 - انسانیت
 - رواداری
 - صداقت

(ب) مجدد الف ثانیؒ نے کس کے عہد میں سختیاں جھیلیں؟

• جہانگیر • اکبر • اورنگزیب

(ج) شاہ اسماعیل کا شاہ ولی اللہ دہلوی سے رشتہ تھا:

• بھائی کا • والد کا • پوتے کا

(د) تحریک خلافت کے رہنما تھے:

• مولانا شوکت علی • مولانا محمد علی جوہر • دونوں

(ه) مسلمانوں کو زبردستی ہندو بنانے کی ناپاک تحریک کا نام تھا:

• آریہ سماج • برہو سماج • شدھی

(و) آل انڈیا مسلم لیگ کا قیام عمل میں آیا:

• ۱۹۰۳ء میں • ۱۹۰۵ء میں • ۱۹۰۶ء میں

(ز) اقبالؒ نے سب سے پہلے خطبہ الہ آباد میں آزاد وطن کا نظریہ پیش کیا:

• ۱۹۰۳ء میں • ۱۹۳۰ء میں • ۱۹۳۵ء میں

(ح) نہرو رپورٹ شائع ہوئی:

• ۱۹۲۳ء میں • ۱۹۲۸ء میں • ۱۹۲۹ء میں

۳۔ درج ذیل الفاظ و تراکیب کو جملوں میں استعمال کریں۔

کفر و الحاد، رائج، تہذیبی اصلاح، خلیفہ اسلام، قومیت، مثالی مملکت، انتشار، مستحکم، معرض وجود۔

۴۔ اس مضمون سے کم از کم پانچ ایسے جملے تلاش کر کے لکھیں جن میں امدادی فعل کا استعمال ہو۔

۵۔ ”نظریہ پاکستان“ کا خلاصہ تحریر کریں۔

نظریہ پاکستان اور موجودہ مسائل کے موضوع پر طلبہ کے مابین مکالمہ کرائیں۔

سرگرمی

ڈاکٹر سید عبداللہ



وفات: ۱۳ اگست ۱۹۸۶ء

پیدائش: ۱۵ اپریل ۱۹۰۶ء

ڈاکٹر سید عبداللہ ضلع ہزارہ کے گاؤں منگور میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم اپنے والد سے حاصل کی۔ قرآن مجید کے ساتھ اردو کی درسی کتب، حساب، خوش خطی، ابتدائی فارسی اور خطوط نویسی کی تعلیم گھر پر پائی۔ پھر مقامی سکول میں داخلہ لے کر مڈل پاس کیا۔ ۱۹۲۳ء میں میٹرک کا امتحان انھوں نے اسلامیہ ہائی سکول لاہور سے پاس کیا۔ ۱۹۲۴ء میں ایف اے اور ۱۹۲۶ء میں بی اے کرنے کے بعد ۱۹۲۷ء میں اسلامیہ کالج لاہور سے ایم اے فارسی کیا۔ یہاں انھوں نے پروفیسر حافظ محمود شیرانی، قاضی فضل حق اور پروفیسر اسماعیل جیسے اساتذہ سے فیض پایا۔ ۱۹۳۲ء میں ایم اے عربی کا امتحان بھی امتیاز سے پاس کیا۔ ۱۹۳۲ء میں ہی جرمن سرٹیفکیٹ اور ۱۹۳۴ء میں لائبریری سرٹیفکیٹ کے امتحان پاس کیے۔ سید عبداللہ پنجاب یونیورسٹی میں عربی اسٹنٹ کی حیثیت سے کام کرتے رہے۔ ۱۹۳۸ء میں ان کی تقرری اورینٹل کالج لاہور میں استاد کی حیثیت سے ہوئی۔ ۱۹۴۰ء میں وہ شعبہ اردو میں منتقل ہو گئے۔ قیام پاکستان کے بعد ۱۹۵۲ء میں اسی شعبے میں پروفیسر اور پھر صدر شعبہ مقرر ہوئے۔ ۱۹۵۴ء میں یونیورسٹی اورینٹل کالج میں پرنسپل کی ذمہ داریاں سنبھالیں۔ انھیں اردو سے بے پناہ لگاؤ تھا اور وہ دن رات، بلکہ آخری سانس تک اردو کے نفاذ کے لیے کوشاں رہے۔ ۹ مارچ ۱۹۸۶ء کو شعبہ اردو دائرہ معارف اسلامیہ میں اپنے دفتر میں کام کر رہے تھے کہ ان پر فالج کا حملہ ہوا۔ کئی ماہ اس مرض میں مبتلا رہنے کے بعد آخر یہ نامور استاد، ادیب، صحافی، عالم اور محسن اردو اپنے خالق حقیقی سے جا ملے۔

تصانیف: نقد میر، سرسید اور ان کے رفقاء، وجہی سے عبدالحق تک، مباحث اور اشارات تنقید وغیرہ۔

پاکستانی قومیت کا مسئلہ

پاکستانی قومیت ابھی تک کچھ بوجھ بھارت قسم کی چیز ہے جس کی پہیلی بوجھنے اور اس کو سمجھانے کے لیے ہمارے مقررین اور محرموں کو چودہ برس گزر جانے کے بعد بھی شب و روز مصروف رہنا پڑتا ہے، حالانکہ قومیت کا یہ سوال ۱۹۴۷ء سے پہلے ہی حل ہو چکا تھا اور پاکستانیوں کی الگ قومیت کی دلیل اتنی محکم اور اتنی واضح تھی کہ انگریزوں اور ہندوؤں کی کوئی حجت بازی اس کے سامنے کھڑی نہ رہ سکی تھی اور یہ ماننا ہی پڑا تھا کہ پاکستان کے لیے جدا قومیت کا جو سوال اٹھایا جاتا ہے وہ سو فی صد واضح اور قطعی چیز ہے اور اس میں شک کی کوئی گنجائش نہیں۔ لہذا یہ دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ یہ کیا ہو رہا ہے؟ پاکستانی قومیت کی اب پھر تعریف پوچھی جانے لگی ہے، گویا کہ قوم کو ابھی خود بھی معلوم نہیں کہ ہم قوم بھی ہیں یا نہیں اور اگر ہیں، تو پھر ہماری قومیت کا ہمارے پاس ثبوت کیا ہے؟

اگر تحریک پاکستان کی تاریخ پر نظر ڈالی جائے، تو ایک بات اس کی ہر منزل پر صاف صاف ابھری ہوئی دکھائی دیتی ہے کہ یہ تحریک مسلمانان ہندوستان کی متفقہ تحریک تھی، جو اس لیے اٹھائی گئی تھی کہ مسلمانوں کو یہ محسوس ہو رہا تھا کہ مشترکہ ہندوستان میں ان کی روایات، ان کی زبان اور ان کے مخصوص طرز زندگی کے زندہ رہنے کے امکانات کم ہوں گے اور انھیں یہ ڈر تھا کہ کسی مشترکہ نظام میں ان کی ساری تہذیبی ہستی مٹ جائے گی۔ اس سے یہ معلوم ہوا کہ مسلمان اپنی تہذیب اور زندگی کے اس نقطہ نظر کو چھوڑنے کے لیے تیار نہ تھے، جس کی بنیاد دین اسلام پر قائم تھی۔ گویا مسلمانان ہندوستان اپنی ہزار سالہ تہذیبی وراثتوں کو مشترکہ نظام کے خطروں سے بچانے کے لیے مضطرب تھے۔

اس سے میں یہ نتیجہ نکالتا ہوں کہ پاکستانی قومیت سب سے پہلے تو ان عقیدوں سے عبارت ہے، جن کا مرکزی نکتہ، اسلام اور اس کا دیا ہوا تصور حیات اور نظام زندگی ہے، پھر اسی کے پہلو بہ پہلو، ان تہذیبی

دراشتوں کے تحفظ کا عقیدہ بھی ہے، جن کو ہندوستان کی متحدہ قومیت میں محفوظ کرنے یا ترقی دینے کی گنجائش نہ تھی! یہ تو رہے مرکزی عقیدے اب ان کے ہمراہ پاکستانی قومیت کے جغرافیائی تقاضوں اور حدود کا جائزہ لینا بھی ضروری ہے، کیونکہ قومیت کی ایک سلسلہ بنیاد کوئی خطہ یا وطن بھی ہے۔ اگر قومیت کے مسئلے کو ایک تشبیہ کی صورت میں سمجھنا ہو، تو ہم یہ کہیں گے کہ قومیت کا ایک ظاہر ہے اور ایک باطن۔ جس طرح کسی پھل یا پھول کا ظاہر بھی ہوتا ہے اور باطن بھی اور وہ پھل یا پھول ان دونوں کے مجموعے سے بنتا ہے، اس قیاس پر پاکستانی قومیت کی روح یا اس کا باطن تو وہ تخیل ہے، جو اس کی تعمیر کا محرک ہوا، مگر اس کا بدن بھی ہے اور وہ خطہ یا ملک ہے، جس کی جغرافیائی حدیں مقرر ہیں اور اب اس کا نام پاکستان ہے۔

اس تشبیہ سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ پاکستان کی روح، یعنی اس کا تخیل تبھی زندہ رہ سکتا ہے، جب روح کے ساتھ بدن کی بھی حفاظت کی جائے۔ اسی طرح اس کا بدن تب ہی صحیح معنوں میں ایک زندہ ہستی بن سکے گا، جب اس کے اندر کی روح سالم اور برقرار رہے گی۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ جس طرح پاکستانی قومیت کے مرکزی عقیدے یعنی (اسلامی تخیل) کو محکم بنانا اور محفوظ رکھنا لازمی ہے، اُس طرح اس تخیل کو اس کے جغرافیائی تخیل سے وابستہ رکھنا بھی لازمی ہے، اس لحاظ سے پاکستانی قومیت کا دوسرا بڑا عنصر وطن یا وطنیت ہے۔

اس منزل پر پہنچ کر دو سوال ہمارے سامنے آتے ہیں، جو بعض اوقات بڑے پریشان کن ثابت ہوتے ہیں۔ ایک سوال تو یہ ہے کہ جب اسلام میں جیسا کہ اقبال نے کہا ہے: وطن پرستی کو اچھی نظر سے نہیں دیکھا گیا تو پھر قومیت کے جغرافیائی تخیل کو ہم اسلامی تخیل کے ساتھ ساتھ کس طرح اپنا سکتے ہیں؟ دوسرا شوشہ یہ چھوڑا جاتا ہے کہ جب پاکستانی قومیت کا مرکزی عقیدہ اسلام ہے اور اس قومیت کے محرک مسلمان ہی ہیں تو اس صورت میں غیر مسلموں کے لیے پاکستان میں رہنے اور اُس میں ایک وفادار شہری بننے کی مجبوری کیوں؟

میرے خیال میں یہ دونوں سوال جتنے پریشان کن ہیں، ان سے زیادہ گمراہ کن ہیں۔ یہ تو معلوم ہے کہ ہر زندہ قومیت میں جغرافیہ کو بنیادی اہمیت حاصل ہوتی ہے، بلکہ یوں کہیے کہ اس میں قومیت کا اولین ظاہری نشان اس کا جغرافیہ ہی ہوتا ہے، اگرچہ اس کا اصل محرک اس کا اندرونی عقیدہ یا Myth یا تخیل ہی ہوتا ہے مگر کوئی قوم صحیح

معنوں میں قوم تب ہی بنتی ہے جب اس کی جغرافیائی حدیں بھی موجود ہوں۔ اسلام کا مرکزی جغرافیہ جزیرۃ العرب ہی تھا، پھر جب اسلام باقی ملکوں میں پھیلا، تو اس کی جغرافیائی حدیں بھی وسیع ہوتی گئیں۔ یہ صحیح ہے کہ اصل محرک ہر حالت میں عقیدہ ہی تھا، مگر عقیدہ، جغرافیہ کو بھی اپنی لپیٹ میں لیتا گیا۔ چنانچہ عام مسلمانوں کے تصور میں اب بھی اسلام اور خدا کی زمین کی بادشاہت لازم و ملزوم چیزیں ہیں۔ مسلمانوں کا کوئی گروہ بے مملکت بھی ہو سکتا ہے، مگر بے مملکت مسلمان، یا محکوم ہوں گے، یا بکھرے ہوئے افراد ہوں گے، ان پر قوم یا زندہ قوم کا اطلاق نہیں ہوگا۔ اسلامی اجتماعیت کا اولین تصور جغرافیائی مملکت سے وابستہ ہے۔ اسلام محض آسمانی یا روحانی مملکت کا قائل نہیں، وہ اپنے عقیدے کے نفاذ کے لیے ایک ملک کا طالب ہے اور اسی کو عرف عام میں وطن کہتے ہیں۔

اسلامیت اور وطنیت میں کوئی تضاد نہیں، بلکہ اسلامیت کی تکمیل وطنیت سے ہوتی ہے۔ وطن اور مملکت کے بغیر اسلام محض خیالی چیز اور ایک طرح کی رہبانیت بن جاتی ہے۔

علامہ اقبال نے جس وطنیت کی مخالفت کی ہے، وہ یورپ کی وطنیت (Nationalism) ہے جس کی ایک مخصوص اور طویل تاریخ ہے اور ایک لحاظ سے یہی وطنیت، انسانیت کے لیے بے شمار مصائب کا سرچشمہ رہی ہے اور اب تک ہے۔ علامہ اقبال اسی کے مخالف تھے اور بجا طور پر مخالف تھے، مگر ان کے افکار میں جغرافیائی مملکت کی مخالفت کا سراغ کہیں بھی موجود نہیں۔ ان کے نظام فکر میں جس طرح کوئی مملکت نظام عقائد کے بغیر، بربریت اور بدتہذیبی ہے، اسی طرح کوئی نظام عقائد، بے مملکت، رہبانیت سے کم نہیں اور یہ چیز اسلام کے عملی تصور رات کے خلاف ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اقبال نے ”پس چہ باید کرد اے اقوامِ شرق“ اور ”جاوید نامہ“ میں ایشیائی مملکتوں کو زیادہ قوی بنانے کی تلقین کی ہے۔

معلوم نہیں کس نے بے خیالی میں یہ بے ہر کی اڑادی تھی کہ اقبال سرے سے وطنیت کے مخالف تھے۔ اقبال، عقائد اور وطن کی وحدت میں گہرا عقیدہ رکھتے تھے اور وہ وطن کے صرف اُس تصور کے مخالف تھے کہ جس کی بنیاد، مغرب نے چھوٹے چھوٹے نسلی تعصبات اور مادہ پرستی کی تفریق پر قائم کی تھی اور جس سے نسلی قومیت ابھری۔ پھر یہ چھوٹی چھوٹی نسلی اقوام ایک دوسرے سے لڑنے بھڑنے لگیں اور Militarism کی وہ

شکل پیدا ہوئی جس کے باعث دنیا میں دو خوفناک جنگیں ہوئیں اور انسانیت کے لیے بڑے بڑے مصائب کا سرچشمہ ثابت ہوئیں۔

بعض لوگ بددیانتی سے یاسادگی سے، پاکستان میں حب الوطنی کے پردے میں علاقہ پرستی کی تحریک چلا رہے ہیں، مگر یہ بات اچھی طرح ذہن نشین کرنے کے قابل ہے کہ علاقہ پرستی اور وطنیت میں بڑا فرق ہے۔ یوں عام حالات میں کسی شخص کا کسی خاص علاقے سے محبت رکھنا یا اس کے متعلق اچھے جذبات رکھنا بالکل فطری امر ہے مگر اس علاقائی محبت کا وطن کے وسیع مفادات سے ٹکراؤ نہیں ہونا چاہیے ورنہ علاقہ پرستی ایک ایسا مرض ثابت ہو سکتا ہے، جو وطن عزیز کی ہستی کے لیے خطرناک ہوگا۔ اس قسم کی علاقہ پرستی کو میں پاکستانی قومیت کا سب سے بڑا دشمن قرار دیتا ہوں جس میں کوئی شخص قومی وحدت کو پارہ پارہ کرنے والی علاقائی وفاداریوں کا اتنا پابند اور عادی ہو جائے کہ خطے پر قوم ہی کو قربان کر دے۔

پاکستان میں بہت سی سلیس آباد ہیں اور بہت سی زبانیں بولی جاتی ہیں۔ ان نسلی گروہوں میں بہت سی خوبیاں ہیں اور ان زبانوں کے ادب میں ہمارے لیے بہت سا قابل قدر سرمایہ فکر و تہذیب موجود ہے، مگر ملکی قومیت ہر خطے کے لوگوں سے یہ قربانی مانگتی ہے کہ وہ اپنی صلاحیتوں اور قابلیتوں کو خطے کی خدمت کرتے وقت بھی وسیع ترقوی نقطہ نظر کے تابع رکھیں ورنہ ڈر ہے کہ کسی کمزوری کے وقت یا کسی غیر ملکی سازش یا عقیدے سے متاثر ہو کر یہ خطہ پرستی پاکستان کے شیرازے کو منتشر کر کے اس کی وحدت کو بالکل مٹا ہی نہ دے۔ یہاں بہت سے لوگ مقامی زبانوں کی محبت کا واسطہ دے کر خطے کا تعصب ابھار رہے ہیں۔ ہم میں سے بہت سے لوگ اس کو ایک معصوم سی تحریک سمجھتے ہیں مگر ہر ذی فہم آدمی کو معلوم ہے کہ پاکستان کے بعض خطوں کی لسانی تحریک دراصل نسلی تحریک ہے اور اس کے پیچھے زبان کی ترقی کا جذبہ اتنا نہیں جتنا علاقائی ریاستوں کا وہ خواب ہے جو ہمارے ملک کے بعض کم فہم بھائیوں کے دل و دماغ میں، ان کی بدبختی کے زیر اثر سما یا ہوا ہے۔ لہذا میں اپنی دانست میں علاقائی زبانوں کی تحریک کو بے خطے کی نظر سے دیکھتا ہوں اور اکثر یہ درخواست کرتا رہتا ہوں کہ حکومت، ملک کی وحدت قومیت کی خاطر اس لسانی تعصب کو پھیلنے سے روکے اور مقامی زبانوں کی ترقی کے ہر منصوبے کے پس پردہ محرکات کا بھی جائزہ لیتی رہے۔

میں پاکستان میں علاقائیت کا اس لیے بھی مخالف ہوں کہ پاکستان کے قیام کے وقت اس علاقائیت کا کوئی سوال نہ تھا۔ پاکستان قبیلوں اور علاقوں کی اساس پر قائم نہیں ہوا ہے، وہ تو اس تاریخی حقیقت پر قائم ہوا ہے کہ مسلمانان ہندوستان کو صرف پٹھان، یا پنجابی، یا سندھی، یا بنگالی، یا بلوچ کی حیثیت سے نہیں، بلکہ مجموعی طور پر اپنی تہذیبی وحدت، مشترکہ روایات اور دین و مذہب کو برقرار و محفوظ رکھنا ہے، اسی طرح قیام پاکستان کے وقت پنجابی، پشتو، سندھی وغیرہ کے تحفظ کا کوئی سوال نہ تھا، بلکہ سارا سوال یہ تھا کہ مشترکہ ہندوستان میں مسلمانان ہند کی تہذیبی زبان کو سخت خطرہ ہے، اس کو بچایا جائے۔

میں پاکستان کی سب اقوام کا مداح و معترف ہوں۔ اسی طرح میں پاکستان کی ہر زبان کی ترقی کا خواہاں ہوں اور ہر زبان کے فروغ کے لیے کوشاں بھی ہوں، مگر یہ سب اس شرط پر کہ ہر علاقے کی خوشحالی مجموعی قومی خوشحالی میں اور ہر خطے کی زبان ملک کی مسلمہ قومی وحدت میں کوئی خلل نہ ڈالے، بلکہ سب اپنے انفرادی رنگوں کے باوجود ملک کی وحدت کو مستحکم کرنے میں پورا پورا اشتراک کریں۔ یہ ان تاریخی حقائق کا تقاضا ہے، جن کے زیر اثر ایک الگ ملک کا خواب شرمندہ تعبیر ہوا تھا۔

اب رہا یہ سوال کہ جب یہ ملک مسلمانوں کا حاصل کردہ ہے اور انھی کے نظریے کی خاطر بنا ہے تو پھر اس میں غیر مسلموں کا کیا مقام ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ وطن ہونے کے لحاظ سے پاکستان مسلموں اور غیر مسلموں کا مشترک وطن ہے اور وطن کے اشتراک کا دوسرا مطلب ما سوا اس کے کچھ نہیں کہ اس میں دنیاوی لحاظ سے مسلم اور غیر مسلم شہری کے حقوق مساوی ہوں گے اور مذہب کے فرق سے ان کے حقوقی شہریت، امن و آسائش اور حقوق و اختیارات میں کوئی فرق نہیں ہوگا۔ اس کے علاوہ اسلام میں یوں بھی عبادت اور مذہبی آزادی کا اصول ایک مسلم اصول ہے، لہذا غیر مسلموں کو بھی اپنے وطن کی قومیت سے گہری محبت ہو سکتی ہے اور ہونی چاہیے۔

پاکستانی قومیت اور وحدت کے لیے اسلام اور ان تاریخی احساسات کو زندہ رکھنا لازم ہے جن سے یہ ملک ظہور میں آیا۔ خدا نے ہمیں جو جغرافیہ عطا فرمایا اور اس کو یکجا رکھنے کے لیے اسلامی جذبہ بہت قیمتی چیز ہے۔

(مباحث)

اس کے علاوہ اردو زبان بھی یک جہتی اور یگانگت کا بہت بڑا وسیلہ ہے۔



صحیح یا غلط پر نشان لگائیں۔

- (ا) پاکستان کے بعض خطوں کی تحریک دراصل نسلی تحریک ہے۔ (ص/غ)
- (ب) پاکستانی قومیت بالکل غیر واضح چیز ہے۔ (ص/غ)
- (ج) پاکستانی قومیت کی اب پھر تعریف پوچھی جانے لگی ہے۔ (ص/غ)
- (د) مسلمان اپنی تہذیب اور زندگی کے نقطہ نظر کو چھوڑنے کے لیے تیار تھے۔ (ص/غ)
- (ه) اقبال، عقائد اور وطن کی وحدت میں گہرا عقیدہ رکھتے تھے۔ (ص/غ)

۲۔ درج ذیل الفاظ و تراکیب کو حملوں میں استعمال کریں۔

متحدہ قومیت۔ جنت بازی۔ مستحکم۔ نقطہ نظر۔ شکوک و شبہات۔ تہذیبی وراثت۔ نیک نیتی۔

۳۔ ڈاکٹر سید عبداللہ نے پاکستانی قومیت کا جو مسئلہ بیان کیا ہے، آپ اس سے کس حد تک متفق ہیں؟

۴۔ قومیت اور علاقائیت کے مابین، جو امتیاز مصنف نے واضح کیا ہے، اسے اپنے لفظوں میں لکھیں۔

۵۔ خالی جگہیں اصل متن کے مطابق پُر کریں۔

(ا) جن کے تصورات کو میں..... پر محمول نہیں کرتا۔

(ب) پاکستان کے لیے جدا قومیت کا جو..... اٹھایا جاتا ہے۔

(ج) جس کی کسی نے..... کرا دی تھی۔

(د) پاکستانی..... بالکل واضح چیز ہے۔

(ه) قوم کو ابھی خود بھی معلوم نہیں کہ ہم..... بھی ہیں یا نہیں۔

۶۔ متعلق فعل کیا ہوتا ہے؟ فعل، فاعل اور مفعول کی مناسبت سے کیسے تبدیل ہوتا ہے؟

ڈاکٹر عبادت بریلوی



وفات: ۱۹۹۸ء

پیدائش: ۱۹۲۰ء

ڈاکٹر عبادت بریلوی نے پیشہ ورانہ زندگی کا آغاز اینگلو عربک کالج دہلی سے کیا۔ قیام پاکستان کے بعد لاہور آئے اور اورینٹل کالج لاہور سے منسلک ہو گئے اور ترقی کرتے ہوئے شعبہ اُردو کے صدر بن گئے۔ ڈین فیکلٹی آف آرٹس بھی رہے اور اورینٹل کالج کے پرنسپل بھی۔ ۱۹۸۰ء میں وہ ملازمت سے سبک دوش ہوئے۔ وہ اردو کے ایک نامور محقق تھے۔ اُن کی بیشتر کتابیں ہندو پاک کی مختلف یونیورسٹیوں کے نصاب کا حصہ رہی ہیں لیکن بطور نقاد بھی اُن کی حیثیت مُسلمہ ہے۔ ان کی تنقید کا انداز وضاحتی تجزیہ کا ہے۔ ایسے تجزیے میں کسی مصنف کے ابتدائی احوال سے لے کر ارتقائی مرحلے بھی کچھ زیر بحث آجاتے ہیں۔ اُن کا تجزیہ عام طور پر ہمدردانہ ہوتا تھا۔ وہ ادبی مسائل کی پیچیدگیوں میں نہیں الجھتے، بلکہ معنوی سطح پر رہتے ہوئے ادب پارے کا تمام احوال قاری کے سامنے رکھ دیتے تھے۔ وہ اپنے تجزیے کو درجہ بہ درجہ قاری کے سامنے کھولتے ہوئے اسے اپنے منطقی استدلال سے قائل کرتے ہیں۔

ڈاکٹر عبادت بریلوی کے ہاں تحقیقی اور تنقید کا رشتہ زیادہ مضبوط نظر آتا ہے۔ ایک محقق کی حیثیت نے اُنھوں نے فورٹ ولیم کالج کے اساتذہ کے تصنیفی کارناموں اور غیر معمولی نواد کو تلاش کیا۔ اُنھوں نے گلکرسٹ کی نظمیں، حیدری کی کہانیاں، ولی، تیر اور مومن کے حالات زندگی تلاش کی، جو ایک گراں قدر تخلیقی کارنامہ ہے۔

تصانیف: اُردو تنقید کا ارتقاء، تنقیدی زاویے، غزل اور مطالعہ غزل، غالب کافن، روایت کی اہمیت، جدید شاعری، جدید اُردو ادب اور میر تقی میر وغیرہ

کچھ ادب کے بارے میں

صدیاں گزر گئیں، جگ بیت گئے لیکن ازل سے ادب کا جو سوتا انسانی ذہن و دماغ، شعور و ادراک اور جذبات و احساسات سے پھوٹا تھا وہ آج بھی اسی طرح بہہ رہا ہے۔ اس درمیان میں ہزار ہا انقلاب آئے، زمانے نے بیسیوں کروٹیں لیں اور دنیا کے نقشے کو بدل کر رکھ دیا، لیکن کوئی تبدیلی، کوئی انقلاب، کوئی حادثہ ادب کے اس بہتے ہوئے چشمے کو خشک نہ کر سکا۔ برخلاف اس کے جیسے جیسے زمانہ گزرتا گیا، وقت کے ساتھ ساتھ ادب کے قدم ترقی کی شاہراہوں پر برابر آگے کی طرف بڑھتے گئے۔ زمانے کی مشاطگی اس کو زیادہ سے زیادہ بناتی سنوارتی گئی۔ چنانچہ وہ وقت کے ساتھ ساتھ زیادہ سے زیادہ حسین بھی ہوتا گیا۔ اس میں زیادہ سے زیادہ دل موہ لینے والی کیفیت بھی پیدا ہوتی گئی۔ زمانے کے تغیرات و انقلابات اس کو ختم تو نہ کر سکے لیکن اس کے اثرات کو ہر دور کے ادب نے ضرور قبول کیا اور بڑی حد تک وہ ان ہی تبدیلیوں، ان ہی تغیرات اور ان ہی انقلابات کے سانچوں میں ڈھلتا رہا۔ یہی وجہ ہے کہ ہمیں ادب میں ہر زمانے کی تہذیب کے اثرات کا فرما ملتے ہیں وہ بالکل ایک عکس معلوم ہوتا ہے، اس زمانے کے سماجی، معاشی اور اقتصادی حالات کا۔ زندگی کی ساری تصویریں اس میں ہمیں چلتی پھرتی اور جیتی جاگتی نظر آتی ہیں۔

لیکن آخر ادب کیوں پیدا ہوا؟ کیوں اس کا سوتا پھوٹا اور پھوٹ کر چشموں اور دریاؤں کی صورت اختیار کرنے کے بعد ہمیشہ ہمیشہ، ہر زمانے، ہر دور اور ہر ماحول میں برابر بہتا رہا؟ کیوں اس کو حوادث زمانہ کی بادِ سموم خشک نہ کر سکی؟ انقلابات و تغیرات کیوں اس کی راہ میں حائل نہ ہو سکے؟ وہ کیوں ہر زمانے کی زندگی کو سرسبزی و شادابی سے روشناس کرتا رہا اور کیوں اس نے بعض اوقات خود زمانے کی بہتی ہوئی ندی کے دھارے کے رُخ کو بدل دیا؟

یہ سوالات ادب کے ہر اس طالب علم کے لیے ضروری اور اہم ہیں جو ادب کے بارے میں سوچنا سمجھنا اور اس کے متعلق کوئی صحیح رائے قائم کرنا چاہتا ہے۔ ان سوالات کو پوری طرح ذہن نشین کیے بغیر ادب کو پوری طرح سمجھا نہیں جاسکتا۔ چنانچہ اس کی اہمیت ہی کا نتیجہ ہے کہ ادب کے ساتھ ساتھ ہر دور میں ان سوالات پر بھی ادبیات کے طالب علم غور و خوض کرتے رہے اور انھوں نے اپنی اپنی صلاحیتوں کے مطابق مختلف طریقوں اور مختلف زاویوں سے ان پر روشنی ڈالی۔

ہاں! تو ہمیں دیکھنا یہ ہے کہ ادب کیوں اور کس لیے وجود میں آیا؟ ادب کی قدامت کا اندازہ تو صرف اس کی ایک بات سے ہو سکتا ہے کہ جس وقت انسان اس دنیا میں نیا نیا آیا تھا، اسی وقت سے اس نے ادب کی تخلیق شروع کر دی تھی۔ تخلیق کا جو ہر اور تخلیق کی خواہش انسان کے اندر بالکل فطری ہے، چنانچہ انسان نہ صرف ادب، بلکہ ہر چیز کی تخلیق میں لطف محسوس کرتا ہے۔ کسی ایسی چیز کی تخلیق، جو روزمرہ کے استعمال میں آتی ہو، جس سے انسانیت کو راحت و آرام ملتا ہو، یا پھر کسی ایسی چیز کی تخلیق جس کو صرف دیکھ کر ہی وہ لطف، لذت اور مسرت حاصل کرتا ہو۔ یہ تخلیق کی اس فطری خواہش کا نتیجہ ہے، جو انسان کے اندر قدرت کی طرف سے ودیعت کی گئی ہے۔ بالکل اسی طرح ادب کی تخلیق بھی ہے، جس میں انسان کی اسی فطری خواہش کو دخل ہے۔ البتہ اس کی نوعیت کسی قدر بدل جاتی ہے۔ دوسری تخلیقات کا تعلق مادیت سے ہے، لیکن ادب کی تخلیق میں مادے کو دخل نہیں۔ برخلاف اس کے اس کی نوعیت روحانی ہے۔ انسان کے جذبات و احساسات میں جو موجیں برابر اٹھتی رہتی ہیں، اُن کو خوبصورت الفاظ کا جامہ پہنا دینا ادب کہلاتا ہے۔ ظاہر ہے کہ انسان جذبات کا پتلا ہے اور ابتدائے آفرینش میں تو وہ سوائے جذبات کے اور کچھ تھا ہی نہیں۔ اُن دنوں اُس میں عقل و شعور کے عناصر پوری طرح بیدار نہیں ہوئے تھے۔ وہ چیزوں کے متعلق سوچ سمجھ کم سکتا تھا۔ خارجی چیزیں اور ان سے پیدا ہونے والے ذرا ذرا سے واقعات اُس کے جذبات کے ٹھہرے ہوئے سمندر میں ایک ایسی ہوا کا کام کرتے تھے، جس سے اس میں مد و جزر اور تلاطم کی کیفیت پیدا ہو جاتی تھی۔ جذبات کے سمندر کی ان متلاطم موجوں کو وہ الفاظ کا روپ دے دیتا تھا، جس کو آج ہم ادب کے تحت شمار کرنے کے لیے مجبور ہیں۔ دنیا میں نو وارد انسان کو اگرچہ لکھنے پڑھنے کا شعور نہیں تھا، لیکن

اس کے باوجود جہاں تک ادب کا تعلق ہے، اُس کی تخلیق کو کشیش جاری تھیں۔ چنانچہ ابتدائی زمانے میں ادب کے نشانات ہمیں اُن گیتوں کی شکل میں ملتے ہیں جو انسان کے وقتی تاثر کے زیر اثر تخلیق کیے گئے تھے اور جن کو لوگوں نے زبانی یاد کر لیا تھا اور جب لکھنے کا شعور پیدا ہو گیا تھا تو ان کو پہلے پتوں پر اور پھر کاغذ اور کپڑے وغیرہ پر لکھ کر محفوظ کر لیا تھا۔ یہ ادب کے ابتدائی نقوش تھے جو وقت کے ساتھ زیادہ سے زیادہ بنتے سنورتے رہے اور جن کے موضوعات میں اضافہ ہوتا رہا۔

سوال یہاں یہ پیدا ہو سکتا ہے کہ ان جذبات و احساسات کو انسان نے خود اپنے تک محدود کیوں نہیں رکھا اور عالم آشکارا کر دینے کی کوشش کیوں کی؟ اس کی وجہ یہ ہے کہ انسان میں یہ خواہش بھی بالکل فطری ہے کہ جو خیالات اس کے دل میں پیدا ہوں، ان کو وہ بہتر سے بہتر طریقے سے دوسروں تک پہنچائے۔ انسان ایک سماجی مخلوق ہے۔ ایک دوسرے سے مل جل کر رہتا ہے اور اس پر جو کچھ گزرتی ہے، جو سانحات بھی اس کے دل پر اپنے نقوش چھوڑتے ہیں، حالات کی جن کردٹوں سے بھی وہ متاثر ہوتا ہے، اُن سب کو کسی نہ کسی صورت میں ساتھیوں تک پہنچا دینا، اس کی سب سے بڑی خواہش ہوتی ہے۔ چنانچہ وہ جو کچھ بھی لکھتا ہے، جس چیز کی بھی تخلیق کرتا ہے، اس میں پہلے تو اُس کو ذاتی طور پر سکون ملتا ہے اور دوسری طرف سماج کے دوسرے افراد اس میں دلچسپی لیتے ہیں، اگر انسان کے دل میں یہ خواہشات نہ ہوتیں، تو ادب اپنی موجودہ صورت میں ہمیں ہرگز نظر نہ آتا۔

ایک طرف تو تخلیق کی فطری خواہش اور دوسری طرف اپنے آس پاس کے افراد سے دل پر بنتی ہوئی حالت کو ظاہر کر دینے کا خیال، ان دونوں عناصر نے مل کر ادب کو پیدا کیا۔ اسی لیے ادب بہ یک وقت انسان کا ایک اضطراری اور سماجی فعل ہوا جس میں آفاقیت کی جھلکیاں بے سیرالیتی ہوئی نظر آتی ہیں۔ بعض جگہ اس نے اپنے مخصوص ماحول اور سماج کی عکاسی ضرور کی، لیکن بڑا ادب وہی سمجھا گیا جس میں آفاقیت کے عناصر کی پوری طرح کارفرمائی تھی۔ غرض ادب پھیلا اور بڑھا اور چونکہ وہ انسانوں کی اپنی چیز تھی، اس لیے انھوں نے اس سے دلچسپی لی۔ یہ اور بات ہے کہ مختلف لوگوں کے ادبی مذاق میں اختلافات رہے، لیکن ادبی ذوق ان میں رہا ضرور ایہ بات کسی قدر عجیب ضرور ہے کہ ہر دور اور ہر زمانے میں سماج کے افراد انفرادی اور اجتماعی طور پر ادب سے دلچسپی لیتے

رہے۔ ادبی ذوق اچھا یا بُرا، کم یا زیادہ ہر شخص کے دل میں رہا ضرور۔ بعضوں نے اپنے علم، شعور اور مذاق کی بلندی اور شگفتگی کے باعث اس میں نکھار پیدا کیا اور بعضے ان باتوں کے فقدان کے باعث ایسا نہ کر سکے لیکن ذرا گہری نظر ڈالنے کے بعد یہ بات حقیقت نظر آنے لگتی ہے کیونکہ جس طرح انسانوں کے اندر ادب کو تخلیق کرنے کی خواہش بالکل فطری ہے، اسی طرح اس سے دلچسپی لینا بھی ان کی فطرت میں داخل ہے۔ کون انسان ایسا ہو سکتا ہے جو دوسرے انسانوں کے جذبات و احساسات سے دلچسپی نہ لیتا ہو اور پھر جب اس جگہ بیتی کے روپ میں اس کو آپ بیتی کی تصویریں نظر آئیں اور پھر جب ان کا پیش کرنے والا فن کار ان میں ایسے رنگ بھر دے، جو ان کو فن کاری کے زیور سے آراستہ و پیراستہ کر کے تمام تر جمالیاتی خوبیوں کا نمونہ بنا دیں۔

انسان کے اندر حُسن کا احساس سب سے زیادہ قوی ہے اور وہ ہر لمحہ اور ہر گھڑی اس حُسن کی تلاش میں رہتا ہے اور ادب چونکہ فن کاری کے ساتھ ساتھ چند خاص خیالات اور چند خاص جذبات و احساسات کو پیش کرنے کا نام ہے، اس لیے اس میں حُسن کا پیدا ہونا لازمی ہے اور جب کسی چیز میں حُسن پیدا ہو جاتا ہے تو انسان اس میں دلچسپی لیے بغیر نہیں رہ سکتا، کیونکہ وہ فطرتاً حُسن کا شیدائی ہے۔ چنانچہ ادب سے انسان کی دلچسپی کی ایک بہت بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ اس میں فن کارانہ اور صناعانہ حُسن کی دنیا میں سوئی ہوئی ہوتی ہیں۔ وہ اس سے دلچسپی لیتا ہے، کیونکہ اس کے وجود سے اس کے احساسِ جمال کو تسکین ہوتی ہے۔ یہ احساسِ جمال کوئی اٹل چیز نہیں، یہ بھی وقت، ماحول، حالات و واقعات، افتادِ طبع اور ذہنی رجحانات کے اختلافات کے باعث ایک دوسرے سے مختلف ہو سکتا ہے اور ہوتا ہے، لیکن احساسِ جمال کا ہونا ہر انسان کے اندر لازمی ہے۔ خواہ وہ کم ہو یا زیادہ، اچھا ہو یا بُرا۔ یہ ممکن ہے کہ ادب یا فنونِ لطیفہ کا ایک شاہکار ایک ہی وقت میں ایک ایسے انسان کی دلچسپی کا باعث بنے اور اس کے احساسِ جمال کو تسکین دے، جس کے مزاج، افتادِ طبع اور ذہنی رجحان میں اس شاہکار کی خصوصیات میں ہم آہنگی ہو اور اس وقت وہی شاہکار ایک دوسرے انسان کی، جس کے مزاج کو اس سے مناسبت نہیں، طبیعت منغض کر دے، لیکن یہ ممکن نہیں ہو سکتا کہ کوئی بھی انسان کسی بھی خوبصورت چیز کو دیکھ کر متاثر نہ ہو۔ جہاں تک ادب کا تعلق ہے، اس میں تو حُسن ہوتا ہی ہے، چاہے اس کے موضوعات بہ ذاتِ خود حسین نہ ہوں، بلکہ کریہہ اور بد صورت ہوں۔

یہ تو فن کار کا کمال ہے کہ وہ بد صورت سے بد صورت چیز میں بھی حسن کی رعنائی اور دل کشی پیدا کر دے۔ بہر حال ادب ایک ایسا مقام ہے، جہاں فنکار کی صناعی بد صورت چیز کو بھی حسن کے زیور سے آراستہ و پیراستہ کر کے پیش کر سکتی ہے۔ اس اعتبار سے ادب کا مرتبہ بہت بلند ہو جاتا ہے کیونکہ ہماری سماجی زندگی میں کوئی اور مقام ایسا نہیں آ سکتا، جہاں بد صورت چیز کو بھی حسین بنا کر پیش کیا جاسکے۔ یہ شرف صرف فنون لطیفہ اور ادب کو ہی حاصل ہے۔ پس انسانی زندگی میں اس کی اہمیت سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا۔

(تنقیدی زاویے)



۱۔ متن کی مدد سے خالی جگہ پُر کریں۔

- (۱) انسان کے اندر کا احساس سب سے زیادہ قوی ہے۔
- (ب) زمانے کی اس کو زیادہ سے زیادہ بناتی سنوارتی ہے۔
- (ج) ان جذبات و احساسات کو نے خود اپنے تک محدود کیوں نہیں رکھا۔
- (د) ادب سے انسان کی کی ایک بہت بڑی وجہ یہ بھی ہے۔
- (ه) بہر حال یہ کے ابتدائی نقوش تھے۔
- (و) ادب کے قدم ترقی کی پر برابر آگے بڑھتے گئے۔
- (ز) احساس جمال کا ہونا ہر کے اندر لازمی ہے۔

۲۔ عبادت بریلوی نے اس مضمون میں کن زاویوں سے ادب کی افادیت پر روشنی ڈالی ہے؟

۳۔ تنقید کی تعریف کریں نیز بتائیے کہ زیر نظر مضمون ”کچھ ادب کے بارے میں“ کہاں تک اس پر پورا اترتا ہے؟

۴۔ ادب کی اہمیت پر نوٹ لکھیں۔

۵۔ فعل کی فاعل سے مطابقت کے حوالے سے جملہ درست کر کے لکھیں۔

☆ میری کتابیں، قلم اور کاپیاں سب کچھ کھو گئے۔

☆ چار کپ، ایک گلاس اور دو پلیٹیں ٹوٹ گئے۔

☆ شاہ جہاں نے عمارتیں بنوائیں۔

☆ ہم نے پہاڑ کے پتھروں کو کالے پائے۔

☆ فضول خرچی کی وجہ سے اُس کا سرمایہ اور احترام لٹ گئے۔

۶۔ سیاق و سباق کے حوالے سے درج ذیل جملوں کی تشریح کریں۔

۱۔ ایک طرف تو تخلیق کی فطری خواہش اور دوسری طرف اپنے آس پاس کے افراد سے دل پر ہتی ہوئی حالت کو ظاہر کر دینے کا خیال، ان دونوں عناصر نے مل کر ادب کو پیدا کیا۔

ب۔ اس اعتبار سے ادب کا مرتبہ بہت بلند ہو جاتا ہے، کیوں کہ ہماری سماجی زندگی میں کوئی اور مقام ایسا نہیں آ سکتا، جہاں بد صورت چیز کو بھی حسین بنا کر پیش کیا جاسکے۔

اُردو حروف تہجی:

ا، آ، ب، پ، ت، ٹ، ث، ج، چ، ح، خ، د، ڈ، ذ، ر، ژ، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ،

ف، ق، ک، گ، ل، م، ن، و، ہ، ی، ے۔ (تعداد = ۳۷)

مُرکب حروف: وہ حروف ہیں جو ہائے دو چشمی (مخلوط) سے مل کر بنتے ہیں۔ یہ کل تعداد میں پندرہ (۱۵) ہیں۔

بھ، پھ، تھ، ٹھ، جھ، چھ، دھ، ڈھ، رھ، ڈھ، کھ، گھ، لھ، مھ، نھ

زبان کے جدید اصولوں کے مطابق الف پہلے اور آ بعد میں آتا ہے کیونکہ الف ایک جب کہ الف + الف = آ شمار کیا جاتا

ہے۔ اسی طرح ہائے مخلوط (ھ) اُردو میں کبھی لفظ کے شروع میں نہیں آتا۔ ہمزہ اُردو میں پورا حرف شمار نہیں ہوتا یہ بسا اوقات

بطور اضافت آتا ہے۔ مثلاً سرمایہ اُردو، مجموعہ کلام، تھنہ خلوص۔

طلبہ کو تنقید کی تعریف اور چند مشہور نقادوں کے نام بتائیں۔

ہدایات برائے اساتذہ:



مشتاق احمد صدیقی

پیدائش: ۲ اگست ۱۹۶۰ء

صوبہ خیبر پختونخوا کے مردم خیز شہر ایبٹ آباد میں پیدا ہوئے۔ پشاور یونیورسٹی سے ایم۔ اے (اُردو) کا امتحان امتیازی نمبروں سے پاس کیا اور دوسری پوزیشن حاصل کی۔ 1987ء سے صوبے کے مختلف کالجوں میں درس و تدریس میں مصروف رہے اور آج کل گورنمنٹ پوسٹ گریجویٹ کالج نمبر 1 ایبٹ آباد میں بحیثیت صدر شعبہ اُردو اپنے فرائض منصبی ادا کر رہے ہیں۔ انھوں نے ایم۔ فل اُردو علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی سے مقالہ مرزا عزیز احمد داراپوری، احوال و آثار، لکھ کر مکمل کیا جب کہ اسی یونیورسٹی سے پی ایچ ڈی کے ریسرچ سکالر رہے اور ان کے پی ایچ ڈی کے مقالے کا عنوان ”ممتاز شیریں کا ذہنی ارتقا“ ہے۔

ان کا طبعی رجحان تحقیق اور تنقید نگاری کی طرف رہا۔ ان کی نگارشات مختلف ادبی رسائل و جرائد اور کالج میگزینز میں چھپتے رہے ان کے اہم مطبوعہ مضامین درج ذیل ہیں۔

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|------------------------------|
| ۱۔ | پیروڈی اور اُردو ادب | ۲۔ | تحقیق و تنقید کا رشتہ |
| ۳۔ | پنیاں انگارے ایک جائزہ | ۴۔ | تقویر خدا اور مفہوم دُعا |
| ۵۔ | صحرائیت و بدویت اقبال کی نظر میں | ۶۔ | ایہام گوئی کی تحریک کے اسباب |

لمحہ فکریہ

وطن عزیز اسلامی جمہوریہ پاکستان ایک ترقی پذیر ملک ہے۔ جسے اللہ تعالیٰ نے قدرتی وسائل سے مالا مال کیا ہے لیکن روز بڑھتی ہوئی آلودگی اور آبادی نے اس کی ترقی میں رکاوٹیں ڈالی ہیں۔ کسی بھی ملک یا معاشرے میں آبادی اور وسائل کے درمیان، ”خصوصاً خوراک کے وسائل“ اس دباؤ کا باعث بن جاتے ہیں جس کے نتیجے میں عموماً معیار زندگی میں کمی واقع ہوتی ہے۔ اس کمی اور دباؤ کو دور کرنے کے لیے بالآخر انگلستان کے مشہور معیشت دان تھامس مالٹھس (Thomas Malthus) نے نظریہ آبادی پیش کیا جس کا تعلق آبادی میں کمی سے ہے۔

حالیہ دہائیوں کے دوران میں کئی ترقی پذیر ممالک ”جن میں بھارت، سری لنکا، بنگلہ دیش اور پاکستان شامل ہیں“ افراط آبادی کا شکار ہیں۔ ان ممالک میں ہر سال آبادی کے دباؤ میں جو اضافہ ہو رہا ہے وہ ساری دنیا کے پچاس چھوٹے ممالک کی کل آبادی سے بھی زیادہ ہے جس کی وجہ سے ان ممالک کی ترقی کی رفتار متاثر ہو رہی ہے۔ ان کی پیداوار، فی کس آمدنی، سرمایہ کاری اور بچتیں بھی متاثر ہوتی جا رہی ہیں۔ جس سے عوام روز افزوں مہنگائی کے مصائب میں گرفتار ہوتے چلے جا رہے ہیں۔

آبادی کے دباؤ کی دو قسمیں ہیں۔ ایک وہ ممالک جہاں آبادی کا دباؤ کم ہے اور دوسری ان ممالک کی جہاں آبادی کا دباؤ بہت زیادہ ہے۔ آبادی کے دباؤ کی یہ اقسام ہر ملک کی شرح پیدائش کو مد نظر رکھ کر متعین کی جاتی ہیں۔ جن ممالک میں آبادی کا یہ دباؤ کم ہے وہاں عموماً شادیاں زیادہ عمر میں کی جاتی ہیں جس کی وجہ سے آبادی کے دباؤ میں اضافہ نہیں ہوتا لیکن جن ممالک میں شادیاں کم عمری میں کر دی جاتی ہیں وہاں آبادی کے دباؤ میں بے تحاشا اضافہ ہو جاتا ہے۔

اس وقت وطن عزیز کو بھی یہی مسئلہ درپیش ہے اور اس کی آبادی میں 1.73 فیصد سالانہ شرح سے اضافہ ہوتا جا رہا ہے جو کسی بھی مہاسیہ ملک سے بہت زیادہ ہے۔ اگر اس میں کمی نہ کی گئی تو آئندہ 37 سالوں میں آبادی دو گنا ہو جائے گی اور یہ 2050 تک 349 ملین تک پہنچ جائے گی۔ جبکہ دنیا کے ترقی یافتہ ممالک کی اوسط شرح آبادی 0.1

فیصد ہے۔ وطن عزیز کی آبادی کا اس طرح بڑھنا اور اس کے دباؤ میں اضافہ ہونا ایک ایسا لمحہ فکریہ ہے کہ جس سے آگاہی ہر ذمہ دار شہری کا فرض ہے۔ اس دباؤ کی کمی میں ملکی اور انفرادی سطح پر کوششیں وقت کی اہم ضرورت ہے۔ تخلیق آدم کے بعد نسل انسانی تیزی سے پھیلی شروع ہوئی اور سیکڑوں سے لاکھوں، لاکھوں سے کروڑوں اور کروڑوں سے اربوں تک جا پہنچی ہے۔ آغاز میں اس میں اضافے کی رفتار کم تھی لیکن گزشتہ دو، تین صدیوں کے دوران میں اس میں بہت تیزی سے اضافہ ہوا۔ اس طرح ضروریات زندگی میں بھی اضافہ ہوا اور رہائش و خوراک کے مسائل نے جنم لیا۔ لامحالہ قدرتی وسائل پر بھی بوجھ بڑھ گیا۔ درختوں کے بے تحاشا کٹاؤ سے جنگل شکوہ گئے۔ قصبوں اور شہروں پر بڑھتی ہوئی آبادی کے دباؤ سے زرعی زرعی زمینوں پر مکانات، کارخانے اور فیکٹریاں بن گئیں۔ اس طرح زرعی زمین کی کمی نے وطن عزیز کو مزید وسائل کی کمی کا شکار بنا دیا ہے۔

شہری آبادیوں کا استعمال شدہ گندہ پانی، کارخانوں، فیکٹریوں اور گاڑیوں کے دھویں اور ہر طرف پھیل جانے والی گندگی کی بہتات و کثرت نے آبی، فضائی اور زمینی آلودگی میں اضافہ کیا ہے۔ اس طرح وطن عزیز میں جہاں ہر طرف آلودگی نے ڈیرے ڈالے وہاں بڑھتی ہوئی آبادی کا بوجھ بھی ہمارے قدرتی وسائل برداشت نہ کر سکے اور ہمیں وسائل کی قلت کا سامنا کرنا پڑا۔ اسی بنا پر پوری دنیا میں بڑھتی ہوئی آلودگی اور آبادی کے پیش نظر پوری دنیا کے ماہرین معاشیات، منصوبہ ساز اور ماحول کا تحفظ چاہنے والے فکرمند ہیں اور وہ سب وسائل اور ضروریات میں توازن قائم کرنے پر زور دیتے ہیں تاکہ پوری نوع انسانی کے معیار زندگی کو بہتر کیا جاسکے۔ یہ اسی وقت ممکن ہے جب ہم اپنی بڑھتی ہوئی آلودگی اور آبادی کے بارے میں فکرمند ہوں گے۔

وطن عزیز بھی اسی طرح کے پیچیدہ حالات سے دوچار ہے جس کے باعث ترقی کی رفتار سے سست تر ہوتی جا رہی ہے جس سے عوام کے معیار زندگی کو بلند کرنے میں مشکلات درپیش ہیں۔ کسی بھی ملک کے عوام کے معیار زندگی کو بلند کرنے کے لیے خوراک، رہائش، تعلیم، طبی سہولتوں اور دیگر اشیاء کا مناسب مقدار میں میسر ہونا ضروری ہوتا ہے۔ قومی نقطہ نظر سے بہتر زندگی کے لیے قوم کے ہر فرد کو اس کی ضروریات اور سہولیات کا میسر ہونا ناگزیر ہے۔ جتنے کم افراد کو یہ سہولیات میسر ہوں گی اس قوم کا معیار زندگی اتنا ہی کم ہوگا۔ جس کا ایک بڑا سبب سرکاری اور نجی سطح پر منصوبہ بندی کا فقدان

ہے۔ اگر زندگی کے ہر شعبے میں سرکاری اور نجی سطح پر منصوبہ بندی سے کام لیا جائے تو ان درپیش مسائل میں خاطر خواہ کمی کی جاسکتی ہے، عوام کے معیار زندگی کو بلند کیا جاسکتا ہے اور وطن عزیز کو ترقی کی راہ پر گامزن کیا جاسکتا ہے۔

۔ جوئے خوں ہے لہر میں، پر کوئی شیریں نہیں
ہر کوئی فرہاد ہے، مفلسی کے دہر میں

معیار زندگی کا تعلق مادی اشیاء اور سہولیات کے حصول کے ساتھ ساتھ اس کے سماجی ماحول اور ذہنی کیفیت سے بھی ہے۔ مثلاً تعلیم اور اس کی شرح خواندگی، صحت اور حفظان صحت کے اصولوں پر عمل، جمہوری اقدار، آزادی اظہار، سماج میں خواتین کا مقام، ترقی کے یکساں مواقع، قانون کی پاسداری اور کتب بینی کی شرح، معیار زندگی کو بہتر بنانے میں مدد و معاون ثابت ہوتے ہیں۔

بہتر معیار زندگی ہر فرد کا بنیادی حق ہے لیکن آبادی اور وسائل میں عدم توازن اس حق کو متاثر کرتا ہے۔ اس سے محبت، احترام، دردمندی اور رواداری کی جگہ خود غرضی، ابتری، بے اطمینانی اور انتشار پھیلتا ہے۔ جرائم میں اضافہ ہو جاتا ہے اور سماجی عدم توازن جنم لیتا ہے جس سے سماجی بنیادیں کھوکھلی ہو جاتی ہے۔ بے روزگاری کی شرح میں بے حد اضافہ ہو جاتا ہے۔

ضرورت اس امر ہے کہ انسان خود اعتمادی اور خود اعتمادی سے کام لے اور توازن پیدا کرنے کی کوشش کرے تاکہ سرمایہ کاری کی راہیں ہموار ہوں۔ عوام کے روزگار اور آمدن میں اضافہ ہو اور غربت و افلاس میں کمی واقع ہو۔ ہمارا سماجی نظام، تاریخی، جغرافیائی اور نظریاتی عوامل کے زیر اثر تشکیل پاتا ہے۔ جس میں ہماری مذہبی اقدار سب سے اہم کردار ادا کرتی ہیں۔ دنیا و آخرت پر ایمان، صداقت، بزرگوں کا احترام، والدین، رشتہ داروں اور پڑوسیوں کے حقوق، ازدواجی زندگی میں وفاداری، سماجی انصاف، ایسی اسلامی اقدار ہیں کہ جن پر چل کر ہم اپنے بہت سے سماجی مسائل میں حوصلہ افزائی لاسکتے ہیں۔

(ماخوذ از ماڈیول تعلیم و ترقی آبادیات پراجیکٹ، شعبہ نصاب، وزارت تعلیم، حکومت پاکستان)

مشق

۱۔ متن کی مدد سے خالی جگہ پُر کریں۔

- ۱۔ وطن عزیز ایک ملک ہے۔
- ۲۔ تخلیقِ آدم کے بعد نسل انسانی سے پھیلنی شروع ہوئی۔
- ۳۔ درختوں کے بے تحاشا سے جنگل منکھو گئے۔
- ۴۔ تاکہ پوری کے معیار زندگی کو بہتر کیا جاسکے۔
- ۵۔ وطن عزیز بھی اسی طرح کے سے دوچار ہے۔
- ۶۔ بہتر معیار زندگی ہر فرد کا حق ہے۔
- ۷۔ جس میں ہماری اقدار سب سے اہم کردار ادا کرتی ہیں۔

۲۔ معیار زندگی سے کیا مراد ہے؟ اس کو کس طرح بلند کیا جاسکتا ہے؟

۳۔ اگر وطن عزیز کی آبادی وسائل کے مطابق ہو تو وطن میں کیا متوقع تبدیلیاں رونما ہوں گی؟

۴۔ مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں اس طرح استعمال کریں کہ ان کا مفہوم واضح ہو جائے۔

دباؤ۔ منصوبہ بندی۔ خود اعتدالی۔ انتشار۔ پاسداری۔

۵۔ درج ذیل الفاظ کو اعراب لگا کر درست تلفظ کے ساتھ لکھیں۔

تفخیل۔ معیار۔ امر۔ آخرت۔ توازن

۶۔ اپنے شہر کے میونسپلی کے ایڈمنسٹریٹر کو خط لکھیں اور شاہنگ بیک کے نقصانات سے آگاہ کرتے ہوئے انھیں تلف کرنے کی تجاویز دیں۔

ہدایت برائے اساتذہ طلبہ کے مابین ماحول کی آلودگی اور بڑھتی ہوئی آبادی کے مسائل پر مکالمے کروائیں۔



رتن ناتھ سرشار

وفات: ۱۸۹۵ء

پیدائش: ۱۸۳۶ء

پنڈت رتن ناتھ سرشار کا شمار اردو ادب کے ممتاز ادیبوں میں ہوتا ہے۔ وہ لکھنؤ میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم حاصل کرنے کے بعد درس و تدریس سے وابستہ ہو گئے۔ تخلیق نگاری کا شوق انھیں اخبارات اور رسائل کی طرف کھینچ لایا، وہ مختلف رسالوں اور اخبارات کے مدیر رہے۔ مہاراجہ کرشن پرشاد کی دعوت پر حیدر آباد چلے گئے اور ”دبدبہ آصفی“ کے ایڈیٹر بن گئے۔ اُن کا انتقال ۱۸۹۵ء میں حیدر آباد میں ہوا۔

اردو ناول کے ارتقا اور فروغ میں سرشار کا کردار ناقابلِ فراموش ہے۔ اُن کی تخلیقات ”فسانہ آزاد“، ”جام سرشار“ اور ”سیر کہسار“ نے ایسی شہرت پائی کہ بہت سے نامی گرامی مصنفین اور مصلحین قوم ناول نگاری کی طرف متوجہ ہوئے۔ ان کا ابتدائی ناول ”فسانہ آزاد“، اخبار اودھ میں قسط وار شائع ہوتا رہا۔ ان کے ناولوں میں سیر سپاٹے، ہنسی مذاق اور عجیب و غریب کمالات موجود ہیں۔ ان کا قلم رواں دواں تھا اور انداز اتنا پختہ تھا کہ محیر العقول واقعات پر بھی حقیقت کا گماں ہوتا تھا۔

دراصل اُن کا نظریہ تھا کہ ناول محض حظ اٹھانے اور وقت گزاری کا وسیلہ ہے۔ اُن کے ناولوں میں بالواسطہ مقصدیت اور اصلاح کی کوئی گنجائش نہیں تھی۔ انھوں نے اپنی نثر کو آرائش سے محفوظ رکھا ہے۔ تاہم محاورات، روزمرہ اور تمثیل و تشبیہ کی معاونت سے اس کا رشتہ قدیم طرزِ تحریر سے جو تانظر آتا ہے۔

تصانیف: شمس الضحیٰ، اعمال نامہ روس، کامنی، الف لیلہ اور خدائی فوجدار وغیرہ۔

داروغہ جی کی پانچوں گئی میں اور سرکڑا ہی میں

(اس متن کی عبارت رتن ناتھ سرشار کے ناول ”فسانہ آزاد“ سے انتخاب ہے۔ ”فسانہ آزاد میں فی لحاظ سے ناول کے خدوخال ملتے ہیں۔ اس کا پلاٹ ڈھیلا ڈھالا ہے۔ اس ناول میں لکھنؤ کی معاشرتی زندگی کی عکاسی ملتی ہے۔ لکھنؤ کی معاشرت کو ہلکے پھلکے طنز و مزاح کے ذریعے سامنے لایا گیا ہے جس سے قاری کی دلچسپی میں اضافہ ہوتا ہے۔ والیان اودھ کی شاہ خرچیاں، مالی معاملات اور کاروبار سلطنت سے غفلت کی چچی اور کھری تصویر پیش کی گئی ہے۔ اودھ کے نوائین کی غفلت اور عیش کوئی کا یہ عالم تھا کہ ان کے معمولی ملازمین روزمرہ اخراجات کی مد میں ان سے ہزاروں روپے ہٹا رہے تھے۔ چاہے وہ داروغہ جی ہوں، بزاز یا پھر خوجی۔ سرشار نے لکھنؤ کی تہذیبی، سیاسی اور اخلاقی شکست و ریخت کو بڑی باریکی اور تفصیل کے ساتھ ”فسانہ آزاد“ کا حصہ بنایا ہے۔ زیر نظر اقتباس میں بھی لکھنؤ کے عہد میں نوابان کے طرز زندگی، میاں آزاد اور خوجی کے ردِ عمل کو پیش کیا گیا ہے۔)

نواب: داروغہ جی! اس حلوائی کا حساب کر دو اور اس کو سمجھا دو کہ اگر خراب یا سڑی ہوئی باسی مٹھائی بھیجی تو اس سرکار سے نکال دیا جائے گا۔ پرسوں برنی خراب بھیجی تھی گھر میں شکایت کرتی تھیں۔

داروغہ: سنتے ہو جی شیو دین! دیکھو سرکار کیا فرماتے ہیں؟ خبردار! جو گلی سڑی مٹھائی بھیجی تو تم جانو گے۔ اب تم نے نمک حرامی پر کمر باندھی ہے، کھڑے کھڑے نکال دیے جاؤ گے۔ ہاں! بس کہہ دیا ہے تم سے تمہارے بھائی بند سینکڑوں درچوم کے مٹھائی دیں گے مگر تم راندے ہی جاؤ گے۔

حلوائی: نہیں کھداوند! گلام کی کیا مجال۔ اول مال دوں اول مال، چاشنی جرا (ذرا) بہت آگئی تو دانہ کم

بڑا۔ ملائم نہ رہی، کڑی ہو گئی۔ چاشنی کی گولی دیر میں دیکھی۔ نہیں تو یہی دکان کی برنی تو شہر بھر میں
ماشور (مشہور) ہے۔ وہ لُذَّت (لُذَّت) ہوتی ہے کہ ہونٹ بندھنے لگتے ہیں۔

داروغہ: چلو تمہارا حساب کر دیں، لے بتاؤ۔ کتنے دن سے خرچ نہیں پایا اور تمہارا کیا آتا ہے؟
حلوائی: جو حساب سے ہو۔

داروغہ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ* اور ہم پوچھتے کیا ہیں۔ یہی تو پوچھتے ہیں کہ حساب سے کیا ہوا؟
حلوائی: اگلے مہینے میں پچیس روپے کچھ آنے کی آئی تھی اور اب کی دس تارکھ (تاریخ) انگریزی (انگریزی)
تک کوئی ستر یا اسی۔

داروغہ: اجی! تم تو گئے گدے بازیاں کرتے ہو۔ ستر یا اسی یا سو۔ اس مہینے میں اتنی۔ اس مہینے میں اتنی۔ یہ
بکھیرا تم سے پوچھتا کون ہے؟ اس جھنجھٹ سے ہمیں واسطہ کیا بھلا، ہمیں تو بس گٹھڑی بتا دو کہ
اتنا ہوا۔

حلوائی: اچھا حساب تو کر لوں (تھوڑی دیر کے بعد) بس ایک سو بیالیس روپے اور دس آنے دیجیے۔ چاہے
حساب کر لیجیے، بولتا جاؤں؟

داروغہ: اجی! تم کوئی نئے تو ہو نہیں۔ اب بتاؤ اس میں یاروں کا کتنا ہے۔ سچ بولنا لالہ! (پٹیٹھوک کر) آؤ
وارے نیارے ہوں۔ کیوں ہے نہ؟

حلوائی: بس سو ہم کا دے دیو۔ بیالیس تم لے لو۔ سیدھا سیدھا میں تو یہ جانتا ہوں۔

داروغہ: اچھا منظور، مگر بیالیس کے باون کرو۔ ایک سو تم لو باون ہمارے۔ سچ کہنا کوئی چالیس کی مٹھائی اُس
مہینے اور اس مہینے میں ملا کر آئی ہوگی یا کم؟

حلوائی: اجی بھور! آپ کو اس بھید سے کیا واسطہ! آپ کو آم کھانے سے گرج (غرض) ہے یا پیڑ گننے سے
اور سچ سچ یہ ہے کہ کوئی سب ملا کر اڑتیس روپے کی آئی ہوگی۔ مُل وَ بَحْن (وزن) میں البتہ کتر بیونت
کر دیتا ہوں، سیر بھر لڈو مانگ بھیجے۔ ہم نے پاؤ سیر کم کر دیے۔

داروغہ:

اونھ! اس کی نہ کہیے۔ یہاں اندھیر مگري چو پٹ راجہ ہے۔ یہ دماغ کسے کہ تو لے بیٹھے۔ میاں لکھ لٹ، بیوی ان سے بڑھ کر۔ ڈنڈی ترازو کون لے بیٹھے۔ چین کرو۔ دس کے پچاس لو اور سیر کے تین پاؤ بھیجو۔ مزے ہیں۔ اچھا! یہ سو روپے گن لو اور ایک سو باون کی رسید ہمیں دو۔

حلوائی:

یہ مول تول ہے۔ سوار پانچ ہم لیں اور باکی (باقی) ہجور کو مہارک (مبارک) رہیں۔ ماٹے (معالے) کی بات ہے۔

الغرض داروغہ نے حلوائی کو راضی کر لیا۔ اس داروغگی کے صدقے اڑتیس روپے کے ایک سو باون دلوائے اور بیالیس سے زیادہ ہی زیادہ خود ہضم کیے۔ اسے پھنکارا کورنمک ایسے ہی ہوا کرتے ہیں جن رؤسا کے یہاں ایسے ایسے داروغہ اور اہلکار ہوں، ان کا خدا ہی حافظ ہے، مگر نواب صاحب کے کان پر جوں تک نہ رہتی گی۔ وہ خبر ہی نہ ہوئے کہ کیا دیا اور کیا لیا اور یار لوگوں نے حلوائی سے بالائی رقم اڑائی لی پھر وہ تو شیر مادر ہے۔

اب سینے کہ میاں خوجی نے وہ ساری گفتگوں لی جو داروغہ جی اور حلوائی میں ہوئی۔ جب داروغہ جی نے شیو دین حلوائی کو ہنسی خوشی رخصت کیا تو خوجی نے بڑھ کر یوں کہا:

خوجی:

اجی حضرت! آداب عرض ہے۔ کہیے! اس میں کچھ یاروں کا بھی حصہ ہے؟ یا باون کے باون خود ہی ہضم کر جاؤ گے اور ڈکار تک نہ لو گے؟ اب ہمارا اور آپ کا سا جھانہ ہوگا تو بڑی ٹھہرے گی۔

داروغہ:

کیا! کس سے کہتے ہو؟ یہ سا جھانہ کیسا؟ آخر ہم بھی تو سیسں۔ بھنگ تو نہیں پی گئے ہو کہیں؟ یہ کیا واہی بتا ہی بک رہے ہو؟ ذرا سمجھ بوجھ کر بات زبان سے نکالا کیجیے۔ یہاں بیہودہ بکنے والوں کی زبان دست پناہ سے نکال لی جاتی ہے تم کلڑ گردوں کو ان باتوں سے کیا واسطہ؟

خوجی:

(کمر کس کر) او گیدی! قسم خدا کی اتنی قرولیاں بھونکی ہوں کہ یاد کرے۔ مجھے بھی کوئی ایسا ویسا سمجھے ہو۔ میں آدمی کو دم کے دم میں سیدھا بنا دیتا ہوں۔ ذری کسی اور بھروسے نہ بھولے گا۔ کیا خوب! اڑتیس کے ڈیڑھ سو دلوائے اور پچاس خود اڑائے اور اوپر سے غراتا ہے مردک۔ بہت داروغگی کے بھروسے نہ بھولے گا۔ میں ابھی تو نواب صاحب سے سارا کچا چٹھا جڑتا ہوں، کھڑے کھڑے نہ

نکال دیے جاؤ تو سہی۔ ہم تمام عمر رئیسوں ہی کی صحبت میں رہے ہیں، گھانس نہیں چھیلا کیے ہیں۔
 بائیں ہاتھ سے بیس روپے ادھر رکھ دیجیے اور بیسیوں چہرہ شاہی ہوں۔ بس اسی میں خیر ہے، ورنہ
 الٹی آنتیں گلے پڑیں گی۔ اب سوچتے کیا ہو؟ ذرا چین چڑ کرو، تو ابھی ابھی قلعی کھول دوں۔ یہ اکڑنا
 وکڑنا سب بھول جائے اور یوں تو بیس پر معاملہ ہوتا ہے۔ بولو۔ اب کیا رائے ہے؟ بیس روپے سے
 غم کھاؤ گے یا ذلت اٹھاؤ گے۔ پہلے تو بڑے گرم ہوئے تھے۔ معلوم ہوتا تھا کہ کھا ہی جاؤ گے، مگر اب
 موم ہو گئے۔ لے بس اب لائے لائے بیس چہرہ شاہی سامنے بسا دیجیے، ورنہ خیر نہیں نظر آتی۔ ابھی
 تو کوئی کانوں کان نہ سنے گا، پیچھے البتہ بڑی ٹیڑھی کھیر ہے۔

داروغہ: واہ ری پھوٹی قسمت! آج صبح صبح بوئی تو اچھی ہوئی تھی۔ اچھے کامنہ دیکھ کر اٹھے تھے، مگر حضرت
 نے اپنی منحوس صورت دکھائی۔ خدا جانے یہ ذات شریف کہاں سے سُن رہے تھے۔ لاحول دلاقوہ!
 واہ رے! ہم اور واہ ری ہماری قسمت! کہیے اب باون میں سے آپ کو بیس ایک رقم کی رقم نکال
 دیں، تو ہمارے پاس کیا خاک رہے اور ہاں! خوب یاد آیا۔ بس باون کس مردود کو ملے۔ کل
 سینتالیس ہی تو ہمارے ہتے چڑھے۔ دس تم بھی لو بھئی! (ٹھوڑی میں ہاتھ دال کر) مان جاؤ استاد۔
 ہمیں ضرورت تھی۔ اس سے کہا: ورنہ کیا بات تھی اور پھر ہم تم زندہ ہیں، تو سیکڑوں لوٹیں گے۔ میاں!
 یہ ہاتھ دونوں لُوٹنے اور رقم ہی پیرنے کے لیے ہیں یا کچھ اور۔

خوجی: دس میں تو ہمارا پیٹ نہ بھرے گا۔ اچھا بھئی! پندرہ دو۔

الغرض داروغہ نے مجبور ہو کر پندرہ روپے میاں خوجی کی نذر کیے اور دونوں آدمی جا کر شریک محفل
 ہوئے تو وہاں نواب صاحب کے فرشتے کو بھی خبر نہیں کہ یہاں کیا دارے نیارے ہوئے۔ وہاں شعر
 خوانی ہو رہی تھی۔

اتنے میں ایک بزاز آیا اور چوب دار نے آن کر کہا کہ: خداوند! چھاؤنی کا بزاز آیا ہے جو ولایتی
 کپڑا پہنتا ہے۔ کل بھی حاضر ہوا تھا مگر اس وقت موقع نہ تھا، میں نے عرض نہ کیا۔

نواب: داروغہ سے کہو۔ مجھ سے کیا گھڑی گھڑی آ کے پرچہ جڑتے ہو۔ (داروغہ سے) جاؤ بھئی! ان کو بھی لگے ہاتھوں بھگتا ہی دو، جھنجھٹ کیوں باقی رہ جائے۔ کچھ اور کپڑا آیا ہے ولایت سے؟ آیا ہے تو دکھاؤ، مگر بابا مول کی سند نہیں۔

بزاز: اب کوئی دوج تک سب کپڑا آ جائے گا اور بجور ایسی بات کہتے ہیں۔ بھلا! اس ڈیوڑھی پر ہم نے کبھی بھی مول تول کی بات کی ہے۔ آج تک! اور یوں تو آپ امیر ہیں جو چاہیں کہیں، مالک ہیں ہمارے۔

داروغہ: چلو بھئی! حساب ہو جائے۔ اٹھو!

داروغہ اور بزاز چلے۔ جب داروغہ صاحب کی کھیریل میں دونوں کے دونوں جا کر بیٹھے تو میاں خوبی بھی رینگتے ہوئے چلے اور دن سے موجود۔ داروغہ نے جو اُن کو دیکھا تو کاٹو تو بدن میں لہو نہیں۔ مردنی سی چہرے پر چھا گئی۔ چپ: ہوائیاں اڑی ہوئیں۔ سمجھے کہ یہ خوجہ ایک ہی کائیاں ہے! دنیا بھر کا نیا ریا ہے اس سے خدا پناہ میں رکھے۔ صبح کو تو مردود نے بتے ہی پرٹوک دیا اور پندرہ پٹیلے۔ اب جو دیکھا کہ بزاز آیا تو پھر موجود۔ آج رات کو اس کی ٹانگ نہ توڑی ہو سہی بظہر تو جاتو۔ چچا ہی بنا کر چھوڑوں، تو سہی، مگر پھر سوچے کہ:

گڑ سے جو مرے تو زہر کیوں دو

آؤ اس وقت چنیں وچناں کریں، پھر سمجھا جائے گا۔

خوبی: داروغہ صاحب! سلام۔

داروغہ: آؤ بھائی جان! ادھر مونڈھے پر بیٹھو، اچھی طرح بھئی! حقہ لاؤ آپ کے لیے۔

بزاز صدر بازار کارہنہ والا۔ ایک ہی استاد۔ تاڑ گیا کہ اس کے بیٹھنے سے میرا اور داروغہ کا مطلب خبط ہو جائے گا۔ کسی تدبیر سے اس کو یہاں سے نکالنا چاہیے۔ پہلے تو کچھ دیر داروغہ سے اشاروں ہی اشاروں میں گفتگو ہوا کی اور پھر تھوڑی دیر کے بعد بزاز نے کہا کہ: میاں صاحب! آپ کو یہاں کچھ کام ہے؟

خوبی: تم اپنی کہو لالہ جی! ہم سے کیا واسطہ؟

بزاز: تم یہاں سے اٹھ جاؤ۔ چلو۔ اٹھتے ہو کہ میں دوں ایک لات اُدپر سے۔

خوجی: او گیدی! زبان سنبھال۔ نہیں تو اتنی قردلیاں بھونکوں گا کہ خون خرابہ ہو جائے گا۔

بزاز: اٹھوں پھر میں؟

خوجی: اٹھ کے تماشا بھی دیکھ لو۔

بزاز: بیدھا ہے کیا؟

خوجی: واللہ جو بے تے کیا، تو اتنی قردلیاں۔

قردلیاں کہہ کر خوجی کچھ اور کہنے ہی کو تھے کہ بزاز نے بیٹھے بیٹھے منہ دبا دیا اور ایک چپت جمائی۔ چلیے دونوں گٹھ گٹھ گئے۔ اب داروغہ کی سینے کے بیچ بچاؤ کس مزے سے کرتے ہیں کہ خوجی کے دونوں ہاتھ پکڑ لیے اور کر دبائے ہوئے ہیں اور بزاز اوپر سے ان کو ٹھونک رہا ہے اور داروغہ صاحب گلا پھاڑ پھاڑ کر غل چائے جاتے ہیں کہ میاں! کیوں لڑتے مرتے ہو بھئی! دھول دھپے کی سند نہیں، زبانی ہی داخلہ رہے۔ خوجی اپنے دل میں جھلار ہے ہیں کہ اچھے میر فیصلہ بنے۔ اتنے میں کسی نے نواب صاحب سے جا کر کہہ دیا کہ میاں خوجی اور داروغہ صاحب اور بزاز تینوں گٹھے پڑے ہیں تو ایک مصاحب بولے کہ بھئی! واللہ اچھی جگہ مگڑم ہے۔

اتنے میں بزاز دوڑا ہوا آیا اور نواب صاحب سے فریاد کی کہ بھور (حضور) ہم آپ کے ہاں تو ستا مال دیتے ہیں، مگر یہ کھوجی (خوجی) حساب کتاب کے وکھت (وقت) نہ ملے، لاکھ لاکھ کہا: کہ بھئی! ہم اپنے مال کا بھاؤ تمہارے سامنے نہ بتائیں گے، مل انھوں نے ہاری مانی نہ جیتی اور اٹے پنچے جھاڑ کے چپٹ کی ٹھہرائی۔ کجور (کمزور) مار کھانے کی نشانی میں نے وہ گدہ ادیا کہ جھٹھی کا دودھ یاد کرتے ہوں گے۔ داروغہ بھی روتے پٹیتے آئے کہ دہائی ہے۔ چار پائی کی پٹی توڑ ڈالی، خاصدان توڑ ڈالا اور سینکڑوں ہی صلواتیں سنائیں۔

میاں خوجی ایسے دھیپے گئے اور اتنی بے بھاؤ کی پڑیں کہ بس کچھ پوچھیے نہیں۔ داروغہ نے تو حضرت کے دونوں ہاتھ پکڑ لیے اور بزاز نے تان تان کر لپڑ لگانے شروع کیے۔ خوجی نے دونوں کو گیدی اور مردک خر بنایا اور بہت کچھ ڈانٹ ڈپٹ کی کہ لانا میری قردولی، مگر ایک نے بھی شنوائی نہ کی۔ نواب صاحب کو جو خدام

بادب نے خبر کی تو بزاز دوڑ آیا اور معاً یہ فقرہ چست کیا کہ حضور! میں تو حساب کرنے آیا تھا مگر جس قیمت پر اس سرکار میں کپڑا فروخت کرتا ہوں اس قیمت پر کسی اور کے ہاتھ تھوڑا ہی بیچتا ہوں۔ خوبی وہاں داروغہ جی کے پاس ڈٹے بیٹھے تھے۔ میں سوچا کہ سب قسم کے کپڑوں کی قیمت سے واقف ہو جائیں گے اور صورت سے آدمی کھوٹے معلوم ہوتے ہیں، ان سے ڈرنا چاہیے۔ میں نے کہا کہ: خوبی صاحب! آپ ذرا اس وقت باغ میں ٹہلیے تو ہم حساب کر لیں۔ بس اس پر آنکھیں نیلی پیلی کر کے لام کاف بکنے لگے۔ نواب کے دل میں یہ بات کھب گئی۔ خوبی اور داروغہ اور بزاز تینوں کو بلوایا اور اظہار لینے شروع کیے۔

نواب: داروغہ صاحب! یہ کیا جھگڑا تھا؟ بھی! تم تو بیٹھے بیٹھے خوب مینڈھے لڑا دیتے ہو۔

داروغہ: حضور! یہ خوبی صاحب تو بڑے ہی تھکے آدمی ہیں۔ بات بات پر قرولی بھونکتے ہیں اور گیدی تو تکیہ کلام ہے۔ حضرت! تاکے باشد۔ یہ بے گیدی بنائے نہ چھوڑیں گے۔ اس وقت لالہ بلد یوہی سے بھڑ پڑے۔ اب میں لاکھ ہاں ہاں کرتا ہوں۔ سمجھاتا ہوں وہ ہاری مانتے ہیں، نہ جیتی۔ وہ تو یہ کہیے میں نے بیچ بچاؤ کر دیا ورنہ ایک آدھ کا سر ہی پھوٹ جاتا۔

بزاز: بڑے جھلے آدمی ہیں، وہ تو دروگا (داروغہ) بچرؤ (بچارے) نہ آجائیں تو کپڑے وپڑے پھاڑ ڈالیں۔

خوبی: نواب روتے کا ہے کوہو، جو ہوا سو ہوا۔ آئی گئی بات ہو گئی۔ اب یہ دکھڑا لے کے کیا بیٹھے ہو۔

نواب: لپا ڈگی تو نہیں ہوئی؟

خوبی: نہیں حضور! شریفوں میں کہیں ہاتھ پائی ہوتی ہے۔ بھلا! ہم نے ان کو لاکارا۔ انھوں نے ہم کو ڈانٹا مگر کندے تول تول کے دونوں رہ گئے۔ بھلے مانس پر ہاتھ اٹھانا کچھ دل لگی ہے اور پھر شریف کہیں پٹ کے آتے ہیں۔

خیر ادھر تو میاں خوبی نواب کی محفل میں جا کر بیٹھے اور ادھر لالہ بلد یو اور داروغہ صاحب گئے کہ حساب کر لیں۔

داروغہ: ہاں بھئی! لالہ بتاؤ۔

لالہ: اجی بتائیں کیا جو چاہو، دلوادو۔

داروغہ: پہلے یہ بتاؤ کہ تمہارا آتا کیا ہے؟ سودو سو۔ دس بیس پچاس جو ہو کہہ دو۔

لالہ: دروگا جی! آج کل کپڑا بڑا مہنگا ہے۔

داروغہ: لالہ! تم نرے گاؤ دی ہی رہے۔ اجی! ہم کو گراں اور ارزاں سے کیا واسطہ۔ ہم کو اپنے حق سے مطلب ہے۔ تم تو اس طرح کہتے ہو جیسے ہماری گرہ سے جاتا ہے۔

لالہ: پھر اب کی سات سوتر پن روپے نکالیے۔

داروغہ: سات سوتر پن۔ بس! ارے میاں! اب کے اتنے دنوں میں بس سات ساڑھے سات سو ہی کی نوبت آئی؟

لالہ: جی ہاں! اجی آپ سے تو کچھ پردہ ہی نہیں۔ دوسو اور چھ بیس روپے کا کپڑا آیا ہے۔ اندر باہر سب ملا کے، مگر پرسوں تو نواب صاحب کہنے لگے کہ اب کے تو تمہارا کوئی پانچ چھ سو کا مال آیا ہوگا۔ میں نے کہا کہ: ایسے مو کے (موقع) پر چو کنا گدھا پن ہے۔ وہ تو پانچ سو بتاتے تھے۔ میرے منہ سے نکل گیا کہ حساب کیے سے معلوم ہو۔ کل کوئی سات آٹھ سو کا آیا ہوگا۔ تو اب سات سوتر پن ہی رکھیے۔ اس میں ہمارا آپ کا سمجھوتہ ہو جائے گا۔

داروغہ: اجی! سمجھوتہ کیسا۔ ہم تم کچھ دو تو ہیں نہیں اور ہمارے تمہارے تو باپ دادا کے وقت کے مراسم ہیں۔ تم تو مثل اپنے عزیزوں کے ہو۔ لے بولو۔ کتنے پر فیصلہ ہوتا ہے، بتاؤ۔

لالہ: بس دوسو چھپن تو ہم کو ایک دیجیے اور تین سو اور دیجیے۔ اس کے بعد جو بڑھے وہ آپ کا۔

داروغہ: ٹھہر دو میں حساب تو لگا لوں۔ دو اور تین پانچ ہوئے تو پانچ سو چھپن تو تم لو۔ اور وہاں بچا کیا۔ سات

سوتر پن میں سے پانچ سو چھپیں گے تو کتنے بچے؟

لالہ: دو سو ستائیں۔

داروغہ: (تہقہہ لگا کر) اچھا بھی منظور! ہاتھ پر ہاتھ مارو۔

لالہ: پھر دلوائیے تو چلیں۔

داروغہ: ابھی لو۔ گھبراتے کیوں ہو؟

داروغہ نے پانچ سو چھیس روپے بزاز کے حوالے کیے اور دو سو ستائیس ٹلوہ اڑائے۔ بزاز جانے

لگا تھا کہ داروغہ نے پھر پکارا۔

داروغہ: بھی! سنتے ہو۔ سات سو تیرپن روپے چھ آنے لکھ لو، تاکہ معلوم ہو کہ آنے پانی سے حساب لیں ہے۔

لالہ (مسکرا کر) بڑے کانیاں ہو دروگاجی! اجی! دو سو ستائیس روپیہ چھ آنے کل آپ کا۔

آواز: ”بلکہ آپ کے باپ کا۔“

جیسے ہی داروغہ اور لالہ میں باہم گفتگو ہو چکی ویسے ہی ایک موکھے میں سے آواز آئی۔ لالہ نے کہا: کل

آپ کا اور آواز آئی کہ: ”بلکہ آپ کے باپ کا۔“ تب تو دونوں چوکنے ہوئے کہ بھی! یہ کون بولا؟ ادھر ادھر دیکھتے

ہیں۔ کوئی نظر ہی نہیں آتا۔ سخت حیرت ہے کہ یا الہی! یہ کون بولا؟ داروغہ کے حواس غائب۔ بزاز کے بدن

میں خون کا نام نہیں کہ اتنے میں پھر آواز آئی: ”کہو! کچھ یاروں کا بھی حصہ ہے؟“ تب تو دونوں کے رہے رہے

ہوش اور بھی اڑ گئے کہ یہ اسرار کیا ہے؟

اب سنیے کہ جب خوشی نواب نادر کی بزم عشرت بار میں بیٹھے تو داروغہ اور بزاز دونوں کو ڈھارس ہوئی

کہ اب یہ بلا ٹلی اور پھر وہ سوچے کہ پٹ پٹا کر اب کس منہ سے میاں خوشی یہاں آئیں گے، لیکن خوشی ایک ہی بے

حیا۔ راستے بھر یہی خیال تھا کہ وہ لوگ مطمئن ہو کر وارے نیارے کر رہے ہوں گے تو چپکے سے کسی بہانے اٹھے

اور اٹھ کر کچہریل کے پچھواڑے ایک موکھے کی راہ سے سب سنا کیے۔ جب کل کارروائی ختم ہو گئی، تو فرمایا کہ:

(بلکہ آپ کے باپ کا) خیر۔ داروغہ اور لالہ بلد یونے ان کو ڈھونڈ نکالا اور لٹو پتو کرنے لگے۔

بزاز: ہمارا کسور (قصور) ما پھ (معاف) کیجیے۔

داروغہ: اجی! یہ ایسے آدمی نہیں۔ یہ بے چارے کسی سے لڑنے بھڑنے والے نہیں۔ اپنے کام سے کام

ہے۔ باقی لڑائی جھگڑا تو ہوا ہی کرتا ہے۔ دل میں کدورت آئی اور صاف ہو گئے۔

خوجی: یہ باتیں تو عمر بھر ہوا کریں گی۔ مطلب کی بات فرمائیے۔

داروغہ: جوار شاد ہو۔

خوجی: لاؤ پھر کچھ ادھر بھی۔

داروغہ: جو کہو۔

خوجی: سود لو لوائیے۔ پورے ایک سو لیے بغیر نہ ٹلوں گا۔ آج تم دونوں نے مل کر خوب ہماری مرمت کی ہے

اور ہمارے پاس اتفاق سے قرولی نہ تھی۔

داروغہ: یہ تیس روپے تو ایک لہجے اور یہ دس کانوٹ بس۔ اور جو اسیٹھ کیجیے تو اس سے بھی ہاتھ دھوئیے۔

خوجی: اجی! از خرس موئے بس ست۔ لائیے چالیس کیا کم ہیں۔

بزاز: کھاسی رقم کی رقم ہے (خاصی رقم کی رقم ہے)

خوجی: تمھاری بھی پانچوں گھی میں ہیں اور سرکڑا ہی میں ہے۔

داروغہ: (اپنے دل میں) اچھے ملے۔ ہم سمجھے تھے کہ بس ہم ہی ہم ہیں مگر یہ ہمارے بھی گرو پیدا ہوئے۔

جب دیکھو ساجھے کو مستعد۔ اچھا پیٹا مارا مگر اب ان کے دن بھی پورے ہو گئے۔

(فسانہ آزاد)



- ۱۔ براز، داروغہ اور میاں خوبی کے درمیان ہونے والے معاملے کو اپنے الفاظ میں لکھیے۔
- ۲۔ داروغہ اور حلوائی میں کیا معاملہ طے پایا؟
- ۳۔ اس اقتباس کی روشنی میں داروغہ کے کردار پر ایک پیرا گراف لکھیے۔
- ۴۔ درج ذیل محاورات اور ضرب الامثال کو اس طرح جملوں میں استعمال کریں کہ ان کا مطلب واضح ہو جائے۔
پانچوں گھی میں اور سر کڑا ہی میں۔ ہوائیاں اڑنا۔ مینڈھے لڑانا۔ اندھیر گری چوہٹ راجہ۔
دارے نیارے ہونا۔
- ۵۔ اس عبارت کی روشنی میں بتا کہ اُس وقت لکھنؤ کے نوابوں کے کیا رنگ ڈھنگ تھے۔
- ۶۔ کسی پیشے یا طبقے کے لوگ تبادلہ خیال کے لیے الفاظ کو وضعی کی بجائے کچھ اور مخصوص معانی کے لیے استعمال کرتے ہیں۔ ایسے الفاظ کو سلینگ کہا جاتا ہے جیسے سیاسی وفاداری بدلنے والے شخص کو ”لونا“ کہنا۔
آپ ایسے ہی کوئی سے پانچ سلینگ تلاش کر کے نئے معانی کی وضاحت کے ساتھ لکھیں۔ نیز درج ذیل سلینگ الفاظ کے معنی لکھیں۔
- ۷۔ آپ کو اس ناول کا کونسا کردار اچھا لگا اور کیوں؟
- ۸۔ اس ناول پر زبان و بیان کے حوالے سے تبصرہ کریں۔

ہدایت برائے اساتذہ طلبہ کو کردار نگاری کی تعریف اور کرداروں کی اقسام سے متعارف کروائیں۔



خدیجہ مستور

وفات: ۱۹۸۲ء

پیدائش: ۱۲ دسمبر ۱۹۲۷ء

خدیجہ مستور بریلی کے ایک پٹھان گھرانے سے تعلق رکھتی تھیں۔ وہ لکھنؤ میں پیدا ہوئیں۔ اُن کی والدہ انور جہان خود ایک اچھی شاعرہ اور مضمون نویس تھیں۔ اس طرح دونوں بہنوں خدیجہ مستور اور حاجرہ مسرور کو علمی و ادبی ماحول ملا۔ خدیجہ کی ابتدائی زندگی سخت مشکلات میں گزری۔ انھوں نے ادبی زندگی کی ابتدا ۱۹۳۶ء میں افسانہ نگاری سے کی، لیکن ان کی اصل شہرت آدم جی انعام یافتہ ناول ”آنگن“ کی وجہ سے ہے۔ اس ناول میں انھوں نے سماجی حقیقت نگاری سے کام لیتے ہوئے ایک پورے عہد کی آویزش اور کشمکش کو بڑی کامیابی اور خوب صورتی سے پیش کیا ہے۔ قیام پاکستان کے پس منظر میں بے شمار ناول اور افسانے لکھے جا چکے ہیں، لیکن آنگن کو یہ امتیاز حاصل ہے کہ اس میں ایک متوسط مسلمان خاندان کی سماجی زندگی کو موضوع بنایا گیا ہے۔ اس ناول کا کیونس اور پلاٹ بہت مختصر ہے، لیکن اس کے باوجود یہ ناول اُس عہد کی سماجی اور معاشی ناہمواری کی ایک مکمل اور سچی تصویر پیش کرتا ہے۔ یہ ایک عام گھرانے کی کہانی ہے۔ جو سادہ اور عام فہم انداز میں بیان کی گئی ہے۔ خدیجہ نے اپنی کہانیوں میں زیادہ تر عورتوں کے مسائل کو پیش کیا ہے۔ انھوں نے اس نظام کے خلاف آواز اٹھائی ہے۔ جو عورتوں کو ایک خاص جبر کے تحت رکھتا ہے۔ ان کا انداز تحریر بہت سادہ اور دلکش ہے۔

تصانیف: آنگن، زمین، بوچھاڑ، چند روز اور، تھکے ہارے، ٹھنڈا بیٹھا پانی وغیرہ

آنگن

(خدیجہ مستور کا ناول ”آنگن“ ایک کرداری ناول ہے۔ یہ ناول تحریک پاکستان سے قیام پاکستان تک کے زمانے پر محیط ہے۔ عالیہ اس ناول کا مرکزی کردار ہے اور اسی مرکزی کردار کے ذریعے پوری کہانی قاری تک پہنچتی ہے۔ عالیہ اپنے سرکاری ملازم باپ کی موت کے بعد اپنے دو دھیال کے آبائی گھر میں اپنی اماں کے ساتھ آ جاتی ہے۔ جھمی، عالیہ کی چچا زاد بہن ہے۔ جھمی کی ماں کی موت کے بعد اس کا باپ دوسری شادی کر لیتا ہے اور اسے اپنے بڑے بھائی کے گھر چھوڑ کر چلا جاتا ہے اور کبھی پلٹ کر خبر نہیں لیتا۔ بس ہر مہینے برائے نام خرچہ بھیج دیتا ہے گویا حالات کا جبر عالیہ اور جھمی کو بڑے بچا کے آنگن میں لے آتا ہے اور یوں وہ اُس آنگن کا حصہ بن جاتی ہیں، جو ملک کی تقسیم کا گواہ ہے کیونکہ اس آنگن میں اُس دور کے مختلف سیاسی خیالات کے نمائندے چلتے پھرتے نظر آتے ہیں۔ مثلاً بڑے چچا کٹر کانگریس سوچ کے مالک ہیں، جب کہ جمیل بھیا اور جھمی اس دور کے عام مسلمان نوجوانوں کی نمائندگی کرتے ہیں، وہ مسلم لیگ اور پاکستان سے محبت کرنے والے کردار ہیں۔ عالیہ کی اماں ذہنی طور پر انگریز نواز کردار ہے۔ کریمین بوا کوئی سیاسی یا نظریاتی کردار تو نہیں لیکن مسلمانوں کی عظمت رفتہ کی یادگار ضروری ہے۔ اس ناول کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ اُس دور کے تمام تر سیاسی معرکوں کو ایک چھوٹے سے آنگن میں متحرک کرداروں کے ذریعے پوری شدت کے ساتھ دکھایا گیا ہے۔)

امتحان کے بعد جب عالیہ نے سر اٹھایا تو بہار جا چکی تھی۔ ہواؤں میں گرمی بس گئی تھی۔ نالی سے ڈھیروں پانی کیاری میں جاتا مگر پھولوں پر رونق نہ آتی۔ پیتاں مر جھا مر جھا کر جھڑتی رہیں، مارے پیاس کے ننھی ننھی چڑیوں کی چونچیں کھلی رہتیں اور چولھے کے پاس کام کرنے والی کریمین بوا کے ہاتھ سے پنکھیا نہ چھوٹی۔ شام کو صحن ٹھنڈا کرنے کے لیے کتنی ہی پانی کی بالٹیاں چھڑک دی جاتیں، پھر بھی سکون نہ ملتا۔ سارا ماحول جل رہا تھا۔

ان بے کار، دیران اور گرم دنوں میں بڑی چچی نے جھمی کے جہیز کے پانچ جوڑے کپڑے اس کے سپرد کر

دیے تھے۔ دوپہر میں جب سناٹا چھا جاتا تو وہ مشین پر کپڑے سینے بیٹھ جاتی۔ بڑی چچی سے تو اب کچھ بھی نہ ہوتا تھا۔ ہر وقت بجھی بجھی سی رہتیں۔ ان کا کسی کام میں جی نہ لگتا اور اتناں تو ویسے بھی مچھی کو برداشت نہ کرتیں۔ ان کا بس چلتا تو جہیز کے کپڑوں سے مچھی کا کفن ہی ڈالتیں۔ بس ایک عالیہ رہ گئی تھی جو بڑے خلوص سے جہیز سی رہی تھی اور ہر وقت مچھی کے اچھے نصیب ہونے کی دعائیں کر رہی تھی۔

ادھر مچھی تھی کہ اپنے نصیب کی بازی لگنے سے بے خبر سارے گھر میں اودھم ڈھاتی پھر رہی تھی۔ بڑے چچا کو دیکھتے ہی اسے پاکستان کا خیال ستانے لگتا۔ انگریزوں کو وہ بے نقط سنانی کہ اتناں کے چٹکے چھوٹ جاتے اور جب سب کو چڑا کر وہ تھک جاتی تو پھر عالیہ کے پاس آگھتی..... ”اے بچیا! یہ کس کے کپڑے سل رہے ہیں۔ ہے اللہ کتنے پیارے ہیں۔ یہ کون پہنے گا؟“ وہ اٹھلا کر پوچھتی۔

”کس کے ہیں مچھی“۔ عالیہ بہانہ کرتی کہ کہیں سچی بات کا پتا نہ چل جائے۔

”ایک دوپٹا ہمیں دے دیجیے اس میں سے، لچکا لگا کر اوڑھوں گی“۔ وہ پنپے ہوئے دوپٹے کو اٹھا کر مروڑنے لگتی..... دیکھیے! میرا دوپٹا کیسے لتے ہو رہا ہے۔“

چھوڑو مچھی! چنٹ کھل جائے گی“ عالیہ دوپٹا چھیننے لگتی

”آخر یہ ہیں کس کے جہیز کے، بچاری بتا بھی نہیں سکتیں، زبان تھکتی ہے“۔ مارے تجسس کے مچھی لڑنے

پر آمادہ ہو جاتی۔

”میں تم کو پیٹوں گی جو مجھ سے لڑیں“۔ عالیہ بڑے پیار سے اپنی بڑائی کا رعب ڈالتی تو مچھی ہنسنے لگتی۔

آج دوپہر میں کیسا سناٹا ہے۔ وہ مچھی کے دوپٹے میں کرن ٹانگ رہی تھی اور اپنے مستقبل کے خیالوں کو جان پر نازل کیے جا رہی تھی..... اگر وہ فیل ہوگئی، تو کیا ہوگا، اگر پاس ہوگئی تو لے دے کہ ایک ہی بات رہ جاتی کہ بیٹی کرے؛ استانی بن جائے، مگر کیا وہ بیٹی کر سکے گی؛ کیا اتناں اسے علی گڑھ جانے دیں گی اور کیا ماموں اسے اتنے روپے بھجواتے رہیں گے؟

ہائی سکول کے احاطے میں آم کے درختوں پر پر کوئل مسلسل چیخے جا رہی تھی اور پاس کے کمرے میں سوئی

ہوئی نجمہ پھوپھی کے خزانے چھت سر پر اٹھائے ہوئے تھے۔ اس کا جی چاہا کہ وہ بھی سو جائے اور اتنے خزانے لے کہ نجمہ پھوپھی اپنی بے فکر نیند سے چونک پڑیں اور پھر ساری دوپہر بیٹھ کر کاٹ دیں۔

شام کو جب وہ نیچے اتری تو کریمین بوا صحن میں پانی چھڑک رہی تھی۔ جمیل بھیا لوہے کی کرسی پر بیٹھے انگلیاں مروڑ رہے تھے اور بڑے چچا برآمدے میں ٹہل ٹہل کر جیسے کسی کا انتظار کر رہے تھے۔ ان کا چہرہ اترا ہوا تھا اور آنکلیں سرخ ہو رہی تھیں۔ بڑی چچی سب سے بے نیاز تخت پر بیٹھی آلو چھیل رہی تھیں۔

”بڑے چچا! آپ کی طبیعت کیسی ہے؟“

”سر میں درد ہے بیٹی۔“

بڑی چچی نے چونک کر اپنے شوہر کی طرف دیکھا..... ”کریمین بوا جلدی سے پلنگ بچا دو، بس صحن ٹھنڈا ہو گیا۔“

”ناس جائے اس درد کا۔“ کریمین بوا برآمدے میں ایک طرف کھڑے ہوئے پلنگ اٹھا اٹھا کر آنگن

میں بچھانے لگیں۔

بڑے چچا جمیل بھیا کی طرف کروٹ لے کر لیٹ گئے۔ عالیہ کو سخت کوفت ہو رہی تھی کہ بیٹا پاس بیٹھا ہے

مگر باپ کو پوچھتا تک نہیں۔ کتنا عرصہ ہو گیا، دونوں کے درمیان بات چیت بند تھی۔

”تم آج دو دن سے گھر میں کیوں بیٹھے رہتے ہو؟“ بڑی چچی نے جمیل بھیا کی طرف دیکھا۔

”نو کری چھٹ گئی ہے اماں، سرکاری دفاتروں میں سیاسی لوگوں کا گزارا مشکل ہی سے ہوتا ہے“

عالیہ نے جل کر جمیل بھیا کی طرف دیکھا۔

”مسلم لیگیوں کی کھپت تو انگریز بہادر کے دفتر ہی میں ہوتی ہے“ بڑے چچا نے کروٹ بدلے بغیر کہا۔

”آپ کا خیال غلط ہے۔ اصل بات تو یہ ہے کہ جب کانگریسی سفارش کر دیتے ہیں تو پھر نو کری مل جاتی

ہے۔“ جمیل بھیا بھی کیوں چپ رہتے۔

”ہوں“

باپ بیٹے دونوں اپنے اپنے طنز کی آگ میں جل کر خود بخود بجھ گئے اور دونوں نے اس طرح منہ پھیر لیا

جیسے ایک دوسرے کو بات کرنے کے لائق نہ سمجھ رہے ہوں۔ عالیہ نے جمیل بھیا کو ملامت بھری نظروں سے دیکھا اور بڑے چچا کے پاس بیٹھ کر ہولے ہولے سر سہلانے لگی۔ اماں گیلے بال جھٹکتی ہوئی غسل خانے سے نکل آئیں اور سب کو ایک جگہ جمع دیکھ کر بڑی بے زاری سے پاندان اٹھا کر آخری پلنگ پر جا بیٹھیں۔

”اب کیا ہوگا“ بڑی چچی نے جمیل بھیا سے پوچھا۔

”فکر نہ کیجیے اماں، ایک بڑی اچھی نوکری ملنے والی ہے، آپ سب کے ٹھاٹ ہو جائیں گے“

”شکیل کی پھر کوئی خیریت معلوم ہوئی یا نہیں؟“ بڑی چچی نے اچانک پوچھا۔

”اماں اس کی فکر نہ کیا کیجیے، وہ بڑے مزے میں ہے۔ یہاں کے سارے دکھ درد بھول گیا ہوگا“۔ جمیل

بھیا نے پھر صفائی سے جھوٹ بولا۔ انھوں نے عالیہ کو ساری حقیقت بتادی تھی کہ انھیں شکیل کا پتا تک نہیں معلوم۔

”خیر جہاں رہے خوش رہے“۔ بڑی چچی نے ٹھنڈی آہ بھری۔

”بڑے چچا! آپ کا پلنگ باہر چوتھرے پر پھنسا دوں، کھلی فضا میں درد کم ہو جائے گا“۔ عالیہ نے

پوچھا۔ دو مختلف کٹر نظریات ایک جگہ جمع ہو جاتے، تو اسے ڈر لگنے لگتا۔ شکیل کے ذکر سے وہ پریشان تھی۔ جمیل بھیا

موقع چوکنے کا نام نہ لیتے۔

”ہاں! وہیں لگوا دو، تو بڑا اچھا ہو“۔ بڑے چچا نے اسے ممنونیت سے دیکھا اور پھر باہر جانے کے لیے

اٹھ کھڑے ہوئے۔

گلی میں کانگریسی بچوں کا جلوس نکل رہا تھا۔ وہ بڑے بے ہنگم طریقے سے شور مچا رہے تھے۔ ”جھنڈا اُونچا

رہے ہمارا.....“ کانگریس زندہ باد، گاندھی جی زندہ باد، جواہر لال نہرو زندہ باد۔ ہندوستان نہیں بٹے گا۔ جھنڈا اُونچا

رہے ہمارا.....“

بڑے چچا کے ہونٹوں پر ایک مبہم سی مسکراہٹ پھیل گئی۔ اُن کی آنکھیں چمک رہی تھیں۔ جمیل بھیا ہنس

رہے تھے اور اماں جو بڑی دیر سے چُپ بیٹھی چھالیہ کاٹ رہی تھیں، آخر بول ہی پڑیں: ”پہلے آزادی ٹول جائے،

پھر سب ہوتا رہے گا اور پھر یہ ہندوستانی لوگ پہلے حکومت کرنا بھی تو سیکھ لیں“۔

سب چپ رہے۔ کسی نے اتناں کو جواب نہ دیا۔ باہر بڑے چچا کا بستر لگ گیا تھا۔ وہ چلے گئے اور جمیل بھیا پھر انگلیاں مروڑنے لگے۔ جلوس کا شور دروازے کے قریب ہوتا جا رہا تھا۔ جھمی دیوانوں کی طرح بھدر بھدر کرتی اپنے کمرے سے نکل پڑی..... ”اگر میرے دروازے کے پاس سے جلوس نکلا تو ڈھیلے ماروں گی“ وہ دروازے کی طرف لپکی۔

”خبردار! جو آگے بڑھیں، بیٹھ جاؤ چپکے سے“۔ جمیل بھیا زور سے گرجے اور جھمی جانے کیسے رعب میں آگئی۔ اس نے جمیل بھیا کو گھور کر دیکھا اور بڑبڑانے لگی..... ”ہونہہ! بڑے آئے بیچارے، آج ہی مسلم لیگ کا جلوس نہ نکالا ہو تو میرا نام بھی جھمی نہیں۔“

جلوس دروازے کے پاس سے گزر گیا تو جمیل بھیا کپڑے بدل کر باہر چلے گئے۔ جھمی جیسے ان کے باہر جانے کا انتظار کر رہی تھی۔ جمیل بھیا کے جاتے ہی برقع اوڑھ کر خود بھی باہر نکل گئی۔ عالیہ اسے نہ روک سکی۔ زمانے زمانے کی بات ہے، پہلے تو جب بی بیائیں گھروں سے نکلتیں، تو دو دو چار چار مائیں ساتھ ہوتی تھیں۔ ”کریمین بوا“ جھمی کے یوں باہر نکل جانے پر ہمیشہ کڑھا کرتیں۔

عالیہ نے کواڑوں کی اوٹ سے جھانک کر باہر دیکھا۔ بڑے چچا صاف سترے بستر پر پاؤں پھیلائے سکون سے لیٹے تھے۔ سامنے پیپل کے گھنے درخت سے چاند کی روشنی اُبھرتی ہوئی معلوم ہو رہی تھی۔ عالیہ کا جی چاہ رہا تھا کہ وہ بھی باہر چوتے پر جا بیٹھے۔

”عالیہ! بیٹی ایک پان کھلا دو“۔ بڑی چچی نے فرمائش کی تو وہ تخت پر آ بیٹھی اور پان دان کھول کر پان بنانے لگی..... وہ باہر چوتے پر جا کر نہیں بیٹھ سکتی۔ اسے عجیب سی بے بسی کا احساس ہو رہا تھا۔

محلے کی مسجد سے اذان کی آواز آرہی تھی۔ اس نے مارے احترام کے ساری کا پلوسر پر ڈال لیا۔ کریمین بوا جلدی جلدی لالٹینیں جلا رہی تھیں۔

”اللہ عکبر کو خیریت سے رکھیو“ بڑی چچی دونوں ہاتھ پھیلا کر دُعا کرنے لگیں۔ وہ اس وقت کتنی دکھی اور مامتا سے بھرپور نظر آرہی تھیں۔

اندھیرا ہر طرف در آیا تھا مگر جھمی اب تک گھر نہیں لوٹی تھی۔ عالیہ کو خواہ مخواہ فکر ہو رہی تھی۔ ویسے گھر میں اور کسی نے نہ پوچھا کہ وہ ہے کہاں؟

ذرا دیر بعد جھمی آئی تو منہ سرخ ہو رہا تھا، سانس پھولی ہوئی تھی.....

”اے بیجا! میں نے وہ شاندار جلوس تیار کر لیا ہے کہ آپ دیکھتی رہ جائیں گی۔ بس ذرا دیر میں ادھر سے گزرنے والا ہے۔ عذرا کی امتاں نے جھنڈا بتایا؛ طاہرہ کی امتاں نے ایک بوتل مٹی کا تیل دیا تھا؛ میں نے مشعلیں تیار کیں؛ سارے محلے کے لڑکوں کو جمع کر دیا ہے۔ ہائے! بڑے چچا دیکھیں گے تو آنکھیں کھل جائیں گی۔ میں نے سارے لڑکوں کو سمجھا دیا ہے کہ میرے دروازے پر آ کر خوب نعرے لگانا“..... جھمی ایک ہی سانس میں سب کچھ کہہ گئی اور پھر برقع پھینک کر جلوس کے انتظار میں ٹہلنے لگی۔

خوشیوں کا کوئی پیمانہ اُس وقت جھمی کی مسرت کو ناپ نہیں سکتا تھا۔ عالیہ نے کوئی جواب نہ دیا۔ وہ پریشان ہو رہی تھی کہ کہیں یہ ننھے منے بچوں کا جلوس گھر میں فساد نہ کر دے۔ اس نے یہی بہتر سمجھا کہ اوپر اپنے کمرے میں کھسک لے۔ دور سے بچوں کے نعروں کی آواز آرہی تھی۔

بڑے کمرے سے گزرتے ہوئے اُس نے دیکھا کہ نجمہ پھوپھی اپنے صاف ستھرے بستر پر لیٹی کوئی موٹی سی کتاب پڑھ رہی ہیں۔ گرمیوں میں چھت پر نجمہ پھوپھی کا ڈیرہ جمتا تھا، اس لیے وہ اپنے کمرے کے پاس والی چھوٹی چھت پر گزارہ کر لیتی۔

جلوس قریب آ گیا تھا۔ بچے بڑے زور زور سے نعرے لگا رہے تھے: ”مسلم لیگ زندہ باد، قائد اعظم زندہ باد، بن کے رہے گا پاکستان، دھتیاراج نہیں ہوگا، چٹیاراج نہیں ہوگا“۔

عالیہ چھت کی منڈیر سے جھک کر گلی میں جھانکنے لگی۔ دو بڑے لڑکے مشعلیں اٹھائے سب سے آگے تھے۔ ”نہیں دیکھنے دیا ظالم نے“..... جھمی بھاگتی ہوئی آئی اور عالیہ کے برابر کھڑی ہو کر نیچے گلی میں آدھی لٹک گئی..... ”ہائے! کیسا شاندار جلوس ہے۔ وہ آپ کے بڑے چچا نے مجھے دروازے سے جلوس نہیں دیکھنے دیا، جل کر خاک ہو گئے حضرت“۔

جھمی! ذرا سرک کر جھانکو، کہیں جلوس کے ساتھ تمھاری لاش نہ نکل جائے،‘ عالیہ نے جھمی کے لٹکتے ہوئے دھڑکواہی طرف کھینچا۔

”ہائے بچیا! میں نے مشعلیں کیسی اچھی بنائی ہیں، ہیں نا؟“ جھمی نے داد طلب نظروں سے دیکھا.....
آج تو آپ کے بڑے چچا جلتے جلتے ختم ہو جائیں گے۔“

جھمی! کیسی باتیں کرتی ہو، بس پتا چل گیا کہ تم لگی دگی کچھ نہیں ہو، بڑے چچا کو جلانے کے لیے یہ سوانگ رچایا ہے۔“

”واہ، ہوں کیوں نہیں۔“ وہ شرمندہ سی ہو گئی اور عالیہ کے گلے میں ہاتھ ڈال کر جھول گئی۔
جلوس گلی کے موڑ پر غائب ہو گیا تو تھکی تھکی سی جھمی عالیہ کے بستر پر لیٹ کر لمبی لمبی سانسیں لینے لگی اور عالیہ خاموشی سے ٹہلتی رہی۔۔۔ اب کتنے دن یوں سب کو جلانے جھمی بیٹھی رہے گی۔ آخر تو ایک دن اپنے گھر چلی ہی جائے گی، جانے وہ گھر بھی اس کا گھر بنے گا کہ نہیں۔ جھمی کو وہاں محبت ملے گی یا نہیں۔ کیا وہاں بھی وہ سب سے بدلے چکانے کے طریقے ایجاد کر کے زندگی گزارے گی۔

”عالیہ بیٹیا اور جھمی بیٹیا، دونوں کھانا کھانے نیچے آ جاؤ۔“ کریمین بوا کی آواز آئی۔ (آنگن)

مشق

۱۔ درج ذیل سوالوں کے مختصر جوابات تحریر کریں۔

۱۔ عالیہ کس کے جہیز کے کپڑے سی رہی تھی؟

۲۔ بڑے چچا کو دیکھ کر جھمی کو کیا خیال ستانے لگتا؟

۳۔ جمیل اور بڑے چچا میں اختلاف کی کیا وجہ تھی؟

۴۔ کانگریسی جلوس دیکھ کر جھمی نے کیا ردِ عمل ظاہر کیا؟

۵۔ کیا جھمی واقعی مسلم لگی تھی؟

۶۔ بڑے چچا کو چوتھے پر لیٹے دیکھ کر عالیہ کے دل میں کیا خواہش پیدا ہوئی؟

۲۔

جھمی کے کردار پر چند سطریں لکھیں۔

۳۔

درج ذیل الفاظ و محاورات کو جملوں میں اس طرح استعمال کریں کہ ان کے معنی واضح ہو جائیں۔

بے نقط سنانا، تجتس، کوفت ہونا، بے ہنگم، مبہم، سوانگ رچانا۔

۴۔

درج ذیل جملوں کی وضاحت کریں۔

۱۔

باپ بیٹے دونوں اپنے اپنے طنز کی آگ میں جل کر خود بخود بجھ گئے اور دونوں نے اس طرح منہ پھیر لیا

جیسے ایک دوسرے کو بات کرنے کے لائق نہ سمجھ رہے ہوں۔

ب۔

پہلے آزادی تو مل جائے، پھر سب ہوتا رہے گا اور پھر یہ ہندوستانی لوگ پہلے حکومت کرنا بھی تو سیکھ لیں۔

ج۔

خوشیوں کا کوئی پیمانہ اُس وقت جھمی کی مسرت کو ناپ نہیں سکتا تھا۔

۵۔

ماحول اور حالات انسانی روتوں پر اثر انداز ہوتے ہیں۔ اس بات کو مد نظر رکھتے ہوئے جھمی کے کردار پر بحث کریں۔

۶۔

درج ذیل عبارت کی تلخیص کریں، جو اصل عبارت کی ایک تہائی سے زیادہ نہ ہو۔

موجودہ دور میں یوں تو ہزار ہا مسائل ایسے ہیں جن کا تسلی بخش اور کسی قدر کارآمد حل تلاش نہیں کیا جاسکا لیکن دو مسائل ایسے ہیں جو دنیا بھر کے سائنس دانوں کی توجہ کا خاص مرکز بنے ہوئے ہیں، پہلا مسئلہ، خلائی تحقیق اور دوسرے سیاروں تک پہنچنے کی کوشش ہے۔ انسان جاننا چاہتا ہے کہ ہماری اس زمین سے پرے کون کون سی دنیائیں آباد یا غیر آباد ہیں اور اگر ضرورت پڑے تو انسان زمین کو چھوڑ کر کس دنیا میں آسانی سے پناہ لے سکتا ہے۔ دوسرا مسئلہ قطعی داخلی نوعیت کا ہے، یعنی کرۂ ارض پر رہتے ہوئے ہم اپنے لیے کس قدر مزید آسانیاں ہم پہنچا سکتے ہیں۔ دنیا سے بھوک، جہالت، افلاس اور امراض کا خاتمہ کرنے کے لیے ابھی ہمیں کن کن مراحل سے گزرنا ہے اور وہ کون سے طریقے ہیں، جن کی مدد سے بنی نوع انسان خوشگوار، محفوظ اور آرام دہ زندگی گزار سکتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ کرۂ ارض کا داخلی مسئلہ خارجی مسئلے کی نسبت کہیں زیادہ مشکل اور اہم ہے۔ چاند یا مشتری پر کوئی سٹیشن قائم کرنا آسان ہے لیکن دنیا سے افلاس، جہالت اور امراض کا خاتمہ کرنا سخت مشکل، دشوار اور پریشانی کا باعث ہے۔

ہدایت برائے اساتذہ طلبہ کو تلخیص کا مفہوم بتائیں اور تلخیص کی مشق کروائیں۔



آغا حشر کاشمیری

وفات: ۱۹۳۵ء

پیدائش: ۱۸۷۹ء

آغا حشر بنارس میں پیدا ہوئے۔ وہ ایک مشہور و معروف کشمیری خاندان کے چشم و چراغ تھے۔ ابتدائی تعلیم حافظ عبدالصمد کے مدرسے میں ہوئی۔ مدرسے سے فارغ ہونے کے بعد بے نارائن سکول میں داخل ہوئے، وہیں سے انھوں نے شاعری کا آغاز کیا۔ وہ بنیادی طور پر شاعر تھے۔ زمانہ طالب علمی میں احسن لکھنوی کے ایک ڈرامے سے اتنے متاثر ہوئے کہ ڈرامہ نگاری کو ہی اپنا اوڑھنا بچھونا بنالیا اور کم عمری ہی میں شہرت حاصل کر لی۔ سکول ہی کے زمانے میں انھوں نے ”آفتاب محبت“ نامی ڈرامہ لکھا۔ ڈرامہ نگاری کے شوق میں بہت سی چلے گئے اور یوں تعلیمی سلسلہ ختم ہو گیا۔

اُن کا پہلا مقبول ڈرامہ ”مرید شک“ تھا۔ انھوں نے اردو ڈراموں میں ایک نئی جہت پیدا کی اور سٹیج ڈراموں کو بازاری پن اور عامیانہ ماحول سے نکال کر خالص ادبی صنف بنایا۔ آغا حشر کو زبان پر عبور حاصل تھا۔ وہ شاعرانہ تخیل کو سیدھے سادے الفاظ اور عام بول چال میں بیان کرتے۔ آغا حشر کی بدیہہ گوئی بہت مشہور ہے۔ وہ اتنی جلدی اشعار کہتے تھے کہ سننے والوں کو حیرت ہوتی۔ اُن کے ڈراموں کی کامیابی میں اُن کا شاعرانہ اسلوب بھی کارفرما ہے۔ ان میں مکالمہ نگاری کی استعداد بہت تھی۔ اُن کے مکالموں میں مبالغے کا انداز ہے، لیکن ان کے اثر سے انکار ممکن نہیں۔

تصانیف: رستم و سہراب، صید ہوس، یہودی کی لڑکی، خواب ہستی، اسیر حرص اور خوب صورت بلا، نیک پروین، پاک دامن وغیرہ

خوب صورت بکلا

کردار:

نینی ، بدی ، شمسہ ، توفیق ، قتلو خان ، طغرل بیک۔

شمسہ: ملکہ، جس نے سازش کر کے اپنے بھائی بادشاہ برجس کو قتل کیا اور خود حکومت سنبھال لی اور اب اپنے بیٹے شہزادہ سہیل کو قتل کر کے اپنے بھائی کا نام و نشان مٹانا چاہتی ہے۔

قتلو خان اور طغرل بیک: شمسہ کے وفادار اور معتمد

توفیق: مقتول بادشاہ برجس کا وفادار، جو اپنی جان پر کھیل کر شہزادہ سہیل کی جان بچانا چاہتا ہے۔

(نینی کا آنا)

نینی:

خداوند کا جلال ہو مقدس ہے وہ خدا جو آدم کے سرکش اور باغی بیٹوں کو ماں باپ کی طرح پیار کرتا ہے۔ مبارک ہے وہ انسان جو سچے دل سے اور پوری سچائی کے ساتھ اس کی اطاعت اختیار کرتا ہے۔ اے گمراہ ہستی! جو اندھی اور دیوانی بنی تباہی کے غار کی طرف دوڑی جا رہی ہے، آ روشنی کی طرف آ۔ خدائے رحیم تیری پکار پر کان لگائے ہے۔ اُس کی رحمت تجھے گود لینے کے لیے محبت کے بازو پھیلائے ہے۔

جس راہ میں ہوں ٹھو کریں، وہ راہ اے انساں نہ چل

جرم و گنہ کے بوجھ سے ورنہ گرے گا منہ کے بل

تاریکیاں ہیں ہر طرف، اندھا نہ بن، اب بھی سنبھل

ایمان کا فانوس لے اور اُس میں جلا شمع عمل

اُٹھ بھاگ دوڑ، آس طرف، طاقت ابھی ہے پاؤں میں
آرام و راحت، زندگی، سب ہیں خدا کی چھاؤں میں

بدی: (آکر) میں ہوں جہان کی خوشی، میں ہوں۔

نیکی: دُنیا کی مصیبت، خُدا اور انسان کے بیچ دیوار۔

بدی: دنیا کی قسمت میرے داہنے ہاتھ میں ہے اور اس کی کنجی میرے بائیں ہاتھ میں ہے۔ تُو جو بہشت کی

امید میں دنیا کو دوزخ بنائے ہوئے ہو، میری طرف آؤ اور میراوازہ کھٹکھٹاؤ۔ میری سخاوت کے بادل
موتی برسائیں گے اور تمہارے دامن کو بھی مالا مال کر دیں گے۔

نیکی: تُو جھوٹی ہے۔ تُو آدمی کو ذلت، مصیبت اور خوفناک موت کے سوا کچھ نہیں دے سکتی۔

بدی: چُپ! تُو ہی میری طرف آنے والوں کو روکتی ہے۔

نیکی: اور تُو نیک راہ چلنے والوں کو جہنم کے اندھیرے غار میں گراتی ہے۔

بدی: تُو نہ ہوتی تو دنیا میں بہشت کا مزہ آتا۔

نیکی: بدی! تُو نہ ہوتی تو خدا جہنم کو پیدا ہی نہ کرتا۔

بدی: نیکی! لڑائی چھوڑ

نیکی: بدی! بڑائی چھوڑ

بدی: اری! دنیا عاشقوں کا بازار ہے۔ اس میں کوئی تیرا خریدار ہے کوئی میرا طلب گار ہے۔

اگر نفرت ہے میرے عاشقوں کو تیری صورت سے

تو مجھ سے کس لیے لڑتی ہے، جا لڑ اپنی قسمت سے

نیکی:

جو آج جانتے ہیں دنیا کی حور تجھ کو

دے بیٹھے ہیں جودل سے عقل و شعور تجھ کو

توفیق: نیکی کیا چیز ہے؟ نیکی ایک پاک نور ہے، نیکی خدا کے ہاتھ کا بنایا ہوا ایک قلعہ ہے جس میں پاک انسان بیٹھ کر شیطان کی فوج کا مقابلہ کرتا ہے۔

شمسہ: پاگل ہو گیا ہے۔

توفیق: ہاں ہاں! میں پاگل ہو گیا ہوں مگر خدا کا شکر ہے، خدا کا باغی، حرص کا بندہ، شیطان کا غلام، بے رحم، خونی اور نمک حرام نہیں ہوں۔

شمسہ: اونمک حرام! ہمارے سامنے یہ گستاخانہ کلام؟

توفیق: میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں جو پیٹھ پیچھے برائی کا اظہار کرتے ہیں۔ میں بہادر ہوں اور بہادر ہمیشہ سامنے آکر وار کرتے ہیں۔

۔ صاف دل اس طرح کہتے ہیں برابر صاف صاف

جس طرح آئینہ کہہ دیتا ہے منہ پر صاف صاف

قلو: اگر ٹو ضد چھوڑ دے تو میں ایمان سے کہتا ہوں۔-----

توفیق: پُچ بد معاش! اس مقدس چیز کا نام نہ لے جس کا ایک ذرہ بھی تیرے ناپاک تن میں نہیں ہے۔ تم دونوں شیطان سے زیادہ ایمان کے دشمن ہو۔

شمسہ: بے شک ہیں اور اس لیے ہیں کہ بہادر کو نامراد اور سرخ کو زرد بنانے والا یہی ہے۔

توفیق: جس طرح خدا نے جسم کے لیے جان کا لیمپ جلایا ہے، اسی طرح جان کے لیے ایمان کا چراغ بنایا ہے۔

شمسہ: مگر میں ہوں، تو ضرور اس چراغ کی روشنی بجھاؤں گی۔

توفیق: اری! تو کیا، اگر تمام دنیا کے شیطان مل کر کوشش کریں پھر بھی یہ خدائی چراغ ہمیشہ جگمگا تارہ ہے گا اور جہاں میں رحم اور انصاف کی روشنی پھیلا تارہ ہے گا۔

شمسہ: توفیق! تو جانتا ہے میں کیسی عورت ہوں؟

توفیق: ذلت کی پٹلی! تجھے عورت کون کہتا ہے؟ عورت وہ ہے جس میں رحم ہو، شرم ہو، سچائی ہو، باوقائی ہو،

پارسائی ہو، جس نے فرشتوں کی طینت اور حور کی عصمت پائی ہو۔ تو کبھی عورت نہیں ہو سکتی۔ جس طرح تُو
نے معصوم شہزادے کا دغا سے حق چھینا ہے، اسی طرح عورت کے نام پر بھی زبردستی قبضہ کر لیا ہے۔
توفیق! سن

سانس سے آگ جو برساؤں وہ آژدر ہوں میں
ضد میں طوفان ، تو غصے میں سمندر ہوں میں
پیس ڈالوں گی ، مٹا دوں گی ، فنا کر دوں گی
یاد رکھنا ! تری تقدیر کا چکر ہوں میں

توفیق:

دل کا جوش ایسے ڈراوے سے کہیں گھٹتا ہے موم سے مہجہ فولاد کہیں دبتا ہے
مت سمجھ دل سے مرے زہر دغا نکلے گا چر کر دیکھ شرافت سے بھرا نکلے گا
زونیں روئیں کی زباں پر یہ سخن جاری ہے
جان پیاری نہیں، دنیا سے وفا پیاری ہے

قلو: دیوانے! کیوں جان کر دنیا کی خوشیوں سے بے زار ہے۔ تیری ایک ہاں پر شاہی مہربانیوں کا بادل
عزت، دولت اور رحم کی بارش برسانے کے لیے تیار ہے۔

توفیق: مجھے کوئی ایسی مہربانی نہیں چاہیے۔ اور ص کے غلام! یاد رکھ یہ کلام

چار دن ہے شان و شوکت کا ٹمار موت کی ٹرٹی نشہ دے گی اُتار
جب اٹھائیں گے جنازہ مل کے یار ہاتھ مل مل کے کہے گا بار بار
کس لیے آئے تھے ہم کیا کر چلے

جو یہاں پایا یہیں سب دھر چلے

بس بس یہ وعظ پاگلوں کے لیے رکھ چھوڑ، سہیل کو ہمارے حوالے کر۔ تاج کا تابعدار ہو، ورنہ خوفناک

انجام کی پیشوائی کے لیے تیار ہو۔

توفیق: کیا معصوم شہزادے کو تم قصابوں کے پنجے میں ذبح ہونے کے لیے دے دوں؟ رحم اور انصاف کے گلے پر چھری پھیر دوں؟ تخت و تاج کے لیروں کو تعظیم کروں؟ شیطان کو بہشت کا مالک و وارث تسلیم کروں؟ نہیں! وفادار توفیق سے ایسا کبھی نہیں ہوگا۔

قلو: مگر تم کو ایسا ضرور کرنا پڑے گا۔

توفیق: کیوں؟

شمس: ہمارا حکم

توفیق: تیرا حکم کوئی خدا کا حکم نہیں ہے۔

شمس: میں شاہی حکم دیتی ہوں۔

توفیق: میں تیری شاہی سے بھی منکر ہوں۔

تیر و تلوار و تبر نیزہ و خنجر برسیں زہر، خوں، آگ، مصیبت کے سمندر برسیں
بجلیاں چرخ سے اور کوہ سے پتھر برسیں ساری دنیا کی بلائیں مرے سر پر برسیں

ختم ہو جائے ہر اک رنج و مصیبت مجھ پر

مگر ایمان کو جنبش ہو، تو لعنت مجھ پر

شمس: غور کر پھر غور کر ورنہ اجل تیار ہے تیرا سر ہے اور اس جلاد کی تلوار ہے

توفیق: مصیبت کے ڈر، رنج کے ہول سے بہادر بدلتے نہیں قول سے

خدا لے کہہ ٹو لے، یہ جاں ایک ہے مگر بات ایک اور زباں ایک ہے

شمس: مجھ پہ لعنت ہے جو تجھ کو اب میں زندہ چھوڑ دوں کاٹ لاسر، تاکہ اس کو ٹھوکروں سے پھوڑ دوں

(جانا) سین ختم

- ۱۔ ڈرامے کی تعریف کریں اور آغا حشر کاشمیری کے چند دیگر ڈراموں کے نام لکھیں۔
- ۲۔ بدی نے اپنی تعریف میں جو کچھ کہا، اسے اپنے الفاظ میں بیان کریں۔
- ۳۔ شمسہ نے توفیق سے کیا مطالبہ کیا؟
- ۴۔ مقفیٰ نثر کسے کہتے ہیں۔ اس سبق میں سے مقفیٰ نثر کی کم از کم پانچ مثالیں لکھیں۔
- ۵۔ توفیق نے عورت کی تعریف کن جملوں میں کی ہے؟
- ۶۔ معافی تحریر کریں۔
- سرکش، عداوت، قیل و قال، چھتر، پابزنجیر، طینت، اثر دور، جنتیش، چرخ، سحاب، تیر۔
- ۷۔ توفیق کے کردار کے بارے میں چند سطوریں لکھیں۔
- ۸۔ ”شیر لوہے کے جال میں ہے“ یہاں شیر بہادر آدمی کے لیے استعارہ ہے۔ استعارے کی تعریف کریں اور مثالیں دیں۔
- ۹۔ اپنے معاشرے اور ماحول کے حوالے سے قلمو کے کردار کا تنقیدی جائزہ پیش کریں۔
- ۱۰۔ جب کسی جملے میں دو افعال اکٹھے استعمال ہوں، ان میں ہر دوسرا فعل امدادی فعل کہلاتا ہے۔ امدادی فعل کے استعمال سے جملہ مؤثر اور واضح ہو جاتا ہے۔ جیسے: آجانا، کھالیا، دے دیا، مار ڈالا، سو گیا وغیرہ۔ کوئی سے پانچ جملے لکھ کر ان میں امدادی فعل کی نشاندہی کریں۔

سرگرمی اساتذہ طلبہ سے اس ڈرامے کے مکالموں کی درست تلفظ کے ساتھ بلند خوانی کروائیں۔

ہدایت برائے اساتذہ: طلبہ کو استعارے کی تعریف مع ارکان، مثالوں کے ذریعے بتائی جائے۔



خواجہ معین الدین

وفات: ۱۹۷۱ء

پیدائش: ۱۹۲۳ء

خواجہ معین الدین حیدر آباد (دکن) میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم حیدر آباد دکن میں حاصل کی۔ ۱۹۴۹ء میں ہجرت کر کے پاکستان آئے اور کراچی میں سکونت اختیار کی۔ سندھ یونیورسٹی سے ایم۔ اے کا امتحان امتیازی نمبروں سے پاس کرنے کے بعد درس و تدریس کا پیشہ اختیار کیا۔ انھوں نے انتہائی بے سروسامانی کی حالت میں بڑی مشقت کے بعد بچوں کے لیے ایک تعلیمی ادارے کی بنیاد رکھی۔ سکول کے قیام کے لیے چندہ مہم میں انھوں نے ایک ڈراما ”زوالِ حیدر آباد“ سٹیج کیا اور اس کی ساری آمدنی سکول کے لیے وقف کر دی۔ یہیں سے خواجہ معین الدین اور اردو ڈراما لازم و ملزوم ہو گئے۔ قیام پاکستان کے بعد اردو ڈرامے اور تھیٹر میں ان کا نام بہت نمایاں ہے۔ ان کے ڈراموں میں سماجی طنز، تہذیبی روایات اور تبدیل ہوتے اقدار کی واضح جھلک موجود ہے۔

تصانیف: لال قلعے سے لالو کھیت تک، مرزا غالب بندر روڈ پر اور تعلیم بالغاں وغیرہ۔

تعلیم بالغال

(ایک ایک کا طنزیہ و مزاحیہ کھیل)

کردار جس ترتیب سے اسٹیج پر آتے ہیں۔

- ☆ - مولوی صاحب ☆ - قصاب
- ☆ - حجام ☆ - وکٹوریہ والا
- ☆ - مولوی صاحب کی بیوی (پس پردہ)
- مقام: بکرا بیڑھی کراچی کی ایک کچی بستی
- سیٹ: ایک جھونپڑی
- زمانہ: ۱۹۵۴ء
- وقت: صبح

منظر

ایک شکستہ سی جھونپڑی جس کے دائیں جانب ایک ٹاٹ کا پردہ پڑا ہے جو اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ اندر کی جانب جھونپڑی کا زمانہ حصہ ہے۔ پردے کے قریب ہی ایک گھڑوچی رکھی ہے، جس پر تین گھڑے رکھے ہیں۔ دو ٹوٹے ہوئے اور ایک ثابت ثابت گھڑے پر چاک سے ”یقین محکم“ لکھا ہے۔ دوسرا گھڑا پیندے اور گلے کی جانب سے ٹوٹا ہوا ہے جس پر ”تنظیم“ لکھا ہے اور تیسرا گھڑا ٹکڑے ٹکڑے ہو چکا ہے اور ایک ٹوٹے ہوئے ٹکڑے پر ”اتحاد“ لکھا ہے۔ جھونپڑی کے درمیان میں مدرسے کے استاد محبت علی کی چار پائی پڑی ہے۔ جھونپڑی

کے بائیں جانب ایک تختہ سیاہ (بلیک بورڈ) اسٹینڈ پر رکھا ہے، جس پر مندرجہ ذیل عبارت درج ہے:

”مدرسہ تعلیم بالغال۔ بکرا پیڑھی، میوہ شاہ لائن، کراچی، حکومت اسلامی، پاکستان۔“

صدر مدرس محبت علی۔“

پردہ اٹھتا ہے تو ہم دیکھتے ہیں کہ استاد محبت علی چار پائی پر بیٹھے ہیں اور ایک ازار ن ہیں۔

دائیں جانب قصائی اپنا کندہ اور چہرے لیے بیٹھا ہے۔ پس منظر سے ایک آواز یہ شعر پڑھتی ہے:

یقین محکم، عمل پیہم، محبت فاتح عالم

جہاد زندگانی میں یہ ہیں مردوں کی شمشیریں

(آخری مصرع پر قصائی اپنے چہرے ایک دوسرے پر رگڑ کر تیز کرتا ہے۔)

شمشو حجام: (باہر سے آواز آتی ہے) مولی صاب، مولی صاب۔

مولوی: (دروازے کی جانب دیکھتے ہوئے) ارے کون؟

حجام: (اندر آتے ہوئے) میں ہوں مولی صاحب۔ آپ کا شاگرد شمشیر علی عرف شمشو۔ (حجام اندر آتا ہے، جس کے ہاتھ میں ایک ٹین کا بستہ نما ڈبہ ہے جس پر اس کا نام اس طرح لکھا ہے: ”شمشیر علی“)

مولوی: (پیارے اسے گلے لگاتے ہوئے) ارے شمشو! تو آگیا بیٹے۔ شمشو بیٹے تو نے کہا تھا کہ جمعے کے دن میرے پاس بہت گاہک ہوتے ہیں۔ ہفتے کو بچے کے بال کاٹ دوں گا۔ کاٹ دیے بیٹے۔

حجام: (فخریہ انداز میں) کاٹ دیا ہوں مولی صاحب۔ انگریزی بال کاٹا ہوں۔

(مولوی صاحب قصائی کی پیٹھ پر ڈنڈا مارتے ہیں)

مولوی: چل بے دھند ابند کر اور وہ درخواست پڑھ کر سنا۔

قصاب: کون سی جی! وہ جو محکمہ تعلیم کو لکھوائی تھی؟

مولوی: (اسی غصے میں) ہاں وہی۔

(قصائی برابر رکھے ہوئے رجسٹر میں سے درخواست نکال کر پڑھنا شروع کرتا ہے۔)

قصاب: سات سو چھاسی بٹے بیانوے۔

مولوی: (ڈنڈا مار کر) ارے وہ تو بسم اللہ کی جگہ لکھا جاتا ہے ناکبخت۔ آگے پڑھ۔

قصاب: (پڑھتے ہوئے) عالی جناب عزت مآب و فضیلت مآب و..... زیرِ تعلیم۔

مولوی: (گھبرا کر) ہائیں زیرِ تعلیم (ڈنڈا) زیرِ تعلیم (ڈنڈا) ارے! وہ وزیرِ تعلیم ہے نا۔ ہزار دفعہ پڑھا

چکا ہوں، واؤ پر زور دے کر پڑھ۔ (سمجھاتے ہوئے) دیکھ! واؤ سے ووٹ ہے نا۔

(حجام اور قصابی توجہ سے سنتے ہوئے۔)

دونوں: ہے!

مولوی: ووٹ کا واؤ زیرِ تعلیم کے آگے لگا دیتے ہیں، تو زیرِ تعلیم، وزیرِ تعلیم بن جاتا ہے۔

حجام: (خوش ہو کر) واہ! کیا اللہ کی شان ہے مولوی صاحب۔

مولوی: (ڈنڈا اٹھاتے ہوئے) ہاں! بتاؤں اللہ کی شان۔

(حجام ڈر کر سمٹ جاتا ہے۔)

مولوی: چل! آگے پڑھ۔

قصاب: (پڑھتے ہوئے) وزیرِ تعلیم صاحب دام اقبال ہو ہو ہو۔

مولوی: (ڈنڈا مار کر) ہو ہو۔ ہو ہو۔ یہ ہو ہو ہا ہا ہی ہی کیا کر رہا ہے؟ اسے کوئی ریڈیو پاکستان سمجھ رہا ہے کہ

جہاں اقبال کا نام آیا، شروع ہو گئی قوالی۔ آگے پڑھ۔

قصاب: (پڑھتے ہوئے) دام اقبال! (مشکل سے ادا کرتا ہے) ہم جملہ خورد و کلاں یہاں خیریت سے رہ کر آپ

کی خیریت درگاہِ خداوندی سے نیک مطلوب۔

مولوی: ہاں (ایک دم روک کر) نیک مطلوب کے آگے چاہتا ہوں بھی لکھ دے۔ یہ نہیں سمجھیں گے، تو یہ سمجھ

جائیں گے۔

قصاب: (لکھتے ہوئے) نیک مطلوب چاہتا ہوں۔

مولوی: آگے پڑھ۔

قصاب: (پڑھتے ہوئے) دیگر کوائف یہ ہیں کہ مدرسے کا کام عہدگی سے چالو ہے۔

مولوی: (روک کر) ہاں۔ یہ جملہ بہت اہم ہے۔ اس کے اوپر انڈر لائن کر دے۔

قصاب: (حیران ہو کر) اوپر انڈر لائن کروں؟

مولوی: (چڑکر) اور نہیں تو کیا نیچے کرے گا؟

قصاب: (ڈر کر) اچھا اچھا۔ (لائن لگاتے ہوئے) اوپر انڈر لائن۔ مگر چھ ماہ سے تنخواہ نہ ملنے کے سبب مدرسے

کو شاگردوں کا قرضہ ہو گیا ہے۔

(باہر سے خان صاحب کی آواز آتی ہے)

وکتور یہ والا: (باہر سے آواز) مولی صاحب۔ خومولی صاحب۔

مولوی: (دروازے کی طرف دیکھتے ہوئے) ارے کون؟

قصاب: اجی آپ کا شاگرد چراغ شاہ پکار رہا ہے مولوی صاحب۔

مولوی: (خوش ہو کر) اچھا۔ چراغ شاہ نے میری شاگردی قبول کر لی؟ میں تو پہلے ہی کہتا تھا کہ،

”بابا اگر وزیر بننا ہے تو کم سے کم دستخط کرنا سیکھ لو۔“

قصاب: لیکن مولوی صاحب۔ وہ تو کہتا تھا کہ اب کے میں ایک مہر بنالوں گا مہر۔

مولوی: (بے نیازی سے) ہاں، حکومت کے کام تو مہر سے بھی چل سکتے ہیں لیکن منتخب ہونے کے

بعد دوسروں کی لکھی ہوئی تقریر کو خود پڑھنا پڑتا ہے۔ نہیں تو پبلک پہچان کر نعرے لگا دیتی ہے۔

وکتور یہ والا: (زور سے آواز دیتا ہے) مولی صاب۔ خومولی صاب۔

مولوی: (چڑکر) ارے کون کبخت ہے یہ؟

قصاب: ارے اپنا چراغ شاہ مولوی صاحب۔ چخو (تجام اور قصائی آواز دیتے ہیں)

تجام اور قصاب: ارے آجا چخو۔ کیا باہر کھڑا مولی صاحب مولی صاحب کر رہا ہے۔

(خان صاحب وکٹوریہ والا) دائیں جانب کے ونگ سے داخل ہوتا ہے بنیان اور شلوار پہنے ہوئے ہے۔ ہاتھ میں تچی ہے۔ اندر داخل ہوتے ہی دوبار تچی ہوا میں جھاڑتا ہے۔ تچی سے چٹاخ چٹاخ کی آوازیں نکلتی ہیں)

(حجام اور قصائی ڈر کر مولوی صاحب کے پیچھے آ جاتے ہیں مولوی صاحب بھی خوفزدہ ہو کر اپنے پیر چار پائی کے اوپر کر لیتے ہیں)

مولوی: (ڈرتے ڈرتے) ک..... کیا..... بات ہے پھو بیٹے۔ آج اتنے دنوں کے بعد مدر سے آنے ہو اور وہ بھی بغیر کتابوں کے اور یہ ہاتھ میں تچی کیوں ہے بیٹے؟

وکٹوریہ والا: (غصے میں تچی جھاڑ کر) خو تچی نہیں ہوگا تو کیا ہوگا۔ پیسہ لے کے بیس دن ہو گیا۔ دینے کا نام نہیں لیتا۔ خو تچی نہیں ہوگا تو اور کیا ہوگا؟

حجام: مولوی صاحب۔ یہ تچی ہوتی بہت بُری چیز ہے۔ اس سے تو بڑے بڑے شیر بھی سیدھے ہو جاتے ہیں۔
مولوی: (حجام کو ڈنڈا مارتے ہوئے) ارے چپ رہ کبخت (خان صاحب سے) ارے پھو۔ میں نے تجھ سے بیس روپے ادھار لیے تھے۔ دس روپے تو واپس کر چکا ہوں (گواہی کے طور پر حجام اور قصائی کو دیکھتے ہیں)

حجام اور قصاب: (گواہی دیتے ہوئے) ہاں ہاں ہمارے سامنے دیئے ہیں۔

وکٹوریہ والا: (تچی جھاڑ کر) خوباتی دس کا کیا ہوگا۔

حجام: (مولوی سے) ہاں باقی دس کا کیا ہوگا۔ جواب دو۔

مولوی: ارے پھو۔ جب حکومت نے ہماری گرانٹ آدھی کر دی ہے تو میں تیرے پورے پیسے کیسے دے سکتا ہوں۔

(وکٹوریہ والا زمین پر بیٹھتا ہے کہ یکا ایک اندر سے مولوی صاحب کی بیوی کی آواز آتی ہے)

بیوی: (اندر سے) ارے ہے۔ یہ گھوڑا کس کا ہے، جگلی کی جگلی کھائے جا رہا ہے۔

مولوی: (چونک کر) ارے رے رے۔ ارے دکنوریہ کہاں چھوڑا۔ تیرا گھوڑا میری جگہ کھا رہا ہے۔

(دو ڈنڈے رسید کرتا ہے) بھاگ۔ ارے بھاگ۔

(دکنوریہ والا ڈنڈے کھا کر باہر بھاگتا ہے۔ قصائی اور جام ہتے ہتے لوٹ پوٹ ہو جاتے ہیں۔

قصاب: (ہتے ہوئے) مان گئے مولی صاحب مان گئے آپ کو۔

جام: (ہتے ہوئے) مان گئے ایمان سے۔

مولوی: (خود بھی خوش ہوتے ہوئے) کیا بات ہے! کیا بات ہے! میں نے کوئی کارنامہ کیا ہے؟

قصاب: (ہتے ہوئے) اجی بہت بڑا کارنامہ۔

مولوی: (خوش ہو کر) اجی سنی ہو (بیوی کو آواز دیتے ہیں) میں نے ایک کارنامہ کیا ہے (جام اور قصائی

سے) ذرا زور سے بولو بچے کا ماموں بھی آیا ہوا ہے۔

قصاب: (ہتے ہوئے) اجی قرض خواہ کو بھگانے کی ترکیب تو کچھ آپ ہی کو آتی ہے۔

مولوی: (غصے میں دونوں کو ایک ایک ڈنڈا رسید کرتے ہوئے) چپ۔ چپ۔ کم بختوں نے قرض لینا بھی

مشکل کر دیا۔ ارے بابا میں ایک غریب آدمی ہوں۔ میں نے قرض لیا تو کیا ہوا۔ آج کل تو بڑی

بڑی حکومتیں قرض لیتی ہیں۔

قصاب: (توجہ ہٹانے کے لیے خود بخود درخواست پڑھنے لگتا ہے) چھ ماہ سے تنخواہ نہ ملنے کے سبب مدر سے کو

شاگردوں کا قرضہ ہو گیا ہے۔

مولوی: (غمگین ہو کر اپنے آپ سے) اور اب تو یہ حالت ہو گئی ہے کہ شاگرداؤں کو چچی دکھانے لگے ہیں۔

قصاب: (لکھتے ہوئے دہراتا ہے) چچی دکھانے لگے ہیں۔

مولوی: (چونک کر) ارے کاٹ۔ کاٹ۔

(جام جو قینچی سے اپنی مونچھیں ٹھیک کر رہا ہے گھبرا کر وہ ازار بند جو مولوی صاحب بن رہے تھے قینچی

سے کاٹ دیتا ہے)

مولوی: (تڑپ کر) ہے ہے ہے۔ ارے جملہ کانٹے کو کھاتا، ازار بند کاٹ دیا۔ دن بھر کی محنت اور چھ آنے کا ستیاناس کر دیا۔

(مولوی صاحب ڈنڈا اٹھا کر جام کو مارنا چاہتے ہیں وہ قینچی پیٹ کی طرف کر دیتا ہے۔ پلٹ کر قصاب کو مارنا چاہتے ہیں وہ مٹھا اٹھالیتا ہے۔ مولوی صاحب ڈر کر ڈنڈا رکھ دیتے ہیں اور پیار سے کہتے ہیں)

مولوی: (جام سے) رکھ دو بیٹا۔ رکھ دو۔ یہ تیز ہتھیار ہیں نا۔ ان کا کھیل اچھا نہیں ہوتا بیٹے۔ رکھ دو۔ شاباش۔

(جام مولوی صاحب کے نرم رویہ کو دیکھ کر قینچی نیچے رکھ دیتا ہے)

مولوی: (قصاب سے) دیکھ غلیفہ نے ہتھیار رکھ دیئے ہیں تم بھی رکھ دو۔ یہ تیز ہتھیار ہیں نا بیٹے ہاتھ وا تھ کٹ جائے گا۔ خون نکل آئے گا نا۔ رکھ دو۔ شاباش۔ (قصاب، جام کی دیکھا دیکھی خود بھی چہرہ اکندے پر رکھ دیتا ہے)

مولوی: (قصاب کے دو ڈنڈے زوردار لگاتے ہیں) رکھ رکھ۔ کمجنت کہیں کے۔ کوئی قینچی دکھا رہا ہے۔ کوئی چہرہ دکھا رہا ہے۔ کوئی تچی دکھا رہا ہے۔ مدرسہ تعلیم بالغاں کیا ہوا اچھی خاصی ایسٹ پاکستان کی اسمبلی بنا رہے ہیں۔

(قصاب دو ڈنڈوں کی ضرب سے غصے میں آ جاتا ہے)

مولوی: چل آگے پڑھ۔

قصاب: (غصے میں) شاگردوں کا قرضہ ہو گیا ہے۔ بس یہیں تک لکھائے تھے۔

مولوی: تو آگے لکھ۔

قصاب: (غصے میں) بولے۔

مولوی: (لکھاتے ہوئے) جناب والا۔

قصاب: (غمے میں جیسے ڈانٹ رہا ہو) جناب والا۔

(مولوی صاحب ڈنڈا اٹھانا چاہتے ہیں قصاب تیزی سے خود ڈنڈا اٹھا لیتا ہے)

مولوی: (بے بسی سے ڈنڈے کو دیکھتے ہوئے) ارے عاجزی سے لکھو بیٹا۔ عاجزی سے لکھو۔ مجھے چھ

مہینے سے تنخواہ نہیں ملی نا۔ (پیارے) عاجزی سے لکھو بیٹا۔

(قصاب، مولوی صاحب کے رویہ سے نرم پڑ کر ڈنڈا رکھ دیتا ہے)

مولوی: (ڈنڈا اٹھا کر) عاجزی سے لکھ (ڈنڈا) سے لکھ (دوسرا ڈنڈا)

(قصاب تڑپ کر رونے لگتا ہے)

مولوی: جناب والا

قصاب: (ہچکیاں لیتے ہوئے) جتنا ب والا۔

مولوی: ارے رو رہا ہے کیوں؟

قصاب: عاجزی سے لکھ رہا ہوں نا مولوی صاحب۔ عاجزی سے لکھ رہا ہوں۔

مولوی: تیری عاجزی کے قربان۔ پڑھنے والوں کے دل ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں گے۔ لکھو۔ جناب والا۔

قصاب: (لکھتے ہوئے) جناب والا۔

(مولوی صاحب لکھواتے ہیں۔ قصاب دہراتا جاتا ہے)

مولوی: گزشتہ سال حکومت کے رحم و کرم سے ازراہ مرحمت۔

قصاب: (لکھتے ہوئے) ازراہ مرحمت۔

مولوی: مرحمت نہیں۔ مرحمت۔ مرحمت (”ح“ کے خرج کو واضح کرتے ہوئے)

(قصائی کو سمجھاتے ہوئے) مرحمت۔ مرحمت (اپنے گلے کی طرف اشارہ کرتا ہے)

قصاب: (لکھتے ہوئے) ازراہ مرحمت.....

مولوی: (لکھاتے ہوئے) مدرسہ تعلیم بالغاں کے لیے ایک دری ایک چھتری.....

ایک بلاک بورڈ (بلیک بورڈ)..... ایک لکڑی کا صندوق.....

قصاب: (لکھتے ہوئے) ایک لکڑی کا صندوق۔

مولوی: (جھک کر قصائی کی تحریر کو پڑھ کر) اوہو ہوہو۔ قابلیت دیکھ رہے ہیں۔ صندوق صواد سے لکھ رہے

ہیں صاحبزادے (ڈنڈا مارتا ہے)

قصاب: (بگڑ کر) صندوق صواد سے ہے مولوی صاحب۔

مولوی: صواد سے ہے؟

دونوں: صواد سے ہے۔

مولوی: ارے وہ ساگوان کا ہے نا۔ میں بھی ہمیشہ سے یہی غلطی کرتا آیا تھا۔ خدا سلامت رکھے۔ ایک دن

انسپکٹر آف سکول معائنے کے لیے تشریف لائے تو انہوں نے میری یہ غلطی درست کی۔

قصاب: (حیران ہو کر) کوئی غلطی؟

مولوی: یہی کہ ساگوان کا صندوق ”س“ سے لکھنا چاہیے۔

حجام: (مضحکہ اڑاتے ہوئے) ہوں۔ ساگوان کا صندوق ”س“ سے اور شیشم کاشی.....

(جملہ پورا نہیں ہو پاتا کہ مولوی صاحب کا ڈنڈا پڑتا ہے)

مولوی: کیوں؟ شیشم کاشین سے نہیں ہو سکتا؟ ارے جو انسپکٹر صاحب چاہے وہی ہو سکتا ہے سمجھا؟

قصاب: (چوٹ پر تڑپ کر) ہو سکتا ہے۔ ہو سکتا ہے۔

قصاب: (توجہ دلانے کے لیے لکھتے ہوئے) ایک لکڑی کا ”س“ سے صندوق.....

مولوی: و نیز۔

قصاب: اُنہیں۔

مولوی: ارے اُنہیں بیس نہیں بابا۔ و۔ نیز (پہلے منہ گول کرتے ہیں پھر جڑے پھیلا کر)

حجام: (نقل کرتے ہوئے) و..... نیز۔

مولوی: ہاں شاباش، دیکھ حجام کو عقل ہے تیرے کو نہیں ہے۔

قصاب: (لکھتے ہوئے) ونیز۔

مولوی: (لکھاتے ہوئے) تین گھڑے..... مسمی اتحاد..... تنظیم..... اور یقین محکم عطا کیے گئے تھے

..... (اٹھ کر گھڑوں کی طرف جاتے ہیں) سودر سے کے ناغجار طالب علموں نے..... آپس میں لڑ جھگڑ کر..... اتحاد کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیئے ہیں۔ (ٹوٹا ہوا گھڑا اٹھا کر دکھاتے ہیں جس پر چاک سے ”اتحاد“ لکھا ہے)

قصاب: مولوی صاحب۔ یہ اتحاد کے ٹکڑے ٹکڑے کس نے کیے مولوی صاحب۔

مولوی: ہائیں۔ خود ہی تو ذکر پوچھ بھی رہا ہے۔ ارے تو گرو مندر کا تو نہیں ہے؟

قصاب: (فخر سے سینے پر ہاتھ مار کر) اجی میں تو بانس بریلی کا ہوں۔ بانس بریلی کا۔

مولوی: (چڑانے کے انداز میں نقل کرتے ہوئے) اجی میں تو بانس بریلی کا ہوں، بانس بریلی کا۔ کھاتے

پاکستان کا۔ گاتے بانس بریلی کا۔ آج جس کو دیکھو کوئی سندھی ہے، کوئی پنجابی ہے۔ کوئی بلوچی ہے، کوئی پٹھان ہے۔ ہر شخص اپنی ڈیڑھ اینٹ کی مسجد الگ بنا رہا ہے اور لائق شاگرد پوچھ رہے ہیں کہ اتحاد کے ٹکڑے ٹکڑے کس نے کئے مولوی صاحب؟ ارے ٹکڑے ٹکڑے تو تمہارے ہونے تھے کم بختو۔

قصاب: (شرمندہ ہو کر لکھنے لگتا ہے) اتحاد کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے ہیں۔

مولوی: (دوسرا گھڑا اٹھاتا ہے جس پر ”تنظیم“ لکھا ہے) تنظیم کا گلا غائب اور پینڈے میں سوراخ ہو گیا

ہے۔ (گھڑے کا گلا اور پینڈا دکھاتے ہوئے)

(اس عرصے میں جام بیڑی جلا کر پینے لگتا ہے)

جام: (بیڑی پیتے ہوئے) خیر یہ اتحاد کے تو ٹکڑے ٹکڑے ہو گئے تھے۔ پر یہ تنظیم کا گلا کس نے غائب

کیا مولوی صاحب؟

مولوی: (بیڑی پیتے دیکھ کر) ہائیں۔ مدر سے میں بیٹھ کر بیڑی پی رہا ہے۔ بجھا بیڑی۔ بجھا (جام بیڑی

والا ہاتھ پیچھے کر لیتا ہے اور پیٹھ مولوی صاحب کی طرف)

مولوی: اوہو ہو۔ ادب ہو رہا ہے۔ مولوی صاحب سے بیڑی چھپا رہے ہیں۔ (ہاتھ سے بیڑی چھین کر) آج شاگرد مدرسے میں بیٹھ کر بیڑی پیتے ہیں۔ چہرے افسروں سے ماچس مانگتے ہیں۔ افسر رشوت لیتے ہیں۔ لیڈر قوم کو دھوکا دیتے ہیں اور لائق شاگرد پوچھتے ہیں ”یہ تنظیم کا گلا کس نے غائب کیا مولوی صاحب“ ارے گلے تو تمہارے غائب ہونے تھے کم بختو۔

(لکھواتے ہوئے) لے دے کے..... ایک یقین محکم رہ گیا ہے..... جس پہ کام چالو ہے..... اگر..... اتحاد اور تنظیم سے..... اب بھی سبق نہ لیا گیا..... تو یہ قوم..... یقین محکم کا بھی..... وہی حشر کر دے گی۔

مشق

- ۱۔ مندرجہ ذیل سوالوں کے مختصر جوابات لکھیں۔
 - (۱) مولوی صاحب قرض کیوں واپس نہ کر سکے؟
 - (ب) مولوی صاحب نے اتحاد کے ٹکڑے ہونے کی کیا وجوہات بتائیں؟
 - (ج) مدرسہ تعلیم بالغاں کہاں واقع تھا؟
 - (د) اس اقتباس میں وزیروں پر کیا طنز کیا گیا ہے؟
 - (ه) مولوی صاحب کس محکمہ کے نام درخواست لکھوا رہے تھے؟
- ۲۔ جملے بنائیں۔

سر پر چڑھنا۔ رحم و کرم پر ہونا۔ ستیاناس کرنا۔ ازراہ مرحمت۔ آسمان سر پر اٹھانا۔

۳۔ متن کے مطابق خالی جگہ پُر کریں۔

(ا) دیکھ..... نے ہتھیار رکھ کر دیے ہیں، تم بھی رکھ دو۔

(ب) چڑا سی..... اسے ماچس مالتے ہیں۔

(ج) کوئی چھرا دکھا رہا ہے کوئی..... دکھا رہا ہے۔

(د) ہے ہے ہے۔ ارے! جملہ کاٹنے کو کہا تھا..... کاٹ دیا۔

(ه) مدرسے کو شاگردوں کا..... ہو گیا ہے۔

۴۔ مکالمہ نگاری کی تعریف کیجیے نیز استاد اور شاگرد کے درمیان، بے ہنگم ٹریفک سے پیدا ہونے والے مسائل پر مکالمہ تحریر کریں۔

۵۔ محاورے کی تعریف کریں اور کوئی سے پانچ محاورے لکھیں۔

انشائیہ:

انشائیہ ایک شخصی صنف ادب ہے۔ انشائیہ نگاری کی ذات کو اس صنف میں مرکزیت حاصل ہوتی ہے۔ انشائیہ نگار اپنی ذات کے حوالے سے ثقافت اسلوب میں اشیا کے بارے میں اپنا فلسفیانہ نقطہ نظر واضح کرتا جاتا ہے۔

یعنی ”انشائیہ“ ایک داخلی، ذاتی اور ایسی موضوعی (جس کا کوئی موضوع عنوان ہوتا ہے) تحریر ہے جس کا اسلوب اور بیان کسی خارجی مقصد کا تابع (مطیع، فرمانبردار) نہیں بلکہ لکھنے والے کی شخصیت، اس کی زندگی کے مجموعی تصور اور انفرادی احساس کا اظہار ہے۔ عام مضمون نویسی کے برعکس انشائیہ کا لہجہ، سادہ، بے تکلف اور گھریلو ہوتا ہے۔ ایک مشرقی نقاد کے مطابق:

”انشائیہ نگاری ذہنی آزاد خیالی کا نام ہے۔“

سر سید کے بعد انشائیہ لکھنے والوں میں حالی، شبلی، آزاد، شرر، سجاد حیدر، یلدرم، نذیر احمد، فرحت اللہ بیگ، رشید احمد صدیقی،

مشکور حسین یاد اور وزیر آغا کے نام اہم ہیں۔

ہدایت برائے اساتذہ: اس ڈرامے کو کلاس روم میں شیج کروانے کی کوشش کریں۔



ابن انشا

وفات: ۱۹۷۸ء

پیدائش: ۱۹۲۷ء

ابن انشا کا اصل نام شیر محمد قصیر تھا۔ وہ جالندھر میں پیدا ہوئے۔ قیام پاکستان کے بعد لاہور چلے آئے۔ ادبی زندگی کا آغاز بحیثیت شاعر کیا۔ بعد میں بطور مزاح نگار، افسانہ نویس، صحافی اور سفر نامہ نویس شہرت حاصل کی۔ مزاح کے میدان میں انھوں نے اپنی خُداداد صلاحیتوں کا لوہا منوایا اور ہر طرح کے قاری سے داد وصول کی۔ ان کا اسلوب تحریر سادہ، رواں، دلکش اور مخفقت ہے۔ چھوٹے چھوٹے جملوں میں مزاح پیدا کرنا اُن کا خاصہ ہے۔ ہر موقع پر ہنسنے ہنسانے کی گنجائش پیدا کر لیتے ہیں۔ الفاظ کے صحیح انتخاب اور اُن کے درست استعمال پر انھیں قدرت حاصل ہے۔ چلتے ہو تو چین کو چلیے، دُنیا گول ہے، ابن بطوطہ کے تعاقب میں، اور آوارہ گرد کی ڈائری میں ابن انشا ایک ایسے بخارے کے روپ میں نظر آتے ہیں، جو گرد و پیش پر بیگانہ روی سے نظر ڈالتے ہیں، لیکن حقیقت میں اُن کی آنکھ اشیا کے باطن کو دیکھتی ہے اور قاری کو ماضی اور حال سے آشنا کرتی چلی جاتی ہے۔ وہ اپنے قاری کی دلچسپی کے لیے معلوماتی مواد اور تاریخی واقعات کو موثر انداز میں پیش کرتے ہیں۔ اُن کی تحریروں میں طنز لطیف پایا جاتا ہے، جس سے بات میں عمق اور اثر آفرینی پیدا ہوتی ہے۔ انھوں نے اپنی تحریروں میں، بھولے بسرے اور متروک الفاظ کے استعمال سے منفرد دلکشی پیدا کی ہے۔

تصانیف: خمارِ گندم، اُردو کی آخری کتاب، آوارہ گرد کی ڈائری، دُنیا گول ہے، ابن بطوطہ کے تعاقب میں، نگری نگری بھر اسافر، چاندنگر، دل وحشی، اُس بستی کے اک ٹوچے میں وغیرہ۔

شیراز اور کنارِ آب رگناباد وغیرہ

ان لوگوں پر ہمیں رشک تو خیر کبھی نہیں آیا؛ تعجب ہمیشہ ہوا ہے، صبح اٹھ بیٹھتے ہیں۔ چرند پرند کی اور بات ہے، انسانوں کا اتنے سویرے اٹھنا کبھی ہماری سمجھ میں نہیں آیا۔ صبح کی ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا میں لحاف کے اندر جو مزے کی غنودگی ہوتی ہے، اس کا لطف صبح اٹھنے والے بے نصیب کیا جانیں۔ وہ تو اس وقت جنگل میں دانتیں کاٹ رہے ہوتے ہیں یا ٹھٹھڑ کرتے لارنس باغ کے چکر۔ صبح اٹھنے کے فضائل ہم نے بھی پڑھے ہیں لیکن صبح خیزوں میں سے کچھ کو تو نمویہ یا بگڑے زکام سے مرتے دیکھا، باقی کی عمریں بھی ہماری چال کے ست الوجودوں سے زیادہ لمبی ہوتی نہیں دیکھیں۔

پس ہم نے رات ہی کو ہوٹل کے نوکروں کو وصیت کر دی کہ بھائی صبح پانچ بجے جگا دینا، ہم شیراز جائیں گے۔ سبھی نے ”چشم“ کہہ کر سینے پر ہاتھ رکھے اور واقعی سب کے سب علی الصبح ہمارے دروازے کے سامنے صف بستہ کھڑے تھے۔ کھڑکی سے باہر دیکھا تو ابھی کالی رات تھی حتیٰ کہ مرغ بھی جن کو بانگ دینے کے لیے اٹھنا چاہیے تھا، خوابِ خرگوش کے مزے لے رہے تھے۔ لمبی سی آہ بھر کر اُٹھے۔

شیراز کا ہوائی اڈہ بس ننھا منسا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ شیراز کی دھرتی پر قدم رکھتے ہی اس کی قدامت و عظمت کا احساس شروع ہو جاتا ہے۔ افسوس کہ موسم خزاں کا تھا، نہ پھول نہ پات۔ یہ یقین ہی نہیں آتا کہ وہ شہر ہے جس کے گل و گھزار کی تعریف سبھی کرتے ہیں۔ ہمارے ساتھ کچھ امریکن ٹورسٹ بھی تھے۔ معلوم نہیں ان لوگوں کو یہاں کیا ملتا ہے، نہ زبان سے علاقہ، نہ ادب و تہذیب سے نسبت۔ ایک کیمرو لٹکایا، میم کو ساتھ لیا، جہاں کی تعریف سنی اُدھر سدھار لیے۔ ہمارے ساتھ سامان کا کھڑاک نہ تھا۔ بس سواری کی تلاش تھی۔ ساتھ ہی میکڈویل ایجنسی تھی۔ شیراز اور اصفہان میں (اور جگہ بھی ہوگا) یہی ایجنسی ٹورسٹ بیورو کا کام بھی کرتی ہے

اور ہوا پائی ایران کے ٹکٹ دینے کا بھی۔ ان سے ہوٹل کی بات کرتے کرتے معلوم ہوا کہ اگر شب بھر قیام کرنے کی بجائے ابھی سے ٹیکسی لے کر آغاز کر دیں تو تمام مقام دیکھے جاسکتے ہیں۔ مسجد وکیل و حافظ سعدی کے مزار، دروازہ قرآن وغیرہ تو شہر ہی میں ہیں۔ میوزیم بند ہے۔ سوال فقط تخت جمشید کا رہ جاتا ہے جو ساٹھ ستر میل کی مسافت ہے۔ میکڈویل ایجنسی والوں نے کرائے کا لمبا چوڑا حساب بتایا جو امریکنوں کے حساب سے ٹھیک ہی ہوگا۔ پھر وہ اصرار کر رہے تھے کہ پہلے تخت جمشید جاؤ۔ شہر میں کیا دھرا ہے۔ ادھر اپنا دل تھا کہ حافظ اور سعدی میں اٹکا تھا لہذا ہم نے ٹیکسی لی اور سیدھے مزار حافظ کا راستہ لیا کہ وہی پہلے پڑتا تھا۔ حافظ کے احاطے میں دیکھا کہ بجا لوگوں کی ٹولیاں بیٹھی ہیں اور ایک کونے میں کوئی شخص ٹیپ ریکارڈ لیے کوئی پروگرام ریکارڈ کر رہا ہے۔ اونچی کرسی پر مزار ہے لیکن مزار کے گرد کوئی جالی یا پردہ نہیں کہ اندراطمینان سے بیٹھ کے کوئی فاتحہ پڑھ سکے۔ کہتے ہیں: یہاں فال کے لیے دیوان کا ایک نسخہ رکھا رہتا ہے، ہمیں نظر نہ آیا۔ لڑکے لڑکیاں تفریح کے موڈ میں گھوم رہے تھے۔ ہم نے دور ہی سے فاتحہ پڑھی اور ٹیکسی والے سے کہا: چلو! اب سعدی کے مقبرے۔

مزار شیخ کے احاطے کے پھانک پر ہی یہ شعر رقم تھا:

س زخاک سعدی شیراز بوئے عشق آید
ہزار سال پس از مرگ او اگر بویم

احاطے کے اندر داخل ہوتے ہی طبیعت ایک عجیب سرور سے آشنا ہوئی۔ یوں لگتا تھا کہ ذرہ ذرہ دامن کشاں ہے۔ مقبرہ نہایت سادہ ہے اور ایک کاریڈور کے سرے پر بہت مختصر سا گنبد ہے جس کے چار طرف جالیاں، اندر مزار ہے۔ بہت سی عورتیں مزار کو بوسہ دے رہی تھیں۔ معلوم ہوا: منٹیں بھی مانی جاتی ہیں۔ ایک طرف خدمت گار کھڑا تھا اور کسی عقیدت مند خوشنویس کی لکھی ہوئی گلستان کی ایک حکایت اور بوستان کی ایک نظم دیوار پر آویزاں تھی۔ جب مزار سے عورتیں رخصت ہو گئیں، ہم فاتحہ کے لیے بڑھے۔ لیکن جانے کیا ہوا؟ معاً جی بھر آیا اور ہم نے فاتحہ کے لیے ہاتھ اٹھائے تو آنکھوں سے اشکوں کا سیلاب رواں تھا۔ جتنا ضبط کرنے کی کوشش کرتے تھے، سیلاب اور اُٹتا تھا۔ فاتحہ بہت طویل ہو گئی۔ ہم نہیں چاہتے تھے کہ محافظ ہماری یہ کیفیت

دیکھے۔ جانے کتنے عالم آنکھوں کے آگے آئے۔ وہ دن جب ہم نے اپنے گاؤں میں گلستان کے درس کا آغاز کیا تھا۔ ہمیں یاد ہے کہ: ”در باب شاہاں“ سے ہمارا درس شروع ہوا تھا اور ”زندہ یست نام فرخ نوشیرواں“ والی حکایت پہلی تھی۔ پھر ”قافلہ دزدان بر سر کوہے نشستہ بودند“ یاد آئی۔ ہم نے سعدی کو ہمیشہ اپنا رفیق اور دوست سمجھا اور شاید یہ داخلی رفاقت اور دوستی تھی جس سے یہ حال ہوا۔ بار بار خیال آتا تھا: یہی نواح ہوں گے، جن میں ہمارا شیخ سیر کرتا تھا، گھومتا پھرتا تھا اور پھر لوگ یہاں اس کا جنازہ لائے ہوں گے۔ یہ وہی سعدی ہے، یہ وہی شیراز ہے۔ یعنی وہی پہنائی ہے جس سے بچپن سے غائبانہ آشنائی ہے۔ یقین نہ آتا تھا۔

شیخ کے مزار سے رخصت ہونے کو جی نہ چاہتا تھا۔ اٹھتے تھے اور بیٹھ جاتے تھے۔ حافظ کے مزار پر قطعاً یہ کیفیت نہ تھی۔ وہاں ہم خالی گئے، خالی آئے۔

یادگار کے لیے ہم نے کیا ریوں پر نظر ڈالی۔ صاحب گلستان کے چمن میں گلاب کا کوئی پھول اس وقت نظر نہ آیا۔ ناچار گُلِ صد برگ کا ایک غنچہ نوشگفتہ لیا اور جیب میں رکھ لیا۔ شیخ کی یہ یادگار ایک متاعِ عزیز کی طرح ہمیشہ ہمارے ساتھ رہتی ہے۔

اگلی منزل تھی..... مسجد وکیل

نادر شاہ کے قتل کے بعد شیراز میں کریم خان زند کی حکومت رہی جو اپنی نیک نفسی اور رعایا دوستی کے لیے مشہور تھا۔ اس نے بادشاہ کا لقب اختیار کرنے سے انکار کیا تھا اور خود کو وکیل المرعایا ہی کہا۔ اس کے عہد میں شیراز کے بھاگ کھلے اور یہ مسجد بھی اس کی یادگار ہے جس کی ٹائیلیں بہت خوبصورت ہیں۔ ساتھ ہی مشہور بازار وکیل ہے۔

وہاں سے ٹیکسی لی اور دروازہ قرآن دیکھا۔ ایک زمانے میں شیراز کے گرد فصیل اور دروازے تھے جن میں فقط یہی باقی ہے۔ اس کا نام قرآن دروازہ اس لیے ہے کہ اس کے اوپر برکت کے لیے قرآن مجید کا ایک نسخہ رکھا رہتا تھا جو اب تہران کے عجائب گھر میں ہے۔ اصفہان اور تخت جمشید سے آنے والی شاہراہ اسی دروازے کے نیچے سے گزرتی ہے۔

ابھی شاید بارہ کا عمل تھا اور تختِ جشید باقی تھا۔ ہم نے ایک سالم ٹیکسی روکی۔ اس نے پندرہ تومان کہے، ہم نے دس۔ آخر بارہ طے ہو گئے۔ ڈرائیور کا نام منصور تھا اور اس نے دعویٰ کیا کہ مجھے تھوڑی انگریزی بھی آتی ہے۔ یہ دعویٰ اس کے ہمنام منصور کے دعویٰ انا الحق سے بھی زیادہ مبالغہ آمیز تھا، کیونکہ اصل میں اسے صرف ایک لفظ آتا تھا: Yes اور اسے وہ مسلسل اور متواتر استعمال کرنے پر مصر تھا۔ ہم فارسی میں لمبی چوڑی گفتگو کرتے تھے اور وہ Yes کہہ کر فارغ ہو جاتا تھا۔ گفتگو کم و بیش یوں رہی تھی۔

سوال: (فارسی میں) میاں منصور! تم شیراز کے رہنے والے ہو یا باہر کے۔

جواب: Yes

سوال: یہاں سے اصفہان کے کوس پر ہے؟

جواب: Yes

سوال: ہمارا اجاز ساڑھے تین بجے روانہ ہوتا ہے یا چار بجے۔

جواب: Yes

آخر ہم نے نہایت عاجزی سے کہا کہ ہم انگریزی نہیں سمجھتے، فارسی میں گفتگو کرو۔ بہر حال انگریزی کیسی بھی ہو، ٹیکسی منصور کی اچھی تھی اور خوب چلتی تھی۔ راستے میں ہم نے پوچھا: افسوس! زکنا باد نہیں دیکھا۔ اس وقت ہم ایک نالے کے پاس سے گزر رہے تھے۔ منصور نے کہا: آقا! یہی زکنا باد ہے۔ یہ ایک سوکھا نالا تھا۔ حافظ صاحب یہیں سیر کر کے خوش ہو جاتے ہوں گے۔ منصور نے کہا: بہار کے موسم میں آئیے اور سبزے کی بہار دیکھیے۔ یہ موسم شیراز دیکھنے کا نہیں ہے۔ گھائیاں آتی تھیں، گزر جاتی تھیں۔ آخر بچپن ساٹھ میل جانے کے بعد افاقہ پر دارا کے محل کے میناروں کی تحریر نظر آئی۔ آخر آگیا تختِ جشید۔

ساڑھے بارہ بج رہے ہیں اور دھوپ خاصی تیز ہو گئی ہے۔ دارائے اعظم کا شہر عذر سامنے ہے۔ حد نظر تک محلوں کے خرابے اور ستونوں کی قطاریں نظر آتی ہیں۔ ڈھائی ہزار سال پہلے یہیں تیسرے دارا اور اسکندر اعظم کی فوجوں کا یہ ہوا تھا اور دارا زخمی ہو کر اسی جگہ کھیت رہا تھا جہاں اب پیپی کولا کاسٹال ہے۔ پیپی

کولا تو ایک طرف اس وقت اس غریب کے منہ میں کوئی پانی چوانے والا بھی نہ تھا۔ یہ جو امریکی ایسولینس یہاں کھڑی ہے، بہت بعد میں پہنچی اور شیراز کا مشہور نمازی ہسپتال بھی کوئی ڈھائی ہزار سال دیر سے بنا۔

دارا سے بھی ہماری ملاقات پرانی ہے۔ اس زمانے میں ہم سکول کی ابتدائی جماعتوں میں پڑھتے تھے۔ اسکندر اعظم کے ہاتھوں دارا کی شکست اور تباہی کا حال پڑھ کر چنداں افسوس نہ ہوا تھا کیونکہ اسکندر اعظم کو ہم مسلمان سمجھتے تھے..... اسکندر اعظم پر ہی کیا موقوف ہے، جتنے ناموں میں ف، ق، غ، ظ وغیرہ آئیں، وہ ہندو تو بہر حال نہیں ہو سکتے تھے مثلاً: فیلقوس، ارسطو، افلاطون، فیثاغورث، سقراط، بقراط اور ان دنوں ہمارے نزدیک تو میں فقط دو تھیں: ہندو اور مسلمان۔ افسوس ہوتا تھا کہ اسکندر دریائے بیاس کے مغربی کنارے سے کیوں لوٹ گیا۔ ہمارا گاؤں بیاس کے مشرق میں کوئی زیادہ دور تھوڑی تھا۔ ”اے آمدنت باعیت آبادی ما۔“

یہ جو چٹانوں کا سلسلہ تخت جمشید کے پس منظر میں نظر آتا ہے، کوہِ رحمت کہلاتا ہے۔ تختِ جمشید کو جمشید کیوں کہتے ہیں؟ کوہِ رحمت میں رحمت کی کیا بات ہے اور وہ جو ہم نقشِ رستم دیکھنے جائیں گے اس سے رستم کا کیا تعلق ہے؟ یہ کوئی نہیں بتا سکتا۔ یہیں کہیں تختِ جمشید سے سو سال پہلے سیروس اعظم کا بنا کردہ شہر پازرگاد تھا اور انہی نواح میں اصطر کی آبادی تھی۔ اصطر تو عہدِ اسلام میں کئی صدیوں تک مشہور رہا۔ اب یہ تینوں شہر محض خرابے ہیں۔

یہ شہر کھا گئی کس کی نظر، کے معلوم

کھنڈرات کی کرسی زمین سے کوئی تیس چالیس فٹ اونچی ہے اور اس پر چڑھنے کے لیے چوڑی سیڑھیوں کا سلسلہ ہے۔ ان سیڑھیوں پر گھوڑے مع سواروں کے ٹاپیں مارتے چڑھتے تھے۔ لیجیے! اب سطحِ میدان ہے۔ بہت سے محلوں میں تو میناروں کے فقط ٹھنڈے باقی ہیں لیکن بعض منارے اب بھی آسمان سے باتیں کرتے نظر آتے ہیں۔ دیواریں کئی کئی فٹ تک قائم ہیں اور دروازے تو اکثر جگہ ڈھائی ہزار سال سے یونہی کھڑے ہیں اور ان کی نقاشیوں کا جلال قائم ہے۔ کہیں شیروں کے مجسمے ہیں، کہیں بیلوں کے بت۔ یہاں حمام تھا۔ یہاں دیوانِ خاص تھا۔ اب آپ دھوپ کی پروا نہ کرتے ہوئے چلتے چلیے، محلوں کی وسعت سے نہ

گھبرائیے۔ آخر بنانے والے اپنے زمانے کے جہاں پناہ تھے۔ اس زمانے میں آپ کو کون یہاں گھسنے دیتا۔ وہ تو وہ، ان سیاحوں کی ہڈیاں بھی گل گئیں جنہوں نے اپنے ناموں کو دوام عطا کرنے کے لیے انھیں مختلف دروازوں اور محرابوں پر ٹھیکریوں سے کندہ کر دیا ہے۔ کوئی کتبہ جرمن میں ہے، کوئی فرنجی میں۔ ایک ۱۸۹۶ء کا ہے نیویارک ٹائمز کے نامہ نگار کا۔ ایک کی تاریخ ۱۸۵۸ء ہے، ایک ۱۸۳۶ء کا بھی۔ صحنوں، صنجیوں، ایوانوں میں سے گزرتے ہوئے ایک میوزیم میں پہنچتے ہیں۔ چھوٹا میوزیم ہے کیونکہ یہاں کے آثار کچھ تہران چلے گئے، کچھ اپنے آبا کی کتابوں کی طرح لندن اور پیرس میں۔ تخت جشید کے میوزیم میں زیادہ تر چھوٹے بڑے ملے سنگیاں ہیں، جلی ہوئی لکڑی کے کچھ ٹکڑے بھی، کیونکہ آخر سارا محل آگ کے سپرد کر دیا گیا تھا۔

تخت جشید میں سب سے رفیع الشان محل تو دارا کا ہے۔ دوسرے نمبر پر اس کے جانشین خرخشاس اول کا صد ستون محل اس کا نام ”اپادانا“ ہے جس کو داریوش (دارا) اول نے شروع کیا اور اس کے بیٹے نے مکمل کیا۔ یاد رہے کہ اسکندر سے لڑتے ہوئے جوشہنشاہ مارا گیا، وہ دارا نام کا تیسرا بادشاہ تھا۔ اسی طرح کئی بہرام ہوئے ہیں اور کئی خرخشاس۔ اپادانا کے تیرہ ستون ابھی باقی ہیں اور محل کے مشرقی زینے پر شاہ معظم کی خدمت میں ۲۸ قوموں کے لوگوں کو نذریں لاتے دکھایا گیا ہے۔ اس کے پہلو میں دارا کا پرائیوٹ محل ہے جو ”تکارا“ کہلاتا ہے اور اس کے دروازے پر شاہ کے ایک عفریت سے لڑنے اور اس کے سر میں تلوار بھونکنے کی تصویر مرقم ہے۔ بادشاہ کی ڈاڑھی اور کپڑوں میں جواہر نکلے تھے، اب فقط سوراخ باقی ہیں۔ اس طرح ایک فنی محل خرخشاس اول کا بھی۔ پھر ایک ملکہ کا محل، جس میں خدام اور لونڈیوں کے لیے حجرے ہیں۔ جو عمارت میوزیم کی ہے وہ پہلے استقبال گاہ تھی۔

نقش رستم، تخت جشید سے چار چھ میل آگے ہے۔ ہم نے جی میں سوچ لیا تھا کہ وہاں جانے کے دو چار تومان ڈرائیور کو اور دے دیں گے۔ ہم نے کہا: میاں منصور! چلو نقش رستم کے نقش تو سڑک پر ہی سے نظر آ جاتے ہیں، باقی رہے دیوار میں بنے ہوئے حجروں میں تابوت، ان کے دیکھنے میں پانچ دس منٹ لگیں گے۔ ان حجروں کے دہانے سڑک سے کوئی سو فٹ سے زیادہ اونچائی پر ہوں گے۔ پرانی تحریروں کے

مطابق وہاں تک رسوں سے چڑھتے تھے۔ تابوت بھی یونہی کھینچے گئے تھے۔ اب ایک تنگ گول زینہ لوہے کا لگا دیا گیا ہے۔ ان مقبروں اور تابوتوں کا حصہ بہت تنگ و تاریک ہے۔ پہاڑ کو اندر سے کھود کر بنایا گیا ہے۔ باہر سڑک کے رُخ کی تصویریں اور کتبے ساسانی بادشاہ اردشیر کے ہیں، یعنی تیسری صدی عیسوی کے۔ ایک جگہ بہرام دربار لگائے ہوئے ہے۔ ان تابوتوں میں ایک تو دارا پوش اول کا بیان کیا جاتا ہے، دوسرے کے متعلق قیاسات اور اختلافات ہیں۔

لیجیے صاحب! جو شہر صدیوں میں بے اور اسکندر کو آکر ڈھانے پڑے، ہم نے ڈھائی گھنٹے میں دیکھ لیے۔ اب پھر ہم تھے اور شیراز کی سڑک، جس پر منصور کی ٹیکسی ساٹھ میل کی رفتار سے فرائے بھرتی جا رہی تھی۔ ہم نے اپنے جی بی جی میں حساب جوڑا، بارہ تومان تختِ جمشید تک اور جیسا کہ رستے میں طے ہو گیا تھا۔ دس تومان واپسی کے، کل ۲۲۔ نقشِ رستم تک جانے کے دو تین چار پانچ سمجھ لیجیے۔ شہر سے ہوائی اڈا دور نہیں۔ دو تین اس کے بھی، گویا تیس تومان۔ چلیے! منصور بھی خوش ہو جائے گا، لیکن:

• من در چہ خیالم و فلک در چہ خیال

تختِ جمشید سے واپسی پر شیراز کی سڑک پر فرائے بھرتے ہوئے حافظِ سعدی کے ذکرِ لطیف میں بات سے بات نکالتے ہوئے منصور نے کہا: ”آپ مجھے کتنے پیسے دیں گے؟“
 ہم نے کہا: ”برادر بجان برابر! کوئی بے اعتباری ہے کیا؟ تمہیں خوش کر دیں گے۔“
 بولے: ”نہیں! یہ بات نہیں، یہ ٹیکسی ہی آپ کی ہے۔ آئندہ جب کبھی جنابِ عالی شیراز تشریف لائیں تو اس خانہ زاد منصور کو یاد رکھیں۔ اس ناچیز کے ہوتے کسی اور سے آپ خدمت لیں گے تو میرا دل توڑیں گے۔“
 ہم نے کہا: ”واہ! یہ کبھی ہو سکتا ہے؟“
 ایئر پورٹ پر پہنچ کر ہم نے بانئیں یا پچیس کی بجائے جو ان کا حق ہوتا تھا، تیس تومان منصور صاحب کی مٹھی میں ڈے دیے۔

بولے: ”یہ کیا؟ یہ تیس ہیں، اتنے تو میں نہیں لوں گا۔“

ہم نے کہا: ”لے لو، لے لو، ہم کوئی بطور بخشش یا انعام تھوڑا ہی زیادہ دے رہے ہیں، ان پانچ تومان کو ہمارا دوستانہ نذرانہ سمجھ کر قبول کرو۔ تکلف نہیں کیا کرتے۔“

لیکن منصور صاحب ناک بھوں چڑھا کر بولے: ”جناب! پینتیس سے ایک تومان کم نہ لوں گا۔“
 ”پینتیس؟ وہ کیسے؟“ ہم نے پوچھا۔ ”۱۰+۱۲ تو ۲۲ بنے، تھوڑا اور لگا لو۔ ۲۵ ہو گئے چلو! ۲ اور سہی، لیکن ۳۵ کیسے؟“

بہت سی فارسی بول کر فرمایا: ”حساب کو چھوڑیے پینتیس ہی ہوتے ہیں۔“ ہم ٹیکسی سے نکل چکے تھے لیکن وہ بھلامانس جو تھوڑی دیر پہلے تک خانہ زاد بننا تھا، رستہ روک کر کھڑا ہو گیا۔ ”جناب! پینتیس دیجیے پینتیس۔“
 اب ہوائی اڈے کے حمال اور دوسرے بے فکرے تماشاخی آن جمع ہوئے۔ ان سے فریاد یا استغاثہ کیا کرتے۔ منصور ہم سے اچھی اور تیز فارسی بولتا تھا۔ ممکن ہے ہم مقدمہ جیت بھی جاتے، لیکن اصفہان کا جہاز ضرور چھوٹ جاتا۔

پس ہم نے کہا: ”لومیاں! ۳۵ تومان۔ قربانت شوم! تم تو کہتے تھے، ٹیکسی آپ کی ہے۔“
 منصور نے نہ ہمارے سلام کا جواب دیا نہ کوئی اور بات کی۔ ٹیکسی لے یہ جا وہ جا۔

(ابن بطوطہ کے تعاقب میں)

مشق

۱۔ مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیں۔

- (ا) مصنف سحر خیزی کے بارے میں کیا کہتا ہے؟
- (ب) حافظ کے مزار پر ان کے دیوان کا نسخہ کیوں رکھا گیا تھا؟
- (ج) شیخ سعدی کے مزار پر مصنف کی کیا کیفیت ہوئی؟
- (د) ڈرائیور منصور کی انگریزی کے بارے میں مصنف نے کیا مثال پیش کی؟
- (ه) دارا اور سکندر کون تھے؟
- (و) ڈرائیور منصور اور مصنف کے درمیان کرائے کا کیا معاملہ پیش آیا؟

۲۔ درج ذیل جملوں کی وضاحت کریں۔

- (ا) نثر زبان سے علاقہ، نہ ادب و تہذیب سے نسبت، ایک کیمروہ لٹکایا، میم کو ساتھ لیا، جہاں کی تعریف سنی اُدھر سدھا رہے۔
- (ب) ہم نے فاتحہ کے لیے ہاتھ اٹھائے، تو آنکھوں سے اشکوں کا سیلاب رواں تھا، جتنا ضبط کی کوشش کرتے تھے، سیلاب اور اڑتا تھا۔
- (ج) ان سے فریاد یا استغاثہ کیا کرتے؟ منصور ہم سے اچھی اور تیز فاری بولتا تھا، ممکن ہے ہم مقدمہ جیت بھی جاتے، لیکن اصفہان کا جہاز ضرور چھوٹ جاتا۔
- (د) یہاں کے آثار کچھ طہران چلے گئے، کچھ اپنے آبائی کتابوں کی طرح لندن اور پیرس میں۔
- (ه) اس نے دعویٰ کیا کہ مجھے تھوڑی انگریزی بھی آتی ہے۔ یہ دعویٰ، اس کے ہم نام منصور کے دعوے انا الحق سے بھی زیادہ مبالغہ آمیز تھا۔

۳۔ امدادی فعل کی تعریف کریں اور مثالیں دیں۔

۴۔ درج ذیل الفاظ و تراکیب کو اس طرح جملوں میں استعمال کریں کہ مفہوم واضح ہو جائے۔
قدامت و عظمت، غنودگی، دیوان خاص، رفیع الشان، عفریت، خانہ زاد، بھلا مانس۔

۵۔ سفر نامے کی تعریف کریں اور اس کے فنی لوازمات لکھیں۔



جمیل الدین عالی

وفات: ۲۰۱۵ء

پیدائش: ۱۹۲۶ء

ملی نغمہ ”جیوے جیوے پاکستان“ کے خالق جمیل الدین عالی دہلی میں پیدا ہوئے۔ دہلی سے بی اے کرنے کے بعد عملی زندگی کا آغاز وزارت تجارت میں اسٹنٹ کی حیثیت سے کیا۔ بعد میں مقابلے کا امتحان پاس کیا اور انکم ٹیکس افسر مقرر ہوئے۔ ایوان صدر میں بھی بطور افسر بکار خاص خدمات سرانجام دیں۔ وزارت تعلیم سے بھی منسلک رہے۔ کاپی رائٹ رجسٹرار اور نیشنل پریس ٹرسٹ کے سیکرٹری بھی رہے۔ ۱۹۶۱ء میں یونیسکو کی فیلوشپ ملنے کے بعد مختلف ممالک کی سیاحت کی۔ پاکستانی مندوب کی حیثیت سے بھی کئی ممالک کے دورے کیے۔ رائٹرز گلڈ کے قیام کے بعد اس کے اعزازی مرکزی سیکرٹری اور سیکرٹری جنرل بھی رہے۔ انجمن ترقی اردو کے مرکزی رکن رہے اور تاحال اس کے معتمد اعزازی ہیں۔ روزنامہ جنگ میں ان کا کالم باقاعدگی سے چھپتا ہے۔ ان کے سفرناموں کے بارے میں ڈاکٹر انور سدید لکھتے ہیں: ”جمیل الدین عالی نے تماشا میرے آگے اور ”دنیا میرے آگے“ میں سفر کے فوری تاثر کو اخباری کالم میں سمیٹ لیا۔ انھوں نے ادب کے کلاسیکی پس منظر کو زندگی کے موجودہ مناظر سے مربوط کیا۔ ان سفرناموں میں مصنف خود مگر و خدا وید خودی بن کر ظاہر ہوتا اور مشرقی درویشی کا بھرم قائم رکھتا ہے۔“

قصائیف: اے میرے دشتِ سخن، دُعا کر چلے، صدا کر چلے، انسان، لا حاصل، تماشا میرے آگے اور دنیا میرے آگے وغیرہ

روم: زندہ شہر اور مردہ شہر

”اگر آپ نے رومی پراٹھا نہیں کھایا تو کچھ نہیں کھایا۔“ اطالوی سینورینا، مالک ہوٹل دوڈاکاک نے فرمایا۔ میں دل ہی دل میں ہنسا۔ یہ ہمیں پراٹھا کھلائیں گی۔ ارے مائی! اپنا تو کلچر ہی پراٹھا کلچر ہے، مگر اطالوی پراٹھا تو غضب کا نکلا۔ اس کا اصل نام ہے پیتسا (پی ت سا) جو انگریزی میں پی ز (Pizza) بولا جاتا ہے۔ میدہ گوندھ کر یہ چوڑی نان بنائی، پھر انڈاملا، ٹماٹر لیپا، پیاز پوتی، ادرک، کالی مرچ نمک، پسا ہوا گوشت چھڑکا اور تندور میں رکھ دیا۔ کچھ تندور بجلی کے ہوتے ہیں، کچھ اصلی تے وڈے پاکستانی تندور ہوتے ہیں۔ دہکتے ہوئے تندور، جو آن کی آن میں مٹی کو کندن بنا سکتے ہیں۔

اب اس آنچ میں تپ کر جو رومی پراٹھا یا پیتسا نکلتا ہے، اسے اسی وقت کھا لیجیے۔ زبان ذرا سی جلے گی، مگر وہ مزا ہی کیا جس میں جلنا نہ پڑے۔ ٹھنڈا ہوا اور سارا مزا کا فور ہو گیا۔ معلوم ہوتا ہے آٹے میں لمبی ملا کر کھا رہے ہیں، کیونکہ انڈے، گوشت، ٹماٹر سب ٹھنڈے ہو کر ہمواری اور یکسانیت اختیار کر لیتے ہیں۔ ہاں! اتنا ضرور ہے، پیتسا کو بار بار گرم کر کے کھایا جاسکتا ہے۔

پیتسا اٹلی کی سب سے سستی اور بقول کے مگڑی غذا ہے۔ ایک پراٹھا بمشکل کھایا جاتا ہے۔ اپنے جیسوں کا پیٹ آدھے میں بھر جاتا ہے۔ اس لیے قیمتیں بھی کلوں کے حساب سے ہیں۔ ضروری نہیں کہ پورا پراٹھا مول لیا جائے، پونا بلکہ پاؤ بھی ملتا ہے۔ امرا اسے اضافی ڈش کے طور پر کھاتے ہیں، جیسے ہمارے امرا کے دسترخوان پر کئی کئی کھانے ہوتے ہیں اور پتا نہیں چلتا کہ:

کیا چیز ہے بنیادی

اور یہ ایسا کھیتی ہے، ای سی پاگے تی، جسے یہاں کے انگریزی دان اسپاگہٹی (Spaghetti) وغیرہ

کہتے ہیں۔ حالانکہ سویاں کہہ سکتے ہیں۔ موٹی موٹی، لمبی ہوتی ہیں کہ روم سے کراچی تک بحری تار کا سلسلہ قائم کرنے میں کام آئے۔ جچے، کانٹے، چھری، تینوں کی مدد سے کھانا پڑتا ہے۔ ہلکے مکھن کے سالن میں سیر سیر بھر، موٹی موٹی، لمبی لمبی سویاں ایک بڑا سا بیٹھا اور آس پاس نہایت اطمینان سے لپ لپ کھاتے ہوئے ماہرین، جو کن اکھیوں سے میری بے بسی کو دیکھتے جاتے ہیں

اطالوی لٹچ کھانے کے بعد قیلولہ ضرور کرتے ہیں۔ یورپ کے انتہائی شمال میں ہونے کی وجہ سے یہ ملک یورپیوں کے بقول: ”گرم ہے“۔ میدے کا کھانا کھا کر یوں بھی نیند آتی ہے۔ چنانچہ ایک بجے دوپہر سے چار بجے سہ پہر تک کاروبار تقریباً بند رہتا ہے۔ لٹچ ٹائم چار بجے ختم ہوتا ہے تو یار لوگ دودو گھنٹے اور کام کرتے ہیں، مگر ان دو گھنٹوں میں بھی پندرہ منٹ چائے کے وقفے کے نام پر آدھ پون گھنٹے گپ اور آرام فرماتے ہیں۔ پچھے بجے اوقات دفتر ختم ہوئے اور:

۵ پھر موج ہوا پیچاں اے میر نظر آئی

مگر میں ابھی اس موج کے پیچوں سے پوری طرح واقف نہیں ہوا۔ اکیلا آدمی کب تک گھومے، کہاں کہاں گھومے اور سب سے بڑی وقت: زبان یار جو ترکی ہے، اس کا کیا علاج۔ ”دودن میں اطالوی سیکھ“ بار بار پڑھی، بلکہ ہر وقت جیب میں رہتی ہے مگر کچھ خاص کام نہیں آتی۔ چنانچہ میں نے اپنا پڑاؤ ایک پل پر لگایا ہے جو میری طرح تنہا بھی ہے اور ہنگامہ پرور بھی۔ تنہا یوں کہ اکیلا ہے، ایک ہے اور بے جان ہے۔ ہنگامہ پروریوں کہ اس کے آس پاس بہت سے ہنگامے ہوتے رہتے ہیں۔ یہ قدیم روما کا سب سے مشہور پل ہے۔ انگریزی میں اس کا نام وہی انگریزی قسم کا ہے، یعنی ٹا بربینک۔ جب عیسائیت نے زور پکڑا تو اس کا نام سینٹ انجلو کا پل رکھ دیا گیا کیونکہ اس کے پیچھے سینٹ انجلو کے نام سے ایک عظیم الشان قلعہ بنا ہوا ہے۔ مگر اصل میں ایسے مقامات کے نام کوئی نہیں ہوتے جیسے دنیا کا کوئی نام نہیں ہے، زندگی کا کوئی نام نہیں ہے۔

میں تقریباً روزیہاں آتا ہوں اور یہ جو اُلے ہاتھ کو دریا کے کنارے دیوار بنی ہوئی ہے، اس پر دریا کی طرف پاؤں لٹکا کر بیٹھ جاتا ہوں۔ پیچھے درختوں کا سایہ ہے جو دھوپ کی شدت سے محفوظ رکھتے ہیں۔ سامنے

وے رے ہے جو ماضی کا بائیسکوپ دکھاتا ہے۔

اس جگہ کا نام ہے: کسپیٹول (کے پی ٹول)۔ یہی نام آپ نے امریکی صدر مقام واشنگٹن کے سلسلے میں بار بار سنا ہوگا۔ وہاں کسپیٹول نامی ایک گنبد والی عمارت ہے جہاں امریکی مقننہ یعنی سینٹ یعنی سنات بیٹھتی ہے۔ بقول امریکیوں کے: آج دنیا کا سب سے اہم مقام کسپیٹول ہے۔ یہ لفظ بھی سنات کی طرح اٹلی سے امریکہ لے جایا گیا ہے۔ بہر حال ہم کو اس سے کیا غرض کہ کون کہاں سے کیا لے گیا ہے اور پھر اسے کس طرح اپنالیا؟ خود ہماری ہزار ہا کتابیں لندن کے کتب خانوں میں مقید ہیں جن کے نل پر یورپین مستشرقین آج تک مشرقی علوم میں اپنی مہارت کی دھونس جھاڑتے ہیں۔

آپ کو معلوم ہے یا شاید معلوم نہیں کہ روم سات پہاڑوں پر بنا ہوا ہے۔ اب وہ پہاڑیاں سڑکوں کے اتار چڑھاؤ میں بدل گئی ہیں اور کہیں کہیں محسوس ہو جاتا ہے کہ: ہاں! ”روم ایک دن میں نہیں بنا“۔ یہ عمارت بھی ان سات میں سے ایک پہاڑی پر واقع ہے۔ قدیم زمانے میں یہ سیاسی اور مذہبی مرکز کا درجہ رکھتی تھی۔ اب سیاحوں کی زیارت گاہ ہے۔ اس جگہ سے بڑی بڑی یادیں وابستہ ہیں۔ ایک رومی حاکم ٹائرس گرا جس ۱۳۳ قبل مسیح میں اسی مقام پر قتل کئے گئے تھے۔ یہ سامنے مندر ہے۔ مندر یا عبادت گاہیں، ان کے زینے ملاحظہ کیجیے۔ یہ سب اس وقت بنے ہیں جب رومۃ الکبریٰ کا زوال شروع ہو چکا تھا۔ زوال پذیر قوم اپنے عروج کو نہ بھولی اور عروج حاصل کرنے میں ناکام ہوتے ہوتے اس کی یادگاریں قائم ہوتی گئیں۔ کسپیٹول قدیم رومۃ الکبریٰ کی نشانی نہیں، بلکہ ان جمہوری روایات کی یادگار ہے جو قدیم رومنوں نے قائم کی تھیں۔ سنہ پندرہ سو میں اس کے حصار ٹوٹ گئے تھے اور مدتوں یہ بے ترتیب پڑی رہی۔ یہاں تک کہ مشہور مصور اور معمار مائیکل انجلو نے اس کی ترتیب نو اور تزئین کا منصوبہ بنایا۔

آپ روم سے اُکتا گئے ہوں گے، میں نہیں اُکتایا، بلکہ ابھی تو اصلی یعنی پرانا روم شروع ہی نہیں ہوا۔ لیکن چلیے ذرا روم سے باہر بھی ہو آئیں کیونکہ اٹلی صرف روم ہی نہیں ہے، حالانکہ یہ بھی درست ہے۔ کم از کم ہمارے لیے اٹلی روم کے بغیر کچھ نہیں۔

اب آدمی روم سے پہلے کہاں جائے۔ ونس خوب صورت اور قدیم شہر ہے جو پانی پر بنا ہوا ہے۔ یعنی جس کے گرد پانی ہے جہاں سڑکیں نہیں ہیں بلکہ سڑکوں کی جگہ چھوٹی چھوٹی نہریں ہیں۔ یا نیپلز، وہ بندرگاہ جس کے بارے میں ملاح اور سیاح طرح طرح کی کہانیاں ساتھ لاتے ہیں۔ یا سلی چلیے گا۔ سلی جس کا عربی نام صقلہ ہے۔ جزیرہ صقلہ جہاں پہاڑوں کے بیچ قدرت نے نیلے نیلے چشمے بنا رکھے ہیں اور جو سیاحوں کی جنت کہلاتا ہے۔ شاید آپ ”میلان“ جانا پسند نہیں کریں گے کیونکہ وہ ایک صنعتی شہر ہے جو جدید ہے اور اٹلی کا تجارتی اور صنعتی مرکز ہے۔ یوں بھی وہ شمال میں ہے اور اطالوی تاریخ اور حسن کے خزانے جنوب مغرب میں بکھرے ہوئے ہیں۔

یہ پومپی ای ہے جسے انگریزی دان پومپی آئی کہتے ہیں۔ پومپی آئی نیپلز کے ساتھ ہے، بلکہ نیپلز میں ہے۔ لیکن:

۶ ہر چند کہیں کہ ہے، نہیں ہے

یہ ایک عظیم اور خوشحال شہر تھا، جو اڑ چکا ہے، بکھر چکا ہے، ختم ہو چکا ہے اور شاید ابھی زندہ ہے۔ کئی سو برس ہوئے جب ایک قہر خد اوندی نازل ہوا، ایک زلزلہ آیا اور پورا شہر زیر زمین چلا گیا۔ پومپی آئی، جسے دیکھنے یورپ ہی نہیں ایشیا تک زائرین جوق در جوق آتے تھے، لمبے بھر میں ختم ہو گئے۔ اس کے مکان کھنڈر بن گئے اور مکین کھنڈروں میں دفن ہو گئے۔

مجھے یہاں بابل کے کھنڈر یاد نہیں آئے۔ ان کی عظمت زیر زمین نہیں نکلی تھی، بلکہ ان کو آسمان کھا گیا تھا۔ لیکن پومپی آئی کو زمین نے ہضم کیا اور اس طرح کہ آج تک ہزاروں ماہرین آثار قدیمہ کی کوشش کے باوجود پورے شہر کو اگلنے پر تیار نہیں ہے۔

بچو! دوستو! بزرگو! افسردہ! حاکمو! اللہ کی گرفت بہت سخت ہوتی ہے۔ یہ کھنڈر جو بائیں ہاتھ کو چلے گئے ہیں، نہ جانے کن کن امراء عظام کے مسکن ہوں گے۔ انھی محلوں میں ہائی پالیکس بھی ہوتی تھی۔ شہزادے، وزراء، فوجی افسر ایک دوسرے کے موافق اور خلاف سازشیں کرتے تھے، پرمٹ بانٹتے تھے، عہدے تقسیم کرتے

تھے، بادشاہوں کو بنانے اور بگاڑنے کے چکر میں مبتلا رہتے تھے۔

اور اب وہ سب کھنڈر ہیں، خاک ہیں، خاک اور پتھر، جن کا عام اور مشہور نام، عبرت ہے اور جسے میں اس کی عمومیت کے باوجود بار بار دہراتا ہوں، مگر سننے والے نہیں سنتے، سمجھنے والے نہیں سمجھتے، اور اگر سمجھتے ہیں تو خدا سے ڈرنے کی بجائے غصے میں مبتلا ہو جاتے ہیں اور یہ تو آپ نے بھی سنا ہے کہ غصے سے نزلہ پیدا ہوتا ہے اور نزلے کے بارے میں سب حکیم ڈاکٹر جانتے ہیں کہ وہ کسی نہ کسی پر گر کر رہتا ہے۔

چنانچہ پوہی آئی سے جلد باہر نکل جائیے مبادا آپ کو عبرت کی بجائے غصہ آجائے، جس سے نزلہ پیدا ہو کر کسی عضوِ ضعیف پر گر جائے۔ کچھ ہی مدت بعد نہ آپ رہیں گے نہ آپ کا غصہ، نہ آپ کا نزلہ، نہ عضوِ ضعیف، بلکہ سب پوہی آئی بن جائیں گے، سب کھنڈر ہو کر رہ جائیں گے، سب کا نام بدل جائے گا اور سب کو ایک ہی نام سے یاد کیا جائے گا اور نام وہی پرانا نام ہے، تاریخ!

(دنیا میرے آگے)

مشق

۱۔ سوالات کے جوابات لکھیں۔

- (۱) مصنف نے کن کن اطالوی کھانوں کا ذکر کیا ہے؟
- (ب) پیزا کیسے تیار کیا جاتا ہے؟
- (ج) اطالوی، کھانے کے بعد قیلولہ کیوں کرتے ہیں؟
- (د) مائیکل انجلو کون تھا؟
- (ه) اس سفر نامے میں جن اطالوی شہروں کا ذکر ہے ان کے نام لکھیں
- (و) پوہی آئی کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

۲۔ متن کی مدد سے خالی جگہیں پُر کریں۔

- (۱) اطالوی پراٹھے کا نام _____ ہے۔
(ب) رومن پارلیمنٹ کو انگریزی میں _____ کہتے ہیں۔
(ج) سامنے تے وے رے ہے جو ماضی کا _____ دکھاتی ہے۔
(د) زبان یارمن _____
(ه) میلان ایک _____ شہر ہے۔
(و) سسلی کا عربی نام _____ ہے۔
(ز) پانی پر بنا ہوا ایک قدیم شہر ہے۔
(ح) نزلہ ہمیشہ _____ پر گرتا ہے۔

۳۔ اس سبق کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیں۔

۴۔ اپنے کسی سفر کی روداد مختلف پیرائے میں بیان کریں۔

سفر نامہ:

سفر نامہ نگاری دنیا کے تقریباً ہر ادب کی ایک مستقل صنف رہی ہے۔ جب کوئی ادیب سفر کے لیے گھر سے باہر نکلتا ہے۔ خواہ وہ سفر اندرون ملک ہو یا بیرون ملک اور وہ اپنے سفر کے تمام احوال قلمبند کرے تو ایسی تحریر کو ”سفر نامہ“ کہتے ہیں۔ سفر نامے میں وہ کسی خطے یا کسی ملک کی تاریخ بھی شامل کرتا ہے اور اُس کا جغرافیہ بھی، وہاں کی تہذیب و تمدن بھی اور اُس جگہ کے معاشی و معاشرتی حالات کی جھلکیاں بھی۔ ان تمام باتوں کو دلچسپ اور پر لطف بنانے کے لیے سفر نامہ نگار اُس میں کہانی کا عنصر شامل کر دیتا ہے۔ یعنی سفر نامہ نگار انسانی دنیا کی سیر کے دوران تھمر (تعجب، حیرت) اور تجسس (Suspense) کے جن مراحل سے گزرتا ہے۔ انہیں افسانوی رنگ دے کر اپنے سفر نامے کو قاری کے لیے دلچسپ اور معلومات افزا بنا دیتا ہے۔ اس لیے ہم کہہ سکتے ہیں کہ سفر نامہ کسی ملک کی جغرافیائی، سماجی، معاشی اور معاشرتی حالات کی ایک دلچسپ اور مستند تاریخ ہوتی ہے۔ اردو زبان کا پہلا سفر نامہ نگار یوسف حلیم خان کبیل پوش ہے۔

لاپچی وزیر

لوک کہانیاں عوام کے خیالات و جذبات کی ترجمان ہوتی ہیں۔ لوک کہانیاں تحریری شکل میں نہیں ہوتیں بلکہ سینہ بہ سینہ اور نسل در نسل چلتی رہتی ہیں۔ مختلف معاشروں، خطوں اور علاقوں کے سماجی، معاشی، سیاسی اور معاشرتی حالات ان پر اثر انداز ہوتے ہیں۔ یہ بھی ممکن ہے کہ ایک ہی کہانی کچھ تبدیلیوں کے ساتھ مختلف علاقوں میں رائج ہو۔

لوک کہانیوں میں مذہبی اور دینی عقائد کی بجائے خوش اعتقادی اور ضعیف اعتقادی کا عمل دخل زیادہ ہوتا ہے۔ لوک کہانی کے ذریعے کسی بھی مخصوص علاقے یا خطے میں بسنے والے لوگوں کے رسم و رواج، طور طریقے، زندگی گزارنے کے ڈھنگ اور ثقافتی اقدار و روایات کا اظہار ہوتا ہے۔ شامل نصاب کہانی بشیر احمد بلوچ کی مرتب کردہ کتاب ”بلوچی لوک کہانیاں“ سے لی گیا ہے۔ اس کہانی کا اسلوب سادہ اور عوامی ہے۔ اور یہی اسلوب کسی لوک کہانی کا خاصہ ہوتا ہے۔

ایک بادشاہ تھا۔ اس نے اپنے وزیر سے کہا کہ ملک میں سب سے خراب چیز کل صبح مجھے لا دو۔ وزیر اپنے گھر آیا تو سوچ سوچ کر کافی پریشان ہو گیا کہ معلوم نہیں، سب سے خراب چیز کون سی ہے؟ بادشاہ تو کل مجھے مار ڈالیں گے۔ وزیر اسی غم میں شہر سے بھاگ نکلا اور ایک ویرانے میں پہنچ گیا۔ اس نے بکریوں کا ریوڑ دیکھا۔ گڈریا اس کے ساتھ ہے اور کوئی نہیں۔

وزیر نے دیکھا کہ ساری بکریوں کے گلے میں سونے کی گھنٹیاں پڑی ہوئی ہیں۔ وزیر نے گڈریے سے پوچھا کہ تمہاری بکریوں کے گلے میں کیا پڑا ہوا ہے؟

گڈریے نے جواب دیا کہ بکریوں کے گلے میں پتھر بندھے ہوئے ہیں۔ وزیر نے پوچھا: یہ پتھر کہاں سے ملے گا۔ مجھے وہ جگہ بتاؤ۔

گڈریے نے کہا: رات کو میرے ساتھ چلو۔ جب صبح ہوگی تو میں وہ پہاڑ تمہیں بتاؤں گا۔ وزیر گڈریے کے ساتھ ہولیا۔ رات ہوگئی۔ گڈریے کے گھر میں ٹھہرا۔ گڈریا اپنی بکریوں کے پاس ہی سو گیا۔ آدھی رات کو جب وزیر کی آنکھ کھلی تو اس نے دیکھا کہ گڈریا بیٹھا کچھ پڑھ رہا ہے۔ وزیر اٹھ کر گڈریے کے پاس آگیا۔ اُس نے دیکھا کہ گڈریے کے سامنے ایک بکری سو رہی ہے اور گڈریا کہہ رہا ہے: سبحان اللہ..... گڈریا وظیفہ پڑھتا رہا اور رات ختم ہوگئی۔

صبح ناشتا کرنے کے بعد وزیر نے کہا: اب وہ پہاڑ مجھے دکھاؤ۔ مجھے ضروری جانا ہے۔ گڈریے نے کہا: آج میں اُس طرف نہیں جاسکتا، تم آج یہیں بیٹھے رہو۔

وزیر نے گڈریے سے کہا: اچھا تو تم مجھے بکریوں کے گلے سے کچھ اتار کر دے دو اور بعد میں دوسرے پتھر لا کر ان کے گلے میں ڈال دو۔

گڈریے نے کہا: میں اپنی بکریوں کا دودھ جس برتن میں گئے کو پلاتا ہوں۔ تم بھی دودھ اُس برتن میں پیو، جس طرح مکتا پیتا ہے۔ پھر میں بکریوں کے گلے سے پتھر اتار کر تمہیں دے دوں گا۔ گڈریے نے گتے والے گندے برتن میں دودھ لیا، پھر اس نے وزیر سے پوچھا: تم ہو کون؟ وزیر نے بادشاہ کا نام لے کر ساری بات بتائی کہ بادشاہ نے مجھے حکم دیا کہ سب سے خراب چیز میرے پاس لاؤ۔ اب مجھے پتا نہیں کہ سب سے خراب چیز کون سی ہوتی ہے؟ میں نے سوچا سونا لے کر بادشاہ کے پاس جاؤں گا تو وہ خوش ہو جائے گا۔

گڈریے نے کہا کہ سونا تو میں تمہیں بہت دکھاؤں گا۔ اس طرح تمہیں سونے کا پہاڑ دکھائی نہیں دے گا۔ تم کتے کی طرح کھاؤ پیو، پھر تمہاری آنکھوں کے سامنے سے پردہ ہٹ جائے گا اور تم دیکھو گے کہ یہ پہاڑ سب سونے کے ہیں۔ وزیر کتے کی طرح دودھ پینے کے لیے تیار ہو گیا۔ وہ اپنے گھٹنے تہہ کر کے دوڑا نو ہو کر بیٹھ گیا تو گڈریے نے اُسے دھکا دیا کہ ہٹ جاؤ، ابھی تک تمہیں پتا نہیں چلا کہ سب سے خراب چیز کون سی ہے؟ ”لاچ“ سب سے خراب چیز ہے۔ سب کو خوار کر دیتی ہے۔ تم نے بھی لاچ میں آ کر اپنا حال دیکھا۔

وزیر واپس بادشاہ کے پاس چلا گیا اور اُسے بتایا کہ سب چیزوں سے بُری لاچ ہے۔ بادشاہ نے قبول کر لیا۔

مشق

- ۱۔ مختصر جواب لکھیں۔
 - ا۔ لوگ کہانی کی تحریف کریں۔
 - ب۔ لوگ کہانی پر کون سے عناصر اور عوامل اثر انداز ہوتے ہیں؟
 - ج۔ بادشاہ نے وزیر سے کیا فرمائش کی؟
 - د۔ وزیر نے ویرانے میں کیا دیکھا؟
 - ه۔ سونے کا پہاڑ دکھانے کے لیے گڈریے نے کیا شرط پیش کی؟
 - و۔ گڈریے کے مطابق لالچ انسان کو کس حد تک گرا دیتی ہے؟
- ۲۔ گڈریے اور وزیر کے درمیان ہونے والی گفتگو اپنے الفاظ میں تحریر کریں۔
- ۳۔ قواعد کے مطابق جملے درست کریں
 - ا۔ وزیر تیار ہو گیا، گٹے کی طرح دودھ پینے کے لیے۔
 - ب۔ دنیا کی سب سے بُری چیز ہے لالچ۔
 - ج۔ وزیر کی جب آنکھ کھلی آدھی رات کو۔
 - د۔ گڈریے نے دودھ لیا، گٹے والے گندے برتن میں۔
 - ه۔ وہ دوزخ میں گر کر اپنے گھٹنے تہہ کر کے بیٹھ گیا۔
- ۴۔ درج ذیل اقتباس کا خلاصہ لکھیں۔ جو اصل عبارت کی ایک تہائی سے زیادہ نہ ہو۔

آخر میں نے بھی بے حیائی کا جامہ پہن لیا۔ پُنا قسمت میں لکھا ہے تو یوں ہی تھی۔ یوں بھی پُنا، دوں بھی پُنا۔ پھر کام کر کے اپنے آپ کو مفت میں کیوں تھکائیں۔ گٹے کا خطاب ملتا ہے۔ تو ملنے دو۔ برا بھلا کہتے ہیں تو کہتے دو۔ اس کان سنو اس کان اڑادو۔ آپ ہی بک بک کر تھک جائیں گے۔ یہ چال بھی گھور نے کی طرح کامیاب ہوئی۔ سب جیتنے چلائے مگر میں بس سے مس نہ ہوتا۔ جہاں کسی نے ڈرا ہاتھ لگایا اور میں نے اس زور سے چیخ ماری گو کیا کسی نے گٹا گھونٹ دیا ہے۔ کبھی کسی نے میری اس ترکیب کو دیکھ لیا تو راز کھل گیا، نہیں تو مارنے والا خود گھبرا گیا۔ دوسروں نے غل بچایا، کسے ہے الوٹے کو مار ڈالا۔ کبھی تو مارنے والے صاحب مجھ سے زیادہ پٹ گئے اور کبھی ڈانٹ ٹپٹ ہو گئی۔ مگر ہم کام سے بچ گئے۔ مگر بابا ”ہر فرعونے راموی“ چھوٹی صاحب زادی صاحبہ کچھ مجھ سے زیادہ تیز تھیں۔ خود ہی مجھے مارتیں اور خود ہی رونے بیٹھ جاتیں۔ بھلا ان کے مقابلے میں مجھ بچارے کی کیا ہستی تھی! انہی مجھ پر ہی لے دے ہوتی، غرض اس لڑکی کے ہاتھوں ناک میں دم آ گیا۔ مگر میں بھی بدلے لیے بغیر خود اسی مانتا تھا۔ مارنے کی تو ہمت نہ ہوتی تھی ہاں کبھی بیگم صاحبہ ان پر خفا ہوتیں، تو میں بھی انہی سیدی بہت کچھ لگاتا۔ ہمیں نہ بھر پہلے کی باتیں یاد دلاتا۔ اگر قسمت نے یاوری کی تو کام بن گیا اور صاحبزادی صاحبہ کی خوب کندی ہو گئی۔ نہیں تو تراپے کا الزام لگا۔ بیگم صاحبہ نے بیٹی کا غصہ مجھ غریب پر اتار لیا۔

مکتوب نگاری

ہم روزانہ اپنے دوست احباب، رشتہ داروں، سرکاری و غیر سرکاری افسران وغیرہ سے حسب خواہش و ضرورت بات چیت کرتے ہیں۔ اگر یہی لوگ ہم سے دور ہوں تو ہم اپنی باتیں انھیں کاغذ پر لکھ کر بھیج دیتے ہیں۔ اس طرح اپنی گفتگو اور بات چیت کو لکھ کر بھیجنا خطوط نویسی یا مکتوب نویسی کہلاتا ہے۔ خط کو ”نصف ملاقات“ بھی کہتے ہیں کیوں کہ وہ باتیں جو ہم آنے سے سامنے نہیں کر سکتے، وہ خط کے ذریعے کی جاسکتی ہیں۔ اس لحاظ سے خط کی اہمیت دو چند ہو جاتی ہے۔

خطوط نویسی کی تین اقسام ہیں۔ ان میں فنی (رسمی و دعوتی خطوط)، کاروباری اور سرکاری یا دفتری خطوط شامل ہیں۔ صنفِ نثر کے لحاظ سے ادبی اور علمی خطوط بڑے اہم ہوتے ہیں۔ مکتوب نگاری بھی اصل میں عربی و فارسی ہی کے ذریعے اُردو میں منتقل ہوئی۔ اُردو کے ابتدائی دور کی خطوط نویسی کے دور پر نظر ڈالنے سے بخوبی علم ہو جاتا ہے کہ اُردو کس قدر پر تکلف عبارات، لمبے چوڑے القابات، بناوٹی اور ثقیل الفاظ سے مزین تھی۔ مگر سب سے پہلے مرزا غالب نے فرسودہ اور پرانے طرزِ آداب و القاب سے گریز کیا۔ سید حسنی سادی زبان میں مکتوب الیہ کو خطاب کیا۔ غالب نے نئی وضع اختیار کرتے ہوئے مراسلے کو مکالمہ بنا دیا۔ غالب کی طبیعت اتنی شگفتہ اور ہمہ جہت تھی کہ اُن کی تحریریں فنی اور لسانی اعتبار سے بلند درجہ اختیار کرتے ہوئے ادبِ عالیہ کا حصہ بن گئیں۔ غالب کے بعد سرسید، محسن الملک، حالی، ابوالکلام آزاد، مولانا شبلی نعمانی، اکبر الہ آبادی، علامہ اقبال، پطرس بخاری، رشید احمد صدیقی، سید علی احمد الحق کے خطوط بھی ادبی دنیا میں اہمیت کے حامل ہیں۔

علامہ اقبال کے خطوط بھی ان کی شاعری کی طرح بہت اہم ہیں۔ اقبال کے خطوط میں اس کے سیاسی و سماجی حالات کے ساتھ ساتھ ادبی مسائل کی تفصیل بھی ملتی ہے۔ خطوط اقبال کے فنی و علمی منظر عام پر آچکے ہیں، جن میں شاد اقبال، مکاتیب اقبال، خطوط اقبال اور انوارِ اقبال شامل ہیں۔

خطوط غالب

(۱)

بنام مرزا حاتم علی بیگ مہر

مرزا صاحب!

میں نے وہ انداز تحریر ایجاد کیا ہے کہ مراسلہ کو مکالمہ بنا دیا ہے، ہزار کوس سے بے زبان قلم باتیں کیا کرو، ہجر میں وصال کے مزے لیا کرو۔ کیا تم نے مجھ سے بات نہ کرنے کی قسم کھائی ہے؟ اتنا تو کہو کہ کیا بات تمہارے جی میں آئی ہے؟ برسوں ہو گئے کہ تمہارا خط نہیں آیا۔ نہ اپنی خیر و عافیت لکھی، نہ کتابوں کا بیورا بھجوا یا۔ ہاں، مرزا الفتہ نے ہاتر سے یہ خبر دی ہے کہ پانچ ورق پانچوں کتابوں کے آغاز کے ان کو دے آیا ہوں اور انھوں نے سیاہ قلم کی لوحوں کی تیاری کی ہے۔ یہ تو بہت دن ہوئے جو تم نے مجھ کو خبر دی ہے کہ دو کتابوں کی طلائی لوح مرتب ہو گئی ہے۔ پھر اب ان دو کتابوں کی جلدیں بن جانے کی کیا خبر ہے اور ان پانچوں کتابوں کے تیار ہونے میں درنگ کس قدر ہے؟ ہتمم مطبع کا خط پرسوں آیا تھا، وہ لکھتے ہیں کہ تمہاری چالیس کتابیں بعد منہائی لینے سات جلدوں کے اسی ہفتے میں تمہارے پاس پہنچ جائیں گی۔ اب حضرت ارشاد کریں کہ سات جلدیں کب آئیں گی؟ ہر چند کار میگوں کے دیر لگانے سے تم بھی مجبور ہو، مگر ایسا کچھ لکھو کہ آنکھوں کی نگرانی اور دل کی پریشانی دور ہو۔ خدا کرے ان تینتیس جلدوں کے ساتھ یا دو تین روز کے آگے پیچھے، یہ سات جلدیں آپ کی عنایتی بھی آئیں تاکہ خاص و عام کو جا بجا بھیجی جائیں۔

میرا کلام میرے پاس کبھی کبھ نہ رہا۔ نواب ضیاء الدین خاں اور نواب حسین مرزا جمع کر لیتے تھے۔ جو میں نے کہا انھوں نے لکھ لیا۔ اُن دونوں کے گھر لٹ گئے۔ ہزاروں روپے کے کتب خانے برباد ہو گئے۔ اب میں اپنے کلام کے دیکھنے کو ترستا ہوں۔ کئی دن ہوئے کہ ایک فقیر کہ وہ خوش آواز بھی ہے اور زمزمہ پرداز بھی ہے، ایک غزل میری کہیں سے لکھوا لایا۔ اس نے وہ کاغذ جو مجھ کو دکھایا، یقین سمجھنا کہ مجھ کو روٹا آیا۔ غزل تم کو بھیجتا ہوں اور صلہ میں اس خط کا جواب چاہتا ہوں۔

غالب (۱۵ تا ۱۸ نومبر ۱۸۵۸ء)

میر مہدی مجروح کے نام

بھائی! کیا پوچھتے ہو، کیا لکھوں۔ دلی کی ہستی منحصر کئی ہنگاموں پر تھی۔ قلعہ، چاندنی چوک، ہر روز بازار مسجد جامع کا، ہر ہفتے سیر جمنا کے ٹیل کی، ہر سال میلہ پھول والوں کا۔ یہ پانچوں باتیں اب نہیں، پھر کہو دلی کہاں؟ ہاں! کوئی شہر، قلمرو ہند میں اس نام کا تھا۔ نواب گورنر جنرل بہادر پندرہ دسمبر کو داخل ہوں گے۔ دیکھیے، کہاں اترتے ہیں اور کیوں کر دربار کرتے ہیں۔ آگے کے درباروں میں سات جاگیردار تھے کہ اُن کا الگ الگ دربار ہوتا تھا۔ جھجر، بہادر گڑھ، بلب گڑھ، فرخ نگر، دوجانہ، پانڈوی، لوہارو۔ چار معدوم محض ہیں، تین جو باقی رہے، اس میں سے دوجانہ، لوہارو تحت حکومت ہانسی۔ حصار، پانڈوی حاضر۔ اگر ہانسی حصار کے صاحب کمشنر بہادران دونوں کو یہاں لے آئے، تو تین رئیس، ورنہ ایک رئیس بس۔ رہے دربار عام والے مہاجن لوگ، سب موجود۔ اہل اسلام میں سے صرف تین آدمی باقی ہیں۔ میرٹھ میں مصطفیٰ خاں، سلطان جی میں مولوی صدر الدین خان، بکلی باروں میں سب دنیا موسوم بہ اسد۔ تینوں مردود، مطرود، محروم و مغموں۔

توڑ بیٹھے جب کہ ہم جام و سبو پھر ہم کو کیا

آماں سے بادہ گلفام گر برسا کرے

تم آتے ہو، چلے آؤ۔ جاں نثار خاں کے چھتے کی سڑک، خان چند کے کوچے کی سڑک دیکھ جاؤ۔ بلاق بیگم کے کوچے کا ڈھنا، جامع مسجد کے گرد ستر ستر گز گول میدان ٹکٹاؤں جاؤ۔ غالب افسردہ دل کو دیکھ جاؤ، چلے جاؤ۔ مجتہد العصر میر سرفراز حسین کو دُعا۔ حکیم الملک حکیم میر اشرف علی کو دُعا۔ قطب الملک میر نصیر الدین کو دُعا۔ یوسف ہند میر افضل علی کو دُعا۔

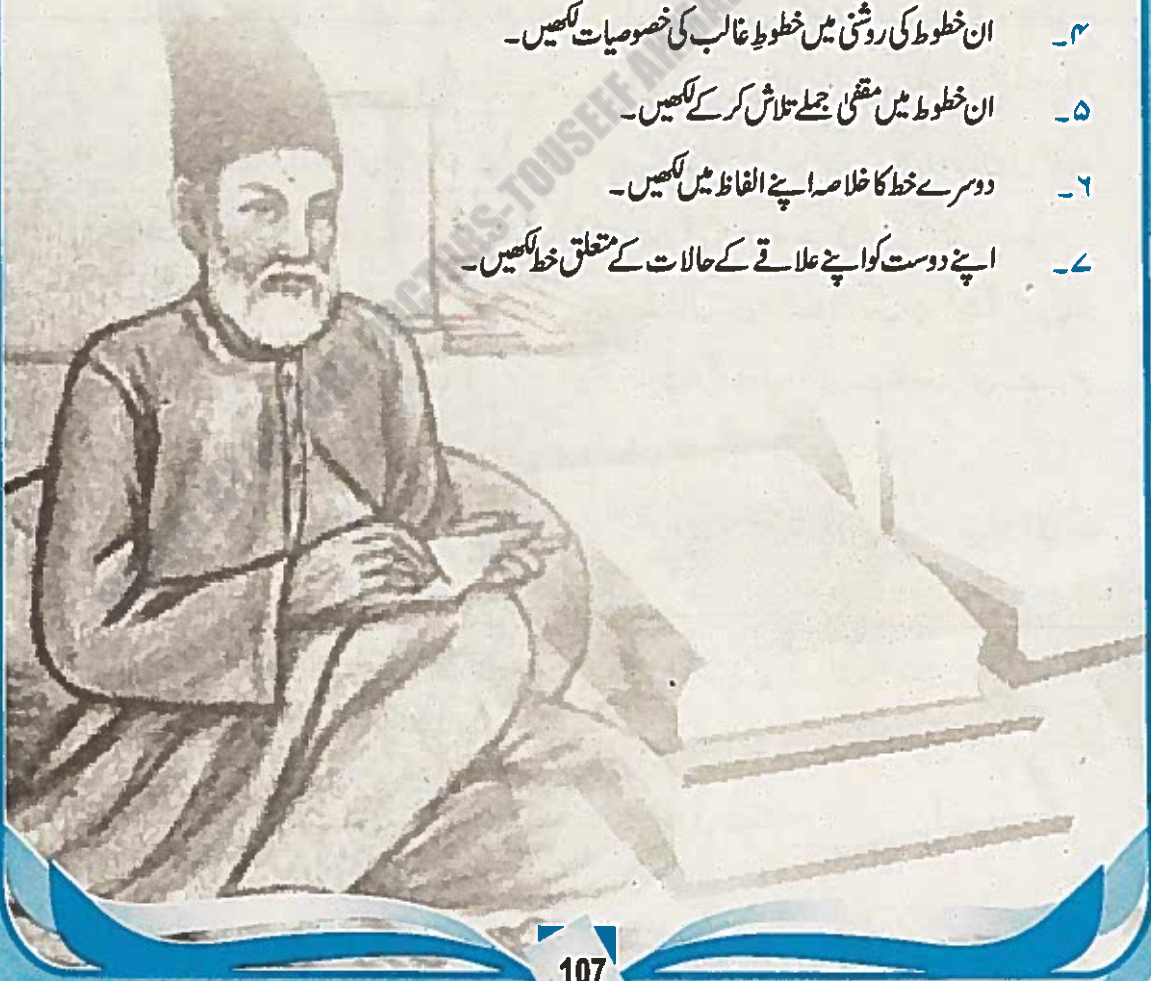
غالب

(مکاتیب غالب مرتبہ غلام رسول مہر)

۲۲ دسمبر ۱۸۵۹ء



- ۱۔ غالب نے مراسلہ کو مکالمہ کیسے بنایا؟ وضاحت کریں۔
- ۲۔ غالب اپنے کلام کو کیوں ترستا ہے؟
- ۳۔ غالب کے خطوط میں اکثر ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی سے پیدا شدہ صورتِ حال کا ذکر ملتا ہے۔
آپ اس بارے میں کیا جانتے ہیں؟
- ۴۔ ان خطوط کی روشنی میں خطوطِ غالب کی خصوصیات لکھیں۔
- ۵۔ ان خطوط میں مقفی جملے تلاش کر کے لکھیں۔
- ۶۔ دوسرے خط کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیں۔
- ۷۔ اپنے دوست کو اپنے علاقے کے حالات کے متعلق خط لکھیں۔



مکاتیب اقبالؒ

بابائے اردو مولوی عبدالحق کے نام

لاہور

۲۷ ستمبر ۱۹۳۶ء

مخدومی جناب مولانا! توازش نامہ ابھی ملا۔ اس سے پہلے بھی آپ کا خط مع تجویز ملا تھا، مگر میں علالت کے باعث جواب جلد نہ لکھ سکا۔ پہلے سے اچھا ہوں، مگر ابھی سفر کے لائق نہیں۔ خصوصاً جب کہ سفر بارہ گھنٹے سے زیادہ ہو۔ بہر حال اگر اردو کانفرنس کی تاریخوں تک سفر کے قابل ہو گیا تو ان شاء اللہ ضرور حاضر ہوں گا، لیکن اگر حاضر نہ ہو سکا تو یقین جانیے کہ اس اہم معاملے میں کلیتاً آپ کے ساتھ ہوں۔ اگرچہ میں اردو زبان کی حیثیت زبان خدمت کرنے کی اہلیت نہیں رکھتا، تاہم میری لسانی عصبیت دینی عصبیت سے کسی طرح کم نہیں ہے۔

آپ کی تجویز میں اختلاف کی کوئی گنجائش نہیں۔ میرے خیال میں صرف دو باتیں زیر بحث آئیں گی۔ اول یہ کہ: فنڈ کہاں سے آئے گا؟ عام مسلمان کی حالت اقتصادی اعتبار سے حوصلہ شکن ہے۔ اُمرا توجہ کریں تو کام بن سکتا ہے مگر افسوس کہ اکثر مسلمان اُمرا مقروض ہیں۔

دوم یہ کہ صدر انجمن کا مستقر کہاں ہو؟ میرے خیال میں اس کا مستقر لاہور میں ہونا چاہیے اور اس کے لیے ایک سے زیادہ وجوہ ہیں۔

(۱) مسلمانوں کو اپنے تحفظ کے لیے جو لڑائیاں آئندہ لڑنا پڑیں گی، اُن کا میدان پنجاب ہوگا۔ پنجابیوں کو اس میں بڑی دقتیں پیش آئیں گی، کیونکہ اسلامی زمانے میں یہاں کے مسلمانوں کی مناسب تربیت نہیں کی گئی، مگر اس کا کیا علاج کہ آئندہ رزم گاہ یہی سرزمین معلوم ہوتی ہے۔

(۲) آپ انجمن اُردو سے متعلق ایک پبلشنگ ہاؤس قائم کرنا چاہتے ہیں۔ اس کی کامیابی بھی لاہور ہی میں ہو سکتی ہے، کیوں کہ یہ ایک بڑا پبلشنگ سنٹر ہے اور بہت سا طباعت کا کام مسلمانوں کے ہاتھ میں ہے۔ انگریزی پبلشنگ کی طرف بھی یہاں کے مسلمان توجہ کر رہے ہیں۔

(۳) یہاں کے لوگوں میں اثر قبول کرنے کا مادہ زیادہ ہے۔ سادہ دل صحرائیوں کی طرح ان میں ہر طرح کی باتیں سننے اور ان سے متاثر ہو کر ان پر عمل کرنے کی صلاحیت، اور مقامات سے بڑھ کر ہے۔ ایک معمولی جلسے کے لیے آٹھ دس ہزار مسلمانوں کا جمع ہو جانا کوئی بڑی بات نہیں، بلکہ بیس بیس ہزار کا مجمع بھی غیر معمولی نہیں۔ یہ بات پنجاب کے ہندوؤں میں بھی نہیں پائی جاتی۔

باقی رہا آپ کے خط کا آخری فقرہ۔ سو میں اس کے لیے آپ کا بہت شکر گزار ہوں۔ انسان جب تک زندہ ہے، افکار و ترذوات لازمہ حیات ہیں۔

معنوی اعتبار سے تو مدت ہوئی، میں نے اسے آپ پر ہی چھوڑ دیا ہے۔ اب ظاہری اعتبار سے بھی چھوڑتا ہوں کیوں کہ آپ ایک صاحب عزم آدمی ہیں اور یہ بات مجھے مدت سے معلوم ہے۔

زیادہ کیا عرض کروں۔ اُمید ہے کہ آپ کا مزاج بخیر و عافیت ہوگا۔ والسلام

مخلص
محمد اقبال

والد گرامی (شیخ نور محمد) کے نام

لاہور ۳ جون ۱۹۲۰ء

(۲)

قبلہ و کعبہ السلام علیکم!

آپ کا والا نامہ ملا۔ الحمد للہ کہ آپ کی صحت اچھی ہے اور مجھے یقین ہے اللہ تعالیٰ دیر تک آپ کا سایہ ہمارے سر پر رکھے گا۔ بھائی صاحب نے اس سے پہلے کسی خط میں آپ کے انتظام خوراک وغیرہ کے بارے میں لکھا تھا۔ یہ طریق اچھا ہے اور اسی کو دستور العمل بنانا چاہیے۔ میں نے یورپ کے مشہور حکیم کی کتاب میں دیکھا ہے کہ جو شخص ہر روز دہی کی لسی پیا کرے اس کی عمر بڑھتی ہے۔ وہ کہتا ہے کہ انسان کے جسم میں ایسے جراثیم ہیں جو قاطع حیات ہیں اور دہی کی لسی ان جراثیم کے لیے بمنزلہ زہر کے ہے۔ یہی وجہ ہے کہ گاؤں کے رہنے والے لوگ شہریوں کی نسبت عموماً طویل العمر اور تندرست ہیں۔ علی بخش نے کل مجھے بتایا کہ اس کی چچی کی لسی عمر ہوئی اور آخر عمر میں اس کا گزر ان زیادہ تر لسی پر تھا۔ ترش لسی تو شاید آپ کے لیے مفید نہ ہو کہ آپ کا گلا خراب ہے۔ البتہ میٹھے دہی کی لسی اگر صبح پی جائے تو شاید مفید ہو۔ اس کا تجربہ بھی کرنا چاہیے۔ افسوس ہے کہ کوئی اچھا مکان رہنے کو نہیں ملتا۔ موجودہ مکان میں جوان لوگ تو بہ آسائش رہ سکتے ہیں، بوڑھوں کو تکلیف ہے ورنہ بڑی خواہش تھی کہ سال کا زیادہ حصہ آپ کے پاس بسر کیا کرتے۔ ذرا ریل کا انتظام ٹھیک ہو جائے تو ان شاء اللہ آپ کی قدم بوسی کے لیے حاضر ہوں گا۔ ڈاکٹر عبداللطیف نے آپ کے دانت بنائے تھے اگر وہ خراب ہو گئے ہوں تو ان کو ڈاک میں بھیج دیجیے گا، پھر مرمت کروائے جائیں گے۔ اگر وہ قابل مرمت بھی نہ ہوں تو لکھیے ڈاکٹر عبداللطیف کو سیا لکوٹ بھیج دوں گا کہ وہاں جا کر آپ کے دانت بنادے۔ باقی خدا کے فضل و کرم سے خیریت ہے۔ گھر سے سب آپ کی خدمت میں آداب لکھواتی ہیں۔

روحانی کیفیات کا سب سے بڑا مہم و معاون یہی کھانے پینے کی چیزوں میں احتیاط ہے۔ نبی کریم ﷺ کی ساری زندگی اس بات کا ثبوت ہے۔ میں خود اپنی زندگی کم از کم کھانے پینے کے متعلق اسی طریق پر ڈھال رہا ہوں۔ دنیا کے حالات اور عام لوگوں کے حالات ایسے ہی ہیں ان کی طرف توجہ کرنا چاہیے عام لوگوں کی نگاہ بہت تنگ ہے۔ ان میں سے بیشتر حیوانوں کی زندگی بسر کرتے ہیں۔ اسی واسطے مولانا روٹم ایک جگہ لکھتے ہیں کہ چراغ لے کے تمام شہر میں پھرا کہ کوئی انسان نظر آئے گا مگر نظر نہ آیا اور موجودہ زمانہ تو روحانیت کے اعتبار سے بالکل تہی دست ہے۔ اسی واسطے اخلاص، محبت و مروت و یک جہتی کا نام و نشان نہیں رہا۔ آدمی آدمی کا خون پینے والا اور قوم قوم کی دشمن ہے۔ یہ دور انتہائی تاریکی کا ہے۔ لیکن تاریکی کا انجام سفید ہے۔ کیا عجب کہ اللہ تعالیٰ جلد اپنا فضل کرے اور بنی نوع انسان کو پھر ایک دفعہ نور محمدی عطا کرے۔ بغیر کسی بڑی شخصیت کے اس دنیا کی نجات نظر نہیں آتی۔ زیادہ کیا عرض کروں خدا کا فضل ہے۔

غلام رسول بیمار تھا۔ کل میں نے اس کی خیریت دریافت کرنے کے لیے فیروز پور تار دیا تھا مگر تاحال جواب نہیں آیا۔ آج کل تار بھی دیر میں پہنچتے ہیں۔

والسلام..... محمد اقبال



مشق

- ۱۔ اقبالؒ نے کھانے پینے کے معاملے میں حضور ﷺ کی کیا سنت بیان کی ہے؟
- ۲۔ اقبالؒ انجمن کے مستقر کے لیے لاہور کے انتخاب پر کیوں زور دیتے ہیں؟
- ۳۔ روحانیت کی کمی سے معاشرے پر کیا اثرات مرتب ہوتے ہیں؟
- ۴۔ ان جملوں کی وضاحت کریں۔

- ۱۔ ”عام مسلمانوں کی حالت اقتصادی اعتبار سے حوصلہ شکن ہے۔ اُمراتوجہ کریں تو کام بن سکتا ہے مگر افسوس کہ اکثر مسلمان اُمرامقروض ہیں۔“
- ب۔ ”یہ دور انتہائی تاریکی کا ہے۔ لیکن تاریکی کا انجام سفید ہے، کیا عجب کہ اللہ تعالیٰ اپنا فضل کرے۔“
- ج۔ ”میری لسانی عصبیت، دینی عصبیت سے کسی طرح کم نہیں ہے۔“
- د۔ ”وہ کہتا ہے کہ انسان کے جسم میں ایسے جرائم ہیں جو قاطع حیات ہیں اور وہی کی لسی ان جرائم کے لیے بمنزلہ زہر کے ہے۔“

سرگرمی

علامہ محمد اقبالؒ نے اور بھی خطوط لکھے ہیں۔ لائبریری میں سے تلاش کر کے کوئی ایک خط کاپی میں نقل کریں۔

جسمِ نظم

ماہر القادری



پیدائش: ۳۰ جولائی ۱۹۰۶ء

وفات: ۱۲ مئی ۱۹۷۸ء

منظور حسین نام اور ماہر تخلص تھا لیکن ماہر القادری کے نام سے شہرت پائی۔ اتر پردیش کے ضلع بلند شہر میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم علی گڑھ سے حاصل کی۔ حیدر آباد دکن میں ان کی ادبی شہرت بام عروج پر تھی۔ پاکستان بننے پر کراچی آ گئے۔ ہندوستان میں کچھ عرصہ روزنامہ ”مدینہ“ سے وابستہ رہے۔ ۱۹۳۹ء میں رسالہ ”فاران“ نکالا۔ جدہ کے ایک مشاعرے میں حرکتِ قلب بند ہونے کے باعث انتقال کر گئے اور وصیت کے مطابق مکہ معظمہ میں دفن کیے گئے۔

ماہر القادری نے تمام اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی لیکن ان کی اصل شہرت نعت گوئی کی وجہ سے ہے۔ ان کی شاعری کی نمایاں خصوصیت سادگی اور بے تکلفی ہے۔ چونکہ ان کی شاعری کا محور حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ذاتِ گرامی ہے، اس لیے موضوع کی مناسبت سے ان کی زبان پاکیزہ اور شستہ ہے۔ ان کا دل عشقِ رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے معمور تھا۔ رسول اللہ کی محبت ہی اصل ایمان ہے اور یہی عشق ان کی نعتوں کا محور و مرکز ہے۔ اسی جذبے سے سرشار ہو کر جب آپ نعت لکھتے ہیں تو سماں بندھ جاتا ہے۔ نبی اکرم ﷺ سے یہی والہانہ محبت آپ کا سرمایہ حیات ہے۔ آپ کا انتقال بھی مکہ مکرمہ میں ہوا اور وہاں کے مشہور قبرستان میں آسودۂ خاک ہیں۔

مجموعہ ہائے کلام: محسوساتِ ماہر، نعماتِ ماہر، جذباتِ ماہر، ذکرِ جمیل وغیرہ

حمد

فکر و دانش کی ہے معراج خدا کا اقرار
یہی وجدان کی آواز ہے، فطرت کی پکار

ذرے ذرے کی شہادت کہ خدا ہے موجود
پتے پتے کو ہے صانع کی صفت کا اقرار

اُسی خلاق نے جوہر کو توانائی دی
پھول پھول کو عطا جس نے کیے نقش و نگار

اُسی خالق، اُسی مالک کی ہے سب حمد و ثنا
آبشاروں کا ترنم ہو کہ گھاگب ہزار

یہ سب آیاتِ الہی ہیں، ذرا غور سے دیکھ
اُس کی پھر حمد بیاں کر، اُسی خالق کو پکار

اس کی صنعت کے نمونے ہیں وہ گہت ہو کہ بے گہ
اُس کی قدرت کے کرشمے ہیں، خزاں ہو کہ بہار

مشق

- ۱۔ ”یہ سب آیات الہی ہیں، ذرا غور سے دیکھ۔“ حمد کے اشعار کے پس منظر میں اس مصرعے کی وضاحت کریں۔
- ۲۔ اس حمد میں اللہ تعالیٰ کی جن صفات کا ذکر کیا گیا ہے، انہیں اپنے الفاظ میں لکھیں۔
- ۳۔ حمد کی تعریف کریں۔ اس حمد کے علاوہ کوئی سے تین حمد یہ اشعار تحریر کریں۔
- ۴۔ قواعد کے حوالے سے جملے درست کریں۔
 - یا کھانا کھا دیا چائے پیو۔
 - اے لوگوں! میری بات سنو۔
 - وہ ہنستا ہوا بولا۔
 - جب میں لاہور پہنچ جاؤں گا تمہیں خط لکھوں گا۔
 - میں نے درحقیقت میں اُسے تمام صورت حال بتادی۔
- ۵۔ اس حمد کے قوافی لکھیں۔
- ۶۔ حمد کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیں۔

نظم:

- ۱۔ نظم کے لفظی معنی ہیں ”پڑونا“ جیسے موتی لڑی میں پروئے جاتے ہیں۔ ادب کی رُو سے اشعار کے مجموعے کو نظم کہتے ہیں۔
- ۲۔ ”کسی ایک خیال یا موضوع کے تحت لکھے گئے اشعار کو نظم کہتے ہیں۔“

پابند نظم:

اس نظم میں وزن اور بحر کے ساتھ ساتھ قافیہ اور بسا اوقات ردیف کی پابندی بھی ضروری ہوتی ہے۔

محسن کا گوری

وفات: ۱۹۰۵ء

پیدائش: ۱۸۲۶ء

نام محمد محسن اور محسن ہی ان کا تخلص تھا۔ لکھنؤ کے ایک قصبے کا گوری میں پیدا ہوئے۔ علوم متداولہ کے حصول کے بعد انگریزی تعلیم حاصل کی اور عدالتی کاموں میں مشغول ہو گئے۔ بعد ازاں وکالت کا امتحان پاس کیا اور آگرے میں پریکٹس کرتے رہے۔

روایت ہے کہ محسن نو سال کے تھے کہ انھیں خواب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زیارت نصیب ہوئی، جس پر اظہارِ مسرت کے طور پر انھوں نے ایک فارسی نظم لکھی۔ محسن کا گوری کا زیادہ تر کلام حمدیہ اور نعتیہ ہے۔ ان کی وجہ شہرت بھی ان کا نعتیہ کلام ہے۔ ان کا کلام ”کلیاتِ نعتِ محسن“ کے نام سے طبع ہو چکا ہے۔

محسن کی شاعری مجموعی طور پر زبانِ دانی کا ایک عمدہ نمونہ ہے جس میں عربی فارسی کے علاوہ ہندی الفاظ بھی استعمال کیے گئے ہیں۔ ان کی نعتوں میں صداقت اور خلوص موجود ہے۔ ان کا اسلوب شگفتہ اور رواں دواں ہے۔ دبستانِ لکھنؤ سے تعلق کی وجہ سے ان کے ہاں شوکتِ الفاظ پائی جاتی ہے۔ ان کی زبان کوثر و تسنیم میں ڈھلی ہوئی ہے۔ بندشیں پُست اور نادر و حسین تشبیہات اور استعارات نے ان کے کلام کو چار چاند لگا دیے ہیں۔ ان کے ہاں الفاظ کا چناؤ اور مضمون کی بلندی ہمیشہ ہم آہنگ نظر آتی ہے اور یہ چیز ان کی قادر الکلامی کی دلیل ہے۔ نعتوں کے علاوہ ان کے مجموعہ کلیات میں صحابہ کرامؓ کے مناقب بھی موجود ہیں اور بعض دیگر اصناف پر بھی اشعار ملتے ہیں جن میں تاریخ گوئی بھی ملتی ہے۔

مجموعہ کلام: کلیاتِ نعتِ محسن

نعت

سب سے اعلیٰ تری سرکار ہے، سب سے افضل
 میرے ایمان مفضل کا یہی ہے مجل
 گل خوش رنگ رسولِ مدنی و عربی
 زیب دامنِ ابد، طرۂ دستارِ ازل
 اوجِ رفعت کا قمر، نخلِ دو عالم کا ثمر
 بحرِ وحدت کا علم، چشمہ کثرت کا کنول
 ہے تمنا کہ رہے نعت سے تیرے خالی
 نہ مرا شعر، نہ قطعہ، نہ قصیدہ، نہ غزل
 ہو مرا ریوۂ آمید، وہ نخلِ سر سبز
 جس کی ہر شاخ میں ہو پھول، ہر اک پھول میں پھل
 رخِ انور کا ترے دھیان رہے بعدِ فنا
 میرے ہمراہ چلے راہِ عدم میں مشعل
 صُبِ محشر میں ترے ساتھ ہو تیرا مذاح
 ہاتھ میں ہو یہی مستانہ قصیدہ، یہ غزل

(قصیدہ "مدحِ خیر المرسلین" سے انتخاب)

مشق

- ۱۔ حمد، نعت اور منقبت میں فرق واضح کریں۔
- ۲۔ شاعر نے رسول کریمؐ کے کیا کیا اوصاف بیان کیے ہیں؟ ان کی وضاحت کریں۔
- ۳۔ آخری تین اشعار میں کیا دعا کی گئی ہے۔
- ۴۔ اس نعت میں کون کون سی تشبیہات استعمال ہوئی ہیں؟
- ۵۔ اس نعت میں جن اصنافِ سخن کا ذکر ہوا ہے، ان کی تعریف کریں۔
- ۶۔ کلام میں ایک چیز کی مناسبت سے مختلف چیزوں کا ذکر نا جن میں کوئی تضاد نہ ہو مراعاة الطیر کہلاتا ہے۔ مثلاً

ع ہو مرا ریشہ اُمید وہ نخل سرسبز

جس کی ہر شاخ میں ہو پھول، ہر اک پھول میں پھل

اس شعر کے پہلے مصرعے میں نخل سرسبز کی مناسبت سے شاخ، پھول اور پھل کا ذکر کیا گیا ہے۔ کم سے کم تین اشعار لکھیں جن میں صنعتِ مراعاة الطیر پائی جائے۔

سرگرمی:

طلبہ کمرہ جماعت میں نعت خوانی کی مشق کریں۔

ہدایات برائے اساتذہ: ۱۔ طلبہ کو تنبیہ کے مفہوم اور ارکان سے آگاہ کریں۔

۲۔ طلبہ کو اردو شاعری کی اصناف سے آگاہ کریں۔

نظیر اکبر آبادی



وفات: ۱۸۳۰ء

پیدائش: ۱۷۴۰ء

سید ولی محمد نظیر اکبر آبادی آگرے میں پیدا ہوئے۔ والد کا نام سید محمد فاروق تھا۔ آگرے کے ایک مکتب میں عربی اور فارسی کی تعلیم حاصل کی۔ نظیر نے بڑے پُر آشوب زمانے میں ہوش سنبھالا۔ آگرے کے بُرے حالات نے انھیں ہجرت پر مجبور کیا اور وہ اپنی والدہ اور نانی کے ہمراہ دہلی منتقل ہو گئے۔ دہلی میں نظیر کا لڑکپن اور جوانی بڑی ہنسی خوشی اور رنگ رلیوں میں گزری۔ انھوں نے ہر قسم کی تقریبات اور تفریحات میں حصہ لیا۔ طبیعت موزوں تھی، اس لیے شاعری شروع کی۔

نظیر قناعت پسند، صوفی منش اور بے پروا طبیعت کے مالک تھے۔ ساری عمر معطلی کا پیشہ اختیار کیے رکھا۔ کسی نواب یا بادشاہ کے دربار سے وابستہ نہ ہوئے۔ اُودھ اور بھرت پور کے حکمرانوں نے دعوت نامے بھیجے مگر نظیر نے قبول نہ کیے۔ اُن کی شاعری محض تخیل کی شاعری نہیں بلکہ انھوں نے جو کچھ دیکھا وہی اپنی شاعری کا موضوع بنایا۔ انھوں نے ایک طرف اپنی شاعری میں دہلی کے میلوں ٹیلوں، تفریحات، کھیل تماشاؤں اور مذہبی تقاریب کو اپنی شاعری کا موضوع بنایا تو دوسری طرف اخلاقی مضامین اور تصوف پر بھی قلم اُٹھایا۔

اُن کی شاعری میں عوامی مسائل اور عوامی خیالات کی ترجمانی ملتی ہے۔ ایسی نظموں میں فکر آٹے دال کا، روپے کی فلاسفی، روٹی نامہ، آدمی نامہ اور مفلسی وغیرہ شامل ہیں۔

نظیر اکبر آبادی نظم میں ایک نئے طرز اور نئے انداز کے موجد تھے۔ وہ ہر گو شاعر تھے۔ اُن کی نظموں میں موسیقیت، روانی، جزئیات نگاری اور منظر نگاری عروج پر ہے۔ مشکل اور ادق قافیہ باندھنے میں انھیں کمال حاصل تھا۔ اُن کے کلام میں مذہبی رنگ موجود ہے۔ انبیائے کرامؑ اور بزرگانِ دینؑ سے عقیدت اُن کی شاعری میں موجود ہے۔ نظیر اکبر آبادی نے طویل عمر پائی۔ آخری عمر میں وہ فالج میں مبتلا ہو گئے اور اسی مرض میں وفات پائی۔

مجموعہ کلام: کلیاتِ نظیر اکبر آبادی

شہر آشوب

ہے اب تو کچھ سخن کا مرے اختیار بند
رہتی ہے طبع سوچ میں لیل و نہار بند
دریا سخن کی فکر کا ہے موجدار بند
ہو کس طرح نہ منہ میں زباں بار بار بند
جب آگرے کی خلق کا ہو روزگار بند

بے روزگاری نے یہ دکھائی ہے مفلسی
کوٹھے کی چھت نہیں ہے، یہ چھائی ہے مفلسی
دیوار و در کے بیچ سائی ہے مفلسی
ہر گھر میں اس طرح سے بھر آئی ہے مفلسی
پانی کا ٹوٹ جاوے ہے جوں ایک بار بند

صراف پیسے، جوہری اور سیٹھ ساہوکار
دیتے تھے سب کو نقد، سوکھاتے ہیں اب ادھار
بازار میں اڑے ہے پڑی خاک بے شمار
بیٹھے ہیں یوں دکانوں میں اپنے دکان دار
جیسے کہ چور بیٹھے ہوں قیدی قطار بند

محنت سے ہاتھ پاؤں کی کوڑی نہ ہاتھ آئے
بے کار کب تک کوئی قرض اور ادھار کھائے
دیکھوں جسے وہ کرتا ہے رورو کے ہائے
آتا ہے ایسے حال پہ رونا ہمیں تو ہائے
دشمن کا بھی خدا نہ کرے کاروبار بند

اس شہر کے فقیر بھکاری جو ہیں تباہ
جس گھر میں جا سوال وہ کرتے ہیں خواہ مخواہ
بھوکے ہیں کچھ بھجائیو بابا خدا کی راہ
واں سے صدایہ آتی ہے: ”پھر مانگو“ جب تو آہ
کرتے ہیں ہونٹ اپنے وہ ہو شرم سار بند

کیا چھوٹے کام والے و کیا پیشہ درنجیب
روزی کے آج ہاتھ سے عاجز ہیں سب غریب
ہوتی ہے بیٹھے بیٹھے جب آ شام عنقریب
اُٹھتے ہیں سب دکان سے کہہ کر کہ یا نصیب
قسمت ہماری ہو گئی بے اختیار بند

ہے کون سا وہ دل چسے فرودگی نہیں
وہ گھر نہیں کہ روزی کی نالودگی نہیں
ہر گز کسی کے حال میں بہودگی نہیں
اب آگرے کے نام کو آسودگی نہیں
کوڑی کے آکے ایسے ہوئے رہ گزار بند

ہے میری حق سے اب یہ دعا شام اور سحر
سب کھاویں پیویں یاد رکھیں اپنے اپنے گھر
ہو آگرے کی خلق پہ پھر مہر کی نظر
اس ٹوٹے شہر پر بھی الہی ٹو فضل کر
کھل جاویں ایک بار تو سب کاروبار بند

(کلیاتِ نظیر اکبر آبادی)

مشق

- ۱۔ اس نظم کا مرکزی خیال اپنے الفاظ میں لکھیں۔
- ۲۔ اس نظم میں کن کن پیشوں کا ذکر کیا گیا ہے؟ ان کی وضاحت کریں۔
- ۳۔ شہر آشوب کی تعریف کریں۔ کسی اور شاعر کے شہر آشوب کے چند اشعار لکھیں۔
- ۴۔ ”پھر مانگو“ سے کیا مراد ہے؟
- ۵۔ شاعر نے گھر کی مفلسی کا کیا نقشہ کھینچا ہے؟
- ۶۔ ”جیسے کہ چور بیٹھے ہوں قیدی قطار بند“ اس مصرعے میں تشبیہ پائی جاتی ہے۔ تشبیہ کی تعریف کریں اور اشعار میں مثالیں دیں۔
- ۷۔ یہ نظم کس ہیئت میں ہے؟ وضاحت کریں۔

ہدایات برائے اساتذہ:

ہیئت کی وضاحت کریں اور مختلف ہیئتوں میں لکھی گئی نظموں کی مثالیں دیں۔

میر حسن

پیدائش: ۱۷۲۷ء

وفات: ۱۷۸۶ء

نام میر غلام حسن اور حسن تخلص ہے۔ وہ نامور ہجو گو میر ضاحک کے بیٹے، میر خلیق کے والد اور مشہور مرثیہ نگار میر انیس کے دادا تھے۔ دلی کے سید واڑا میں پیدا ہوئے۔ تعلیم اپنے والد سے حاصل کی۔ دلی کا شہر جو کئی بار اجڑا، ان کے زمانے میں بھی ویران ہو گیا، تو وہ اپنے والد کے ساتھ فیض آباد چلے گئے جو اس زمانے میں اودھ کا دار الحکومت تھا۔ یہاں وہ نواب سالار جنگ کے دربار سے وابستہ ہو گئے۔ جب نواب آصف الدولہ نے اپنا دار الحکومت فیض آباد سے لکھنؤ منتقل کیا تو یہ بھی لکھنؤ آ گئے۔

شعر و شاعری کا ملکہ اُن کو ورثے میں ملا۔ صاحب دیوان شاعر تھے۔ اُن کی شہرت غزلیات یا قصائد سے نہیں، بلکہ صرف مثنوی ”سحر البیان“ کی وجہ سے ہے۔ ایک روایتی داستان جو دراصل شہزادہ بے نظیر اور شہزادی بدر منیر کا افسانہ عشق ہے لیکن میر حسن نے اپنے انداز بیان سے اسے واقعیت اور حقیقت کا رنگ دے دیا۔ واقعہ نگاری، کردار نگاری اور منظر کشی کے ساتھ انھوں نے اپنے زمانے کے رسم و رواج اور تمدن کی تصویر کشی بھی کی ہے۔

میر حسن کے کلام میں ان کی یادگار غزلیات و قصائد کا ایک دیوان، مثنویات کا ایک مجموعہ اور شاعروں کا ایک تذکرہ شامل ہے۔

شہزادے کا چھت پر سونا اور ہری کے ہاتھوں اغوا ہونا

پڑا جلوہ لیتا تھا ہر طرف مہ
عجب عالم نور کا تھا ظہور
کہے تو کہ دریا تھا مہتاب کا
یہ دیکھی جو وہاں چاندنی کی بہار
کہا: آج کوٹھے پہ بچے پلنگ
اگر یوں ہے مرضی، تو کیا ہے خلل
غلط وہم ماضی میں تھا حال کا
کہ آگے قضا کے، ہو الحق حکیم
کہ سیمیں تنوں کو ہو جس پر اُمنگ
کہ ہو چاندنی، جس صفا کی غلاف
کہ مغل کو ہو جس کے دیکھے سے شرم
تو رخسار رکھ اُس پہ سوتا تھا وہ
دیے تھے لگا اُس کے مکھڑے کو چاند
رہا پاساں اُس کا بدر منیر
لگا دی اُدھر اُس نے اپنی نگاہ
غرض وہاں کا عالم دوبالا ہوا
جوانی کی نیند اور وہ سونے کا ڈھنگ
ہوا جو چلی، سو گئے ایک بار

قضا را وہ شب تھی صپ چار دہ
نظارے سے تھا اُس کے دل کو سُرد
عجب لطف تھا سیر مہتاب کا
ہوا شاہ زادے کا دل بے قرار
کچھ آئی جو اُس مہ کے جی میں ترنگ
کہا شہ نے اب تو گئے دن نکل
قضا راہ وہ دن تھا اُسی سال کا
خن مولوی کا یہ سچ ہے قدیم
وہ سونے کا جو تھا جواؤ پلنگ
کھنٹی چادر ایک اس پہ شبنم کی صاف
دھرے اُس پہ نیلے کئی نرم نرم
کبھی نیند میں جب کہ ہوتا تھا وہ
چھپائے سے ہوتا نہ، خُن اُس کا ماند
وہ سویا جو اس آن سے بے نظیر
ہوا اُس کے سونے پہ عاشق جو ماہ
وہ مہ اُس کے کوٹھے کا ہالہ ہوا
وہ پھولوں کی خوشبو، وہ سُھرا پلنگ
جہاں تک کہ چوکی کے تھے باری دار

فقط جاگتا ایک مہتاب تھا
 پڑی شاہ زادے پہ اُس کی نظر
 وہ تخت اپنا لائی ہوا سے اُتار
 مَور ہے سارا زمیں آسمان
 کہ جیسے ہودو چشموں کی ایک سوت
 کہ لے چلیے اس کا امانت پلنگ
 وہاں سے اُسے لے اڑی دل رُبا
 اڑا کر وہ اُس کو پرستان میں
 زمانے کی جب سے ہے پست و بلند

غرض سب کو وہاں عالم خواب تھا
 قضا را ہوا اک پری کا گُور
 ہوئی حُسن پر اُس کے جی سے بنار
 جو دیکھا، تو عالم عجب ہے یہاں
 ہوئی دونوں کے حُسن کی ایک جوت
 سے عشق میں پھر یہ سوجھی ترنگ
 محبت کی آئی جو دل میں ہوا
 غرض لے گئی آن کی آن میں
 کبھی دل رہے خوش کبھی درد مند

(مثنوی ”سحرالبیان“)

مشق

- ۱۔ چاندنی رات کا منظر اپنے الفاظ میں لکھیں۔
 - ۲۔ مصرعے کی وضاحت کریں۔ ”کہ آگے قضا کے ہو احسن حکیم“
 - ۳۔ مثنوی کی تعریف کریں۔
 - ۴۔ درج ذیل الفاظ و محاورات کو جملوں میں استعمال کریں۔
 شب چارودہ، دن نکل گئے، خلل، دوبالا، پست و بلند۔
 - ۵۔ اس لفظ سے وہ اشعار لکھیں جن میں تشبیہ استعمال ہو۔
 - ۶۔ کبھی دل رہے خوش کبھی درد مند زمانے کی ہے جیسے پست و بلند
- اس شعر میں خوش، درد مند اور پست و بلند متضاد الفاظ ہیں، اس طرح کے متضاد الفاظ سے کلام میں اثر اور معنی آفرینی پیدا ہوتی ہے۔ اسے صعب تضاد کہتے ہیں۔ آپ ایسے تین اشعار لکھیں جن میں صعب تضاد پائی جاتی ہو۔

میر بر علی انیس



وفات: ۱۸۷۳ء

پیدائش: ۱۸۰۰ء

میر بر علی انیس میر خلیق کے فرزند اور میر حسن کے پوتے تھے۔ خاندانی روایات کے مطابق انھیں گھر پر ہی تعلیم دی جاتی رہی۔ گھر کے باہر ان کے پہلے استاد میر نجف علی فیض آبادی تھے۔ زمانہ طالب علمی میں انیس کو معقولات اور لسانی مسائل سے بڑی دلچسپی تھی۔ ان کے ذاتی کتب خانے میں لگ بھگ دو ہزار کے قریب نسخے تھے۔ زمانے کے رواج کے مطابق انھوں نے شہ سواری اور شمشیر زنی بھی سیکھی۔ بعد میں فوجی تربیت بھی حاصل کی۔ ہمیشہ چاق و چوبند رہا کرتے تھے۔ طبعاً خوش مزاج اور حاضر جواب تھے۔

انیس نے شاعری کا آغاز غزل سے کیا لیکن ان کی شہرت کا مدار مرثیہ نگاری پر ہے۔ ان کے زمانے میں مرثیہ خوانی کے لیے تحت اللفظ اور سوز کا انداز اپنایا جاتا تھا۔ انیس نے دونوں طرح پر پڑھنے کے لیے مرثیے لکھے اور کامیاب رہے۔ ان کا اسلوب سادہ، رواں اور آسان ہے۔ انسانی جذبات کا بیان انھوں نے جس طرح کیا ہے، شاید ہی کوئی کر سکے۔ ایک محتاط اندازے کے مطابق ان کے مرثیوں کی تعداد دو ہزار کے قریب ہے۔

میر انیس کے مرثیے پانچ جلدوں میں شائع ہو چکے ہیں۔ انھوں نے مرثیوں کے علاوہ سلام اور رباعیات بھی کہی ہیں۔ ان رباعیات میں بھی ان کا رنگ صوفیانہ ہے۔ مگر ان کا کمال مرثیے کے فن میں زیادہ کھل کر سامنے آتا ہے۔

مجموعہ کلام: کلیات میراثی انیس

دُستِ مراد

جب کربلا میں داخلہ شاہ دیں ہوا
 دشتِ بلا غمومہ خلد بریں ہوا
 سر جھک گیا فلک کا، یہ اوجِ زمیں ہوا
 خورشیدِ محوِ حُسنِ حسینِ حسین ہوا

پایا فروغِ غیرِ دیں کے ظہور سے
 جنگل کو چاند لگ گئے چہرے کے نور سے

خوشبو سے اُن گلوں کی ہوا دشتِ باغِ باغ
 غنچے کھلے، ہرے ہوئے بلبل کے دل کے داغ
 پہنچا سرِ فلک پہ ہر اک گہوہ کا دماغ
 دریا نے بھی جابوں کے روشن کیے چراغ

خورشید بن گئے طبقے ارضِ پاک کے
 تاروں کو گرد کر دیا ذروں نے خاک کے

بولے فرس کو روک کے شاہِ فلک وقار
 منزل پہ ہم پہنچ گئے، احسانِ کردگار
 آگے نہ اب بڑھائے کوئی یاں سے راہوار
 یہ وہ زمیں تھی، جس کے لیے دل تھا بے قرار

قربان اس مکانِ سعادت نشان کے
پایا دُورِ مراد بڑی خاک چھان کے

اُترو مسافرو! کہ سفر ہو چکا تمام
کوچ اب نہ ہوگا حشر تک، ہے یہیں مقام
مقتل یہی زمیں ہے، یہی مشہدِ امام
اُونٹوں سے بار اُتار کے برپا کرو خیام

بستر لگاؤ شوق سے، اس ارضِ پاک پر
چھڑکا ہوا ہے آبِ بقایاں کی خاک پر

توشہ مسافروں کا یہی، اور یہی ہے زاد
یہ خاک آبِ خضر سے رتبے میں ہے زیاد
طوفاں میں اس کو ڈالے گا جو مردِ خوش نہاد
لے آئے گی ہوائے موافق دُورِ مراد

دیکھے گا یاس میں کرمِ کارساز کو
تھامے گا دستِ موج سے دریا جہاز کو

اُترا یہ کہہ کے کشتی اُمت کا ناخدا
جتنے سوار تھے وہ ہوئے سب پیادہ پا
حضرتؐ نے مسکرا کے یہ ہر ایک سے کہا:
دیکھو تو! کیا ترائی ہے، کیا نہر، کیا فضا

اکبرؑ شگفتہ ہو گئے صحرا کو دیکھ کر
عباسؑ جھومنے لگے دریا کو دیکھ کر

بولے یہ اشک بھر کے شہنشاہِ سر بلند
کیوں، یہ مقام ہے تمہیں شاید بہت پسند؟
کی مسکرا کے عرض کہ یا شاہِ ارجمند!
بس یاں تو خود بخود ہوئی جاتی ہے آنکھ بند
شیراب یہیں رہیں گے عنایتِ جورب کی ہے
میں کیا کہوں حضور! ترائیِ غضب کی ہے

مشق

- ۱۔ مرثیہ کسے کہتے ہیں؟
- ۲۔ شاہ دیں، کشی امت کا ناخدا، شہنشاہِ سر بلند ان تمام تراکیب سے کون سی ہستی مراد ہے؟
مندرجہ بالا تراکیب میں کون سی ہستی مراد ہے؟
- ۳۔ ”پایاؤ مراد بڑی خاک چھان کے“ اس مصرعے کی وضاحت کریں۔
- ۴۔ اپنے جملوں میں اس طرح استعمال کریں کہ مفہوم واضح ہو جائے۔
ثلثہ بریں۔ سعادت نشان۔ آپ بقا۔ ناخدا۔ ستایت۔ پیادہ پا۔
- ۵۔ دوسرا مصرع بیان کریں۔
- (ا) پایا فروغِ نیر دیں کے ظہور سے (ب) بستر لگاؤ شوق سے اس ارضِ پاک پر
(ج) اکبر کلفتہ ہو گئے صحر ا کو دیکھ کر
- ۶۔ کلام میں کسی بات کی کوئی ایسی وجہ بیان کرنا جو درحقیقت اس کی وجہ نہ ہو، لیکن کلام میں خوبصورتی پیدا کرتی ہو ”حسن تعلیل“ کہلاتی ہے۔ مثلاً ”دُر مراد“ کے پہلے بند میں فلک کے سر جھکانے کی وجہ شاہ دیں کے کر بلا میں داخل ہونے کو قرار دیا گیا ہے جو فلک کے جھکنے کی اصل وجہ نہیں ہے۔ آپ حسن تعلیل کی دو مثالیں پیش کریں۔

مرزا سلامت علی دبیر



وفات: ۹ مارچ ۱۸۷۵ء

پیدائش: ۱۸۰۳ء

مرزا سلامت علی دبیر دہلی میں پیدا ہوئے۔ سات برس کے تھے جب ان کے والدین دہلی سے لکھنؤ چلے آئے اور یہاں مستقل سکونت اختیار کی۔ مرزا دبیر نے مروجہ علوم کی تحصیل کا سلسلہ یہاں سے شروع کیا۔ عربی اور فارسی یہاں کے بچہ علماء سے پڑھی۔
فن شاعری میں مرزا دبیر، میر تقی میر کے شاگرد ہوئے۔ مرزا دبیر نہایت سلیم الطبع اور عالی ظرف انسان تھے۔ اپنے ہم عصر مرثیہ گو انیس سے شاعرانہ چشمک کے باوجود کبھی نازیبا جملہ منہ سے نہیں نکالا۔

مرزا دبیر کے مرثیے اپنی گھٹن گرج، آب و تاب اور زبان و بیان کے اعتبار سے خاصے کی چیز ہیں۔ انداز بیان کا رعب و دبدبہ، لکھنوی اثرات، منظر نگاری، لفظی صنعت گری، واقعہ نگاری، بے ساختہ پن، حسن تشبیہ اور سراپا نگاری وغیرہ ان کے کلام کی نمایاں خصوصیات ہیں۔
مرزا دبیر میر انیس کے ہم عصر تھے۔ مگر یہ بات مسلمہ ہے کہ مرزا دبیر مرثیہ گوئی کے میدان میں انیس سے پہلے داخل ہوئے۔ میر انیس کے کلام کا شہرہ ہو جانے کے باوجود ان کے کمالات کا ہمیشہ اعتراف کیا جاتا رہا۔

مجموعہ کلام: مراۃ دبیر

تحت فرس پہ علی اکبرؑ کا خطاب

شہزادے نے جلوہ جو کیا دامنِ زیں پر
پھر زیں نے آوازہ کسا مہرِ مہیں پر
مَرگب نے قدمِ فخر سے رکھا نہ زمیں پر
سرعت سے کہا فرشِ بچھا عرشِ بریں پر

پلکوں سے لیا پنچے میں شہبازِ قضا کو
بغلوں کے ٹھکنے میں کیا قیدِ ہوا کو

اک عالمِ حیرت تھا، چہ لاہوت، چہ ناسوت
سب جرم سے تاب تھے چہ ہاروت، چہ ماروت
سب خوف سے تھے زرد چہ خورشید، چہ یاقوت
سکتہ تھا سلاطین کو، نے تحت، نہ تابوت

بے خود جو کیا رُوئے درخشاں کی چمک نے
بالائے زمیں ٹیک دیے ہاتھِ فلک نے

رہوار کے کاووں سے زمیں چرخ میں آئی
پر عرقِ عرق ہو گیا وہ حق کا فدائی
چہرے پہ عجب آبِ پسینے نے دکھائی
ان قطروں بے نیساں پہ گھٹا شرم کی چھائی

یہ قدر عرق کی نہ کسی رو سے بڑھی تھی
شبم کبھی خورشید کے منہ پر نہ پڑی تھی

ماٹھے کا عرق پاک کیا انگلی سے بارے
سورج سے کیے دُور مہ نو نے ستارے
حیدر کے لب و لہجے میں لشکر کو پکارے
ہاں غافلوا! آگاہ ہو رُتبے سے ہمارے

اللہ کے بندے ہیں پہ اللہ نہیں ہیں
بندے مگر اس طرح کے واللہ نہیں ہیں

تن پر رہ معبود میں ہم سر نہیں رکھتے
ہم سر کے کٹا دینے میں ہمسر نہیں رکھتے
جز دستِ گدا اور کہیں زر نہیں رکھتے
تکیہ کرمِ حق پہ ہے، بستر نہیں رکھتے

یہ اُن پہ کھلا ہے کہ جو خاصانِ خدا ہیں
ہر بندے کے ہم بند کُشا عقد کُشا ہیں

احکامِ یزید اور ہیں اور اپنے امور اور
باطل کی نمود اور ہے اور حق کا ظہور اور
نمرود کی آگ اور ہے اور آتشِ طُور اور
زبور کا غل اور ہے الحانِ زُور اور

سمجھو تو سہی تم کہ بشر کیا ، ہیں ملک کیا
بُت کیا ہے ، خدا کیا ہے ، زمیں کیا ہے ، فلک کیا

ساماں سے کوئی صاحب ایمان نہیں ہوتا
 ہر اہل عصا موٹی عمراں نہیں ہوتا
 پہنے جو انگوٹھی وہ سلیمان نہیں ہوتا
 آئینہ گر اسکندریہ دوراں نہیں ہوتا

لاکھ اوج ہو پٹے کا ، ہما ہو نہیں جاتا
 بُت سجدہ کافر سے خدا ہو نہیں جاتا

(مراثی دیر)

مشق

- ۱۔ حضرت علی اکبرؑ نے اپنے خطاب میں کیا ارشاد فرمایا؟
- ۲۔ اس نظم میں جن تاریخی شخصیات کا ذکر ہوا ہے، ان کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟
- ۳۔ نظم سے ایسے مصرعے تلاش کر کے لکھیں جن میں صنعت تضاد کا استعمال ہو۔
- ۴۔ مرثیہ کی تعریف کریں اور مرثیے کے ارکان کی وضاحت کریں۔
- ۵۔ کسی اور مرثیے کے تین اشعار لکھیں، جن کا موضوع واقعاتِ کربلا ہو۔

طلبہ کو واقعہ کربلا کے بارے میں مستند معلومات فراہم کریں۔

ہدایت برائے اساتذہ:



الطاف حسین حالی

وفات: ۱۹۱۴ء

پیدائش: ۱۸۳۷ء

الطاف حسین حالی پانی پت میں پیدا ہوئے۔ باقاعدہ تعلیم حاصل نہ کر سکے، تاہم ذاتی کوشش سے عربی اور فارسی میں مہارت حاصل کی۔ حصولِ تعلیم کے شوق میں دلی گئے، جہاں غالب اور شیفتہ سے ملاقاتیں ہوئی۔ چند سال شیفتہ کے مصاحب رہے۔ ۱۸۶۴ء میں لاہور میں ملازمت مل گئی اور انگریزی سے ترجمہ ہونے والی کتابوں پر نظر ثانی کرتے رہے۔ یہاں جدید نظم کے چار مشاعروں میں شریک ہوئے۔ پھر اینگلو عربک سکول دلی میں مدرس ہو گئے۔ وہاں سرسید اور ان کی تحریک سے رابطہ ہوا۔ سرسید کے ایما پر مسدس ”مد و جزر اسلام“ لکھی۔ اس کے بعد بہت سی نظمیں لکھیں اور کئی جدید نظم نگار شعراء کو متاثر کیا۔ مولانا حالی اور آزاد دونوں کی مشترکہ کوششوں سے اُردو شاعری بہت حد تک تبدیل ہو گئی اور اس میں پہلی بار مشرقی خیالات کے ساتھ ساتھ مغربی خیالات بھی سامنے آئے۔ حالی نے غزل کو بھی جدید رنگ میں ڈھالا اور روایت کی بے جا تقلید کے بجائے تازگی بیان پر توجہ دی۔ حالی کی غزل میں میر و غالب کا سا تغزل ملتا ہے جب کہ اُن کی نظمیں جذبہ حب الوطنی اور اصلاحِ ملت کا ثبوت ہیں۔ اُردو شاعری میں پہلی مرتبہ حالی نے قومی، سیاسی اور سماجی موضوعات پر طبع آزمائی کی۔ حب الوطن، چپ کی داد، نشاطِ اُمید اور مناظرہ رحمِ انصاف جیسی نظمیں اس کی درخشندہ مثالیں ہیں۔ حالی نے پانی پت میں وفات پائی۔

تصانیف: مقدمہ شعر و شاعری، حیاتِ جاوید، حیاتِ سعدی وغیرہ۔

اُمید

بس اے ناامیدی نہ یوں دل بچا تو
 جھلک اے امید اپنی آخر دکھا تو
 ذرا ناامیدوں کی ڈھارس بندھا تو
 فُسرده دلوں کے دل آکر بڑھا تو

ترے دم سے مُردوں میں جانیں پڑی ہیں
 جلی کھیتیاں تو نے سرسبز کی ہیں

سفینہ بچے نوح طوفاں میں تو تھی
 سکوں بخش یعقوب کتھاں میں تو تھی
 زلیخا کی غنچوار ہجراں میں تو تھی
 دل آرام یوسف کی زنداں میں تو تھی

مصائب نے جب آن کر اُن کو گھیرا
 سہارا وہاں سب کو تھا ایک تیرا

بہت ڈوبتوں کو ترایا ہے تو نے
 بگڑتوں کو اکثر بنایا ہے تو نے
 اکھڑتے دلوں کو جمایا ہے تو نے
 اُجڑتے گھروں کو بسایا ہے تو نے

بہت تو نے پستوں کو بالا کیا ہے
اندھیرے میں اکثر اُجالا کیا ہے

قوی تجھ سے ہمت ہے پیر و جواں کی
بندھی تجھ سے ڈھارس ہے خُرد و کلاں کی
تجھی پر ہے بنیادِ مُظہم جہاں کی
نہ ہو تو تو رونق نہ ہو اس دکان کی

ٹکا پو ہے ہر مرحلے میں تجھی سے
روارو ہے ہر قافلے میں تجھی سے

نوازا بہت بے نواؤں کو تو نے
تو مگر بنایا گداؤں کو تو نے
دیا دسترس نارساؤں کو تو نے
کیا بادشہ ناخداؤں کو تو نے

سکندر کو شان کئی تو نے بخشی
گلمبیس کو دنیا نئی تو نے بخشی

وہ رہرو نہیں رکھتے جو کوئی سباباں
خور و زاد سے جن کا خالی ہے داماں
نہ ساتھی کوئی جس سے منزل ہو آساں
نہ محرم کوئی جو سنے دردِ پنہاں

ترے بل پہ خوش خوش ہیں اس طرح جاتے
کہ جا کر خزانے ہیں اب کوئی پاتے

زمین جوتنے کو جب اٹھتا ہے جوتا
سمیں کا گماں تک نہیں جب کہ ہوتا
شب و روز محنت میں ہے جان کھوتا
مہینوں نہیں پاؤں پھیلا کے سوتا

اگر موجزن اُس کے دل میں نہ تو ہو
تو دنیا میں غل بھوک کا چار سو ہو

بنے اس سے بھی گر ہوا اپنے دم پر
بلاؤں کا ہو سامنا ہر قدم پر
پہاڑ اک فزوں اور ہو کوہ غم پر
گزرنی ہو جو کچھ گزر جائے ہم پر

نہیں فکر، تو دل بڑھاتی ہے جب تک
دماغوں میں یو تیری آتی ہے جب تک

(مسدس مدوجز اسلام)

مشق

- ۱۔ جس نظم کے ہر بند میں چھ مصرعے ہوں اسے مسدس کہتے ہیں۔ آپ کی کتاب میں کون کون سی ایسی نظمیں شامل ہیں جو مسدس کی ہیئت میں لکھی گئی ہیں؟
- ۲۔ دوسرے بند کی وضاحت تاریخی حقائق کی روشنی میں کریں۔
- ۳۔ نظم ”امید“ کا خلاصہ لکھیں۔
- ۴۔ نظم میں جو الفاظ ایک دوسرے کے متضاد استعمال ہوئے ہیں، ان کی نشاندہی کریں۔
- ۵۔ تلمیح کی تعریف کریں اور اس نظم سے تلمیحات جن کران کی وضاحت کریں۔
- ۵۔ مجاز مرسل کی تعریف کریں اور مثالیں دیں۔



اکبر الہ آبادی

وفات: ۱۹۲۱ء

پیدائش: ۱۸۳۵ء

اصل نام سید اکبر حسین اور اکبر ہی تخلص تھا۔ الہ آباد میں ولادت ہوئی۔ رسمی تعلیم بہت کم تھی۔ ذاتی کوشش سے وکالت کا امتحان پاس کیا۔ ۱۸۸۰ء میں ”جوڈیشل سروس“ کے لیے منتخب ہوئے۔ ڈسٹرکٹ اینڈ سیشن جج کے عہدے تک پہنچے۔ اُن کا شمار اردو کے نام ور شعرا میں ہوتا ہے۔ اُن کی شاعری امتیازی اور انفرادی خصوصیات کی حامل ہے اور ان کی مقبولیت کا دار و مدار ان کی طنزیہ اور ظریفانہ شاعری پر ہے۔

اکبر نے اپنی شاعری کا آغاز سنجیدہ کلام سے کیا تھا لیکن جلد ہی اُنھوں نے ایک پیامی شاعر کا منصب اختیار کیا۔ انگریز جو تہذیب اپنے ساتھ لائے تھے، وہ اکبر کو سخت ناپسند تھی۔ چنانچہ قدیم تہذیب کی حمایت اور جدید تہذیب کی مخالفت ان کی زندگی کا نصب العین رہا۔ اکبر بہت بے خوف آدمی تھے۔ سرکاری ملازم ہونے کے باوجود انگریزی تہذیب و تمدن پر سخت تنقید کرتے رہے۔ اس سلسلے میں آنے والی مشکلات کا اندازہ لگاتے ہوئے اُنھوں نے طنز اور ظرافت کا انداز اختیار کیا۔ اُن کے انداز اور اسلوب نے ایسی عالمگیر شہرت اختیار کی کہ آج بھی لوگ اُنھیں ”لسان العصر“ کے نام سے یاد کرتے ہیں۔ اکبر الہ آبادی نے ۱۹۲۱ء میں الہ آباد میں وفات پائی۔

مجموعہ کلام: کلیات اکبر

نصیحت اخلاقی

بیٹے کو لوگ کہتے ہیں، آنکھوں کا نور ہے
 گھر میں اسی کے دم سے ہے ہر سمت روشنی
 خوش قسمتی کی اس کو نشانی سمجھتے ہیں
 اکبر بھی اس خیال سے کرتا ہے اتفاق
 البتہ شرط یہ ہے، کہ بیٹا ہے ہونہار
 سنتا ہے دل لگا کے بزرگوں کی پند کو
 برتاؤ اس کا صدق و محبت سے ہے بھرا
 افکار والدین میں ہے دل سے وہ شریک
 راضی ہے اس پہ باپ کی جو کچھ ہو مصلحت
 رکھتا ہے خاندان کی عزت کا وہ خیال
 کسب کمال کی ہے شب و روز اس کو دھن
 لیکن جو ان صفات کا مطلق نہیں پتا
 ہے زندگی کا لطف، تو دل کا سُردور ہے
 نازاں ہے اس پہ باپ، تو ماں کو غرور ہے
 کہتے ہیں یہ خدا کے کرم کا ظہور ہے
 اس کا بھی ہے یہ قول، کہ ایسا ضرور ہے
 مائل ہے نیکیوں پہ، برائی سے دور ہے
 وقت کلام لپ پہ جناب و حضور ہے
 اس میں نہ ہے فریب نہ ہے مکر و زور ہے
 ہمدرد ہے معین ہے اہل شعور ہے
 صابر ہے باادب ہے عقیل و غیور ہے
 نیکیوں کا دوست صحبت بد سے نفور ہے
 علم و ہنر کے شوق کا دل میں وفور ہے
 اور پھر بھی ہے خوشی تو خوشی کا قصور ہے

(کلیات اکبر حصہ اول)

مشق

- ۱۔ اس نظم میں اکبر الہ آبادی نے ہونہار بیٹے کی کیا خصوصیات بتائی ہیں؟
- ۲۔ نظم ”نصیحت اخلاقی“ کا خلاصہ لکھیں۔
- ۳۔ درج ذیل الفاظ و محاورات کے معنی لکھیں اور جملوں میں استعمال کریں۔
نازاں، ظہور، مکرو زور، کسب کمال، اہل شعور۔
- ۴۔ اس نظم کا مرکزی خیال تحریر کریں۔
- ۵۔ اس نظم کے قوافی لکھیں۔

ہدایت برائے اساتذہ:

طلبہ کو طنز و مزاح کی تعریف بتائیں نیز دونوں کے فرق اور اہمیت سے روشناس کریں۔



حفیظ جالندھری

وفات: ۱۹۸۲ء

پیدائش: ۱۹۰۰ء

محمد حفیظ نام اور حفیظ ہی تخلص تھا۔ جالندھر میں پیدا ہوئے۔ والد کا نام حافظ شمس الدین تھا۔ اُن کے اُستاد اُنھیں ابوالاثر حفیظ کہتے تھے اور وہ اسی نام سے مشہور ہوئے۔ ان کی ابتدائی تعلیم جالندھر ہی میں ہوئی۔ وہ خاندانی حالات اور خانگی ذمہ داریوں کی وجہ سے اپنی تعلیم مکمل نہ کر سکے۔ وہ بائیس سال کی عمر میں جالندھر سے لاہور آئے۔ یہاں کی ادبی فضا میں ان کے ادبی جوہر خوب کھلے اور جلد ہی وہ اپنے دور کے ممتاز شعرا میں شمار ہونے لگے۔

اُنھوں نے پاکستان کا قومی ترانہ اور اسلام کی منظوم تاریخ ”شاہنامہ اسلام“ کے عنوان سے رقم کی۔ ان دونوں تخلیقات نے اُنھیں زندہ جاوید بنادیا۔

حفیظ بنیادی طور پر گیت نگار ہیں۔ اُن کے گیت جذبات اور لطافت سے بھرپور ہیں۔ وہ عام طور پر چھوٹی اور مترنم بحریں استعمال کرتے ہیں۔ اُن کی شاعری کی خصوصیت غنایمت اور شگفتگی ہے۔ اُن کی شاعری میں ہندی الفاظ کا بے تکلفانہ انداز، ان کے کلام میں مٹھاس پیدا کر دیتا ہے۔ اُنھوں نے نظموں میں قابلِ قدر تجربے بھی کیے۔ سادگی، دلکشی، موسیقیت، تغزل، منظر کشی، ندرتِ تشبیہات، مقصدیت اور متنوع بحروں کا استعمال ان کے کلام کی نمایاں خصوصیات ہیں۔

تصانیف :- سوز و ساز، تلخابہ شیریں، تصویر کشمیر، بہار کے پھول، نغمہ زار، حفیظ کے گیت، حفیظ کی نظمیں اور چیونٹی نامہ۔

جلوہ سحر

چلا	ستارہ	سحر	سنا کے صبح کی خبر
زمین پہ	نور چھا گیا	فلک پہ	رنگ آگیا
تمام	زادگانِ شب	چمک چمک	کے سو گئے
شرارِ	آسمانِ شب	دک دک	کے سو گئے
ستارے	زرد ہو چکے	چراغِ سرد	ہو چکے
وہ ٹٹٹا	کے رہ گئے	یہ تھمٹا	کے رہ گئے
چلا	ستارہ	سحر	سنا کے صبح کی خبر



یکایک	ایک نور کا	غبارِ شرق سے اٹھا
وہ رفتہ رفتہ	بڑھ چلا	اور آسمان پہ چھا گیا
حسینہ	نمود نے	سینہ نقاب اٹھا دیا
فُئوں	گر ٹھہود نے	طلسمِ شب مٹا دیا
یکایک	ایک تازگی	یکایک ایک روشنی
نگاہ	جاں میں آگئی	حیات میں سما گئی
یکایک	ایک نور کا	غبارِ شرق سے اٹھا



عبادتوں کے در کھلے	عبادتوں کے در کھلے
دُعا کا وقت آگیا	درِ قبول وا ہوا
جگا دیا نماز کو	اذان کی صدا اٹھی
لیے ہوئے نیاز کو	چلی ہے اٹھ کے بندگی
اُٹھا ہے شور سکھ کا	صنم کدہ بھی کھل گیا
اُٹھو پجاریو ! اُٹھو	چلو نمازیو! چلو
عبادتوں کے در کھلے	عبادتوں کے در کھلے



موشیوں کو لے چلے	کسان اٹھ کھڑے ہوئے
تو کوئی تان اڑا گئے	کہیں مزے میں آگئے
یہ صحت آفریں سماں	یہ سرد شبنمی ہوا
یہ دل فریب آسماں	یہ فرش سبز گھاس کا
ہیں محو ان کے گیت میں	بے ہوئے پریت میں
وہ بے نصیب اُٹھے نہیں	کہاں ہیں شہر کے مکین
موشیوں کو لے چلے	کسان اٹھ کھڑے ہوئے



اُٹھی	حسینہ	سحر	پہن کے سر پہ تاج زر
لباس	نور زیب	بر	چڑھی فراز کوہ پر
وہ	خندہ نگاہ	سے	پھاڑ طور بن گئے
وہ	عکس جلوہ گاہ	سے	سحاب نور بن گئے
نوائے	جوبار	اُٹھی	صدائے آبشار اُٹھی
ہواؤں کے رباب اُٹھے			خوش آمدید کے لیے
اُٹھی	حسینہ	سحر	پہن کے سر پہ تاج زر

(سرمایہ اُردو، انتخاب از حافظ محمود شیرانی)

مشق

- ۱۔ ”جلوہ سحر“ میں پیش کیا گیا صبح کا منظر اپنے الفاظ میں بیان کریں۔
- ۲۔ اس نظم میں صبح کا منظر بڑی خوب صورتی سے بیان کیا گیا ہے۔ آپ شام کے منظر کو اپنے الفاظ میں بیان کریں۔
- ۳۔ آخری بند میں شاعر نے صبح کو ”حسینہ سحر“ کے ایک کردار کی صورت میں پیش کرتے ہوئے اس کے استقبال کو کن لفظوں میں بیان کیا ہے؟
- ۴۔ جملے بنائیں۔

پاک۔ سعاد۔ صحت آفرین۔ جلوہ گاہ۔ جوبار۔ آبشار۔

- ۵۔ کنایہ کی تعریف کریں اور مثالوں کی مدد سے وضاحت کریں۔



سید محمد جعفری

وفات: ۱۹۷۶ء

پیدائش: ۱۹۰۵ء

سید محمد جعفری نے ابتدائی تعلیم گھر پر حاصل کی۔ گورنمنٹ کالج لاہور سے بی ایس سی آنرز (کیمیا) کی سند حاصل کرنے کے بعد علم کی تشنگی بھانے کے لیے ایم اے فارسی اور ایم اے انگریزی ادبیات کیا۔ ان کے اساتذہ میں ممتاز مزاح نگار پطرس بخاری بھی شامل تھے۔

سید محمد جعفری نے مصوڑی اور خطاطی کی تعلیم و تربیت بھی حاصل کی۔ کچھ عرصہ محکمہ تعلیم سے منسلک رہے۔ بعد ازاں وزارت اطلاعات و نشریات سے وابستہ ہو گئے اور وہیں سے ریٹائرمنٹ لی۔ سید محمد جعفری کا شمار ایسے طنزیہ اور مزاحیہ شعرا میں ہوتا ہے جنہوں نے ظرافت اور طنز کو ملکی اور سماجی اصلاح کا ہر ہتھیار بنایا۔ اُن کا طنز کاری ضرور ہے مگر اس قدر شگفتہ ہے کہ قاری کو نہ صرف لطف اندوز کرتا ہے بلکہ غور و فکر اور اصلاح کی دعوت بھی دیتا ہے۔ وہ ملکی ثقافت اور تہذیب و تمدن کو مغربی اثرات سے پاک دیکھنا چاہتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ نظم "پُرانا کوٹ" میں اُنھوں نے غلامانہ ذہنیت کو طنز کا نشانہ بنایا ہے اور ماضی سے عبرت حاصل کرنے کا درس دیا ہے۔

مجموعہ کلام: شوخی تحریر

پراناکوٹ

خریدا جاڑوں میں نیلام سے پرانا کوٹ
جو پھٹ کے چل نہ سکے، یہ نہیں ہے ایسا نوٹ
بنا ہے کوٹ یہ نیلام کی دکان کے لیے
”صلائے عام ہے یارانِ نکتہ داں کے لیے“

بڑا بزرگ ہے یہ آزمودہ کار ہے یہ
کسی مرے ہوئے گورے کی یاد گار ہے یہ
پرانی وضع کا بے حد عجیب جامہ ہے
پہن چکا اسے خود ”واسکوڈی گاما“ ہے

نہ دیکھ کہنیوں پر اس کی خستہ سامانی
پہن چکے ہیں اسے ٹرک اور ایرانی
جگہ جگہ وہ پھرا مثل ”مارکوپولو“
وہ کوٹ کوٹوں کا لیڈر ہے اس کی جے بولو

بڑا بزرگ ہے گو وہ قلیل قیمت ہے
میاں ! بزرگوں کا سایہ بڑا غنیمت ہے
ہیں اس پہ دھبے جو سرخی کے اور سیاہی کے
نشان ہیں کسی ٹیچر کی بادشاہی کے

جگہ جگہ جو یہ کیڑوں کی ضرب کاری ہے
نئی طرح کی یہ صنعت ہے، دستکاری ہے

جو قدر دان ہیں ، وہ جانتے ہیں قیمت کو
کہ آفتاب چرا لے گیا ہے رنگت کو

یہ کوٹ کوٹوں کی دنیا کا باوا آدم ہے
اگرچہ ہے وہ گمہ ، جو نگاہ سے کم ہے

دہان زخم کی مانند ہنس رہے ہیں کاج
وصول کرتے ہیں چینی کی انکھڑیوں سے خراج

جگہ جگہ جو یہ دھبے ہیں اور چکنائی
پہن چکا ہے کبھی اس کو کوئی حلوائی

گذشتہ صدیوں کی تاریخ کا ورق ہے کوٹ
خریدو اس کو کہ عبرت کا اک سبق ہے کوٹ

(شوخی، تحریر)

- ۱۔ شاعر نے پرانے کوٹ کی خامیوں کو کیسے خوبیاں بنا کر پیش کیا ہے۔
- ۲۔ تشبیہ اور استعارے سے کیا مراد ہے؟ اس نظم میں شاعر نے پرانے کوٹ کے لیے کیا تشبیہات اور استعارات استعمال کیے ہیں؟
- ۳۔ مصرعے مکمل کریں۔

- (۱) کسی مرے ہوئے گورے کی _____
- (ب) پہن چکے ہیں اسے _____
- (ج) میاں بزرگوں کا سایہ _____
- (د) نئی طرح کی یہ صنعت ہے _____
- (ه) گذشتہ صدیوں کی تاریخ کا _____

- ۴۔ نظم ”پرانا کوٹ“ کا مرکزی خیال لکھیں۔
- ۵۔ قافیہ ہم آواز الفاظ کو کہتے ہیں، جیسے کوٹ اور نوٹ، دکان اور نکتہ داں، اس نظم میں اور کون کون سے قافیے استعمال ہوئے ہیں؟
- ۶۔ کسی شاعر کے ایک مصرعے پر دوسرا مصرع لگا کر نیا شعر کہنا ”صنعتِ تضمین“ کہلاتا ہے۔

مثلاً:

بنا ہے کوٹ یہ نیلامی کی دکان کے لیے ”صدائے عام ہے یارانِ نکتہ داں کے لیے
ایسے تین اشعار تحریر کریں جن میں صنعتِ تضمین کا استعمال ہو۔



سید ضمیر جعفری

وفات: ۱۲ مئی ۱۹۹۹ء

پیدائش: یکم جنوری ۱۹۱۶ء

اصل نام سید ضمیر حسین ہے۔ ضلع جہلم کے ایک گاؤں چک عبدالخالق میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم گاؤں کے اسکول میں حاصل کی۔ ثانوی تعلیم گورنمنٹ ہائی اسکول جہلم سے پائی۔ گورنمنٹ کالج کیمبل پور (انگل) سے ایف اے کیا اور بی اے کی ڈگری اسلامیہ کالج لاہور سے حاصل کی۔

تعلیم مکمل کرنے کے بعد صحافت کے کوچے میں قدم رکھا اور مولانا چراغ حسن حسرت کے اخبار ”شیرازہ“ میں بطور معاون مدیر کام کرتے رہے۔ بعد میں ایک فوجی اخبار کے عملہ ادارت میں شامل ہو گئے۔ وہاں سے فوج میں کمیشن حاصل کیا۔ میجر کی حیثیت سے ریٹائر ہوئے۔ بعد ازاں مختلف سرکاری عہدوں پر فائز رہے۔

سید ضمیر جعفری نے مزاحیہ شاعری میں زندگی کی ناہمواریوں کو آشکارا کرنے اور تاثر کی شدت سے اصلاحی مقاصد حاصل کرنے کی کوشش کی ہے۔ اُن کے ہاں زندگی کو اعتنا کی نظر سے دیکھنے اور اس کی حالت بدلنے کا انداز نمایاں ہے۔ اُن کے منتخب کردہ موضوعات پھول کی طرح کھلتے اور بے ساختہ مسکراہٹ کو جنم دیتے ہیں۔

تصانیف: قریہ جان، مافی الضمیر، مسدس بد حالی، گنر شیر خان، کتابی چہرے، من میلہ وغیرہ۔

یہ سڑکیں

زمیں پر آدمی کی اوٹیں ایجاد یہ سڑکیں پرانے وقت کے بغداد کی اولاد یہ سڑکیں
مرمت کی حدوں سے زائد المیاد یہ سڑکیں ہمارے شہر کی مادر پدر آزاد یہ سڑکیں
بظاہر صید ، لیکن اصل میں صیاد یہ سڑکیں

دمِ بارانِ رحمت گرد کا گرداب ہو جانا گڑھوں کا پھیل کر تالاب در تالاب ہو جانا
پتھر کر نالیوں کا ”رستم و سہراب“ ہو جانا محلے کے گلی کوچوں کا زہرہ آب ہو جانا
مہینوں تک برنگِ ہرچہ بادا باد یہ سڑکیں

بہرگامے سڑک کھا جانے والی کھائیاں دیکھو چٹختے راستوں کی ٹوٹی انگڑائیاں دیکھو
کھڑی اونچائیوں کے پیٹ میں گہرائیاں دیکھو گڑھوں کی جا بجا بہزادیاں ، چغتائیاں دیکھو
نقوشِ مانی و چغتائی ، و بہزاد یہ سڑکیں

ہم ان سے حلم و صبر و شکر کا پیغام لیتے ہیں کہ جب چلتے ہیں کم از کم خدا کا نام لیتے ہیں
یہ کام آئیں نہ آئیں ہم انھی سے کام لیتے ہیں ”گلوں سے خار بہتر ہیں، جو دامنِ تھام لیتے ہیں“
ہم ان سے مطمئن ہیں اور ہم سے شاد یہ سڑکیں



- ۱۔ نظم میں شہر کی سڑکوں کا نقشہ کس طرح کھینچا گیا ہے؟
- ۲۔ نظم ”یہ سڑکیں“ کا خلاصہ لکھیں۔
- ۳۔ تلمیح سے مراد شاعری میں کسی تاریخی واقعے یا کردار کا ذکر ہوتا ہے، اس نظم میں شاعر نے کون کون سی تلمیحات بیان کی ہیں؟
- ۴۔ مصرعے کی وضاحت کریں:
- پرانے وقت کے بغداد کی اولاد یہ سڑکیں
- درج ذیل کے چار چار ہم قافیہ الفاظ لکھیں۔
- ۵۔ ایجاد ، گرداب ، مگر ، قلم ، خار۔
- ۶۔ ”لگوں سے خار بہتر ہیں، جو دامن تھام لیتے ہیں“
- شاعر نے یہ مصرع وادین میں کیوں لکھا ہے؟ وضاحت کریں۔

مخمس:

جس نظم کے ہر بند میں پانچ مصرعے ہوں، اُسے ”مخمس“ کہتے ہیں۔

مرزا محمود سرحدی

وفات: ۱۹۶۸ء

پیدائش: ۱۹۱۴ء

مرزا محمود سرحدی پشاور میں پیدا ہوئے۔ وہ اوائل زندگی ہی سے غم روزگار کے چکر میں پڑ گئے۔ انھیں زندگی گزارنے کے لیے بڑے جتن کرنے پڑے۔ فوجی نوکری سے لے کر اسکول میں مدرسہ تک اور کلرکی سے مزدوری تک کئی مراحل سے گزرنا پڑا۔

انھوں نے اکبر الہ آبادی کے طنزیہ و مزاحیہ انداز کی تقلید کی ہے اور اسی وجہ سے انھیں ”اکبر سرحد“ بھی کہا جاتا ہے۔ مرزا کے مزاح میں لفظوں کی ہیرا پھیری نہیں ملتی، بلکہ ان کا مزاح ایک حقیقت پسند کا مزاح تھا، جو وہ حالات و واقعات اور ان کے نتائج سے پیدا کرتے ہیں۔ انھوں نے اپنے لیے، جس میدان کا انتخاب کیا، وہ فن کے اعتبار سے دشوار ترین رہ گزار سے کم نہیں۔ طنز اور مزاح کی تمام تر لطافتوں کو برقرار رکھتے ہوئے انتہائی مختصر پیرائے میں جامع اور مکمل بات کا اظہار کرنا بے حد مشکل کام ہے، اس میں ایک طرف شاعر سنجیدگی سے دامن بچاتا ہے، تو دوسری طرف مہکلوپن کی حدود سے دُور رہتا ہے۔

مرزا محمود سرحدی نے ہر موضوع پر طبع آزمائی کی، لیکن ان کا اصل میدان ”قطعات“ ہیں۔ انھوں نے چھوٹے چھوٹے معاشرتی مسائل کو بڑی خوبصورتی سے اپنے قطعات میں سمویا ہے۔ مثلاً: چوری، رہزنی، ذخیرہ اندوزی، گراں فروشی، ملاوٹ، جھوٹ اور مکرو فریب وغیرہ۔ ان کا طنز سماجی ناسوروں کے لیے کسی نشتر سے کم نہیں۔ مرزا محمود سرحدی نے ساری عمر شادی نہیں کی زندگی کے آخری ایام میں دے کے مرض کی وجہ سے علیل رہنے لگے تھے۔ انھوں نے پشاور میں وفات پائی۔

مجموعہ ہائے کلام: سکینے، اندیشہ شہر۔

قطعات

کبھی تو ان کی حسینوں سے شکل ملتی ہے کبھی پناہ گزینوں سے شکل ملتی ہے
خدا کی شان ہے، وہ ہیں مرے وطن کے جواں کہ جن کی پردہ نشینوں سے شکل ملتی ہے



کیا بتائیں آپ کو کیا ہے ہمارا ہسپتال انتظام ایسا کہ بس دل کی کلی کھل جائے ہے
حادثاتِ اتفاقی کا بھی ہے اک ڈاکٹر اتفاقی طور پر مل جائے، تو مل جائے ہے



اگر کوچوں میں بھنگی رات کو جاروب کش پاؤ تو جانو یہ بھی ہے اک شانِ بیداری کمیٹی کی
غلاظت جس سڑک پر جا بجا بکھری ہوئی دیکھو تو سمجھو اس طرف سے گزری ہے لاری کمیٹی کی



کالے چشمے بھی ایک نعمت ہیں دھوپ میں خوب کام دیتے ہیں
جو نگاہیں ملا نہیں سکتے رات دن ان سے کام لیتے ہیں



مختب سے کہوں، تو کیا جا کر میری مانند وہ بھی روتا ہے
پہلے ہوتا تھا دودھ میں پانی آج پانی میں دودھ ہوتا ہے

(اندیشہ شہر)

مشق

- ۱۔ شاعر کونو جوان نسل سے کیا شکایت ہے؟
- ۲۔ ان قطعات میں کن معاشرتی برائیوں کی نشان دہی کی گئی ہے۔
- ۳۔ مصرعے مکمل کریں۔
 - (ا) انتظام ایسا کہ بس
 - (ب) اگر کوچوں میں بھٹی رات کو
 - (ج) کالے چشمے بھی
 - (د) آج پانی میں
- ۴۔ جملوں میں استعمال کریں:

دل کی کلی کھلنا۔ نعمت۔ نگاہیں ملانا۔ محتسب۔ مانند۔
- ۵۔ قطعہ کسے کہتے ہیں؟ کسی شاعر کا قطعہ لکھیں جس میں شگفتہ پیرائے میں کسی سماجی برائی کا ذکر کیا گیا ہو۔

طلبہ کو اقبالؒ اور اکبر کے چند قطعات لکھوائیں۔

ہدایت برائے اساتذہ:



عبدالرحمن بابا

وفات: ۱۷۱۷ء

پیدائش: ۱۶۵۳ء

سترھویں صدی پشتو زبان و ادب کا دور زریں تھا۔ اس عرصے میں پشتو زبان و ادب کے بے شمار مستند اور معتبر شاعر و ادیب گزرے ہیں۔ جن میں خوشحال خان خٹک، عبدالحمید مومند، عبدالقادر خٹک، اشرف خان، ہجری اور معزاللہ مومند کے ساتھ ساتھ عبدالرحمن بابا قابل ذکر ہیں۔

عبدالرحمن بابا نے ساری زندگی اپنے آبائی گاؤں (بہادر کله) ہزارخوانی پشاور میں گزاری۔ اُن کی شاعری پر فطرت اور حقیقت کا رنگ غالب ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ وہ ہر دور اور ہر زمانے کے شاعر ہیں۔ اُن کے اشعار میں ماضی کی تاریخ، حال کا تذکرہ اور مستقبل کا پیغام جھلکتا ہے۔ اُن کا دیوان اگرچہ مختصر ہے لیکن علم و ادب کے لحاظ سے جامع اور مکمل ہے۔ پختون فطرت کی ترجمانی جس طرح عبدالرحمن بابا نے کی ہے کسی اور شاعر نے نہیں کی۔ اسی لیے جو مقبولیت اُن کو حاصل ہے، کسی دوسرے شاعر کو نصیب نہیں ہوئی۔ اُن کے اشعار نہ صرف عشق حقیقی اور تصوف کے آئینہ دار ہیں، بلکہ ابدی زندگی میں کامیابی کے لیے پند نامہ بھی ہیں۔ قرآن و احادیث کی تشریح و توضیح اُن کی شاعری کا خاصہ ہے۔ اُن کی شاعرانہ عظمت کا اندازہ اس بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ اُن کے دیوان کے تراجم دنیا کی مختلف زبانوں میں ہو چکے ہیں اور لوگ اُن کی تعلیمات سے مستفید ہو رہے ہیں۔ اُن کی شاعری کے موضوعات محنت کی عظمت، رزقِ حلال، اسلامی اصول، علم کی اہمیت و افادیت اور دنیا کی بے ثباتی جیسے حقائق پر مبنی ہیں۔

مجموعہ کلام: دیوان عبدالرحمن بابا۔

اخلاص

ہم دوشِ ٹُڑیا ہے مقامِ اخلاص
جو ملتا ہے ، ملتا ہے غلامِ اخلاص

گو فرش سے تا عرش سفر ہے دشوار
طے کرتی ہے بہ یک جُبُشِ گامِ اخلاص

فانی ہے ہر اک چیز، ہر اک رَسْم و رواج
باقی ہے ، مگر ایک دوامِ اخلاص

اسلام ہے پابندیِ اخلاص کا نام
اور نام ہے اسلام کا نامِ اخلاص

صیاد کو ممکن ہے ہما ہاتھ لگے
پھیلانے محبت سے جو دامِ اخلاص

حاجت نہیں اخلاص کی کچھ بعد فنا
قائم کرو ہستی میں نظامِ اخلاص

شیرینی گفتار پہ حیرت کیسی
ہے کُفّتہٗ رَحْمٰنِ کلامِ اخلاص

(متارِ فقیر)



۱۔ اس نظم میں ”اخلاص“ کی جو تعریفیں بیان کی گئی ہیں، انہیں مختصراً لکھیں۔

۲۔ ”ہما“ پرندے کی کیا خصوصیت بیان کی جاتی ہے؟

۳۔ اخلاص کی وجہ سے کون سا سفر آسان ہو جاتا ہے؟

۴۔ اس نظم کا مرکزی خیال بیان کریں۔

۵۔ فانی ہے ہر اک چیز، ہر اک رسم و رواج

باقی ہے، مگر ایک دوامِ اخلاص

کلام میں دو ایسے الفاظ استعمال کرنا جو ایک دوسرے کی ضد ہوں ”صنعت تضاد“ کہلاتا ہے۔ جیسے مندرجہ بالا شعر

میں ”فانی“ اور ”باقی“ ایک دوسرے کی ضد ہیں۔ صنعت تضاد کی تعریف کریں اور تین مثالیں لکھیں۔

طلبہ کو عبدالرحمن بابا کے چند ضرب المثل اشعار سنائیں۔

ہدایات برائے اساتذہ

حصہ غزل



میر تقی میر

وفات: ۱۸۱۰ء

پیدائش: ۱۷۲۱ء

میر تقی میر کی شاعری زندگی کے انقلابات کی ترجمان رہی ہے۔ اگرچہ بعض ناقدین نے میر کو قنوطیت کا حامل شاعر بھی کہا ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ میر تقی میر کا تخلیقی شعور زندگی کی مایوسیوں کی نشان دہی کر کے بھی گم کر دینے والی یاسیت کی منزل سے نہ صرف فاصلے پر رہتا ہے، بلکہ زیرِ سطح ایک نشاطیہ احساس کو جگانے کا باعث بھی بناتا رہتا ہے۔ یہی سبب ہے کہ میر کی شاعرانہ عظمت کا اعتراف نہ صرف ان کے معاصرین نے کیا ہے، بلکہ اب تک کے تمام مستند ناقدین اور غزل کے معتبر شعرا نے میر کے کلام کی ہمہ گیریت، نشتریت اور افادیت کو کھلے دل سے تسلیم کیا ہے۔ غالب جیسے یگانہ روزگار شاعر نے برملا یہ کہا:

۔ ریختہ کے تھیں استاد نہیں ہو غالب

کہتے ہیں، اگلے زمانے میں کوئی میر بھی تھا

میر کو خدائے سخن کے نام سے بھی یاد کیا جاتا ہے۔ میر کا اسلوب بیان سادہ اور سلیس ہونے کے باوجود ندرت اور انفرادیت کا حامل ہے۔ ان کے کلام میں روزمرہ اور محاورے کا التزام بخوبی موجود ہے۔ اُن کے عہد کو اردو شاعری کے زریں عہد سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ اُنھوں نے اردو ادب کو چھ ضخیم مجموعہ ہائے کلام دیے، جن کی قدر و قیمت وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ بڑھتی چلی جا رہی ہے۔ گویا میر تقی میر کا یہ دعویٰ بالکل درست ثابت ہوا ہے:

۔ سارے عالم پر ہوں میں چھایا ہوا

مستند ہے میرا فرمایا ہوا

تصانیف: چھ دیوان (اردو)، دیوان میر (فارسی) ذکرِ میر (خودنوشت) اور نکات الشعراء (تذکرہ)

غزل

فقیرانہ آئے صدا کر چلے میاں ! خوش رہو ہم دُعا کر چلے
 وہ کیا چیز ہے آہ ! جس کے لیے ہر اک چیز سے دل اٹھا کر چلے
 کوئی نا اُمیدانہ کر کے نگاہ سو تم ہم سے منہ بھی چھپا کر چلے
 دکھائی دیے یوں کہ بے خود کیا ہمیں آپ سے بھی جُدا کر چلے
 جہیں سجدہ کرتے ہی کرتے گئی حق بندگی ہم ادا کر چلے
 پُرسش کی یاں تک کہ اے بت تجھے نظر میں سمجھوں کی خدا کر چلے

کہیں کیا جو پوچھے کوئی ہم سے میر
 جہاں میں تم آئے تھے، کیا کر چلے

(انتخاب کلام میر)

غزل

پیری میں کیا جوانی کے موسم کو روئے
اب صبح ہونے آئی ہے ، اک دم تو سوئے

اخلاصِ دل سے چاہیے سجدہ نماز میں
بے فائدہ ہے ورنہ جو یوں وقت کھوئے

کس طور آنسوؤں میں نہاتے ہیں غم گشاں
اس آبِ گرم میں تو نہ انگلی ڈبوئے

اب جانِ جسمِ خاک سے تنگ آ گئی بہت
کب تک اس ایک ٹوکری مٹی کو ڈھوئے

آلودہ اُس گلی کے جو ہوں خاک سے تو میر
آبِ حیات سے بھی نہ وے پاؤں دھوئے

(انتخاب کلام میر، ڈاکٹر مولوی عبدالحق)



۱۔ درست الفاظ کا انتخاب کریں۔

(ا) ہر شعر میں مصرعے ہوتے ہیں۔

• دو • چار • تین • پانچ

(ب) غزل کے پہلے شعر کو کہتے ہیں۔

• ردیف • بیت الغزل • مقطع • مطلع

(ج) غزل کے میں شاعر اپنا تخلص استعمال کرتا ہے۔

• مطلع • مقطع • درمیان • آغاز

(د) میر کو کہا گیا۔

• خدائے سخن • بابائے اردو • بلبل ہند • اردو غزل کا باوا آدم

(ه) غزل کے تمام اشعار کا مفہوم ہوتا ہے۔

• الگ الگ • ایک • متضاد • مبارک

(و) میر کی غزل کا بنیادی موضوع ہے۔

• غم • شک • خوشی • حُسن

۲۔ کہیں کیا جو پوچھے کوئی ہم سے میر

جہاں میں تم آئے تھے، کیا کر چلے

میر کی غزل کے اس مقطع کی تشریح کریں نیز یہ بھی واضح کریں، کہ اس میں علم بیان کی کون سی خوبی پائی جاتی ہے؟

۳۔ مندرجہ ذیل مصرعوں کے ساتھ دوسرا مصرع لگا کر شعر مکمل کریں۔

(ا) فقیرانہ آئے صدا کر چلے

(ب) وہ کیا چیز ہے آہ جس کے لیے

(ج) دکھائی دیئے یوں کہ بے خود کیا

(د) پرستش کی یاں تک کہ اے بت تجھے

(ه) کہیں کیا، جو پوچھے کوئی ہم سے میر

۴۔ میر کی شاعرانہ خصوصیات پر نوٹ لکھیں۔

غزل کی تعریف:

غزل کا لفظ عربی زبان کا ایک مصدر ہے۔ جس کے معنی ”کاتنا“ (چرنے پر روئی سے سوت ”دھاگہ“ بنانا) ہے۔

ادب کی رو سے غزل کے معنی ہیں عورتوں سے باتیں کرنا، عورتوں کے حسن جمال کی تعریف کرنا۔

غزل نظم کی ایسی صنف ہے جس میں عشق و محبت (حقیقی و مجازی) کا ذکر ہوتا ہے۔

غزل کے کم از کم اشعار کی تعداد پانچ اور زیادہ کی کوئی حد مقرر نہیں ہے۔



خواجہ میر درد

وفات: ۱۷۸۵ء

پیدائش: ۱۷۲۰ء

خواجہ میر درد دہلی میں پیدا ہوئے۔ گو تصوف کے مضامین اُردو کے بیشتر شعرا نے باندھے ہیں لیکن ان میں جو تکمیلی شان درد نے پیدا کی ہے، وہ انہی کا حصہ ہے۔ اس کی بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ وہ صوفی تھے۔ درد قلبی واردات کے اظہار کے لیے جن الفاظ کا چناؤ کرتے ہیں، یوں محسوس ہوتا ہے جیسے وہ الفاظ بنے ہی اس مقصد کے لیے ہوں۔ درد کی صوفیانہ شاعری وحدت الوجود اور وحدت الشہود کے فلسفوں کا خوب صورت امتزاج پیش کرتی ہے۔ خواجہ میر درد تصوف کے فلسفیانہ مضامین کو جس بے ساختگی اور سادگی سے بیان کرتے ہیں، وہ انہیں کے ساتھ مخصوص ہے۔ اُن کی غزل میں تغزل صرف تصوف کی بدولت پیدا ہوتی ہے۔ درد کے ہاں عشق اور تصوف ایک دوسرے سے الگ نہیں بلکہ باہم مربوط ہیں۔ انھوں نے محاورہ اور روزمرہ کثرت سے استعمال کیا اور نہ صرف غزل کی تہذیبی روایت پیدا کی بلکہ اسے ارتقا کے اگلے زینے پر چڑھنے کا راستہ بھی دکھایا۔ اُردو شاعری کو درد نے ایک ہی مجموعہ کلام (دیوان درد) دیا ہے لیکن معیار کے اعتبار سے وہ اتنا بلند پایہ ہے کہ اسے کسی صورت نظر انداز نہیں کیا جاسکتا اور جس نے درد کو غزل گو شعرا کے صفِ اوّل میں کھڑا کر دیا ہے۔

تصانیف: شمع محفل، آہ سرد، نالہ درد، واردات، دردِ دل اور علم الکتاب

غزل

قتلِ عاشق کسی معشوق سے کچھ دور نہ تھا
 پر ترے عہد کے آگے تو یہ دستور نہ تھا
 رات مجلس میں ترے حسن کے شعلے کے حضور
 شمع کے منہ پہ جو دیکھا ، تو کہیں نور نہ تھا
 ذکرِ میرا ہی وہ کرتا تھا صریحا ، لیکن
 میں جو پہنچا تو کہا ، خیر یہ مذکور نہ تھا
 باوجودیکہ پر و بال نہ تھے آدم کے
 واں پہ پہنچا کہ فرشتے کا بھی مقدور نہ تھا
 پرورشِ غم کی ترے یاں تیں تو کی ، دیکھا
 کوئی بھی داغ تھا سینے میں کہ ناسور نہ تھا
 محسبِ آج تو مے خانے میں تیرے ہاتھوں
 دل نہ تھا کوئی، کہ شیشے کی طرح پور نہ تھا

درد کے ملنے سے اے یار! بُرا کیوں مانا
 اس کو کچھ اور سوا دید کے ، منظور نہ تھا

(دیوانِ درد مرتبہ ظن الرحمن داؤدی)

مشق

- ۱۔ خالی جگہ مناسب لفظ کے انتخاب سے پُر کریں۔
 - (ا) قتل عاشق کسی سے کچھ دور نہ تھا (معشوق ، محبوب ، دشمن)
 - (ب) رات مجلس میں ترے کے شعلے کے حضور (آگ ، حسن ، نار)
 - (ج) وال پہ پہنچا کہ کا بھی مقدور نہ تھا (انسان ، آدمی ، فرشتے)
 - (د) مختب آج تو میں تیرے ہاتھوں (تھانے ، جیل خانے ، بے خانے)
 - (ه) درد کے ملنے سے اے بُرا کیوں مانا (یار ، دوست ، دشمن)
- ۲۔ ردیف کسے کہتے ہیں؟ درد کی غزل کی ردیف کی نشان دہی کریں۔
- ۳۔ دور، دستور، مذکور وغیرہ اس غزل کے قافیے ہیں۔ ایسے پانچ ہم قافیہ الفاظ لکھیں جو اس غزل میں موجود نہ ہوں۔
- ۴۔ کنایہ قریب اور کنایہ بعید میں، مثالوں کی مدد سے فرق واضح کریں۔
- ۵۔ اس غزل کے قوافی لکھیں۔
- ۶۔ مندرجہ ذیل کی تعریف کریں اور دو دو مثالیں لکھیں۔
مرآۃ النظر، حُسن تعلیل، لف و نشر، تلج، تضمین۔
- ۷۔ آپ کو اس غزل میں درد کا کون سا شعر پسند ہے اور کیوں؟



شیخ غلام ہمدانی مصحفی

وفات: ۱۸۴۴ء

پیدائش: ۱۷۵۱ء

مصحفی کی غزل دبستان دلی اور دبستان لکھنؤ کے دل آویز امتزاج کے ساتھ سامنے آتی ہے۔ اُن کی غزل میں ایک طرف دبستان دلی کا سوز و گداز ہے تو دوسری جانب دبستان لکھنؤ کی پیکر تراشی کا رجحان بھی نظر آتا ہے۔

مصحفی کا اسلوب نہایت سلیس، بے حد سادہ اور تخلیقی نفاست کا حامل ہے۔ اُن کے لہجے میں ایک دھیما پن اور ٹھہراؤ ہے جو اُن کی غزل میں ایک طمساتی فضا پیدا کرتا ہے۔ مصحفی کو غزل پر ایک استادانہ کمال حاصل ہے۔ وہ پانچال موضوعات کو بھی نئے انداز سے برتتے ہوئے ان میں کوئی نہ کوئی جدت کا پہلو پیدا کرتے ہیں۔ ان کے کئی ایک اشعار کو ضرب المثل کی حیثیت حاصل ہے۔

مولانا محمد حسین آزاد نے ”آب حیات“ میں لکھا ہے کہ ”یہ اصول فن سے بال برابر بھی سرکتے نہ تھے۔ کلام پر قدرت کامل پائی تھی۔ الفاظ کو پس و پیش اور مضمون کو کم و بیش کر کے اس دروبست سے شعر میں کھیلتے تھے، کہ جو حق استاد کی کا ہے ادا ہو جاتا تھا۔“

مصحفی کی غزلیات میں روانی اور جوانی پائی جاتی ہے۔ وہ صحت زبان کا بھی بہت خیال رکھتے تھے۔ ان کے اشعار میں ترنم پایا جاتا ہے اور یہ کیفیت موزوں اصوات کی تکرار سے پیدا ہوتی ہے۔

غزل

ناگہ چن میں جب وہ گل اندام آگیا
 گل کو شکستِ رنگ کا پیغام آگیا
 اٹھا جو صبحِ خواب سے وہ مست پُر خمار
 خورشیدِ گف کے بیچ لیے جام آگیا
 افسوس ہے کہ ہم تو رہے مستِ خوابِ صبح
 اور آفتابِ عمر لبِ بام آگیا
 ہے جائے رحمِ حال پہ یاں اُس اسیر کے
 جو گرتے ہی ہوا سے تہہِ دام آگیا
 سمجھو خدا کے واسطے پیارے بُرا نہیں
 دو دن ، اگر کسی کے کوئی کام آگیا

کر قطع کب گیا ترے کوچے سے مصحفی ؟
 گر صبح کو گیا ، وہیں پھر شام آگیا

مشق

۱۔ مصحفی کی شامل نصاب غزل میں جو تراکیب استعمال ہوئی ہیں انھیں تحریر کریں۔

۲۔ مصحفی کی غزل میں ردیف اور قافیوں کی نشان دہی کریں۔

۳۔ اس غزل میں سے چند مرکبات اضافی لکھیں۔

۴۔ ان مصرعوں کا مفہوم واضح کریں۔

• گل کو نکست رنگ کا پیغام آ گیا

• خورشید کف کے بچ لیے جام آ گیا

• جو گرتے ہی ہوا سے تہہ دام آ گیا

۵۔ درج ذیل الفاظ و تراکیب کو جملوں میں استعمال کریں۔

گل اندام، پر خمار، کف، تہہ دام، اسیر، آفتاب عمر۔

۶۔ مصحفی کی غزل کے دوسرے شعر میں جس صنعت کا استعمال ہوا ہے، اس کی تعریف کریں اور دو

مثالیں دیں۔

شعر:

وہ کلام موزوں جو بامقصد ہو، ایک خیال کو ظاہر کرے اور جس کے دونوں

مصرعے ایک ہی وزن میں ہوں ”شعر“ کہلاتا ہے۔



مرزا اسد اللہ خان غالب

وفات: ۱۵ فروری ۱۸۶۹ء

پیدائش: ۲۷ دسمبر ۱۷۹۷ء

مرزا اسد اللہ خان غالب آگرہ میں پیدا ہوئے۔ ابتدا میں اسد اور بعد میں غالب تخلص اختیار کیا۔ شاہی دربار سے نجم الدولہ اور دبیر الملک کے خطاب پائے۔ غالب کے آباؤ اجداد ترک سلجوق تھے جو مغلیہ عہد میں ماوراء النہر سے ہندوستان آئے اور اچھے سرکاری عہدوں پر فائز رہے۔ ان کے چچا نصر اللہ بیگ شاہی فوج میں رسالدار تھے۔ نوابان لوہارو سے مرزا غالب کا سسرالی رشتہ تھا۔ اپنی خاندانی وجاہت پر انھیں ناز تھا:

سو پشت سے ہے پیشہ آبا سپہ گری
کچھ شاعری ذریعہ عزت نہیں مجھے

اپنی شعر گوئی کے پہلے دور میں غالب نے مشکل پسندی اختیار کی لیکن پھر سادہ طرز اپنایا۔ خیال کی لطافت، بلندی، روزمرہ اور محاورات کا لطف، طرزِ ادا کی شوخی اور موضوعات کی رنگارنگی نے ان کے کلام کو منفرد اور دلکش بنا دیا۔ زندگی کے غموں اور دکھوں کے باوجود وہ خوش طبعی کا دامن ہاتھ سے نہیں چھوڑتے۔ ان کی شاعری کی ایک اہم خوبی محاکات ہے۔ وہ لفظوں سے تصویر کھینچ کر رکھ دیتے ہیں۔ انھوں نے اپنی شاعری کا انتخاب ”دیوان غالب“ کی شکل میں کیا اور ان کی شاعرانہ عظمت میں اس انتخاب کو بڑا دخل ہے۔ اُردو کا یہ عظیم شاعر دلی میں انتقال کر گیا۔

تصانیف: دیوان غالب، اُردوئے معلیٰ، غود ہندی، لطائفِ غیبی، کلیاتِ غالب (فارسی)،

قاطعِ برہان، دستنود وغیرہ۔

غزل

دائم پڑا ہوا ترے در پر نہیں ہوں میں
 خاک ایسی زندگی پہ کہ پتھر نہیں ہوں میں
 کیوں گردشِ مدام سے گھبرا نہ جائے دل
 انسان ہوں، پیالہ و ساغر نہیں ہوں میں
 یارب! زمانہ مجھ کو مٹاتا ہے کس لیے
 لوحِ جہاں پہ حرفِ مَلُور نہیں ہوں میں
 حد چاہیے سزا میں، عِقوبت کے واسطے
 آخر گنہگار ہوں، کافر نہیں ہوں میں
 کس واسطے عزیز نہیں جانتے مجھے
 لعل و زمرّد و زر و گوہر نہیں ہوں میں
 رکھتے ہو تم قدم مری آنکھوں سے کیوں دریغ
 رتبے میں بہر و ماہ سے کمتر نہیں ہوں میں
 کرتے ہو مجھ کو منع قدم بوس کس لیے
 کیا آسمان کے بھی برابر نہیں ہوں میں
 غالبِ وظیفہ خوار ہو دو شاہ کو دُعا
 وہ دِن گئے، جو کہتے تھے نوکر نہیں ہوں میں

ہزاروں خواہشیں ایسی کہ ہر خواہش پہ دم نکلے
بہت نکلے میرے ارمان ، لیکن پھر بھی کم نکلے

ڈرے کیوں میرا قاتل؟ کیا رہے گا اس کی گردن پر؟
وہ خوں جو چشم تر سے عمر بھریوں دم بہ دم نکلے

نکلنا خُلد سے آدم کا سنتے آئے ہیں ، لیکن
بہت بے آبرو ہو کر ترے کوچے سے ہم نکلے

بھرم کھل جائے ظالم تیرے قامت کی درازی کا
اگر اس طرّہ پر چچ و خم کا چچ و خم نکلے

ہوئی جن سے توقع تھگی کی داد پانے کی
وہ ہم سے بھی زیادہ خستہ تیغ ستم نکلے

محبت میں نہیں ہے فرق مرنے اور جینے کا
اُسی کو دیکھ کر جیتے ہیں جس کا فر پہ دم نکلے

کہاں مے خانے کا دروازہ غالب اور کہاں واعظ
پر اتنا جانتے ہیں کل وہ جاتا تھا کہ ہم نکلے

(دیوان غالب)

- ۱۔ کیوں گردشِ مدام سے گھبرانہ جائے دل
انسان ہوں پیالہ و ساغر نہیں ہوں میں
غالب کے اس شعر کی تشریح کریں نیز یہ بتائیں کہ اس میں علم بیان کی کون سی خوبی پائی جاتی ہے۔
- ۲۔ مندرجہ ذیل مصرعوں کا مفہوم واضح کریں۔
 - (ا) لوحِ جہاں پہ حرف مکر نہیں ہوں میں
 - (ب) رتبے میں مہر و ماہ سے کم تر نہیں ہوں میں
 - (ج) وہ دن گئے کہ کہتے تھے نوکر نہیں ہوں میں
 - (د) بہت نکلے میرے ارمان، لیکن پھر بھی کم نکلے
 - (ه) اسی کو دیکھ کر جیتے ہیں، جس کا فر پہ دم نکلے
- ۳۔ غالب کی پہلی غزل کی ردیف تحریر کریں۔
- ۴۔ غالب کی دوسری غزل کے قافیوں کی نشان دہی کریں۔
- ۵۔ آپ کو غالب کا کون سا شعر زیادہ پسند ہے اور کیوں؟
- ۶۔ مندرجہ ذیل الفاظ و تراکیب کو جملوں میں استعمال کریں۔
حرفِ مکر۔ لعلِ دزمرد۔ مہر و ماہ۔ کمتر۔ عقوبت۔ گردشِ مدام۔ بھرم کھلنا۔ چشم تر۔
- ۷۔ غالب کے کلام کی نمایاں خصوصیات تحریر کریں۔



داغ دہلوی

وفات: ۱۹۰۵ء

پیدائش: ۲۵ مئی ۱۸۳۱ء

نواب مرزا خان داغ دلی میں پیدا ہوئے۔ قلعہ معلیٰ میں پرورش پائی۔ قلعہ میں مشاعروں کی رونق کو داغ نے قریب سے دیکھا اور یہیں سے ان کا ذوق شاعری ابھرا اور انکھرا۔ شاعری میں استاد ذوق کے شاگرد تھے۔

داغ کے یہاں جو چیز سب سے نمایاں ہے وہ لطفِ محاورہ اور زبان کا چٹکارہ ہے۔ اُن کا اندازِ بیان بڑا خوبصورت ہے۔ داغ کی غزلوں میں عشق کی معاملہ بندی، شوخی اور مسرت کے جذبات کی فراوانی ہے۔ ان کی شاعری میں میر کا غم یا غالب کا غور و فکر نہیں ہے مگر ان کا اندازِ بیان سہل ممتنع کی بہترین مثال پیش کرتا ہے جس کی بدولت ان کی شاعری کو ایک خاص مقام حاصل ہوا ہے۔ ان کی زبان کو سند کا درجہ حاصل ہے۔ ان کا ایک امتیاز یہ بھی ہے کہ علامہ اقبال بھی انھیں اپنا کلام اصلاح کے لیے ارسال کیا کرتے تھے۔ ان کی موت پر اقبال نے ایک پُر تاثیر مرثیہ لکھا جس میں داغ کی شاعری کی خوبیاں بیان کی گئی ہیں۔ اُردو غزل کی تاریخ میں داغ کو نمایاں مقام حاصل ہے۔ اردو زبان کے فروغ میں بھی ان کی شاعری کا بڑا حصہ ہے۔ داغ کا کلیات اردو شاعری کا قابلِ قدر سرمایہ ہے۔

مجموعہ ہائے کلام: ماہتاب داغ، گلزار داغ، آفتاب داغ اور یادگار داغ، داغ دہلوی کے نمائندہ

شعری مجموعے ہیں۔ ۱۹۰۵ء میں حیدرآباد میں لن کا انتقال ہوا۔

غزل

آئینہ اپنی نظر سے نہ جدا ہونے دو
کم نگاہی میں اشارا ہے، اشارے میں حیا
ہم بھی دیکھیں، تو کہاں تک نہ توجہ ہوگی
آنکھ ملتے ہی کہوں خاکِ حقیقتِ دل کی
تم دل آزار بنے رہکِ مسیحا کیسے
کیا نہ آئے گا اسے خوفِ مرے قتل کے بعد
کوئی دم اور بھی آپس میں ذرا ہونے دو
یا نہ ہونے دو مجھے چین سے یا ہونے دو
کوئی دن تذکرۂ اہلِ وفا ہونے دو
دیکھ کر جلوہ مرے ہوش بجا ہونے دو
کم نہ ہونے دو مرا درد سوا ہونے دو
دستِ قاتل کو ذرا دستِ دُعا ہونے دو

جب سنا داغِ کوئی دم میں فنا ہوتا ہے
اس شکر نے اشارے سے کہا: ہونے دو

(کلیاتِ داغ)

مشق

- ۱۔ موزوں الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کریں۔
 - (ا) آئینہ اپنی سے نہ جدا ہونے دو (نظر۔ جگر۔ اثر۔ سفر)
 - (ب) ملتے ہی کہوں خاک حقیقت دل کی (بال۔ ہاتھ۔ آنکھ۔ ناک)
 - (ج) جب سنا کوئی دم میں فنا ہوا ہے۔ (میر۔ درد۔ ذوق۔ داغ)
 - (د) تم دل بنے رشک مسیا کیسے (آرام۔ آزار۔ آویز۔ افروز)
 - (ه) اس شکر نے سے کہا ہونے دو۔ (اشارے۔ شرارے۔ ستارے۔ نظارے)
- ۲۔ داغ دہلوی کی غزل کا مطلع تحریر کر کے اس کا مفہوم واضح کریں۔
- ۳۔ داغ نے غزل کے مقطع میں محبوب کی نفسیات کی کون سی تصویر پیش کی ہے۔
- ۴۔ مندرجہ ذیل الفاظ و تراکیب کو جملوں میں استعمال کریں۔
- ۵۔ کم نگاہی، حیا، رشک مسیا، دست دعا، اہل وفا، فنا۔
- ۵۔ داغ کی شاعری پر مختصر نوٹ لکھیں۔

ہدایات برائے اساتذہ:

داغ دہلوی علامہ اقبالؒ کی شاعری کے استاد تھے۔ آپ طلبہ کو تفصیل سے آگاہ کریں۔

فرہنگ

اپنی مدد آپ

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
فلسفہ جاننے والے۔ دانشمندان	فیلسوفوں	پیشوں	پیشوں
خزانے کا سانپ، دولت مند کنجوس	ماریر سرخ	پانی ٹپکنے کے لیے بنا ہوا سوراخ	پن سال۔ پن سال
مستقل مزاج، مضبوط	استقلال	بالکل ختم کرنا۔ بنیاد دینا	نہیںست و نابود
آباد اجداد، باپ دادا۔	پرکھوں	خدا نہ کرے، ہرگز نہیں	حاشا و کلّا

جھوٹے آدمی

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
نفس کی عادتیں	مکات نفسانی	جھوٹے آدمی کا حافظہ نہیں ہوتا،	دروغ گو را حافظہ
جاگزیں ہونا، قیام کرنا	متمکن	جھوٹے آدمی کو بات یا نہیں	نہ باشد
سونا چاندی کا پانی چڑھا ہوا، دکھاوا	مٹھ	رہتی	بچ پیار
حقیقت ظاہر ہونا	قلبی کھل جانا	کاروبار، خرید و فروخت	قوائے عقیلہ
دکھاوے کی لڑائی، مصنوعی لڑائی	جگ زگری	عقل کی قوتیں	گودن
سب سے ہٹا کر رکھنے والا، سب سے دوستی	صلح کھل	احق، نادان	اختراع
کرنے والا	نطق	نئی بات نکالنا	چمکا
گویائی، بولنے کی قوت	کذب	مزاج، عادت	گوشمالی
جھوٹ، دروغ	گھڑنا	کان کھینچنا، مزادینا	تعلی
اپنی طرف سے بات بنانا،		اپنی پروائی بیان کرنا	

نظریہ پاکستان

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
برابری	مساوات	الگ الگ	جداگانہ
مسلل	پیہم	رواج دینا	تروج
پہ دینی	الحاد	عادت	شیوہ
فرق	امیاز	دوست	رفیق
مضبوط	توانا	دشمنی	عناد
بد نظمی	انتشار	پھوٹ/دشمنی	نفاق
اجتماع/اکٹھ	جمعیت	راضی نامہ	مفاہمت
خیال	قیاس	مضبوط	اُستوار

پاکستانی قومیت کا مسئلہ

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
پہیلی بھوانا	لُوجھ بھارت	ڈھنگ، طور، طریقہ	نچ
تحریر کرنے والا	محرر	جس کی کوئی تعبیر ہو، جس پر عمل ہو سکے	شرمندہ تعبیر ہونا
گمان کرنا، خیال کرنا	محمول کرنا	نکمرار کرنا، جھگڑا کرنا	حجت بازی
انتظام درہم برہم کرنا	شیرازہ منتشر کرنا	قومیت کی بنیاد پر طرف داری	نسلی تعصب

کچھ ادب کے بارے میں

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
پیدائش	آفرینش	بنانا سنوارنا، حسین بنانا	مشاطگی
چشمہ جاری ہونا	سوتا پھوٹنا	تبدیلی	تغییرات و انقلابات
دوریا / سندریکے موجوں کا جوش	سلاطم	جوار بھانا، پانی کا اُتار چڑھاؤ	مدوجزر
دنیا پر ظاہر ہونا، مشہور و معروف	عالم آشکارا	بہت گرم ہوا، لو	بادِ سوسوم
طبیعت کی اُٹھان	افتتاحِ طبع	کارگیرانہ، ہنرمندی سے	صناعانہ
نیا آنے والا	نو وارد	ناراض، رنجیدہ	منفض
		پاکیزگی، صفائی	مشغلی

لمحہء فکریہ

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
نرخ / کھول کر کہنا	شرح	بیارا وطن مراد پاکستان	وطن عزیز
اعلیٰ / پیمانہ	معیار	دولت مند / بھرا ہوا	مالا مال
تھک ہونا	سکڑنا	اپنی حد سے بڑھنے والا	متجاوز
منسوب بنانے والا	منسوب ساز	رہائش کر لینا	ڈیرے ڈالنا
چلنے والا	گامزن	حفاظت	تحفظ
ذاتی	نجی	نہ ہونا / اکی	نقدان
رکھ رکھاؤ	رواداری	پڑھائی / لکھنے پڑھنے کی قابلیت	خواندگی
قدر کی جمع عزت	اقدار	عالم کی جمع واقعات	عوامل

داروغہ جی کی پانچوں گھی میں اور سرکڑا ہی میں

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
دھکارنا	راندے جانا	منت ساجت کر کے	در چوم کے
غلام	غلام	خداوند	کھداوند
جہاں ظلم ہو وہاں حکومت ناکام ہو جاتی ہے۔ کوئی پوچھنے والا نہ ہو	اندھیر مگر چو پٹ راجا راج	ایک نمبر مال، اعلیٰ درجے کا مال	اول مال
جنجال، جھنجھٹ، مصیبت	بکھیرا	عقل دوڑانا، قیاس کرنا	گدے بازیاں
یہاں مراد غرض	سُرج	یکشت ہٹا دو	کٹھڑی بتا دو
لاکھوں روپے لٹانے والا	لکھ لٹ	کانٹ چھانٹ	کتر بیونت
نمک حرام	کور نمک	لعنت ملا مت	پھٹکار
شریک، شراکت	سا جھا	ماں کا دودھ، جائز، حلال	شیر مادر
چٹا	دست پناہ	ایک نشہ آور بوٹی	بھنگ
بھکاری	ٹکڑا گدا	قری میں سے کسی دوسری تاریخ	دوج
شکاری چاقو	قرولی	بے عزت، بے غیرت	گیدی
صحیح صحیح حال بتانا	کچا چٹھا جڑنا	حقیر آدمی، ناکارہ	مردک
سرکاری سکہ جس پر بادشاہ کی تصویر ہو	چہرہ شاہی	نیکی کا بدلہ بدی میں ملنا	اُلٹی آنتیں گلے پڑنا
پیسے جمع کرنے / اٹھانے کے لیے	رقم پیرنے	دن کا پہلا سودا	بوئی
کپڑوں سے بنائی چھت	کپھریل	خبر چھانپنا، تشبیہ کرنا	پرچہ جڑنا
چالاک، جزیس	نیار یا	چالاک، مکار،	کائیاں
مشکل کام	ٹیز مٹی کھیر	شروع میں روکنا	ہتھے پر ٹوکنا

ہاتھ گنا	چنیں و چناں	ایسا، ویسا
ہاتھ چڑھنا	بیدھا	جادو کے اثر میں جلا شخص
مطلب خبط ہونا	سند نہیں	اجازت نہیں
بے تے کرنا	چنچہاڑ کر	مکمل طور پر
تین افراد کا گھجوز	صلواتیں سنانا	گالیاں دینا، بُرا بھلا کہنا
ایک قسم کی شرط (toss)	بے بھاؤ کی پڑنا	مار کھانا، بے عزت ہونا
تھپڑ مارے گئے	مردک خر	گدھے جیسا حقیر
دھپانے گئے	لام کاف بکنا	گالیاں بکنا
گھانس نہیں چھیلا	میںڈھے لڑانا	فساد ڈلوانا
آنکھیں نیلی کرنا	جھلے آدمی	چوچوے مزاج آدمی
اظہار لینا	کندے تول کر رہنا	اڑنے کے لیے پر تول کر رہ جانا
تا کے باشند	ہوائیاں اڑنا	پریشان ہو جانا
لپاڈگی	تلوہ اڑا لیے	بغیر محنت کے فائدہ اٹھانا
چیس چڑ کرنا	اَسرار	سر کی جمع، مجید، راز
گاؤ دی	چھٹی کا دودھ یا دانا	بہت شرمندہ ہونا، بہت مار کھانا
موکھا		
اسیڈھ		
ازخس موئے بس		
است		

آنگن

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
جھکے چھوٹا	گھبراجانا، ہواس باختہ ہونا	مبہم	مشکوٰۃ، وہ جس کا مطلب صاف نہ ہو
آنگن	معن	ڈھیلے	مٹی کے بڑے ٹکڑے
ٹھاٹ	آن بان، شان و شوکت	سوانگ رچانا	بھیس بدلانا، فریب دینا۔
منونیت	احسان مندی		

خوب صورت بلا

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
عداوت	دشمنی، کینہ، بغض	قیل و قال	بحث مباحثہ، تکرار
دست بستہ	ہاتھ باندھے، موذب	جلال	رعب و دبدبہ
ہدم	ساتھی، دوست	عروج مانند	بلندی کی نشانی
محافظ	حفاظت کرنے والا	پسہر	آسان
چاکر	نوکر، غلام	دربان	دروازے پر پہرہ دینے والا
گسراں	کھیاں اڑانے والا، پگھلا جھلے والا	نشا خواں	تعریف بیان کرنے والا
بخت یاور	قسمت مددگار	سحاب	بادل
قلزم	گھبراسند	وقار	عزت، مرتبہ، بلند مقام

اچانک نازل ہونے والی مصیبت

اڑدہا، بہت بڑا سانپ

پاکیزی

بلائے ناگہانی

اڑدہا

عصمت

خادم کی جمع

بے حیثیت، حقیر

فطرت، پختہ عادت

خدام

چچ

طینت

تعلیم بالغاں

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
کڑی کا چکھنا جس پر کھڑے رکھے جاتے ہیں	گھڑونچی	پُرانی، ٹوٹی پھوٹی	شکستہ
اس کا مرتبہ ہمیشہ بلند رہے	دام اقبالہ	موتی لکڑی کا کھڑا	گندہ
اللہ تعالیٰ کا دربار	درگاہِ خداوندی	چھوٹے بڑے	خور و دکھان
چمک دار ہنسی / چھڑی / شاخ	تچی	چھو پھڑی	جھکی
ہندوستان کا ایک شہر، جہاں کے ہنس مشہور ہیں	بریلی	رحمت کرتے ہوئے	ازراہِ رحمت
پر، طرف	دنگ (wing)	تمام	مُحَلہ
کیفیت کی غلط جمع، صحیح جمع کیفیات	کوائف	حکومت کی جانب سے دی جانے والی امداد	گرانٹ (grant)
بیزی بنی گیا	بیزی سوت گیا	کراچی کا ایک علاقہ	گرومندری
		واسک	صدری

شیراز اور کنارِ آبِ رُکناباد وغیرہ

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
شیراز کی ایک سیرگاہ	رُکناباد	ایران کا ایک قدیم شہر	شیراز
بہرہ چشم، یعنی بہت اچھا	چشم	مسواک کی لکڑی کا ٹکڑا	دانتیں کا ٹکڑا

زخاک سعدی.....	سعدی شیرازی کے قبر کی مٹی سے عشق کی خوش بو آ رہی ہے۔	کار یڈور	برآمدہ
.....اگر بومیم	اگر اس کے مرنے کے ہزار سال بعد بھی اسے سونگھو	قافلہ دزدان بر سر	چوروں کا قافلہ ایک پہاڑ کی چوٹی پر بیٹھا تھا
زندہ است نام فرخ	فرخ نوشیر داں کا نام زندہ ہے	کو ہے نشہ بودند	
نوشیر داں		داخلی رفاقت	دلی دوستی
کھڑاگ	جنجال، جھگڑا	پہنائی	کشادگی، وسعت
نواح	مضافات، ارد گرد کا علاقہ	گل صد برگ	ایک پھول کا نام، سو پتیوں والا پھول
حافظ	حفظ کرنے والا، یہاں مراد فارسی کے مشہور شاعر حافظ شیرازی ہے	وکیل الرعایہ	رعایہ کا وکیل، یہاں مراد رعایہ کا خادم
غنیچہ نو شکفتہ	تازہ کھلا ہوا پھول	تومان	ایرانی سکہ
جمشید	ایران کا ایک بادشاہ	انا الحق	بے شک میں حق ہوں
منصور	منصور صلاح	کوس	تقریباً تین سو گز کا فاصلہ
کئے	کتنے	یدھ	جنگ
دارا	ایران کا بادشاہ	اے آمدنت باعث	آپ کا آنا میرے لیے خوشی کا باعث ہے
پانی چوانے والا	پانی ٹپکانے والا	آبادی ما	
پنا	بنیاد	مسطح	ہموار
ٹھٹھٹھ	کٹا ہوا بازو، کٹا ہوا سٹا	رفیع الشان	عظیم الشان
صد ستون محل	سو ستونوں پر قائم محل	مرتمم	نشان کیا گیا، مہر لگایا گیا

ماد پر چہ خیالیم	میں کس خیال میں ہوں اور	برادر بہ جان برابر	میری جان کے برابر میرا بھائی ہے۔
خانہ زاد	آسمان کس خیال میں ہے۔	حمال	یوجھ آٹھانے والے (واحد: حمالہ)
قربان نت شوم	غلام		
	تیرے قربان جاؤں		

روم زندہ شہر، مردہ شہر

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
اطالوی	اٹلی کا	لیپا پوتی	مل دینا، برش سے لگانا
قیلولہ	ستانا، دوپہر کا آرام	مزا کا فور ہونا	مزا ختم ہو جانا
معنون	عنوان دیا گیا	قیصر	روم کے بادشاہوں کا لقب
بُقعہ نور	منور مقام	رومتہ الکبریٰ	عظیم روم
ترنین	سجاوٹ، آرائش	کھنڈر	دیران عمارت، ویرانہ
امرائے عظام	عظیم بادشاہ	باندیاں	کنیریں، لونڈیاں

لاہی وزیر (ترجمہ)

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
ریوڑ	بھینٹ بکریوں کا گلتہ	ضعیف الاعتقاد	کمزور عقیدہ رکھنے والا
ہولیا	ساتھ ہو کر روانہ ہو گیا	گذریا	بھیڑ بکریاں چرانے والا
گھٹنے تہہ کرنا	گھٹنے سمیٹ کر اتر کر کے بیٹھنا	اسلوب	لکھنے کا انداز
دوزانو بیٹھنا	گھٹنوں کے تل بیٹھنا	لوک	روایتی

مکاتیب مرزا غالب

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
چورا	خبر، اطلاع	خلائی لوح	سنہری تختی
ہاترس (Hathras)	ہندوستان کی ریاست اتر پردیش کا ایک ضلع	مطبع	پریس (Press)
ڈرنگ	دیر تو قف، تاخیر	زمرہ پرداز	گیت گانے والا
منہائی	کم کرنا، گھٹانا		

سود کا کاروبار کرنے والے، مراد ہندو

مہاجن

حکومت، سلطنت، ملک

قلمرو

ملک میں مانا ہوا حکیم یا دانا

حکیم الملک

زمانے میں مانا ہوا اجتہاد کرنے والا

مجتہد العصر

ہندوستان میں سب سے خوب صورت آدمی

یوسف ہند

ملک میں مانا ہوا نیک آدمی

قطب الملک

مکاتیب اقبالؒ

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
محبت نامہ خط	نوازش نامہ	جس کی خدمت کی جائے	مخدوم
زبان کی طرفداری	لسانی عصبيت	پیری، تاسازی	علاقت
ٹھکانا، مرکز، رہنے کی جگہ	مستقر	دین کی طرف داری	دینی عصبيت
اشاعت کا مرکز	پبلشنگ سنٹر	میدان جنگ، عمل کی جگہ	رزم گاہ
صحرا میں رہنے والے	صحرائیوں	چھپائی، پرنٹنگ	طباعت
اللہ کی ذات پاک ہے، تعریفی جملہ	سبحان اللہ	پریشانیوں	ترددات
سانس لینے کی	دم زدن	معنی نکالنا، مطلب پیدا کرنا	معنی آفرینی
سانس لینے والا، مراد انسان	متنفس	دکھ کی باتیں	دکھڑا
املاش، جمع پونجی، مال	متاع	عہدہ، مرتبہ، منصب کی جمع	مناصب
تجدید کرنے والا، پرانے کو نیا کرنے والا	مجدد	خاندان	خانوادے
خُرکی جمع، آزاد لوگ	احرار	حیات، زندگی، دنیا	احیاء
بے چینی	اضطرابی	ختم، غائب	مفتود

حمد

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
دریافت، ذکاوت	وجدان	عظمت، بلندی	معراج
تخلیق کرنے والا	خلاق	کارِ بیکر، خالق	صانع
غناء، الپ، نفسی	ترنم	خوش بو	نکبہت
آیت کی جمع، نشانیاں	آیات	بیل کی آواز، چھکنا، شادی کا شور	گلہانگ

نعت

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
مختصر، خلاصہ	مجل	تفصیل	مفصل
پکڑی کا ادب اور بلند حصہ	طرہ دستار	آخر، دنیا کے خاتمے کا وقت	ابد
روشن چہرہ	رخِ انور	آغاز، جب دنیا وجود میں آئی	ازل
بڑی شج، بڑا چراغ دان	مشعل	دوسری دنیا کا راستہ	راہِ عدم
سرشار کرنے والا قصیدہ	مستاقصیدہ	مدح/تقریف کرنے والا	مدائح

شہر آشوب

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
موجوں والا	موجدار	رات اور دن	لیل و نہار
سونے کا کاروبار کرنے والے	صراف/جوہری	لوگ مخلوق	خلق
امیر، دولت مند	سیٹھ	آٹا دال بیچنے والے	بچے

سہوکار	مہاجن، روپے کا کاروبار کرنے والے	بھانجی	بھینچو
شرسار	شرمندہ	نجیب	شریف، بزرگ
ناپودگی	نہ ہونا	فرسودگی	پرانا پن، یہاں مراد پریشانی
بہودگی	فائدہ، نفع	آسودگی	آرام، چین، امن و امان
کڑی	سب سے چھوٹا سکہ، پیسا	رہ گزر	راستہ
	محبت		

شہزادے کا چھت پر سونا اور پری کے ہاتھوں اغوا ہونا

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
مہتاب	چاند	ظلم	خرابی
قھارا	انفاقا، چاچک	سکین	چاندنی جیسا
رخسار	گال	منور	روشن

دُیر مراد

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
شاو دین	دین کا بادشاہ مراد حضرت امام حسینؑ	فُرس	گھوڑا
خلو بدیں	جنت	کردگار	اللہ تعالیٰ
ادج زمین	زمین کی اونچائی	راہوار	تیز رفتار گھوڑا
نیر دیں	دین کا سورج	دُیر مراد	مطلب کا سوئی
طبے	طبق کی جمع۔ زمین کا چھوٹا ٹکڑا	مشہور امام	حضرت امام حسینؑ کی شہادت کا مقام
آپ بھا	آپ حیات	خیام	خیبے کی جمع
خوش نہاد	خوش اخلاق	کرم کار ساز	اللہ تعالیٰ کا کرم
توش	سز کے دوران مسافروں کا کھانا	ناخدا	ملاح، کشتی بان
زاد	راستے کا خرچ	شاہوار جند	قد و قیمت والا بادشاہ

تختِ فرس پر علی اکبر کا خطاب

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
مہربین	روشن سورج	نُرفت	تیزی
لاہوت	ثانی اللہ کا مقام	ناسوت	عالم اجسام، دنیا، ظاہر
اسکندہ درواں	زمانے کا بادشاہ	یا قوت	سرخ رنگ کا ایک قیمتی پتھر
کادوں	گھوڑے کے قدموں سے بننے والا دائرہ	آب	چمک، روشن

نیشان	بارش	خاصانِ خدا	اللہ کے خاص بندے
بند کشا/ عقدہ کشا	گر ہیں کھولنے والا، مشکلیں آسان کرنے والا	عمران	حضرت موسیٰ کے والد کا نام
آئینہ گر	آئینہ بنانے والا	پشہ	مچھر
ہما	ایک خیالی پرندہ، کہا جاتا ہے کہ جس کے سر کے اوپر سے ہوا گزر جائے وہ بادشاہ بن جاتا ہے	ہاروت و ماروت	وہ دو فرشتے جو بنی اسرائیل کی آزمائش کے لیے اللہ تعالیٰ نے بابل شہر میں بھیجے تھے۔

اُمید

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
ندول بجھا	مایوس نہ کر	نگاپو	دوڑ دھوپ
چنے	واسطے، کے لیے	کئی/ کے	ایران کے بادشاہان کا لقب
کنعان	حضرت یعقوب اور حضرت یوسف کا وطن	کلمبس/ کولبس (columbus)	ایک سیاح جس نے امریکہ دریافت کیا
در و پنہاں	چھپا ہوا درو	نظم جہاں	دنیا کا نظم و ضبط
محرم	رازدان	جوتا	جوتے والا، مل چلانے والا
سمیں	روشنی	مو جزن	مو جیس مارتا ہوا

نصیحتِ اخلاقی

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
ظہور پند عقل معین	ظاہر ہونا صحت عقل مند مددگار	ہونہار	ہونے والا، جس میں لیاقت اور قابلیت
		غیور	کے آثار پائے جائیں۔ غیرت مند

جلو ہنجر

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
چنگاریاں، یہاں مراد ستارے	شرار	راست کے پیدا کردہ	زادگان شب
جادوگر	فسوں گر	شرق	شرق
حاجت، آرزو	نیاز	شاہد کی جمع، حاضر	شہود
باقوس، بیل کی سیٹک سے جتا ہے	سکھ	بت خانہ	مسم کدہ
محبت	پریت	پو جا کرنے والے	پجاری
ایک آلہ موسیقی	رباب	بڑی نمبر جس میں دوسری نمبریں آکر ملتی ہیں	جونیار

پرانا کوٹ

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
حضرت آدم علیہ السلام یعنی کونوں کا باپ	ہاوا آدم	سردیوں کا موسم	جائزوں
منہ کے زخم	دہان زخم	بولی بول کر بچنے کا عمل	تلاام
چنبیوں کی چھوٹی آنکھیں	چنبی آنکھیں	عام دعوت	صلائے عا
داد، حشیم	خراج	مصل مند دوست	یاران نکتہ داں
صلی	ورق	آزما ہوا، تجربہ کار	آزمودہ کار
سبق، بصوت	عبرت	ایک پرنگالی جہاز راں	واسکوئی گاما
		زندہ ہوا کہتا	سے بڑا

یہ سرکس

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
بھنور	گرداب	جس کا مقررہ وقت ختم ہو چکا ہو	زائد الیحد
بے قایم ہو کر	بھگر کر	جن کا کوئی پرسان حال نہ ہو	مادر پند آزلو
ایران کے دو مشہور پہاڑوں	رستم و سہراب	شکار	صید
خوف زدہ	زہرہ آب	بارش کا وقت	دم باران
جو ہوگا سو ہوگا	ہرچہ بادا باد	کانے	خار
ایرانی مقور کمال الدین بہنراد کے فن پارے	بہنرادیاں		
لاہور کے مقور عبدالرحمن چغتائی کے فن پارے	چغتائیاں		

قطعات

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
مستعد ہونے کی علامت	شان بیداری	پناہ لینے والے، مہاجرین	پناہ گزین
کندگی	غلاط	خواتین	بروہ نشین
اقتساب کرنے والا	مقتب	سویرے۔ جھاڑو دینے والا	بیسکی
میوئل کشی	کشی	جھاڑو دینے والا	جاروب کش

اخلاص

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
ایک بلند ستارہ	ثریا	کندھے سے کندھا ملا ہو برادر	ہم دوش
ایک قدم کی حرکت	یک جنبش کام	خلوص، مہم، مردت، ہمدردی	اخلاص
شکاری	بیاد	دائمی، بیش	دوام

غزلیات میر تقی میر

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
غمگین، مغموم، غم اٹھانے والا	غم گھاں	آواز	صدا
گرم پانی، یہاں آنسو مراد ہے	آب گرم	منہ موڑنا، دلچسپی نہ لینا	دل اٹھانا
مٹی سے بنا بدن	جسم خاک	غافل	بے خود
لتھڑا ہوا، گندہ	آلودہ	پیشانی	جبین
اٹھا کر لے جانا	ڈھونا	عبادت، پوجا	پرستش
ہمیشہ کی زندگی دینے والا پانی	آب حیات	بڑھاپا	پیری

خواجہ میر درد

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
ذکر ہونا	مذکور	واضح، صاف	صریحاً
تک	تئیں	طاقت، قدرت	مقدور
احتساب کرنے والا، قاضی	مختسب	پُرانا اور لاعلاج زخم	ناسور